# MEMORIA

## INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

# ACTIVIDADES 2017

Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

# ÍNDICE

## I. CASTILLA Y LEÓN Y LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL


16 de febrero de 2017. Participación en el 'XV Salón del Libro Antiguo de Burgos. Conferencia de la profesora Sonia Serna Serna. ... Monasterio de San Juan (Burgos) ..... p.11

15, 16 y 17 de marzo. 'I Reunión de la Comisión Interacadémica del Diccionario de la Lengua Española. Palacio de la Isla. Burgos

Abril. Reedición del libro folleto 'Los orígenes del Español'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.15

12 de mayo al 18 de junio. 'Exposición Orígenes del Español. De Valpuesta a Cardeña'. Museo Histórico de las Merindades. Medina de Pomar. ..... p.23

27 de mayo. Participación en la 'X Noche Blanca de Burgos'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.27

29, y 31 de mayo, 5, 7 y 12 de junio. Talleres didácticos de animación a la lectura. Salamanca ..... p.31

15 de junio de 2017. Curso 'Aproximación a la caligrafía'. Burgos ..... p.33

25 al 29 de junio. Actividades preparatorias para la Difusión y Promoción del Congreso Internacional del Español en 2018 ..... p.37

3 de julio. Conferencia 'El español en el mundo', de Salvador Gutiérrez, (RAE). Aula Magna. Universidad de Burgos ..... p.39

22 y 23 de septiembre. Congreso Internacional 'El cuento en la literatura española actual'. Villafranca del Bierzo ..... p.43

27 de septiembre. Presentación del libro 'El Becerro Gótico de Cardeña. El primer Gran Cartulario Hispánico (1086). Palacio de la Isla. Burgos ..... p.45

# ÍNDICE

## II. PROMOCIÓN CULTURAL. LA LENGUA EN CASTILLA Y LEÓN


Del 10 de enero al 20 de febrero. Exposición 'Paisajes del alma'. Archivo Histórico y Provincial de Ávila ..... p.53

Del 11 al 22 de enero de 2017. Exposición 'Antonio L. Bouza. Por una vanguardia en libertad'.
Palacio de la Salina. Salamanca ..... p.57

Del 12 de enero al 12 de febrero. Exposición 'Una mirada a Cervantes'. Casa de Cultura. Aranda de Duero ..... p.61

Del 30 de enero al 3 de febrero. Talleres didácticos durante la Semana del Bibliobús. Salamanca ..... p.67

24 de febrero. 'Diálogo de la Lengua' con Clara Sánchez. Centro Cultural Antigua Cárcel (Lecrác) de Palencia ..... p.71

25 de febrero. Colaboración del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en el homenaje a Antonio Machado en el 78 aniversario.
Circulo Amistad-Numancia. Soria ..... p.75

8 de marzo. Fallo del 'XV Premio de la Crítica' a José Manuel de la Huerga. Palacio de los Verdugo. Ávila ..... p.77

5 de abril al 1 de mayo. Exposición 'Obra gráfica y escultura. Colección Fundación Venancio Blanco.
Centro Cultural Lecrác (Palencia) ..... p.81

4 al 29 de abril. Exposición 'De la sombra a la luz. Eduardo de Ontañón (1904-1949). Casa de Cultura. Aranda de Duero ..... p.85

23 de abril. 'Día del Libro. Ávila. Lectura de la obra de Carmen Conde y concurso de microrrelatos Ciudad de ´Ávila'.
Plaza de Santa Teresa. Ávila ..... p.91

6 de mayo. Entrega del 'XV Premio de la Crítica de Castilla y León' a José Manuel de la Huerga. Teatro Zorrilla. Valladolid ..... p.93

5 al 14 de mayo. Participación en la '50ª Feria del Libro de Valladolid'. Plaza Mayor. Valladolid ..... p.99

# ÍNDICE

19 al 28 de mayo. Participación en la '41 Feria del Libro de Burgos'. Paseo del Espolón. Burgos ..... p.101

9 de junio. 'Diálogo de la Lengua', con José María Íñigo. Casa de Cultura. Valencia de Don Juan (León) ..... p.105

10 y 11 de junio. 'El Concilio de Aranda. Concilio 1473. Paseable'. Centro urbano. Aranda de Duero ..... p.109

24 de junio. Representación de 'La Farsa de Ávila'. Patio del Episcopio. Salamanca ..... p.113

30 de junio. 'Diálogo de la Lengua', con Paco Lobatón. Feria del Libro (Plaza Mayor). La Bañeza (León) ..... p.115

7 de julio. Festival 'Música entre amigos'. Centro Cultural San Agustín. El Burgo de Osma. ..... p.119

8 de julio. Jornadas de teatro. 'Centro Cultural San Agustín'. El Burgo de Osma ..... p.121

17 al 20 de julio. Curso 'Iniciación a la metodología de ELE'. Centro Cultural Antigua Cárcel (Lecrác). Palencia ..... p.123

21 de julio al 3 de septiembre. Exposición 'Obra gráfica y escultura. Colección Fundación Venancio Blanco' Centro Cultural San Agustín. El Burgo de Osma ..... p.127

28 de julio. 'Diálogo de la Lengua', con Ian Gibson. Centro Cultural San Agustín. El Burgo de Osma ..... p.131

4 al 30 de agosto. Exposición 'De la España perdida. Escritores del exilio en Papeles de Son Armadans'. Palacio de la Audiencia. Soria ..... p.135

4 al 10 de agosto. Colaboración Feria del Libro de Soria 'Expoesía10'. Parque de la Dehesa. Soria ..... p.139

15 de agosto. 'V Muestra Estatuas Vivientes 'Ciudad de Ávila'. Ávila ..... p.141

26 de septiembre. Ciclo 'Leyendas de Tradición oral', con Ana Griott. Teatro Liceo. Salamanca ..... p.145

2 de octubre. Ciclo 'Gastronomía y Literatura', con Fran Vicente. Teatro Liceo. Salamanca ..... p.149

# ÍNDICE

5 de octubre. Ciclo 'Diálogo de la Lengua', con Ian Gibson. Museo Romano. Astorga ..... p.153

10 de octubre. Ciclo 'Diálogo de la Lengua', con José Antonio Abella. Teatro Liceo. Salamanca ..... p.157

18 de octubre. Ciclo 'Cultura y vino'. 'Humor y vino en poesía', con Saturnino García. Casa de Cultura. Aranda de Duero ..... p.161

15 de noviembre. Ciclo 'Cultura y Vino'. Concierto del cantautor Daniel Guantes. Aranda de Duero. Burgos ..... p.161

24 de noviembre al 21 de enero. Exposición 'De la España perdida. Autores del exilio en 'Papeles de Son Armadans'. Museo Adolfo Suárez. Cebreros (Ávila) ..... p.165

8 y 9 de diciembre. III Seminario 'La palabra vestida'. Museo del Traje Regional de Morón de Almazán (Soria) ..... p.169

26 al 30 de diciembre. 'VII Festival Ávila de Cuento'. Auditorio Municipal San Francisco. Ávila ..... p.171

**III. PALACIO DE LA ISLA. CENTRO DE DIVULGACIÓN DE LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL**

11 de febrero de 2017. Conmemoración del 'Día Mundial de la Radio'. Palacio de la Isla de Burgos ..... p.175

16 de febrero. 'La Semana más corta'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.179

27 de febrero al 3 de abril. Exposición 'Paisajes del alma'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.181

23 de abril. 'Día del Libro' Espectáculo 'Prinncipesso'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.187

24 de abril. Exposición 'Cervantes a través de los mejores de los nuestros. El Quijote de Ibarra'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.191

# ÍNDICE

3 de mayo al 17 de julio. Exposición 'De la España perdida. Autores del exilio en 'Papeles de Son Armadans'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.193

11 de mayo. Presentación del libro 'El periodismo hecho jirones', de Joaquín S. Torné. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.199

14 de junio. Presentación del poemario 'Mi abismo perfecto', de Cristina Ballesteros. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.203

17 de junio. Representación de 'Cuentos contados. La merienda', con Ana i Roncero. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.207

24 de junio. Conmemoración del 'Día del Español' (Día E). Representación del espectáculo 'Y tú, ¿qué sabes de? ... Miguel de Cervantes. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.211

17 al 20 de julio. 'II Jornadas de Narración Oral Cómo contar un cuento'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.215

27 y 28 de julio. Congreso internacional 'La hora de los asesinos'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.219

29 de julio. Espectáculo 'La curandera de palabras. Especial Gloria Fuertes'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.225

1 de agosto. Gestión de la web Red Mundial de Hispanistas. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.229

20 de septiembre al 31 de diciembre. Exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.231

19 de octubre. Presentación del poemario 'Versos prohibidos', de Eva Vallejo. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.235

20 de noviembre. 'Francisco de Enzinas: Vida y obra: Coloquio con Francisco Socas'. Palacio de la Isla. Burgos ..... p.239

**IV. MEMORIA ECONÓMICA**

..... p.243

# I. CASTILLA Y LEÓN Y LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

# CASTILLA Y LEÓN Y LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

## PARTICIPACIÓN EN EL 'XV SALÓN DEL LIBRO ANTIGUO DE BURGOS'.

## CONFERENCIA DE LA PROFESORA SONIA SERNA SERNA.

**MONASTERIO DE SAN JUAN. BURGOS**
16.02.18

La profesora Sonia Serna Serna, doctora en Humanidades por la Universidad de Burgos y vicedecana de la Facultad de Humanidades y Comunicación, participó el 16 de febrero en el 'XV Salón del Libro Antiguo Ciudad de Burgos' que organiza todos los años en el Monasterio de San Juan la Asociación de Libreros de Burgos con la colaboración del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

La profesora es autora junto al catedrático de la Universidad de Burgos José Antonio Fernández Flórez de 'El Cartulario de Cardeña. El primer gran cartulario hispánico (1086)' doble volumen editado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en coedición con la RAE, con la colaboración de la Diputación de Burgos. Sonia Serna participó en la jornada inaugural del Salón del Libro Antiguo Ciudad de Burgos, celebrado entre el 16 y el 19 de febrero, con la conferencia titulada 'Las fuentes escritas en la época de orígenes: aportaciones burgalesas'.

La colaboración que mantiene desde hace años la entidad con Asociación de Libreros de Burgos en el Salón del Libro Antiguo 'Ciudad de Burgos' se centra en potenciar

Cartel del 'XV Salón del Libro Antiguo'.

los vínculos que la provincia mantiene con el estudio de los orígenes del español.

Igualmente, la institución contribuyó a difundir esta actividad a través de la difusión realizada en la página web de Radio Arlanzón y en la colaboración que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua mantiene con el grupo de comunicación Promecal, donde publica mensualmente una página con información propia (Diario de Burgos, Diario de Ávila, Día de Valladolid, Diario Palentino).

DIARIO DE BURGOS

**16.02.2017**

20 C&V — Diario de Burgos

CULTURA

La asociación Berbiquí expone en el MEH su proyecto 'Art as a language'

CENIEH

Una charla sobre zooarqueología cierra la Semana de la Ciencia

El Libro Antiguo busca recuperar las cifras perdidas por la crisis

El salón, que llegó a tener 4.000 espectadores y a perder la mitad, quiere remontar los números siguiendo la estela de 2016. Abre hoy y estará hasta el domingo en el monasterio de San Juan

Además de las rarezas y piezas curiosas que traen 8 libreros de todo el país, el Salón del Libro Antiguo programa también conferencias, actividades infantiles y un concurso.

ACTIVIDADES PARALELAS

OTRAS CLAVES

Siloé tendrá en un mes el facsímil del Cartulario de Valpuesta

AGENDA 58

Hoy

MÚSICA INSÓLITA DURANTE CUATRO DÍAS

EXPOSICIONES

Vive el deporte con Diario de Burgos

DIARIO DE BURGOS

**16.02.2017**



Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

# ‘I REUNIÓN DE LA COMISIÓN INTERACADÉMICA DEL DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
15, 16 y 17.03.18

La próxima edición del Diccionario de la Lengua Española que prepara la Real Academia Española (RAE) en colaboración directa con ASALE, la asociación que integra a las distintas Academias de la Lengua española, se ha gestado en Burgos. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua acogió entre el 15 y el 17 de marzo en el Palacio de la Isla el encuentro de trabajo que mantuvieron los representantes de la Comisión Interacadémica encargada de estudiar la planta –estructura y planteamientos lexicográficos básicos- del futuro diccionario.

La vigésimocuarta edición del diccionario tendrá carácter ‘histórico’, en cuanto que será la primera vez que se realice pensando en un formato digital para su consulta en red, y tendrá un marcado carácter panhispánico, contando en su desarrollo con la implicación directa de las distintas academias. Igualmente, el diccionario será sometido por primera vez a una profunda reforma, después de que apenas haya tenido remodelaciones de importancia en sus casi 300 años de historia. No obstante, la RAE reconoce que pese a tener un origen digital podrá editarse posteriormente en papel. La institución se compromete, de igual forma, a realizar una actualización anual de los contenidos.

El director de la RAE, Darío Villanueva, encabezó este encuentro institucional que congregó en la capital burgalesa a representantes de distintas

Los académicos que integraban la comisión del nuevo Diccionario de la Lengua Española posan a la entrada del Palacio de la Isla de Burgos.

academias, agrupados en nueve áreas lingüísticas (Chile, Río de la Plata, área andina, Caribe continental, México, Centroamérica, Antillas, Estados Unidos y Filipinas, además de España y Guinea Ecuatorial). La 'I Reunión de la Comisión Interacadémica del nuevo Diccionario de la Lengua Española' se centró en sentar las bases del nuevo texto, en un encuentro en el que se puso de manifiesto el nuevo enfoque con el que está concebido, dirigido al 'nativo digital', con la ventaja añadida que representa no estar constreñido a la limitación física del formato en papel.

Darío Villanueva echó mano de las cifras para señalar que sólo en 2016 el diccionario de la Real Academia de la Lengua había recibido 801 millones de consultas en internet, cifra que representa en la práctica más de dos millones de consultas diarias. Acompañado del secretario general de ASALE, Francisco Javier Pérez, de la directora general de Políticas Culturales de la Junta de Castilla y León, Mar Sancho, y del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, el director de la RAE reconoció que la principal ventaja de este modelo es que el espacio físico no representa un problema, frente al diccionario en papel, que da cabida en este momento a más de 93.000 palabras y cerca de 200.000 acepciones.

"En el nuevo diccionario digital se podrán recuperar términos e incorporar palabras nuevas evitando la creencia existente de que solo las palabras que figuran en el diccionario son auténticas palabras del español", declaró durante la presentación de estas sesiones.

Por su parte, Francisco Javier Pérez subrayó la idea que subyace en esta obra de poder consensuar un idioma que aglutina a más de 500 millones de personas en todo el mundo. "Queremos que el nuevo diccionario refleje la bastedad y riqueza de una lengua en la que no hay hegemonías, una lengua de acuerdos y fraternidades", señaló el secretario de ASALE, consciente de que la variedad geográfica constituye una de sus principales fortalezas.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, fue el encargado de clausurar en el Palacio de la Isla tres días de sesiones de trabajo, con una visita institucional en la que tuvo oportunidad de conocer de primera mano la labor realizada por los académicos. Acompañado por la consejera de Cultura y Turismo, Ma-

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera y la consejera de Cultura, María Josefa García Cirac, conocieron el trabajo de los académicos en estas sesiones de trabajo.

ría Josefa García Cirac, y la directora general de Políticas Culturales, Mar Sancho, el presidente conoció de primera mano el nuevo proyecto de diccionario de la Real Academia Española.

La reunión en Burgos es fruto del acuerdo suscrito en febrero en Valladolid entre la Asociación de Academias de la Lengua Española y la Junta de Castilla y León, firmado por Darío Villanueva, y la consejera de Cultura y Turismo, María Josefa García Cirac. Paralelamente, ASALE y la Fundación Instituto Castellano Leonés de la Lengua suscribieron un acuerdo que contemplaba prestar «especial atención al proyecto del nuevo Diccionario de la Lengua Española, además de otros proyectos que puedan abordarse en el futuro, y en particular, a las reuniones de sus respectivas comisiones interacadémicas, responsables de coordinar cada proyecto».

DIARIO DE BURGOS

**16.03.17**

C&V CULTURAS Y VIDA

Diario de Burgos

17

# El primer diccionario de la lengua digital y panhispánico se gesta en Burgos

Representantes de la Asociación de Academias de la Lengua Española se reúnen estos días en la sede del Instituto de la Lengua para sentar las bases del próximo compendio de palabras y acepciones del castellano en todo el mundo

LA COLABORACIÓN CON LA RAE

El Cartulario de Cardeña se presentará en abril o mayo

EL CORREO DE BURGOS

**16.03.17**

30

CULTURA

PALACIO DE LA ISLA LOS ACADÉMICOS SE REÚNEN HASTA MAÑANA PARA SENTAR SUS BASES

# UN DICCIONARIO PENSADO PARA EL NATIVO DIGITAL

El director de la RAE destaca la ventaja de tener espacio sin límites y la riqueza de su carácter panhispánico y avanza que la actual edición virtual se actualizará cada año hasta contar con la nueva

DARÍO VILLANUEVA

«EL CAMBIO PRESIDENCIAL EN EEUU NO VA A FRENAR LA CONSOLIDACIÓN Y EXPANSIÓN DEL ESPAÑOL»

«NO SE DESCARTA UNA EDICIÓN IMPRESA, LAS ACADEMIAS SOMOS LIBERTINAS. SEGUIMOS CREYENDO EN LA VIGENCIA DEL LIBRO»

EL NORTE DE CASTILLA

**16.03.17**

De izquierda a derecha, Basilio Fernández-Mordomingo, Francisco Javier Pérez, Mar Sancho, Darío Villanueva y Gonzalo Santonja, ayer, en el Palacio de la Isla. R. RICARDO ORDÓÑEZ

# El nuevo Diccionario de la RAE será digital, con revisión anual y sin limitación de palabras

## La Comisión Interacadémica debatirá durante los próximos días en Burgos las bases de la 24 edición

R. GABRIEL DE LA IGLESIA

**BURGOS.** El nuevo Diccionario de la Lengua Española comenzó a escribirse ayer en Burgos. Representantes de las diferentes academias de la lengua repartidas por el mundo, convocados en torno a la Comisión Interacadémica constituida a tal efecto, se dieron cita en el Palacio de la Isla, sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (Ilcyl), donde debatirán durante tres días las bases del futuro diccionario. Y lo harán marcando un punto de inflexión en esta materia, por cuanto que la vigésimo cuarta edición del Diccionario se antoja «histórica».

No en vano, tal y como subrayó el director de la Real Academia Española (RAE), Darío Villanueva, el nuevo volumen será el primero en ser redactado en formato digital. El primero en ser redactado para los «nativos digitales». Hasta ahora, los académicos redactaban el Diccionario para ser impreso y, a partir de ahí, ser digitalizado. A partir de esta edición, el proceso será el contrario, toda vez que la propia RAE ha certificado que los derroteros han de transitar ya por esa vía. La realidad es tan tozuda como reveladora. El pasado ejercicio, la página web de la RAE registró 801 millones de consultas, es decir, más de 2,2 millones de consultas cada día. Casi nada.

Además, este cambio de planteamiento, que no significa que el Diccionario deje de imprimirse y editarse en papel, conllevará varias ventajas añadidas, empezando por la posibilidad de actualización permanente. La idea, según explicó ayer Villanueva, pasa por realizar una revisión anual y puntual del Diccionario.

Paralelamente, la apuesta por el modelo digital también favorecerá el crecimiento del propio Diccionario, que ya no tendrá los «problemas de espacio» inherentes a una edición en papel. El último volumen, por ejemplo, contiene alrededor de 93.000 palabras y 200.000 acepciones, que suponen un tope máximo. Básicamente, subraya Villanueva, «no caben más». En su diccionario digital, por el contrario, «esas limitaciones desaparecen» y, de hecho, en la próxima edición se espera «recuperar muchas palabras» perdidas en el limbo se incorporar otras nuevas» sin restricción alguna. De esta forma, desde la RAE entienden que se podrá «evitar la creencia por parte de algunas personas de que solo las que están en el diccionario son auténticas palabras del español y todas las demás son palabras condenadas a las tinieblas exteriores».

Pero al margen de la apuesta por el formato digital, el próximo Diccionario de la Lengua Española está «llamado a hacer historia» por otra cuestión, como es el «profundo carácter panhispánico» con el que se ha planteado. El español, según Villanueva, es una lengua que «nació aquí», pero que tras siglos de historia y evolución permanente debe ser entendida y tutelada como una «lengua abierta y cosmopolita». De ahí que en esta ocasión no sea la RAE la encargada de su redacción. Al menos no en solitario. Ese es de hecho el motivo que ha llevado a constituir una comisión interacadémica, en la que están -y han de estar- representados los intereses y experiencias de todos los lugares en los que el español es una lengua viva, que no son pocos. De hecho, España no es sino una pequeña parte de todo el territorio hispanohablante, que cuenta ahora mismo con más de 500 millones de efectivos.

REEDICIÓN DEL LIBRO FOLLETO

# ‘LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL. TRES DOCUMENTOS’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
ABRIL

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reeditó en abril el libro–folleto ‘Los orígenes del español. Tres documentos), trabajo publicado en la colección Belteneros Minor Avances, 3, firmado por los profesores Isabel Velázquez Soriano (Universidad Complutense de Madrid), José Ramón Morala (Universidad de León) y José Manuel Ruiz Asencio (Universidad de Valladolid).

La publicación recoge el estudio de tres documentos considerados fundamentales en el estudio de los orígenes del español. Se trata de una pizarra visigoda del siglo VII procedente del yacimiento de El Colmenar de Galinduste, que contiene una relación de quesos estudiada y transcrita por la profesora Isabel Velázquez.
El libro –folleto recoge también un folio significativo del Becerro Gótico de Valpuesta (Burgos), conservado en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, que ha sido analizado por José Manuel Ruiz Asencio, encargado de la edición crítica del Cartulario de Valpuesta.
El tercer documento analizado es la célebre ‘Nodicia de Kesos’, de Monasterio de los Santos Justo y Pastor de Rozuela (León), texto fechado en el año 980, y cuyo estudio fue realizado por el profesor José Ramón Morala.

Portada del libro-folleto 'Los orígenes del español. Tres documentos'

Con la reedición de esta publicación, la fundación ha intentado otorgar la máxima difusión a unos textos que fijan una de las líneas esenciales en las investigaciones y los trabajos del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

La noticia de la reedición fue anunciada en la página web de Radio Arlanzón y fue recogida como noticia en los diarios del grupo de comunicación Promecal (Burgos, Palencia, Ávila y Valladolid), donde la institución tiene una página con periodicidad mensual para difundir las actividades realizadas por la fundación en Castilla y León. Esta nueva reedición se ha distribuido por los cauces habituales y se ha agotado.

EXPOSICIÓN

# ORÍGENES DEL ESPAÑOL. DE VALPUESTA A CARDEÑA’

**MUSEO HISTÓRICO DE LAS MERINDADES.**
**MEDINA DE POMAR. BURGOS**
12.05.17/ 18.06.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Burgos inauguraron el 12 de mayo en el Museo Histórico de las Merindades de Medina de Pomar la exposición bibliográfica y documental ‘Orígenes del español II. De Valpuesta a Cardeña’, propuesta divulgativa que enriquece la perspectiva del estudio del nacimiento y desarrollo de la lengua romance castellana con la incorporación de documentos y textos, la mayoría de carácter religioso, procedentes de distintas fuentes documentales.

La exposición tiene como punto de partida al Cartulario de Valpuesta, del siglo IX, en el que aparecen recogidas las primeras palabras en lengua romance, antecedente del español.

Los profesores José Manuel Ruiz Asencio, (Universidad de Valladolid), José Antonio Fernández Flórez y Sonia Serna (Universidad de Burgos), comisarios de la exposición, fueron los encargados de explicar a las autoridades y a los invitados los contenidos de un proyecto, que recupera fondos religiosos procedentes de los

Exposición ‘Orígenes del Español. De Valpuesta a Cardeña’ en el Museo Histórico de Merindades.

archivos de las Catedrales de Burgos, Salamanca, León y Valladolid, del Archivo de la Colegiata de Covarrubias, del Archivo Histórico Diocesano de León, del Ayuntamiento de Burgos y del Archivo Histórico Nacional de Madrid.

El alcalde de Medina de Pomar, Isaac Angulo, acompañado de Carlos Pozo, concejal de Cultura y de la gerente de la fundación, Mercedes Andrés, tuvieron la oportunidad de conocer los detalles de esta exposición, que hunde sus raíces en la historia de los orígenes de la lengua. La exposición permaneció abierta al público en este recinto hasta el 18 de junio.

DIARIO DE BURGOS

**13.05.17**

MEDINA DE POMAR | EXPOSICIONES CULTURALES

# DE CÓMO Y DÓNDE NACIÓ EL ESPAÑOL

## 'Orígenes del español, 2. De Valpuesta a Cardeña', del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, está en Medina hasta el 18 de junio

A.C. / MEDINA DE POMAR

El sabio Ramón Menéndez Pidal dató las glosas silenses y emilianenses del monasterio riojano de San Millán de la Cogolla en el año 960 cuando «sin ninguna duda las escribió una mano de la segunda mitad del siglo XI» y, por tanto, no representan los orígenes del castellano. Una vez más, el catedrático de la Universidad de Valladolid y Premio Castilla y León de Ciencias Sociales y Humanidades 2016, José Manuel Ruiz Asencio, de la Universidad de Valladolid, defendió ayer en Medina que el área del Alto Ebro y Valpuesta son la cuna del castellano en el siglo IX. En la investigación de sus orígenes lleva años volcado el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, así como numerosos intelectuales y hasta el 18 de junio, quienes deseen saber más sobre las primeras palabras romances del español primigenio que los escribas más incultos iban anotando junto al latín, reproduciendo así la lengua que hablaba el pueblo, tienen la oportunidad de hacerlo en el Museo Histórico de Las Merindades en la muestra 'Orígenes del español 2. De Valpuesta a Cardeña'.

Promovida por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Burgos, la exposición, que tiene a Ruiz Asencio y José Antonio Fernández Flórez, como comisarios, ofrece facsímiles que reproducen los documentos más interesantes de los fondos de Valpuesta, el monasterio de Oña, Covarrubias y San Pedro de Cardeña, donde se guardan documentos originales del Cid. Tras la publicación en 2010 del Cartulario de Valpuesta, el próximo trabajo que tiene previsto publicar esta institución es el Becerro Gótico de Cardeña, de la mano de Fernández Flórez, y Sonia Serna, ambos de la Universidad de Burgos. Para difundir este conocimiento, el Ayuntamiento de Medina, ofrecerá a colegios e institutos visitar la exposición.

Los comisarios de la exposición y las autoridades observan los facsímiles. / A.C.

PARTICIPACIÓN EN LA

# X NOCHE BLANCA DE BURGOS

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
27.05.2017

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se sumó a la décima convocatoria de la 'Noche Blanca de Burgos' que organizó el sábado, 27 de mayo, el Ayuntamiento de la capital burgalesa. La iniciativa ciudadana, en la que se implican numerosas instituciones públicas y empresas privadas, se concretó en distintas propuestas culturales que tuvieron como escenario el Palacio de la Isla, sede de la institución.

Alrededor de 1.300 personas se sumaron a esta propuesta y tuvieron la oportunidad de conocer ese día el trabajo de investigación en torno a los orígenes del español que realiza la institución, concretado en el Centro de Conocimiento Orígenes del Español, instalación ubicada en las dependencias del Palacio de la Isla de Burgos. Los visitantes que acudieron durante esta jornada de puertas abiertas tuvieron la oportunidad de conocer la colección de facsímiles de la fundación, el Archivo Epigráfico de Hispania, y también el doble volumen del 'Cartulario de Valpuesta', publicación editada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en coedición

Los monitores del Instituto realizaron sesiones de cuentacuentos para los más pequeños

El público pudo conocer la historia del Palacio de la Isla y el trabajo que realiza el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua durante las visitas programadas en la 'Noche Blanca' de Burgos

con la Real Academia Española (RAE), investigación que representa la confirmación de la provincia de Burgos en este debate.

La participación en la 'Noche Blanca de Burgos' se complementó con la organización de talleres de 'kamishibai' dirigidos a los más pequeños. Todas estas propuestas fueron difundidas a través de los periódicos del grupo de comunicación Promecal, donde la institución dispone de una página mensual para informar de su actividad y de la página web de Radio Arlanzón.

## EL CORREO DE BURGOS

**28.05.17**



PROGRAMA DE ACTIVIDADES CRÓNICA

# NOCHE BLANCA PASADA POR AGUA

Aunque la lluvia superabó algunas actividades, llegada la noche dio una tregua y miles de burgaleses participaron de esta cita cultural

**La fiesta Holi volvió a ser, un año más, una de las actividades más multitudinarias**

# TALLERES DIDACTICOS DE ANIMACIÓN A LA LECTURA

**MUNICIPIOS DE SALAMANCA**
29.05.17/31.05.17/05.06.17/07.06.17/12.06.17

Los talleres familiarizaron a los niños con sus primeras lecturas y permitieron poner en valor el servicio de bibliobús en la provincia de Salamanca

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca conmemoraron la celebración del 'Día del Bibliobús' con un programa de talleres didácticos organizados en distintos municipios de la provincia, que estuvieron dirigidos a alumnos de Educación Primaria. Estos talleres de animación a la lectura están diseñados también como una propuesta de apoyo a los servicios bibliotecarios móviles, gestionados por la Diputación de Salamanca.

La asociación salmantina 'Un Punto Curioso' fue la encargada de llevar a la práctica los talleres con los estudiantes salmantinos, que tuvieron como eje el estudio de los orígenes del español y como punto de partida didáctico los estudios vinculados con el Cartulario de Valpuesta, recogidos en el doble volumen 'El Becerro Gótico y Galicano de Valpuesta'.

Durante los meses de mayo y junio, los talleres didácticos se programaron en centros educativos de Fuenteguinaldo, Robleda, Cabrerizos, Cantalpino, Monleras, Villavieja de Yelt, Barruecopardo, Villarino de los Aires, Fuentes de Oñoro y Navasfrías.

CURSO

# ‘APROXIMACIÓN A LA CALIGRAFÍA’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
15.06.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el jueves, 15 de junio, en el Palacio de la isla de Burgos el taller ‘Aproximación a la caligrafía’, impartido por Rubén García García, que reunió a 25 participantes a lo largo de la jornada. Esta iniciativa estuvo enfocada a acercar la historia y la evolución de la escritura a lo largo del tiempo y estuvo dirigida a un público heterogéneo integrado por profesionales de las artes gráficas, licenciados en Humanidades, estudiantes de Filología y personas interesadas en la materia vinculadas con las letras, la lengua y la literatura, la escritura, la comunicación y las humanidades.

El Cartulario de Valpuesta sirvió de base argumental de un trabajo didáctico que fue diseñado para que los participantes pudieran tomar contacto real tanto con las imágenes iluminadas del cartulario original como con la caligrafía empleada por los distintos escribas que hicieron realidad este conjunto documental de primer orden que es el Cartulario valpostano.

Los participantes realizaron una primera toma de contacto con los materiales propios de la disciplina, desde los útiles de escritura tradicionales y modernos, hasta los soportes escriptorios. El programa de la jornada incluyó también una introducción que permitió conocer la evolución de la escritura a lo largo del tiempo.

El taller abordó también la construcción de los útiles de escritura como el cálamo, la pluma y el tiralíneas y explicó también qué son las tintas y los pigmentos, además de su modo de empleo. La actividad se complementó con una práctica tutelada vinculada a los cuatro estilos radicales propuestos durante la actividad. El programa se acercó también al gesto caligráfico e incorporó información relacionada con la corrección postural y con el uso de plantillas de escritura. La realización de una obra original colaborativa entre los alumnos fue el colofón de la actividad programada en Burgos.

Además, la iniciativa se difundió al público a través de la página web de Radio Arlanzón y en los diarios del grupo de comunicación Promecal, que publican información mensual sobre le actividad que organiza el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el jueves, 15 de junio, en el Palacio de la isla de Burgos el taller ‘Aproximación a la caligrafía’, impartido por Rubén García García, que

El curso de caligrafía fue impartido por el diseñador gráfico Rubén García

reunió a 25 participantes a lo largo de la jornada. Esta iniciativa estuvo enfocada a acercar la historia y la evolución de la escritura a lo largo del tiempo y estuvo dirigida a un público heterogéneo integrado por profesionales de las artes gráficas, licenciados en Humanidades, estudiantes de Filología y personas interesadas en la materia vinculadas con las letras, la lengua y la literatura, la escritura, la comunicación y las humanidades.

El Cartulario de Valpuesta sirvió de base argumental de un trabajo didáctico que fue diseñado para que los participantes pudieran tomar contacto real tanto con las imágenes iluminadas del cartulario original como con la caligrafía empleada por los distintos escribas que hicieron realidad este conjunto documental de primer orden que es el Cartulario valpostano.

Los participantes realizaron una primera toma de contacto con los materiales propios de la disciplina, desde los útiles de escritura tradicionales y modernos, hasta los soportes escriptorios. El programa de la jornada incluyó también una introducción que permitió conocer la evolución de la escritura a lo largo del tiempo.

El taller abordó también la construcción de los útiles de escritura como el cálamo, la pluma y el tiralíneas y explicó también qué son las tintas y los pigmentos, además de su modo de empleo. La actividad se complementó con una práctica tutelada vinculada a los cuatro estilos radicales propuestos durante la actividad. El programa se acercó también al gesto caligráfico e incorporó información relacionada con la corrección postural y con el uso de plantillas de escritura. La realización de una obra original colaborativa entre los alumnos fue el colofón de la actividad programada en Burgos.

Además, la iniciativa se difundió al público a través de la página web de Radio Arlanzón y en los diarios del grupo de comunicación Promecal, que publican información mensual sobre le actividad que organiza el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

**DIARIO DE BURGOS**

**12.06.17**

18C&V

Diario de Burgos

El Instituto de la Lengua ofrece un taller gratuito de iniciación a la caligrafía

Reparten las invitaciones para dos conciertos del Orfeón Burgalés

UNA JORNADA PARA LA **CANTERA PEÑISTA**

La Hermandad de Peñas cierra los actos de su 40 aniversario ofreciendo a los más peques un día de diversión • «El relevo está garantizado», dice su presidente, José Manuel Carbonel

«Las **peñas** no sólo damos ambiente en las fiestas, ofrecemos **dinamismo** todo el año»

# ACTIVIDADES PREPARATORIAS PARA LA DIFUSIÓN Y PROMOCIÓN DEL CONGRESO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL EN 2018

Logotipo del V Congreso Internacional del Español

**SALAMANCA**
Junio de 2017

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua impulsa la celebración del 'V Congreso Internacional del Español de Castilla y León' que se celebra en Salamanca entre el 25 y el 29 de junio de 2018. Bajo el lema 'Español para todos', este congreso constituye la principal cita europea en el sector de la enseñanza del español, especialmente durante 2018, año que coincide con el octavo centenario de la fundación de la Universidad de Salamanca, institución académica que ha resultado pionera en la impartición de cursos de español para extranjeros.

Con el objetivo de lograr una asistencia, si cabe, mayor que la de ediciones anteriores se ha empezado a preparar este Congreso ya durante este año. Así, se ha diseñado la imagen gráfica del congreso y la página web. Ambas iniciativas se complementan con acciones paralelas de promoción de esta cita congresual.

La primera de estas acciones de promoción tuvo lugar en Londres el 10 de junio. En un encuentro en la capital británica se organizaron unos talleres de español para profesorado de primaria, secundaria y educación de personas adultas. Alrededor

de un centenar de profesores de español tuvieron la oportunidad de conocer la organización del congreso. Con esta finalidad, se diseñó previamente un programa de comunicaciones y ponencias muy completo.

La pretensión de dichos talleres ha sido presentar una pequeña muestra de lo que será el Congreso de 2018 en Salamanca, de forma que pueda aumentar la cifra de inscripciones. Para la organización de estos talleres se contó con el apoyo de la Consejería de Educación en Reino Unido, entidad que facilitó el lugar de celebración y aportó ponentes.

Los gastos derivados de la promoción del V Congreso Internacional del español corresponden a los honorarios de diseño de imagen del congreso, la creación, el desarrollo y el posicionamiento de la web. En cuanto a la acción de promoción, se asumió el pago de un recital coloquio sobre la poesía contemporánea en el aula ELE y los gastos de traslados y alojamiento de algunos de los ponentes en los talleres celebrados en Londres.

CONFERENCIA

# ‘EL ESPAÑOL EN EL MUNDO’, DE SALVADOR GUTIÉRREZ, ACADÉMICO DE LA RAE AULA MAGNA

**UNIVERSIDAD DE BURGOS**
03.07.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua mantiene firme su compromiso con la promoción, la difusión y la enseñanza de la lengua española en Castilla y León. En este sentido, el Aula Magna de la Universidad de Burgos fue el escenario el 3 de julio, de la intervención del catedrático de Literatura de la Universidad de León y académico de la RAE Salvador Gutiérrez, que echó mano de las cifras para ofrecer una documentada perspectiva de la situación del idioma español en el mundo y sus optimistas perspectivas de expansión.

Gutiérrez fue contundente al señalar que en la actualidad el idioma español representa la segunda lengua más hablada en el mundo. Según las cifras que aportó, extraídas del informe ‘El español una lengua viva’ del Instituto Cervantes de 2016, más de 472 millones de personas en el mundo tenían durante ese año el español como lengua materna. Igualmente, el grupo de usuarios potenciales (-cifra que incluye al grupo de dominio nativo, al de competencia limitada y al de aprendices de lengua extranjera) alcanza la cifra de 567 millones.

El académico, que impartió la ponencia ’El español en el mundo actual. Desafíos y retos ante un mundo globalizado’, compareció en la Universidad acompañado por Elena Vicente, vicerrectora de Internacionalización, Movilidad y Cooperación de la UBU, y Jesús Bustamante, coordinador del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

En su intervención, Gutiérrez subrayó que el español es la segunda lengua materna del mundo en hablantes tras el chino mandarín y también la segunda en cómputo global de hablantes. Se mostró optimista sobre la evolución que experimenta la lengua y avanzó que continúa au-

El académico de la RAE, Salvador Gutiérrez (izq.), acompañado de la vicerrectora de Internacionalización de la UBU, Elena Vicente, y Jesús Bustamante (dcha.), del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

mentando el porcentaje de población mundial que habla español, mientras desciende la de hablantes de chino e inglés.

En este sentido, fue más allá al señalar que las previsiones oficiales apuntan a que en 2050 la cifra de hispanohablantes represente el 7,8% de la población mundial, aunque también reconoció que en 2100 las perspectivas apuntan a que descienda este porcentaje, debido precisamente al descenso de la población de los países hispanohablantes. Así, apuntó también que en la actualidad más de 21 millones de alumnos estudian español como lengua extranjera.

El académico también señaló la preponderancia de la lengua en las principales redes sociales, donde figura como una de las principales opciones en el mundo, junto con el inglés y el chino mandarín. No obstante, se mostró igualmente crítico al reconocer que en la difusión científica se encuentra relegado. “No tiene la importancia que debería tener en este campo”, dijo.

En este contexto, Gutiérrez tuvo tiempo también para explicar el trabajo, las funciones y las publicaciones en las que trabaja en este momento la Real Academia Española en distintos frentes como el nuevo Diccionario de la Lengua Española, que por primera vez tendrá formato digital. “La principal preocupación es fijar la unidad del idioma desde una política panhispánica”, apuntó.

**DIARIO DE BURGOS**

**04.07.17**

52 AGENDA — Diario de Burgos

VIDA SOCIAL

"CUIDEMOS DEL PLANETA QUE QUEREMOS HABITAR"

FELIZ 50 CUMPLEAÑOS, ALVARÍN

ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL

LA UBU, CON CHINA

TORNEO DEL PO

AUTOMODELISMO

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS:

DEFUNCIONES:

EFEMÉRIDES

ferroplas ¡Os felicita!

HOY FELICITAMOS A...

Toda la información que buscas en Diario de Burgos

**UBU.ES**
**03.07.17**

# La segunda lengua del mundo

## El académico de la RAE Salvador Gutiérrez señala en la Universidad de Burgos que hablan español 472 millones de habitantes

## En 2050 la cifra de hispanohablantes representará el 7,8 % de la población mundial

## El catedrático de la Universidad de León analizó la situación del idioma y las perspectivas de futuro en el curso de verano promovido por el Instituto de la Lengua y la Universidad

El catedrático de la Universidad de León y académico de la RAE, Salvador Gutiérrez, ha asegurado, en el Aula Magna de la Universidad de Burgos, que el idioma español es la segunda lengua más hablada en el mundo. Según las cifras que aportó, extraídas del informe 'El español una lengua viva' del Instituto Cervantes, correspondiente al ejercicio de 2016, más de 472 millones de personas en el mundo tenían el año pasado el español como lengua materna. Salvador Gutiérrez - UBUIgualmente, el grupo de usuarios potenciales de español (-cifra que incluye al grupo de dominio nativo, al de competencia limitada y al de aprendices de lengua extranjera) alcanza la cifra de 567 millones de personas.
El miembro de la Real Academia de la Lengua, Salvador Gutiérrez impartió una conferencia enmarcada en el curso de Verano "La enseñanza del español en el mundo" organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Vicerrectorado de Internacionalización, Movilidad y Cooperación de acuerdo con su compromiso científico, educativo y cultural y dado el gran interés para acercar, difundir y profundizar en la Enseñanza del Español en el Mundo.
Salvador Gutiérrez, que impartió la ponencia 'El español en el mundo actual. Desafíos y retos ante un mundo globalizado', estuvo acompañado durante su intervención por Elena Vicente, vicerrectora de Internacionalización, Movilidad y Cooperación de la Universidad de Burgos, y Jesús Bustamante, coordinador del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.
En su intervención, Gutiérrez subrayó que el español es la segunda lengua materna del mundo en hablantes tras el chino mandarín y también la segunda en un cómputo global de hablantes. En este sentido, se mostró optimista sobre la evolución que experimenta la lengua y avanzó que continúa aumentando el porcentaje de población mundial que habla español, mientras que está descendiendo la proporción de hablantes de chino e inglés.

CONGRESO INTERNACIONAL

# ‘EL CUENTO EN LA LITERATURA ESPAÑOLA ACTUAL’

Tríptico informativo del ‘Congreso Internacional sobre El Cuento en la Literatura Española actual’

**VILLAFRANCA DEL BIERZO**
22-23.09.17

Autores de cuentos y microrrelatos de gran proyección nacional e internacional participaron en el ‘Congreso Internacional sobre el Cuento en la Literatura Española Actual’ celebrado en Villafranca del Bierzo los días 22 y 23 de septiembre. Ponencias y mesas redondas acerca de la actualidad de la literatura española, particularmente en las formas de narrativa cortas -cuentos y relatos- completaron un programa que acercó al público a muchos autores, optando por un enfoque multidisciplinar.

En la presentación previa del encuentro, la directora general de Políticas Culturales de la Junta, Mar Sancho, apuntó que este encuentro literario iba ser una de las grandes citas culturales del año en Castilla y León. María Victoria Calvi (Universidade de Milán), Irene Andrés-Suárez (Universidad de Neuchatel), Andrés Neuman, José María Merino, Luis Mateo Díez (Real Academia Española) y Juan Pedro Aparicio, fueron algunos de los protagonistas de unas jornadas que reunieron a Ángel Basanta (Presidente de la AECL), Jean François de Carcelén (Universidad de Grenoble), José Luis Martín Nogales (UNED, Pamplona), José Enrique Martínez (Universidad de León), José María Merino, Manuel Ángel Morales Escudero (Miembro de la AECL), José María Pozuelo Yvancos (Universidad de Murcia) y Fernando Valls (Universidad Autónoma de Barcelona).

**CADENASER.COM**

**22.09.17**

# Una Villafranca de cuento

El teatro Gil y Carrasco acoge el congreso sobre El cuento en la Literatura Española actual, en el que participan destacados expertos nacionales e internacionales de la talla de Merino, Neuman, Calvi o Mateo Díez

"Es un formato literario para el placer". Así es como define el argentino Andrés Neuman cada renglón de un cuento, un género literario que une hoy en Villafranca a los más importantes narradores del momento a nivel nacional e internacional que participan en el Primer Congreso Internacional sobre el cuento en la literatura española actual. A sus 40 años, Neuman es un referente y un experto en hacer que los cuentos pasen la frontera hacia la escritura poética o la experimentación.

La directora de Política Lingüística de la Junta, el presidente del Consejo Comarcal, y el alcalde de Villafranca del Bierzo.

Un mafioso en problemas. Una mujer que llora por un ojo. Dos actores que ignoran su papel. Un poeta sin obra. Un profesor que inventa los libros que cita. Frases muy cortas que nos permitirían poner rápidamente la imaginación en funcionamiento, es la base de la creatividad, el modo de dar una visión inventada a lo que no se encuentra explicación. Así de fácil lo explica el escritor y miembro de la Real Academia Española, José María Merino.

Es un buen momento para este género en España, dice el escritor, Juan Pedro Aparicio, una opinión que comparte el organizador del Congreso, Manuel Ángel Morales.

En la selección de expertos ponentes también se incluyen la hispanista, académica y traductora, Victoria Calvi, o el lacianiego Luis Mateo Díez, quien tiene claro el objetivo de compromiso con la vida que tiene todo relato.

PRESENTACIÓN DEL LIBRO

# ‘EL BECERRO GÓTICO DE CARDEÑA. EL PRIMER GRAN CARTULARIO HISPÁNICO’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
27.09.17

La publicación del ‘El Becerro Gótico de Cardeña. El primer gran Cartulario Hispánico (1086)’, publicado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en coedición con la Real Academia Española (RAE) en su ‘colección Beltenebros’, constituye un hito más en el camino de diseñar el mapa del español. La presentación en el Palacio de la Isla de Burgos el miércoles, 27 de septiembre, de la edición crítica realizada por José Antonio Fernández Flórez y Sonia Serna (Universidad de Burgos), contó con el respaldo institucional de la consejera de Cultura y Turismo, María Josefa García Cirac, el académico de la Real Academia Española (RAE) José Antonio Pascual, y Luis Jorge del Barco, diputado de Cultura de la Diputación de Burgos, institución que apoya esta publicación desde la ‘Cátedra Valpuesta’.

Todos ellos coincidieron en las palabras de elogio a esta nueva investigación, que, en palabras del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, “constituye un nuevo hito” en el trabajo emprendido en el ámbito de la investigación de los orígenes del español como lo fueron antes la publicación de la investigación de las pizarras visigodas de los siglos VI y VII y del ‘Becerro Gótico y Galicano de Valpuesta’.

El ‘Becerro Gótico de Cardeña’ es una de las obras de referencia del Monasterio burgalés de San Pedro de Cardeña, uno de los cenobios más importantes del Occidente peninsular, de manera especial en el ámbito de la cultura escrita. De su scriptorium salieron a lo largo de los siglos X y XI magníficos códices visigóticos y, entre ellos este cartulario. Se trata de un códice diplomático donde se copiaron los documentos existentes en el archivo del centro.

Confeccionado en folios de pergamino de gran formato, en elegante y fina visigótica redonda entre finales de 1085 e inicios del 1086, el original se encuentra en la Biblioteca Francisco de

Presentación de la edición crítica de 'El Becerro Gótico de Cardeña' en el Palacio de la Isla

Zabálburu de Madrid. Su importancia obedece especialmente a su antigüedad, al tratarse del primer gran cartulario hispánico conservado y también por el importante número de textos que en él se encuentran transcritos. Los 373 documentos, fechables entre los años 899 y 1085, constituyen una fuente rica de información para el conocimiento de la historia, en general, y de la Castilla condal, en particular.

Los coordinadores del trabajo, José Antonio Fernández Flórez y Sonia Serna, destacaron en la presentación que en el cartulario se localiza un variado conjunto de negocios jurídicos, desde contratos de compraventa, permutas y donaciones hasta litigios y entregas corporis et animae, que describen y detallan situaciones diarias de los pobladores del entorno monástico. Según los autores, un total de 232 documentos comprenden desde los inicios del Condado de Castilla y el final de la época condal, el año 1037, por lo que la masa documental del becerro es mucho mayor que la de todos los demás monasterios castellanos juntos durante esos mismos años. Del mismo modo, el códice es una importante fuente filológica ya que en la lengua latina de sus documentos es fácil apreciar el castellano naciente, que aflora a cada paso.

Esta publicación, presentada en dos volúmenes, contiene una transcripción de los 373 documentos teniendo en cuenta las normas paleográficas de edición. Se complementa con un libro de estudio, donde se analizan determinados aspectos relacionados con los caracteres externos del becerro, como la escritura y la codicología, junto con los caracteres internos y diplomáticos de los documentos, detallándose su tipología y estructura, aportando también un análisis de su distribución geográfica y también de los contenidos y usos lingüísticos. La presentación tuvo una importante difusión a través de medios de comunicación locales y autonómicos. La iniciativa se dio a conocer también a través de la página web de Radio Arlanzón y de los diarios del grupo de Promoción Promecal, que publican mensualmente una página con información de las actividades que realiza la institución.

ABC

**28.09.17**

Del Barco, Santonja y García Ciruc, ayer en la presentación de la obra

# Los primeros «balbuceos» del español se dieron en Burgos

▸ Se publica «El becerro gótico de Cardeña», primer gran cartulario hispánico

PEDRO SEDANO
BURGOS

Es seguro que el idioma español nació en la calle y durante décadas se señalaba que sus primeras expresiones escritas aparecieron a finales del siglo XI en las «Glosas silenses» (Monasterio de Santo Domingo de Silos) o en las «Glosas emilianenses», del Monasterio de San Millán de la Cogolla (La Rioja). El estudio de los cartularios de Valpuesta, al norte de Burgos, puso en duda esa teoría. Es un compendio de documentos de uso cotidiano agrupados por un escribano de ese monasterio en el siglo XII, aunque algunos originales eran del siglo IX.

Bajo el amparo de la Real Academia de la Lengua Española y el Instituto de la Lengua de Castilla y León, el estudio del «Becerro de Cardeña», un compendio de casi cuatrocientos documentos que arranca en el siglo IX, aunque se copiaron a finales del siglo XI, avala la teoría de que el español comenzó a surgir antes mezclado con el latín, en la provincia de Burgos y su entorno.

*Proyectos*
*El Instituto de la Lengua publicará un volumen de estudios de cartularios con la USAL*

«El Becerro Gótico de Cardeña. El primer gran cartulario hispánicos es una obra en dos volúmenes que reproduce y analiza 373 documentos de uso cotidiano del siglo IX al XI que fueron recopilados en el monasterio en 1080 y ahora han sido agrupados y analizados por un equipo liderado por Sonia Serna, una de las autoras de la obra y decana de la Facultad de Humanidades de Burgos, y el catedrático José Antonio Fernández Flórez, de la misma facultad; apoyados por expertos de las otras tres universidades públicas de Castilla y León.

## Cartulario más antiguo

El estudio de los cartularios, llamados también «becerros», apuntala la hipótesis que ya se apuntó a partir de otros documentos anteriores de Castilla y León, como las pizarras visigodas de Ávila y Salamanca, de los siglos VI y VII, que muestran el origen del romance, y los cartularios visigóticos y galicanos de Valpuesta, un compendio de 110 documentos que enmarcan un antes y un después en el origen del español», según afirmó el director del Instituto de la Lengua de Castilla y León, Gonzalo Santonja.

Los expertos han concluido que el de Cardeña es el cartulario hispánico más antiguo que se conserva. En él aparecen partes en latín mezcladas con palabras y expresiones romances, en el primer balbuceo del español, con la inclusión de palabras como *Ebro*, en lugar de *Ibero*, en un documento del año 917; o *pozo*, en lugar de *puteo*, en otro del 941. La obra ha sido apadrinada por la Real Academia Española de la Lengua y el Instituto de la Lengua de Castilla y León, cuyo director destacó como aparecen ya expresiones romances en el documento más antiguo que se conserva en el becerro, del siglo IX.

El Instituto de la Lengua prepara ya la publicación de un volumen de estudio de los cartularios de Cardeña en colaboración con la Universidad de Salamanca; otra sobre el fuero de Bejar; una edición de las glosas silenses, consideradas durante mucho tiempo el documento más antiguo con palabras en romance y a más largo plazo, una edición y estudio del becerro de Sahagún. En la presentación, la consejera de Cultura de la Junta, Josefa García Ciruc, insistió en la importancia actual del español como fuente de riqueza para Castilla y León y adelantó su intención de mejorar la captación de alumnos extranjeros de español para esta comunidad.

EL CORREO DE BURGOS

**28.09.17**

Sonia Serna, el académico José Antonio Pascual, José Antonio Fernández Flórez, el diputado Luis Jorge del Barco, Gonzalo Santonja y Josefa García Ciruc, ayer en la presentación.

# El Becerro de Cardeña, nueva estrella en el firmamento del español

**Los profesores José Antonio Fernández Flórez y Sonia Serna culminan el estudio y la transcripción del primer gran cartulario hispánico editado por el Instituto de la Lengua y la RAE**

**La obra se reivindica como un hito en el estudio del origen del español**

**Su relevancia radica en su antigüedad y en su número de documentos, 373**

DIARIO DE BURGOS

**28.09.17**

# Cardeña avala conclusiones sobre el origen del castellano

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presentó ayer 'El becerro gótico de Cardeña. El primer gran cartulario hispánico', que incluye 373 documentos fechados entre 899 y 1085

• La consejera María Josefa García Cirac subrayó la importancia de la publicación de este libro, que definió como «vestigio extraordinario de la génesis de nuestra lengua».

M.L.M. (ICAL) / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presentó ayer la primera edición de *El becerro gótico de Cardeña. El primer gran cartulario hispánico (1086)*, en cuya publicación han colaborado la Real Academia Española (RAE) y la Diputación. La importancia de este texto radica en su antigüedad y en el significativo número de textos transcritos que recopila, un total de 373 documentos que se han fechado entre los años 899 y 1085; es decir, finales del siglo IX y comienzos del XI. La consejera de Cultura, María Josefa García Cirac acudió a la presentación, en el Palacio de la Isla, y destacó la importancia del libro, al que se refirió como «vestigio extraordinario de la génesis de nuestra lengua».

Se conoce como becerro al libro en el que las iglesias y monasterios copiaban sus privilegios, así como las escrituras de sus pertenencias. Los autores de la transcripción de los textos recogidos en el de Cardeña, Sonia Serna y José Antonio Fernández, destacaron ayer que la trascendencia de este cartulario radica en su antigüedad, pero también en la cantidad y diversidad de documentos recopilados, que no solo confirman las conclusiones sobre los orígenes del castellano establecidas por los *Becerros Gótico y Galicano de Valpuesta*, sino que «constituyen una fuente rica de información para el conocimiento de la historia en general y de la Castilla condal en especial», dijeron. De hecho, en la presentación se especificó que se recopiló un variado conjunto de negocios jurídicos: desde contratos de compraventa, permutas y donaciones hasta litigios y entregas 'corporis et animae', que describen y detallan situaciones diarias de los pobladores del entorno monástico.

Jorge del Barco, Gonzalo Santonja y María Josefa García hojean la edición de *El becerro de Cardeña*. / FOTOS: VALDIVIELSO

**PLENAMENTE ROMANCE.** Serna y Fernández destacaron asimismo que un total de 232 documentos se datan entre el inicio y el final de la época condal, por lo que la masa documental del becerro de Cardeña es mucho mayor que la del resto de cenobios castellanos de esos años juntos.

La edición presentada ayer pretende aportar, sobre todo al filólogo y al lingüista, otro testimonio de referencia, ya que El becerro gótico de Cardeña ofrece un completo conjunto de giros, palabras y expresiones de la lengua oral ya plenamente romance.

Contiene 373 documentos sobre el día a día del cenobio y la Castilla condal.

» SALUD

## La Junta celebra en Burgos la Semana Mundial de Lactancia Materna

DB / BURGOS

Bajo el lema 'Construyendo alianzas para proteger la lactancia materna: por el bien común, sin conflictos de intereses', la Junta celebra en Burgos del 1 al 8 de octubre la Semana Mundial de la Lactancia Materna. Para ello ha organizado diferentes actividades con la finalidad de transmitir los beneficios de la leche materna.

Los objetivos que se persiguen por parte de la Organización Mundial de la Salud y Unicef son unificar el apoyo de los gobiernos y distintos sectores de la sociedad para proteger, promover y apoyar la lactancia materna, construir alianzas sin conflictos de interés para fortalecer las políticas y programas de lactancia materna y alimentación infantil, y movilizar y desarrollar acciones para la protección, promoción y apoyo de la lactancia materna y de prácticas apropiadas de alimentación infantil.

El IV Plan de Salud de Castilla y León contempla un objetivo específico de apoyo a la lactancia materna en el cual se pretende lograr estos objetivos mediante la constitución y apoyo a los comités de lactancia materna.

El programa de actividades se iniciará el martes 3, a las 16 horas, con la celebración de un curso de formación elemental en lactancia materna para profesionales sanitarios. El día 5 de octubre, el salón de actos del Hospital Universitario de Burgos albergará dos charlas. El viernes 6 se realizará una mesa redonda sobre 'Los profesionales de la salud, acompañando a madres y bebés en la lactancia'. Esta sesión tendrá lugar a las 18 horas en el Centro Cívico de San Agustín. El domingo 10, a las 12 horas, la Plaza Mayor de Burgos acogerá la Fiesta de la Lactancia.



Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

# II. PROMOCIÓN CULTURAL. LA LENGUA EN CASTILLA Y LEÓN

EXPOSICIÓN

# ‘PAISAJES DEL ALMA’.

**ARCHIVO HISTÓRICO Y PROVINCIAL DE ÁVILA**
10.01.17/20.02.17

Ávila es la primera ciudad de la Castilla y León donde recaló la exposición 'Paisajes del alma', una muestra itinerante que integra fotografías y poemas, que repasa la historia de la Comunidad a través de sus rincones más significativos. Organizada por la Consejería de Cultura y Turismo en colaboración con la Fundación Gabarrón y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, la muestra inaugurada en el Archivo Histórico y Provincial de Ávila contó en la inauguración con la presencia de la consejera de Cultura y Turismo, María Josefa García Cirac.

'Paisajes del alma' integra 42 fotografías realizadas por 22 fotógrafos de la Comunidad, a la que acompañan textos de seis poetas de la Comunidad. La muestra funde las artes de la imagen y la palabra para bucear en algunas de las principales esencias de la Comunidad Autónoma. La exposición, que ya conoció un enorme éxito Nueva York, abre en Ávila una itinerancia que la llevará este año y el que viene por las provincias de la Comunidad. La exposición, enmarcada en el proyecto expositivo ‘ALACARTA’ pudo visitarse en el Archivo Histórico Provincial hasta el día 20 de febrero.

El poeta y periodista Carlos Aganzo, comisario de la sección de escritores, se mostró satisfecho de que los ciudadanos de Castilla y León puedan experimentar la cercanía, los sabores, la tierra y los paisajes”. De este modo “valoraremos lo que tenemos delante y que en ocasiones no apreciamos”. El comisario de la sección fotográfica, Gabriel Villamil, aludió a la misma frase que compusiera tiempo atrás Miguel de Unamuno para expresar lo que evoca Castilla: “una tierra serena, reposada, donde el espíritu se siente atraído por sus raíces”.

Imagen de las murallas de Ávila que se puede ver en la exposición 'Paisajes del alma'

AVILARED.COM
**10.01.17**

**Ávilared.com**

[10.01.17]

Tras Nueva York, la exposición llega a Ávila

## 'Paisajes del alma' ensalza sentimientos de 28 artistas a Castilla y León

La Fundación Gabarrón y la Junta de Castilla y León son responsables de unir en una misma exposición a 28 artistas de la Comunidad que cuelgan 42 imágenes y textos que las acompañan.

La exposición, que pudo verse en Nueva York, viaja ahora por Castilla y León, con un recorrido que comienza en Ávila porque, según la consejera de Cultura y Turismo, Josefa García Cirac, se debe difundir "nuestra cultura, patrimonio y sentimientos, el alma y ser" no sólo en el extranjero, sino también en las provincias que protagonizan la muestra.

La muestra se enmarca en el proyecto 'A la carta', iniciativa de la Consejería de Cultura. En opinión de García Cirac, las obras "transmiten no sólo la cultura sino también lo que se espera, el futuro físico, social y cultural de nuestra Comunidad, la grandeza y el asombroso pasado de Castilla y León, que es también el de España y Europa".

Carlos Aganzo, comisario de la sección de escritores, se ha mostrado satisfecho de que los neoyorquinos, y ahora los ciudadanos de Castilla y León, experimenten "la cercanía, los sabores, la tierra y los paisajes". De este modo "valoraremos lo que tenemos delante y que en ocasiones no apreciamos".

El comisario de la sección fotográfica, Gabriel Villamil, ha recordado la misma frase que compusiera tiempo atrás Miguel de Unamuno para expresar lo que evoca Castilla: "una tierra serena, reposada, donde el espíritu se siente atraído por sus raíces".

Villamil se ha mostrado orgulloso de la colaboración de los 22 fotógrafos, que además se ha producido de forma altruista.

Desde la Fundación Cristóbal Gabarrón animan a que los castellanoleoneses se crean el talento que tienen, y han puesto como ejemplo el comportamiento de los neoyorquinos ante la exposición: "muchos colegios acudían a vernos y conocernos". El presidente de la fundación, Cris Gabarrón, ha manifestado su interés por que la muestra viaje hasta Bruselas, donde se dan los contactos necesarios para hacerlo posible.

La exposición permanecerá en el Archivo Histórico Provincial de Ávila hasta el 20 de febrero, cuando continuará su rumbo hacia las demás capitales de Castilla y León. Zamora, Valladolid, León, Soria y Segovia este año, y el resto de capitales en 2018.

EXPOSICIÓN

# ‘ANTONIO L. BOUZA. POR UNA VANGUARDIA EN LIBERTAD

**PALACIO DE LA SALINA. SALAMANCA**
11.01.17/22.01.17

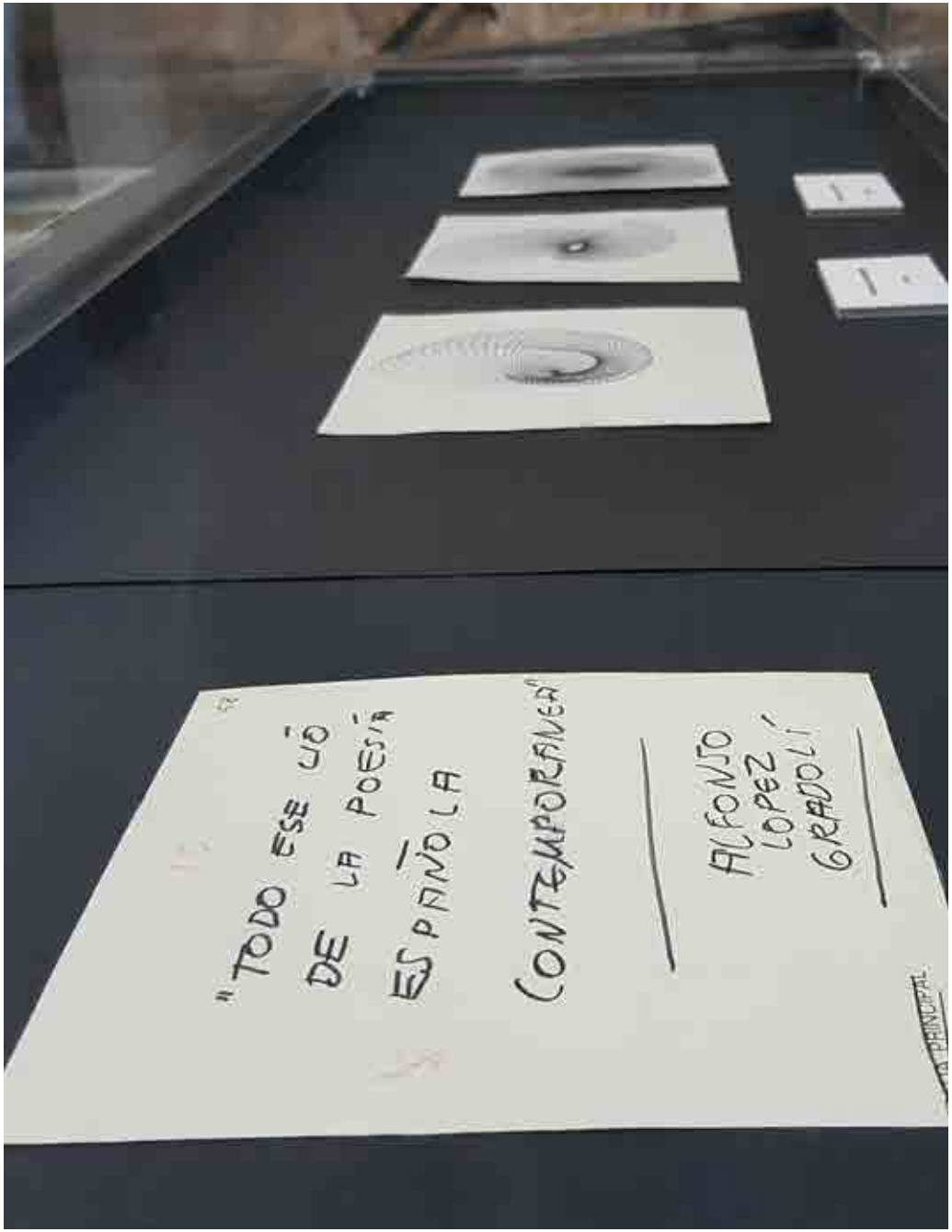
El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca inauguraron el miércoles, 11 de enero, en la sala de exposiciones del Palacio de la Salina de la capital salmantina la exposición ‘Antonio L. Bouza por una vanguardia en libertad’, integrada por una selección de caligramas y textos originales procedentes del Archivo documental ‘Aula Artesa’, ubicado en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la fundación. La muestra incluye textos, imágenes y fotografías originales de ‘Artesa’, revista especializada en poesía visual, editada entre 1969 y 1985 en Burgos bajo la dirección del poeta y crítico literario Antonio. L. Bouza, que tuvo en su recorrido una proyección internacional.

La exposición, comisariada por Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, refleja el esfuerzo aperturista que Bouza, escritor y autor de vanguardia palentino afincado en Burgos realizó a través de una publicación “vanguardista y experimental, en el doble aspecto de combatir la poesía y la pintura amaneradas y propugnar el avance de la expresión”, en palabras de su fundador.

‘Antonio L. Bouza por una vanguardia en libertad’ también se acuerda de la censura y de las dificultades que la publicación sorteaba para poder ver la luz. El comisario de la exposición, Gonzalo Santonja, que acompañó al delegado de Cultura de la Diputación de Salamanca, Julián Barrera, en la inauguración de esta exposición, aseguró ante los informadores que se trata de una muestra "llena de sugerencias y de significaciones” con originales de la década de los años 60, principalmente de Antonio L. Bouza, que no han perdido vigencia con el paso del tiempo.

“Sigue siendo una exposición joven”, manifestó Santonja, al tiempo que destacó también que los originales recogidos en La Salina constituyen un ejemplo de ‘poesía visual’ y mestizaje de género". La exposición permaneció abierta al público hasta el 22 de enero.

La exposición tuvo como escenario el Palacio de la Salina de Salamanca



La exposición reflejó también la censura y las dificultades que presentaron algunos contenidos

ELNORTEDECASTILLA.ES

**11.01.17**

**Elnortedecastilla.es**

**(11.01.17)**

# Una exposición muestra "la vanguardia en libertad" de la revista burgalesa Artesa

Gonzalo Santonja, comisario de la exposición, señala uno de los documentos. / **Efe**

- **La sala de la Diputación de Salamanca recopila los originales en una muestra comisariada por Gonzalo Santonja**
- redacción / word | salamanca

11 enero 201713:01

La sala de exposiciones La Salina de Salamanca acoge hasta el 22 de enero la muestra 'Antonio L. Bouza, por una vanguardia en libertad', que recoge una recopilación de originales publicados en la revista burgalesa Artesa.

Esta propuesta cultural ha sido producida por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y comisariada por el director general de esta misma entidad, Gonzalo Santonja, quien ha presentado esta muestra que por primera vez ve la luz y que posteriormente podrá contemplarse en otros espacios expositivos.

En su puesta de largo, Gonzalo Santonja ha asegurado que se trata de una muestra "llena de sugerencias y de significaciones" con originales de la década de los años 60, principalmente de Antonio L. Bouza, pero que no han perdido vigencia. "Sigue siendo una exposición joven", ha matizado.

Acompañado por el delegado de Cultura de la Diputación de Salamanca, Julián Barrera, Santonja ha destacado "la poesía visual" y "el mestizaje de género" que ofrecen los originales expuestos en La Salina.

SALAMANCA24HORAS.COM

**12.01.17**

Salamanca24horas.com

(12.01.17)

**Los salmantinos podrán disfrutar de la revista Artesa en la sala de exposiciones La Salina**

Julián Barrera y Gonzalo Santonja ojean las muestras de la revista Artesa expuestas

Los salmantinos podrán disfrutar de la revista Artesa en la sala de exposiciones La Salina

Javier Vicente 12:40 11/01/17

Se trata de un referente del último tercio del siglo XX que ahora se podrá disfrutar en Salamanca hasta el próximo 22 de enero. La muestra es una colección de textos, imágenes y fotografías que suponen un "mestizaje de géneros de la mejor publicación del ámbito español" que mezcla el arte y la denuncia

El diputado de Cultura, Julián Barrera, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, han inaugurado este miércoles la exposición 'Antonio Bouza, por una vanguardia en libertad' en la que se muestran textos, imágenes y fotografías originales de la revista Artesa, un referente del último tercio del siglo XX en el que participaron autores de la talla de Concha Lagos, Dámaso Alonso y Camilo José Cela, entre otros. La misma estará expuesta en la sala de exposiciones La Salina hasta el próximo 22 de enero.

Esta muestra, de un "impecable carácter didáctico", muestra varios poemas visuales, especialmente de Antonio Bouza, que ha donado toda su colección al Instituto para que la sociedad pueda disfrutarlos. De hecho, el mismo Gonzalo Santonja ha mostrado su predisposición a que la muestra se pueda seguir exponiendo en el resto de provincias castellanos y leonesas o en otras partes, como ya ha ocurrido con exposiciones similares en México o Chile.

Santonja ha calificado la misma como una "aventura intelectual" que guarda, asimismo, una buena carga de denuncia. De hecho, en la misma exposición, en la que también se puede consultar todos los números de la revista, existe, asimismo, un expediente de censura de la obra de Rafael Alberti 'La Arboleda Perdida'. "Es una exposición que me gustaría que se viese bien, que está llena de incitaciones y sigue siendo joven. Se trata de una poesía visual de un mestizaje de géneros de la mejor publicación del ámbito español que impulsa Antonio Bouza", comentó el director del Instituto regional de la Lengua.

La obra se podrá visitar hasta el próximo 22 de enero de martes a sábado de 11:30 a 13:30 horas por la mañana, y de 18 a 21 horas por la tarde. Los domingos y festivos permanecerá abierto solo por la mañana y los lunes estará cerrado.

EXPOSICIÓN

# ‘UNA MIRADA A CERVANTES’

**CASA DE CULTURA DE ARANDA DE DUERO**
12.01.17/12.02.17

La figura de Miguel de Cervantes fue el principal referente de la exposición de Venancio Blanco

La Casa de Cultura de Aranda de Duero acogió entre el 12 de enero y el 12 febrero la exposición itinerante ‘Venancio Blanco. Una mirada a Cervantes’, proyecto expositivo que rinde homenaje a Miguel de Cervantes y a los personajes de su obra más universal ‘El Quijote’, coincidiendo con la conmemoración oficial del ‘IV centenario’ de su muerte. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero, con la colaboración de la Fundación Venancio Blanco, se quisieron sumar a este homenaje de la mano del trabajo artístico del escultor salmantino Venancio Blanco, que ofrece su particular homenaje a Cervantes a través de un ambicioso y atractivo proyecto expositivo que integra esculturas, pinturas, bocetos y una selección de sus ‘dibujos de desayuno’, realizados por el autor en sencillas servilletas de papel de cafetería.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, atiende a los medios de comunicación acompañado de la concejala de Cultura del Ayuntamiento de Aranda de Duero, Azucena Esteban (izq.) y de la directora de la Fundación Venancio Blanco, Nuria Urbano (der.)

La directora de la Fundación Venancio Blanco, Nuria Urbano, aseguró el 12 de enero, durante el acto inaugural, que el origen de esta exposición se encuentra en el encargo que Venancio Blanco recibió hace una década del Ayuntamiento de Valdepeñas para realizar un proyecto monumental de gran formato en la ciudad dedicado a Cervantes y a sus dos personajes literarios más universales: Don Quijote y Sancho Panza. Un proyecto artístico que presenta una doble lectura, ya que Venancio Blanco también ha querido que este proyecto sirviera para plasmar su particular guiño con el vínculo que comparte con Cervantes: su relación personal con Roma.

En la misma línea, Nuria Urbano subrayó también la generosidad que caracteriza siempre el trabajo del veterano artista salamantino, que ofrece en esta ocasión un aspecto poco habitual en una exposición como es el hecho de presentar 'la parte de atrás', los trabajos previos y los bocetos en papel y porexpán en tamaño natural, que permiten adivinar la figura final que tendrán las figuras que se acaban diseñando en bronce.

Para el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, que conoce muy bien el trabajo del artista salmantino, Venancio Blanco "habla con Santa Teresa y con Cervantes a través de sus obras, de sus bocetos y es posible apreciar también el diálogo entre el artista y el personaje". Santonja se mostró satisfecho de que de nuevo los arandinos puedan apreciar la calidad de este trabajo, como sucediera hace dos años con la exposición 'Desayunando con el dibujo', dedicada a Teresa de Jesús.

Azucena Esteban, concejal de Cultura de Aranda de Duero, tuvo también palabras de agradecimiento hacia el trabajo de difusión cultural que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua realiza en colaboración con el Ayuntamiento, relación que facilita el acceso de los arandinos a auténticas "perlas culturales". La exposición 'Una mirada a Cervantes' permaneció abierta al público en este espacio hasta el 12 de febrero.

DIARIO DE BURGOS

**30.01.17**

Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Palacio de la Isla. Paseo de la Isla, 1. 09003. Burgos. Teléfono: 947259090

# Aranda disfruta el homenaje de Venancio Blanco a Cervantes

**La Casa de Cultura de la capital ribereña acoge la exposición 'Una mirada a Cervantes'. El escultor salmantino recuerda al escritor en un recorrido que integra esculturas, dibujos, fotografías y bocetos**

ILCYL / ARANDA DE DUERO

La Casa de Cultura de Aranda de Duero acoge la exposición itinerante 'Venancio Blanco. Una mirada a Cervantes', proyecto expositivo que rinde homenaje a Miguel de Cervantes y a los personajes de su obra más universal 'El Quijote', coincidiendo con la conmemoración oficial del 'IV centenario' de su muerte. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero se han querido sumar a este homenaje de la mano del trabajo artístico del escultor salmantino Venancio Blanco, que ofrece su particular homenaje a Cervantes a través de un ambicioso y atractivo proyecto expositivo que integra esculturas, pinturas, bocetos y una selección de sus 'dibujos de desayuno', realizados por el autor en servilletas de papel de cafetería.

La directora de la Fundación Venancio Blanco, Nuria Urbano, aseguró el 12 de enero, durante el acto inaugural, que el origen de esta exposición se encuentra en el encargo que Venancio Blanco recibió hace una década del Ayuntamiento de Valdepeñas para realizar un proyecto monumental de gran formato en la ciudad dedicado a Cervantes y a sus dos personajes literarios más universales: Don Quijote y Sancho Panza. Un proyecto artístico que presenta una doble lectura, ya que Venancio Blanco también ha querido plasmar su particular guiño con el vínculo que comparte con Miguel de Cervantes: su relación con Roma.

Una figura en bronce de Don Quijote preside la sala de exposiciones de la Casa de Cultura de Aranda de Duero

Las autoridades posan ante el molde en porexpán de 'Rucinante'.

siempre el trabajo de este artista, que ofrece en esta ocasión un aspecto poco habitual en una exposición y porexpán en tamaño natural, que permiten adivinar la figura final que tendrán las figuras diseñadas por Venancio Blanco.

Gonzalo Santonja, que conoce muy bien el trabajo del artista salmantino, Venancio Blanco "habla con Santa Teresa y con Cervantes a través de sus obras, de sus bocetos y es posible apreciar también el diálogo entre el artista y el personaje". Santonja se mostró satisfecho de que de nuevo los arandinos puedan apreciar la calidad de este trabajo, como sucediera hace dos años con la exposición 'Desayunando con el dibujo', dedicada a Teresa de Jesús.

Azucena Esteban, concejal de Cultura de Aranda de Duero, tuvo también palabras de agradecimiento hacia el trabajo de difusión cultural que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua realiza en colaboración con el

Los talleres permiten familiarizar a los más jóvenes con el mundo del libro.

## Talleres para conmemorar en Salamanca el 'Día del Bibliobús'

ILCYL / SALAMANCA

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se suma a la conmemoración del Día del Bibliobús que celebra todos los años la Diputación de Salamanca con la elaboración de un conjunto de talleres didácticos de animación a la lectura que se desarrollan entre el 30 de enero y el 3 de febrero en distintos centros educativos de la provincia. Se trata de una propuesta formativa que tiene como destinatarios a alumnos de Educación Primaria.

Los monitores imparten durante estos días los talleres de 'marcapáginas', 'manuscritos iluminados', 'descubriendo el mensaje oculto', 'cuentacuentos', 'cuenta tu historia' e 'historias sin final' seis propuestas diseñadas para familiarizar a los alumnos con la lectura, la literatura y el mundo del libro. Los talleres se imparten en los Colegios Rurales Agrupados (CRA) de Calzada Valdunciel, Castraherdra, Cubo D. Sancho, Hinojosa de Duero, Puente de Béjar, Sequeros, Sancti Spíritus, Villoruela, Pedrosillo el Ralo y Villar de Ciervo.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua apoya con esta propuesta los programas que la Diputación de Salamanca articula en la provincia a través del servicio de bibliobús. De hecho, los talleres coinciden con la presencia del bibliobús en cada localidad. El lema de la Asociación de Profesionales

**DIARIO DE BURGOS**

**13.01.17**

Diario de Burgos

RIBERA 27

ARANDA / CULTURA

# ESPONTANEIDAD Y VOLUMEN

La particular visión del escultor salmantino Venancio Blanco sobre Don Quijote y Sancho llega a la capital ribereña • La muestra es un recorrido por todo su proceso creativo

ARANDA

## SSP critica al equipo de gobierno y lo califica de «falto de ilusión y continuista»

**EL CORREO DE BURGOS**

**13.01.17**

El director del ILCyL junto a las autoridades locales en la inauguración celebrada ayer en la Casa de Cultura.

# La figura de Cervantes interpretada por el escultor Venancio Blanco

L. V. ARANDA

Recién finalizado el IV centenario de la muerte Miguel de Cervantes en la Comunidad, Aranda de Duero rinde su particular tributo acogiendo la exposición titulada "Venancio Blanco. Una mirada a Cervantes", integrada por dibujos, fotografías y bocetos del escultor salmantino vinculados a la obra cervantina, la cual estará permanecerá abierta al público en la Casa de Cultura hasta el 12 de febrero. «Es una exposición singular con piezas de los fondos de la fundación para mostrar el interés de Venancio Blanco por la figura de Miguel de Cervantes y sobre todo por sus personajes principales, con obras muy antiguas de los comienzos del artista hasta sensibles pinadas por este precio del Instituto Castellano y Leonés fechadas en 2016», explica la concejala, Nuria Urbano.

Se trata de una iniciativa organizada por la Junta de Castilla y León en colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Fundación Venancio Blanco. En palabras del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, «Venancio Blanco no pinta a Santa Teresa y a Cervantes, habla con ellos, y ese es el privilegio de los creadores geniales y aquí vemos el resultado de ese diálogo». También reconocenda se muestra la concejala responsable del área de Cultura en el Ayuntamiento de Aranda. Azucena Esteban. «Estamos muy orgullosos de poder percibir esa técnica tan excelente: esa sensibilidad artística», anima.

TALLERES DIDACTICOS

# CONMEMORACIÓN ‘DÍA DEL BIBLIOBÚS’

**MUNICIPIOS DE SALAMANCA**
30.01.18/ 03.02.18

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca se sumaron a la conmemoración institucional del ‘Día del Bibliobús’, que se celebra todos los años el 28 de enero, con la organización entre los días 30 de enero y 3 de febrero de media docena de talleres de animación a la lectura dirigidos a alumnos de Educación Primaria de la provincia. ‘Tanto con tan poco. La inversión más sostenible’ fue el lema elegido para la conmemoración.

Los alumnos de los Colegios Rurales Agrupados (CRA) y de los Colegios de Educación Infantil Primaria (CEIP) de Calzada Valdunciel, Cantalapiedra, Cubo D. Sancho, Hinojosa de Duero, Puerto de Béjar, Sequeros, Sancti Spiritus, Villoruela, Pedrosillo el Ralo y Villar de Ciervo fueron los destinatarios finales de esta propuesta formativa, impartida por monitores en colaboración con los docentes. Los alumnos participaron en ‘marcapáginas’, ‘manuscritos iluminados’, ‘descubriendo el mensaje oculto’, ‘cuentacuentos’, ‘cuenta tu historia’ e ‘historias sin final’, seis propuestas de talleres diseñadas por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua para familiarizar a los estudiantes con la lectura, la cultura, la literatura y el mundo del libro.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua colaboró con esta propuesta en los programas que la Diputación de Salamanca articula a través del servicio de bibliobús. De hecho, la programación

El taller ‘cuenta tu historia’ enseñó a los más pequeños la importancia de la lectura

de los distintos talleres escolares se hizo coincidir con la presencia del bibliobús en cada localidad. La celebración del ‘Día del Bibliobús’ surgió con la idea de impulsar los servicios bibliotecarios móviles, impulsando la consideración de sus profesionales y consolidando la presencia en los sistemas bibliotecarios como fórmula de acceso de la población a prestaciones bibliotecarias de calidad.

**LAGACETADESALAMANCA.ES**

**28.01.17**

Lagacetadesalamanca.es

(28.01.17)

## El 'Día del Bibliobús' llega cargado de talleres para alumnos de enseñanza primaria

28.01.2017 | 13:35

Diputación de Salamanca

La Diputación de Salamanca quiere resaltar la importancia de las bibliotecas móviles como herramienta más adecuada para la prestación de servicios bibliotecarios en 188 de las localidades más pequeñas de la provincia en el Día del Bibliobús.

Niños celebrando el 'Día del Bibliobús' Diputación de Salamanca

Se considera que mediante ese instrumento se hace real su derecho a la información, a la educación, al entretenimiento y a la cultura en general. Se cumple con ello el mandato constitucional de favorecer la igualdad de todos en el acceso a esos derechos

Este año, el lema elegido por la Asociación de Profesionales de Bibliotecas Móviles, promotora de este día, es "Tanto con tan poco. La inversión más sostenible", para hacer hincapié en el bajo coste de este servicio en relación a los altos rendimientos del mismo, en cuanto a sus beneficios sociales y culturales que reporta.

Para estimular a los lectores más pequeños a acudir a su biblioteca pública, el bibliobús, se han organizado una serie de talleres de animación a la lectura en colegios de enseñanza primaria que reciben mensualmente la visita de alguna de nuestras bibliotecas móviles.

Esta actividad cuenta con la colaboración del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y para ello, dos profesores especialistas en animación de esa institución recorrerán nuestra provincia durante la semana siguiente a esta conmemoración. Visitarán 10 Centros Rurales Agrupados (CRA) o Centros de Enseñanza Infantil y Primaria (CEIP).

# ‘DIÁLOGO DE LA LENGUA’, CON CLARA SÁNCHEZ

**CENTRO CULTURAL ANTIGUA CÁRCEL (LECRÁC). PALENCIA**
24.02.17

La escritora manchega Clara Sánchez participó el viernes, 24 de febrero, en el Centro Cultural Antigua Cárcel (LECRÁC) de Palencia en el ‘Diálogo de la Lengua’, el ciclo de entrevistas con periodistas y escritores que organizan el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia. La concejal de Cultura de Palencia, Carmen Fernández Caballero, ejerció de anfitriona de este encuentro, enfocado a acercar al público el trabajo de profesionales de la literatura, la comunicación y el periodismo que han dejado huella con su trabajo profesional.

La escritora, que fue galardonada en 2013 con el popular ‘Premio Planeta’ con su novela ‘El cielo ha vuelto’, aprovechó también este encuentro también para hablar de su última novela, ‘Cuando llega la luz’ (Destino), título que supone una vuelta de tuerca a uno de sus trabajos más sonados, ‘Lo que esconde tu nombre’, una historia oscura y trágica que tenía detrás un poso real: la existencia de antiguos nazis residentes en la costa mediterránea española, donde pasaron años alejados de preocupaciones y escondidos del mundo sin que nadie lo viera o quisiera verlo, ocultos y viviendo tranquilamente como jubilados despreocupados.

Nacida en Guadalajara, Clara Sánchez reside en Madrid, ciudad a la que se desplazó para estudiar Filología Hispánica y donde ejerció posteriormente la enseñanza. En 1989 publica la novela ‘Piedras preciosas’, a la que siguieron ‘No es distinta la noche (1990); ‘El palacio varado’ (1993); ‘Desde el mirador’ (1996); ‘El misterio de todos los días’ (1999); Últimas noticias del paraíso’ (Premio Alfaguara de Novela, 2000); ‘Un millón de luces’ (2004); ‘Presentimientos

La escritora Clara Sánchez (izq.), junto a Jesús Bustamante, del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, y la concejal de Cultura de Palencia, Carmen Fernández Caballero

(2008); 'Lo que esconde tu nombre' (Premio Nadal de Novela 2010); 'Entra en mi vida' (2012) y 'El cielo ha vuelto' (Premio Planeta 2013). En 2016 publicó 'Cuando llega la luz', su última novela, todavía de actualidad.

En el recorrido por su trayectoria, de la mano de Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, la autora repasó algunos de sus títulos más conocidos. Su obra ha sido traducida a una veintena de idiomas y su trabajo ha sido reconocido con premios nacionales e internacionales, que han hecho de ella una de las autoras más conocidas de su generación.

**EL NORTE DE CASTILLA**

**15.02.17**

Miercoles 15.02.17
EL NORTE DE CASTILLA

# Clara Sánchez, Premio Planeta 2013, participará el día 24 en el 'Diálogo de la Lengua'

La escritora acercará su trabajo al público, en una conferencia que ofrecerá en el centro cultural Lecràc

:: EL NORTE

PALENCIA. La escritora manchega Clara Sánchez participará el viernes, 24 de febrero, a las 19:30 horas, en el Centro Cultural Antigua Cárcel (Lecràc) en el 'Diálogo de la Lengua', el ciclo de entrevistas con periodistas y escritores que organizan el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia. Se trata un encuentro enfocado a acercar al público el trabajo de profesionales de la literatura y del mundo de la comunicación que han dejado huella con su trabajo profesional.

Clara Sánchez

Nacida en Guadalajara, Clara Sánchez reside en Madrid, ciudad a la que se desplazó para estudiar Filología Hispánica y donde ejerció posteriormente la enseñanza. En 1989 publica la novela 'Piedras preciosas', a la que siguieron 'No es distinta la noche' (1990); 'El palacio varado' (1993); 'Desde el mirador' (1996); 'El misterio de todos los días' (1999); 'Últimas noticias del paraíso' (Premio Alfaguara de Novela, 2000); 'Un millón de luces' (2004); 'Presentimientos' (2008); 'Lo que esconde tu nombre' (Premio Nadal de Novela 2010); 'Entra en mi vida' (2012) y 'El cielo ha vuelto' (Premio Planeta 2013). En 2016 publicó 'Cuando llega la luz', su última novela, todavía de actualidad.

Su obra ha sido traducida a una veintena de idiomas y su trabajo ha sido reconocido con distintos premios nacionales e internacionales, que han hecho de ella una de las autoras más conocidas de su generación. La invitada estará acompañada por Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

**DIARIO PALENTINO**

**25.02.17**

**Clara Sánchez.** La Premio Planeta 2013 participó en el Lecràc en el ciclo Diálogo de la Lengua del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. /CRISTINA

**EL NORTE DE CASTILLA**

**25.02.17**

CLARA SÁNCHEZ, EN EL LECRAC

# COLABORACIÓN EN EL HOMENAJE A ANTONIO MACHADO EN EL 78 ANIVERSARIO DE SU MUERTE

**CIRCULO AMISTAD-NUMANCIA. SORIA**
25.02.17

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, intervino en Soria en el homenaje a Antonio Machado en su 78 aniversario de su muerte (1939-2017), en un acto organizado por la Fundación Española Antonio Machado. Gonzalo Santonja, que ofreció la ponencia titulada 'Antonio Machado. Poeta castellano, español y universal', recogió también uno de los diplomas de honor que otorgó la fundación organizadora. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se sumó a esta conmemoración dedicada al poeta.

El acto, que contó con la presencia del ministro de Educación y Cultura, Íñigo Méndez de Vigo, incluyó también las intervenciones del profesor de la Universidad de Valladolid Antonio Bueno García; de Jesús Bozal Alfaro, ex director de la Escuela Oficial de Idiomas de Soria; de Manuel Núñez Encabo, presidente de la Fundación Española Antonio Machado, y de Carlos Antonio Midence, embajador de Nicaragua en España. Un recital poético y una ofrenda de flores ente la tumba de Leonor Izquierdo, esposa del escritor, completaron los actos programados en el homenaje.

SORIANOTICIAS.COM
**25.02.17**

# El ministro de Educación visita la tumba de Leonor y deposita un ramo de flores

El ministro de Educación, Cultura y Deporte, Íñigo Méndez de Vigo, ha depositado hoy un ramo de flores en la tumba de Leonor, durante la celebración de los actos de homenaje al poeta Antonio Machado, con motivo del 78 aniversario del fallecimiento, realizados por la Fundación Español Antonio Machado. El ministro ha destacado en Soria la obra y figura del poeta Antonio Machado y su contribución a "la grandeza de la literatura española y a la riqueza de nuestro idioma".

El ministro de Educación, Cultura y Deporte, Méndez de Vigo, ha presidido este mediodía el homenaje al poeta Antonio Machado, que con motivo del 78 aniversario de su fallecimiento ha organizado la Fundación Española Antonio Machado, y que se ha celebrado en la Casa de los Poetas-Círculo Amistad Numancia. En el acto han participado expertos que han reflexionado sobre diferentes aspectos relativos a la vida y la obra del poeta.

El ministro ha destacado el papel que ha tenido Soria en la obra y personalidad de Antonio Machado, donde se apartó de su modernismo inicial, para empaparse del carácter castellano y del despertar del amor. El ministro, que demostró su enorme conocimiento del poeta, expresó su satisfacción por estar en Soria, y señaló que Machado le provoca 'resonancias' familiares, ya que su bisabuelo materno conoció a Antonio Machado.

Durante el acto, la Fundación Antonio Machado ha rendido un homenaje a los maestros de escuela de Soria por su labor educativa. "En España debemos homenajear permanentemente a los maestros", ha subrayado el ministro de Educación, Cultura y Deporte.

También, la Fundación ha otorgado diplomas de honor al Museo Numantino, a la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, y al IES Antonio Machado (que recibió el reconocimiento de manos del ministro).

El acto de la Fundación Española Antonio Machado ha servido para recordar el centenario de la II edición de la obra Campos de Castilla, el 150 aniversario del nacimiento del poeta Rubén Darío, y la conmemoracion Numancia 2017.

El presidente de la Fundación Española Antonio Machado, Manuel Núñez Encabo, ha destacado la importancia de este homenaje para Soria y para la cultura de España, por el carácter universal del poeta Antonio Machado.

El embajador de Nicaragua, Carlos Antonio Midence, remarcó la estrecha relacion personal y de amistad que unió a los poetas Rubén Darío y Antonio Machado; y también intervinieron en la presentación del homenaje el delegado territorial de la Junta, Manuel López Represa, que resaltó el trabajo de la Fundación; el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Soria, Jesús Bárez, que pidió apoyo al ministro para Numancia 2017; el presidente del Consejo Escolar del Estado, Ángel de Miguel Casas, que recordó la calidad de la calidad educativa de Soria; y el presidente del Foro de la Lengua y Cultura Francesa de Castilla y León, Enrique Espinel, que aludió al éxito de la Semana de Francia celebrada estos días en la capital soriana.

Entre el público asistente también se encontraban numerosas personalidades de la cultura, la sociedad y la política soriana, como Jesús Posada, Juan José Lucas, Tomás Cabezón, Encarnació Redondo o Amalio de Marichalar, entre otros.

Al final, el ministro de Educación, Cultura y Deporte, junto al resto de autoridades asistentes, se ha dirigido al cementerio del Espino, donde está enterrada la esposa y musa del poeta, Leonor, para depositar una ofrenda floral y estar presentes en una lectura de poemas a cargo de los alumnos de la Escuela Oficial de Idiomas de Soria. Antes de acceder al camposanto, además, se recitó ante el 'Olmo' del Espino el poema de Antonio Machado 'A un olmo seco'.

# FALLO DEL ‘XV PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN’ A JOSÉ MANUEL DE LA HUERGA

**PALACIO DE LOS VERDUGO. ÁVILA**
08.03.17

El escritor leonés José Manuel de la Huerga ganó el ‘XV Premio de la Crítica de Castilla y León’, con su novela Pasos en la piedra (Menoscuarto), después de que el jurado del certamen literario organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua con la colaboración del Ayuntamiento de Ávila en el Palacio de los Verdugo de la capital abulense proclamase el 8 de marzo este título entre los diez libros que el jurado había seleccionado finalistas.

El autor, que había estado nominado en cinco ocasiones a este galardón, compagina su trabajo literario con la docencia en un instituto de Valladolid donde enseña literatura. Además, participa en foros de crítica literaria y coordina talleres de lectura y escritura creativa.

La directora general de Políticas Culturales de la Junta, Mar Sancho, encargada de anunciar en la capital abulense el premio, señaló que la decisión adoptada por el jurado estuvo basada en la “relevancia, calidad y proyección” de la obra ganadora, según anunció a los periodistas. El jurado destacó, por su parte, que se trata de una obra, “de madurez, redonda y bien rematada,

El alcalde de Ávila, José Luis Rivas, (c) y la directora de Políticas Culturales, Mar Sancho acompañaron a los miembros del jurado para dar a conocer el título ganador

transida de piedad y de seres humanos que piden redimirse".

También eran finalistas de esta convocatoria Andrés Sorel, con *Antimemorias de un comunista incómodo* (Peninsula); Carlos Fidalgo, con *Septiembre negro* (Castalia); Antonio Colinas, con *Memorias del estanque* (Siruela); José María Merino, con *Musa décima* (Alfaguara); Arcadio Pardo, con *La naturaleza del olvido* (Isla de Siltolá); Pilar Salamanca, con *El olvido y otras cosas imposibles* (Menoscuarto); Jesús Hilario Tundidor, con *El acontecimiento poético* (Cuadernos del Laberinto); Óscar Esquivias, con *Andarás perdido por el mundo* (Ediciones del Viento) y José Luis Alonso de Santos con *Microteatro* (Ediciones irreverentes).

DIARIO DE ÁVILA
**09.03.16**



**CULTURA**| XV PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN

**Los miembros del jurado junto al alcalde, la directora general de Políticas Culturales de la Junta y el delegado territorial.** / RICARDO MUÑOZ (ICAL)

# José Manuel de la Huerga, Premio de la Crítica de Castilla y León

El jurado, reunido en Ávila, optó por galardonar al profesor leonés, afincado en Valladolid por su novela 'Pasos en la piedra', editada por Menoscuarto ediciones

• La directora general de Políticas Culturales de la Junta de Castilla y León, Mar Sancho, destacó la calidad de este premio y de los diez finalistas de este concurso.

**F. J. RODRÍGUEZ** /ÁVILA
El profesor de instituto y escritor leonés afincado en Valladolid, José Manuel de la Huerga es el ganador del XV Premio de la Crítica de Castilla León por su obra ,'Pasos en la piedra', según el fallo del jurado, que se ha hecho público esta mañana en Ávila. La novela recoge cinco días apasionantes en la Historia de la Transición Española con el telón de fondo de un lugar cuya identidad enseguida se advierte, Barrio de la Piedra, que vive su semana Santa con especial devoción.

En el anuncio del fallo del jurado se encontraba presente el alcalde de Ávila, José Luis Rivas, ciudad que ha acogido el fallo de este premio en las últimas ediciones y la directora general de Políticas Culturales de la Junta de Castilla y León, Mar Sancho Sanz. También se encontraba el delegado Territorial, José Francisco Hernández Herrero.

Este premio, de carácter anual, está convocado por el Instituto Castellano y Leones de la Lengua. El jurado está copresidido por el director de este instituto, Gonzalo Santonja y el director del Norte de Castilla, Carlos Aganzo. El jurado está integrado por críticos literarios y periodistas de Castilla y León.

La Directora General de Políticas Culturales de la Junta de Castilla y León destacó la calidad de este premio y de sus participantes. «Está ganando –dijo la directora general- relevancia, calidad y proyección. Cuenta con un excelente jurado». Destacó la calidad de los diez libros finalistas, que aglutinan una pluralidad de géneros y temáticas, presentados por escritores consagrados y otros incipientes, incluso algún ganador del Premio de las Letras de Castilla y León. Destacó también que este premio pone de manifiesto la actualidad editorial vinculada a los autores. En este caso mencionó que la novela ganadora está editada por una editorial castellano y leonesa, Menoscuarto Ediciones.

Uno de los miembros del jurado, Pedro Ojeda, resaltó también la calidad de los diez finalistas y la dificultad del jurado para decantarse por el ganador. Destacó el hecho de que el ganador, José Manuel de la Huerga, haya sido cuatro veces finalista en estos premios.

Otro miembro del jurado, Rodrigo Pérez señalo que se trata de una obra de madurez, «muy bien segmentada y con una trama muy bien construida». Situada en la Semana Santa del año 1977, época que coincide también con la legalización del Partido Comunista de España. «Refleja –dijo- la lucha de los seres humanos por redimirse» y que «está perfectamente trazado ese juego de la lucha política y de la religión».

Nicolás Miñambre, otro de los miembros del jurado, reconoció que la novela estaba escrita con «mucha pericia literaria». Animó a los lectores a leer la novela porque, según dijo, «no se van a aburrir» . Dijo también que se trataba de una «paranomasia del Tenorio» y que abordaba una temática «bifronte», pues la novela basculaba hacia aspectos dobles: «Siempre hay una diferencia entre lo que plantea, el mundo clásico y franquista, que está muriendo y el mundo joven que aparece con la legalización del Partido Comunista».

**José Manuel de la Huerga.**

## De la Huerga, «muy satisfecho» y «contento» con el XV Premio de la Crítica

**CCP (ICAL)** / VALLADOLID
El escritor leonés, afincado en Valladolid, José Manuel de la Huerga, confesó en la tarde de hoy en declaraciones a Ical estar «muy contento» y «muy satisfecho» al alzarse con el XV Premio de la Crítica de Castilla y León por su novela 'Pasos en la piedra' (Menoscuarto, 21,90 euros). «Era un galardón largamente acariciado», confesó con una sonrisa al recordar que ésta era la cuarta ocasión en que aparecía entre los finalistas, tras las ediciones de 2006 (con su poemario 'La casa del poema'), 2012 ('Apuntes de medicina interna') y 2014 ('SolitarioS').

La satisfacción del autor era «doble», por él y por la editorial palentina Menoscuarto, con la que han visto la luz sus cuatro últimos trabajos. «El premio redunda en doble beneficio, porque es una editorial pequeña, independiente pero muy peleona de Castilla y León. Es nuestra editorial pequeña con mayor proyección hacia el resto de España y hacia incluso Hispanoamérica. Me siento muy satisfecho de publicar en Menoscuarto, una editorial de la tierra, y de que los críticos, periodistas y profesores universitarios de esta tierra hayan reconocido mi trabajo», reconoció.

EL NORTE DE CASTILLA

**09.03.16**

42 | CULTURA

Jueves 09.03.17
EL NORTE DE CASTILLA

# «Mi padre me inoculó la pasión por la Semana Santa, aunque soy agnóstico»

**José Manuel de la Huerga**
**Escritor y profesor de Literatura**

El autor leonés afincado en Valladolid se alza con el Premio de la Crítica de Castilla y León con la novela 'Pasos en la piedra'

JESÚS BOMBÍN
jbombin@elnortedecastilla.es

VALLADOLID. «Este premio es una segunda vida para la novela, y más en las fechas a las que nos vamos acercando». El relato de José Manuel de la Huerga (Audanzas del Valle, León, 1967) 'Pasos en la piedra' se desenvuelve en la Semana Santa de 1977, y en él confluyen un mar de sensaciones que pueden encontrarse en capitales o pueblos de Castilla y León desde el Miércoles Santo al Domingo de Resurrección. Con esta novela ganó ayer el Premio de la Crítica de Castilla y León este licenciado en Filología Hispánica, que en la actualidad imparte clases de Literatura en el Instituto de Secundaria Río Duero de Tudela de Duero. A caballo entre la poesía y la narrativa, su producción literaria cuenta con títulos como 'La casa del poema', finalista del Premio de la Crítica en 2006, y 'Apuntes de medicina interna', con la que ganó en 2012 el Premio Miguel Delibes de Narrativa.

**–Por fin lo ha conseguido, después de ser finalista cuatro veces del Premio de la Crítica.**

–Supone un reconocimiento importante por cuanto los compañeros finalistas avalan la calidad del estado de las letras de Castilla y León. Hablamos de Antonio Colinas, Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana; de José María Merino, uno de los grandes escritores de narrativa fantástica; de José Luis Alonso de Santos, uno de nuestros grandes dramaturgos; del magnífico poeta zamorano Jesús Hilario Tundidor que sigue la línea de Claudio Rodríguez; de Arcadio Pardo, que a mí me hace sentirme muy orgulloso... como Carlos Fidalgo y muy especialmente Óscar Esquivias, un magnífico narrador que ya ganó el Premio de la Crítica en 2006 con 'Inquietud en el paraíso', una de las novelas grandes del siglo XXI que marcarán la literatura española. Me habría encantado que hubiera habido alguna otra escritora más como finalista, porque hay muchas en Castilla y León y es una lástima que solo Pilar Salamanca haya sido reconocida con 'El olvido y otras cosas imposibles', una magnífica novela de memorias.

**–¿Cómo ha sido recibida por los lectores 'Pasos en la piedra'?**

–Ha dejado lo que yo pretendía: un encuentro de los lectores castellanos y leoneses con su propio territorio. En la obra está reflejado por un lado la naturaleza y, por otro, las tradiciones relacionadas con el arte, la imaginería y la música, dando a estos elementos seña de nuestra identidad un nuevo aire, una visión más oxigenante en un intento de confrontar las viejas tradiciones de los que se sienten aferrados a su pequeño coto de poder frente a los que intentan que la sociedad progrese; la novela busca ese choque dialéctico.

José Manuel de la Huerga, ayer, en la calle Platerías de Valladolid. :: HENAR SASTRE

**–La idea de 'Pasos en la piedra' se le ocurrió tras escuchar a Katy Montes la frase «Jesús es de todos» con motivo de la polémica que se desató a raíz de la elección de Gustavo Martín Garzo como pregonero de la Semana Santa de Valladolid en 2009.**

–El desencadenante de la novela era una idea que me daba vueltas alrededor, pero había fuerzas antagónicas; por un lado pereza de meterme en este lío para hacer una obra completa, redonda, con voluntad de que dure ahí, mojándome personalmente en cuanto a mi ideología y concepción de elementos espirituales y de trascendencia

DIARIO DE BURGOS

**09.03.16**

Diario de Burgos JUEVES 9 DE MARZO DE 2017

PANORAMA

LITERATURA

# El escritor Juan Manuel de la Huerga obtiene el XV Premio de la Crítica

ICAL | VALLADOLID

El escritor leonés, afincado en Valladolid, José Manuel de la Huerga, confesó ayer estar «muy contento» y «muy satisfecho» al alzarse con el XV Premio de la Crítica de Castilla y León por su novela 'Pasos en la piedra' (Menoscuarto): «Era un galardón largamente acariciado», señaló con una sonrisa al recordar que ésta era la cuarta ocasión en que aparecía en la terna de finalistas, tras las ediciones de 2006 (con su poemario 'La casa del poema'), 2012 ('Apuntes de medicina interna') y 2014 ('Solitarios').

De la Huerga se impuso en esta ocasión en una selección de candidatos donde aparecían escritores como Pilar Salamanca, Gustavo Martín Garzo, Óscar Esquivias, Carlos Fidalgo, Alonso de Santos o José María Merino, entre otros.

«Hay que reconocer que este premio tiene la virtud de sorprender siempre a todo el mundo porque, en el mejor sentido de la expresión, no se casa con nadie. Ha habido veces en las que ha apostado por autores reconocidos, como el año pasado con Juan Manuel de Prada, y otras como hace tres ediciones en que lo ganó José Antonio Abella, un magnífico escritor prácticamente desconocido por el público, al que si no lo gana en ese momento y su novela hubiera pasado completamente desapercibida y hubiera sido una lástima», explicó a Ical.

SEGOVIA

EXPOSICIÓN

# ‘OBRA GRÁFICA Y ESCULTURA. COLECCIÓN FUNDACIÓN VENANCIO BLANCO’

**CENTRO CULTURAL ANTIGUA CÁRCEL (LECRÁC). PALENCIA**
05.04.17/01.05.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia inauguraron el miércoles, 5 de abril, en el Centro Cultural Antigua Cárcel ‘LECRÁC’ de la capital palentina la exposición ‘Obra gráfica y escultura. Colección Venancio Blanco’, un proyecto expositivo integrado por una selección de los fondos de obra gráfica y escultura pertenecientes a la colección privada del autor salmantino.

Organizada en colaboración con la Fundación Venancio Blanco, la exposición recoge el trabajo de artistas coetáneos y amigos del escultor salmantino, maestros de la primera mitad del siglo XX y otros jóvenes creadores, que dan cuenta de la riqueza plástica del grabado en sus diferentes técnicas. Se trata de un proyecto donde se recrea un escenario único en el que dibujo, composición, color, texturas y libertad expresiva consiguen seducir al público.

El vicepresidente de la Fundación Venancio Blanco, Paco Blanco, hijo del artista salmantino, se desplazó a la inauguración de la exposición, donde coincidió con Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. La concejal de Cultura de Palencia, Carmen Fernández Caballero ejerció de anfitriona de una inauguración en la que se dieron cita también numerosos invitados y medios de comunicación.

Obras de artistas contemporáneos como Pablo Picasso, Eduardo Chillida, Henry Matisse, Fernando Zobel, Menchu Gal, Henry Moore, Manuel Rivera, Luis Feito, Eusebio Sempere, Marc Chagall y José Guerrero pudieron verse junto a la propia obra de Venancio Blanco en este proyecto ‘deslumbrante’, en opinión de Gonzalo Santonja. Esta muestra permaneció abierta al público en el LECRÁC de la capital palentina hasta el 1 de mayo.

(De izq. a der.) Francisco Blanco, director de la Fundación Venancio Blanco; Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua; Carmen Fernández Caballero, concejal de Cultura, y Luis Domingo González, delegado territorial de la Junta en Palencia, durante la inauguración

EL NORTE DE CASTILLA

**28.04.17**

14 | PALENCIA | Viernes 28.04.17 EL NORTE DE CASTILLA

# Grabados para disfrutar y aprender

## El Lecrác reúne la colección privada de obra gráfica del artista Venancio Blanco

La muestra incluye trabajos de grandes autores, como Picasso, Matisse, Henry Moore, Marc Chagal, Chillida, Canogar y Zobel

FERNANDO CABALLERO

PALENCIA. La exposición de obra gráfica de los fondos de la Fundación Venancio Blanco en el Lecrác tiene un doble objetivo: didáctico y creativo. Didáctico, porque el contenido de la muestra es divulgar el grabado como técnica artística. Además de presentar grabados concretos como ejemplo práctico, se ofrecen en paneles explicaciones sobre este formato. De ahí el valor didáctico de esta exposición, que permanecerá abierta hasta el 30 de abril en la antigua cárcel.

Pero sin duda, el segundo objetivo es más concluyente. El visitante se encuentra una selección de grabados de grandes autores de la historia del arte nacional e internacional. No deja de ser un grabado de cada uno lo que ve en dos salas del Lecrác, pero todos forman una colección de indudable interés, que ha reunido el insigne artista salmantino Venancio Blanco mediante compras, donaciones e intercambios, y que ahora gestiona su fundación.

La exposición es, precisamente, una producción de esta entidad y del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, que en Palencia ha contado además con la colaboración del Ayuntamiento para instalarla en el Lecrác.

### Desde las vanguardias

La planta baja ofrece un aperitivo de lo que se puede encontrar en la superior. En total, 28 grabados y seis esculturas, algunas de ellas únicas y otras fruto también de copias. Los nombres de los artistas cuyas obras aparecen colgadas abarcan un periodo de tiempo que arranca con las vanguardias y primeras décadas del siglo XX, como Víctor Vasarely, Pablo Picasso, Henry Matisse, Marc Chagal o Sonia Delaunay. Continúan artistas que han cubierto varias etapas del siglo XX, como Menchu Gal, Eduardo Chillida, Eusebio Sempere, Rafael Canogar, Luis Feito, Agustín Redondela, Henry Moore, Fernando Zóbel, Tapies, Ossipe Zadkine, Manuel Rivera, José Guerrero y José Gutiérrez Solana.

Hay nombres y obras más cercanos a la actualidad, como Albano, Luis García Ochoa, Lourdes Castro Cerezo, Francisco Farreras, León Garreaud y José Manuel Ballester. Todo un elenco de artistas que han cruzado la historia del arte en el último siglo y que ponen de manifiesto el gusto y las relaciones de Venancio Blanco con otros creadores.

### Temas religiosos

Un apunte sobre la obra gráfica de este artista. En la planta baja del Lecrác, se puede contemplar un aguafuerte titulado 'Piedad', fechado en 1982, una obra que entronca con la temática religiosa de este artista, que ha cultivado a lo largo de su trayectoria, y con ese estilo tan esquemático en la ejecución del dibujo. También de 1982 es 'Torso'.

La exposición incluye seis esculturas, una de las cuales es de Venancio Blanco, titulada 'Música'. Cuatro de estas seis obras constituyen también series, pero mucho más reducidas numéricamente. Piezas únicas son 'Encuentro', de Diana García Roy, creada en alabastro italiano y tallado, y 'Pueblo', de Carlos Albert, de madera. Joaquín García Donaire presenta un delicada 'Maternidad' en bronce; César Montaña es el autor de 'Ícaro cero', de 1980, y José Planes, un bronce titulado 'Figura femenina'.

Lo dicho, un viaje por el mundo del arte sencillo y modesto, pero con autores influyentes en la historia del arte. Obras aparentemente menores, pero que reflejan la grandeza del gran arte y también la grandeza de un artista que es coleccionista.

'Maternidad', escultura de Joaquín García Donaire, delante de los grabados de Zobel y Tapies.

Una mujer contempla el grabado de Albano. FOTOS DE ANTONIO QUINTERO

DIARIO PALENTINO

**06.04.17**

10 PALENCIA — Diario Palentino jueves 6 de abril de 2017

ARTES PLÁSTICAS | LA MUESTRA PONE EN DIÁLOGO A GRANDES MAESTROS CON TALENTOS CONTEMPORÁNEOS

La exposición, inaugurada ayer, puede visitarse en el Lecrác hasta el 30 de abril.

# GRABADOS Y ESCULTURAS QUE SALEN DE CASA

**El Lecrác acoge la primera exposición con piezas gestionadas por la Fundación Venancio Blanco y montada en colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua**

J.L.R. / PALENCIA

Palencia es la primera ciudad en que se expone una selección de obras de la colección que gestiona la Fundación Venancio Blanco. Una muestra que, en palabras de su vicepresidente, Francisco Blanco, «nos proporciona una particular emoción. Da alegría que sea aquí y sean palentinos los que por primera vez vean estas obras».

Organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Fundación Venancio Blanco, después itinerará por la comunidad. Reúne obra gráfica y escultura.

«A través del dibujo, que es el lenguaje universal, todas las disciplinas artísticas entran en diálogo. Es la exposición de los diálogos», afirma Francisco Blanco, comisario de la misma junto con Alejandro Leonor Rodríguez.

En esta muestra, que podrá visitarse hasta el 30 de abril en el Lecrác gracias a la colaboración del Ayuntamiento, «dialogan grandes maestros de la primera parte del siglo XX, como Chagall, Picasso y Matisse; dialogan los contemporáneos de Venancio Blanco, grandes amigos y grandes maestros como Zabel, Francisco Farreras, Guerrero; escultores que compartieron estudio, como Donaire y Montañés, y también dialogan con los maestros los talentos, que ya tienen una interesante trayectoria, como Albano, Diana García Roy o Lourdes Castro».

Es una exposición en la que también «dialogan las obras desde el hecho plástico, porque se ve figuración y abstracción –lírica y geométrica–, color y blanco y negro y grises», comenta el comisario. Este subraya que puede hablarse de «una riqueza de contenido tanto desde el hecho plástico y como desde el conceptual».

La selección y el montaje, explica Francisco Blanco, no es algo que se ha dejado al azar. «Están muy meditados», afirma. Es una exposición que «proporciona una serie de guiños que el visitante tiene que descubrir. No deja indiferente, es atractiva más que amable, rica en contenidos y da cuenta de que la obra gráfica es una disciplina artística en sí misma, con una personalidad propia, más allá de ese carácter funcional que tuvo».

La muestra tiene también un carácter didáctico, y es que se han elaborado paneles que explican de forma sucinta el grabado, que «abarca una complejidad de técnicas, es muy diverso y muy difícil de sintetizar y conocer; requiere oficio, pulcritud y sensibilidad. No es una disciplina menor en absoluto, más asequible pero no por eso deja de ser menos bella, menos interesante», señala.

Nuria Urbano y Rosalía Medina están detrás de la coordinación y el montaje.

> Se muestran obras de **Chagall**, Chillida, Albano, Picasso, Guerrero, Menchu Gal o Diana García Roy

**UN PASO MÁS.** El director general del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, comentó que la entidad está muy unida a Venancio Blanco, «cuya pintura es muy literaria» y a su Fundación. «Esta exposición es un paso más; aquí está su mundo. Hemos hablado de su pintura, de sus dibujos y ahora de lo que tiene en sus ojos cuando levanta la cabeza de sus papeles: sus objetos, sus pinturas y esculturas».

La exposición se inauguró ayer, acto al que asistieron la concejala de Cultura, Carmen Fernández, que destacó la buena acogida que en el Instituto tienen sus iniciativas, y el delegado territorial de la Junta, Luis Domingo González, que alabó la capacidad del Instituto de generar recursos propios.

EXPOSICIÓN

# ‘DE LA SOMBRA A LA LUZ. EDUARDO DE ONTAÑÓN (1904-1949)’

**CASA DE CULTURA. ARANDA DE DUERO**
04.04.17/29.04.17

La Casa de Cultura de Aranda de Duero acogió desde el 4 hasta el 29 de abril la exposición ‘De la sombra a la luz. Eduardo de Ontañón (1904-1949)’, proyecto expositivo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza junto al Ayuntamiento arandino, que tiene como comisario al profesor Ignacio Fernández de Mata, decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Burgos, experto en la obra del intelectual burgalés.

La exposición representa un paso más en el proceso de recuperación de la obra del periodista, poeta, editor y agitador cultural burgalés, considerado uno de los puntales de las vanguardias literarias de comienzos del siglo XX en Castilla y miembro de la ‘Generación de la República’.

La muestra recorre a través de documentos originales, libros y paneles las distintas etapas de su trayectoria vital -la burgalesa, el periodo de la Guerra Civil y el exilio—, y contextualiza un trabajo de vanguardia, marcado en muchas ocasiones por la pasión hacia la tradición y el mundo rural. Ignacio Fernández de Mata destacó durante la inauguración que el trabajo de Ontañón está marcado tanto por su pasión por las vanguardias culturales artísticas y culturales que imperaban en la primera mitad del siglo XX, como por un interés etnográfico patente.

Este recorrido permite al público acercase a la figura de Ontañón cuando, siendo apenas un niño de solo 13 años, se acercaba al periodismo en las páginas de ‘El Papa-Moscas’, seminario satírico centrado en la vida política y cultural burgalesa, dirigido por su padre, el también periodista Jacinto de Ontañón. Fue el comienzo de una serie de colaboraciones, que pronto se extendería a

Las autoridades arandinas tuvieron la oportunidad de conocer el trabajo que el periodista y editor burgalés Eduardo de Ontañón realizó en distintas etapas de su vida

La exposición se complementó con originales y reproducciones de las publicaciones en las que colaboró y puso en marcha el agitador cultural burgalés

otros periódicos locales como 'Diario de Burgos' y 'La Voz de Castilla', después a medios regionales, nacionales y americanos como 'La libertad', 'Luz', 'Diario de Madrid', El Sol, 'Diario español en La Habana' o 'Burgos' (Argentina). Su trabajo también se hizo extensivo en revistas populares de la época como 'Estampa', 'Nos', 'Crisol', 'Ahora' o 'La Gaceta Literaria'. Sus páginas dan fe de su pasión por los temas literarios, turísticos y etnográficos.

Considerado un poeta con una actitud artística ante la vida, la fundación de la revista 'Parábola' en 1923 representa una de sus principales empresas culturales, donde implicó a lo más granado de la poesía del momento. La Guerra Civil y su obligado exilio a México marcarían su trayectoria posterior, como se puede rastrear en este recorrido que permite conocer su trabajo en 'Estampa', la publicación del libro 'Cuartel General. La vida del general Miaja en 30 capítulos' o las biografías sobre Larra, Mío Cid o el torero 'Frascuelo'.

La concejal de Cultura, Azucena Esteban, el concejal de Seguridad Ciudadana, Máximo López, y Jesús Bustamante, del Servicio de Promoción Cultural de la fundación, acompañaron a Fernández de Mata en la inauguración.

De la sombra
a la luz
Eduardo de Ontañón
(1904-1949)

DIARIO DE BURGOS

**05.04.17**

ARANDA | CULTURA

# MEMORIA RESCATADA

## La exposición sobre la figura del periodista burgalés Eduardo de Ontañón desvela el gran legado cultural que aportó este intelectual al movimiento artístico del siglo pasado

I.M.L. / ARANDA

Que nadie es profeta en su tierra es una frase hecha que tiene mucho de razón. Hay que agradecer a instituciones como el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y a investigadores como el profesor Ignacio Fernández de Mata que nos desvelen que esta provincia ha dado grandes nombres a lo largo de la historia. En esta ocasión, el protagonista es Eduardo de Ontañón, escritor, periodista y editor burgalés que comenzó su labor a la sombra de su padre, Jacinto Ontañón, que le inició en la labor del periodismo satírico que se hacía en la mítica cabecera de *El Papa-Moscas*, que ellos mismos editaban.

En la muestra que acoge la Casa de Cultura de Aranda hasta el próximo 29 de abril se puede hacer un recorrido desde esos escritos del progenitor de Ontañón, con el libro de poemas dedicado a la ermita de la Virgen de las Viñas incluido, hasta los últimos escritos del protagonista de la exposición, realizados ya en su exilio en Méjico. Un amplio espectro en el que destacan las curiosas biografías como la del cura Merino, que acaba con un airado intercambio de epístolas entre el personaje y su biógrafo, o la de general Mija, que se quemó en la toma de la Ciudad Condal por las tropas franquistas, que incendiaron la editorial donde estaba preparada para su distribución y que ha logrado recuperar el profesor Fernández tras años de investigación.

Eduardo de Ontañón está considera como uno de los activistas de las vanguardias artísticas y culturales de las primeras décadas del siglo pasado y en su obra destaca el interés etnográfico por el entorno rural, como destacaba el comisario de la exposición, Ignacio Fernández, en la inauguración arandina, en la que estuvo acompañado por la edil de Cultura, Azucena Esteban, el director del Comunicación del Instituto de la Lengua y el también concejal arandino Máximo López.

Autoridades y organizadores con un ejemplar de *El Papa-Moscas*. / DB

DIARIO DE BURGOS

**01.05.17**

# El legado periodístico y poético de Ontañón recala en Aranda

**La exposición 'De la sombra a la luz. Eduardo de Ontañón (1904-1949)' muestra en la Casa de Cultura de la capital ribereña el alcance de la obra editorial y poética que el periodista y editor burgalés puso en marcha**

ICYL | ARANDA DE DUERO

La Casa de Cultura de Aranda de Duero acoge desde el 4 de abril la exposición 'De la sombra a la luz. Eduardo de Ontañón (1904-1949)', proyecto expositivo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza junto al Ayuntamiento arandino, que tiene como comisario a Ignacio Fernández de Mata, decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Burgos, experto en la obra del intelectual burgalés.

La exposición representa un paso más en el proceso de recuperación de la obra del periodista, poeta, editor y agitador cultural, considerado uno de los puntales de las vanguardias literarias de comienzos del siglo XX en Castilla y miembro de la 'Generación de la República'.

La muestra recorre a través de documentos originales, libros y paneles las distintas etapas de su trayectoria vital -la burgalesa, el periodo de la Guerra Civil y el exilio-, y contextualiza su trabajo de vanguardia, marcado en muchas ocasiones por la pasión hacia la tradición y el mundo rural. Ignacio Fernández de Mata aseguró durante la inauguración que el trabajo de Ontañón está marcado tanto por su pasión por las vanguardias culturales artísticas y culturales que imperaban en la primera mitad del siglo XX, como por un interés etnográfico o paisano.

Este recorrido permite al público acercarse a la figura de Ontañón cuando, siendo apenas un niño de solo 13 años, se acercaba al periodismo en las páginas de 'El Fuga-Moscas', semanario satírico centrado en la vida política y cultural burgalesa, dirigido por su padre, el también periodista Máximo de Ontañón,. Fue el comienzo de una serie de colaboraciones, que pronto se extendería a otros periódicos locales como 'Diario de Burgos' y 'La Voz de Castilla', después a medios regionales, nacionales y americanos como 'La libertad', 'Luz', 'Diario de Madrid', 'El Sol', 'Diario español en la Habana' o 'Burgos' (Argentina).

Su trabajo también se hizo extensivo en revistas populares de la época como 'Estampa', 'Nos', 'Crisol', 'Ahora' o 'La Gaceta Literaria'. Sus páginas dan fe de su pasión por los temas literarios, turísticos y etnográficos.

Considerado un poeta con una actitud artística ante la vida, la fundación de la revista 'Parábola' en 1923 representa una de sus principales empresas culturales, donde implicó a lo más granado de la poesía del momento. La Guerra Civil y su obligado exilio a México marcarían su trayectoria posterior, como se puede matizar en este recorrido que permite conocer su trabajo en 'Estampa', la publicación del libro 'Cuartel General. La vida del general Mola en 30 capítulos' o las biografías sobre Larra, Mío Cid o 'Francolo'.

La concejal de Cultura, Azucena Esteban, el concejal de Seguridad Ciudadana, Máximo López, y Jesús Bustamante, del Servicio de Promoción Cultural de la fundación, acompañaron a Fernández de Mata en la inauguración.

Las autoridades arandinas tuvieron la oportunidad de conocer el legado editorial y poético de Eduardo de Ontañón.

Una edición facsímil de 'Estampa' preside la sala de exposiciones.

# ‘DÍA DEL LIBRO’

## LECTURA DE LA OBRA DE CARMEN CONDE Y CONCURSO DE MICRORRELATOS CIUDAD DE ÁVILA

**PLAZA DE SANTA TERESA. ÁVILA**
23.04.17

La teniente de alcalde de Cultura de Ávila, Sonsoles Sánchez. Reyes (dcha.), junto a la responsable de bibliotecas, Sonsoles Guillén, presentaron la programación prevista para el ‘Día del Libro’ en la capital abulense

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se volcó con la conmemoración el domingo, 23 de abril, del ‘Día del Libro’ en Ávila con distintas propuestas culturales y de animación a la lectura dirigidas a un público familiar y juvenil. En este sentido, la gerente de la fundación, Mercedes Andrés, se desplazó a la capital abulense para participar en la lectura pública de la obra literaria de la escritora Carmen Conde, organizada en la Plaza de Santa Teresa por el Ayuntamiento con la colaboración de esta fundación y participó igualmente como jurado en la sexta convocatoria del concurso de microrrelatos ‘Ciudad de Ávila’.

Las celebraciones del ‘Día del Libro’ giraron en torno a un título ‘Acompañando a Francisca Sánchez’, escrito por la académica de la Lengua Carmen Conde, en el que narra la vida de la joven natural de Fuente El Sauz que compartió su vida con Rubén Darío, cuya nieta –la periodista Rosa Villacastín- fue la encargada de iniciar la lectura pública de la obra. El alcalde, José Luis Rivas, junto a la teniente de alcalde de Cultura, Sonsoles Sánchez Reyes, se implicaban en esa lectura, al igual que otros muchos ciudadanos.

DIARIO DE ÁVILA

**24.04.17**

Las nueve casetas que conforman la Feria del Libro recibieron ayer un buen número de visitantes interesados en los títulos que ofrecían. / REPORTAJE GRÁFICO: VANESSA GARRIDO

# ANIMADO DÍA DEL LIBRO

La Feria del Libro, que permanecerá abierta hasta el 2 de mayo, la lectura pública del libro 'Acompañando a Francisca Sánchez', el Concurso de Microrrelatos y un cuentacuentos articularon la celebración ayer del 23 de abril

MAYTE RODRÍGUEZ / ÁVILA

'Cuídate mucho, hermanito de mi alma'. Esta frase para comenzar, un máximo de 150 palabras más para completar el texto y una hora y media de tiempo límite para terminarlo. Condiciones rigurosas que, no obstante, cumplieron a rajatabla las cincuenta personas de todas las edades que ayer participaron en el VI Concurso de Microrrelatos convocado por el Ayuntamiento de Ávila con motivo del Día Internacional del Libro, cuyo ganador en la categoría para mayores de 18 años resultó ser Ángel Serrano Valverde, tal como dio a conocer a última hora de la tarde el jurado.

«Para leer primero tiene que haber gente que escriba», agradecía la teniente alcalde de Cultura, Sonsoles Sánchez-Reyes, a los participantes en este certamen de escritura rápida que volvió a resultar «un éxito», sobre todo porque demuestra que «a la gente le gusta escribir», apuntó. De hecho, la responsable municipal atribuyó a la buena respuesta por parte de la ciudadanía el mantenimiento de las actividades que año tras año propone el Ayuntamiento de Ávila para conmemorar el 23 de abril, especialmente la Feria del Libro, que suma ya seis ediciones gracias a «la participación de los libreros», pero especialmente a la acogida que encuentra en los propios abulenses. «Ávila es una ciudad que lee, es una ciudad de la cultura y eso sin duda va a ser el elemento de progreso y de futuro para esta ciudad», defendió Sánchez-Reyes.

Sonsoles Sánchez-Reyes, José Luis Rivas y Rosa Villacastín, durante la lectura pública de 'Acompañando a Francisca Sánchez'.

A medida que avanzaba la mañana, las nueve casetas que conforman la Feria del Libro iban animándose. Familias con niños pequeños, parejas, turistas y otros perfiles curioseaban entre los libros que siete librerías abulenses, la editorial Planeta y la Asociación de Novelistas La Sombra del Ciprés exhibían en sus mostradores. Hasta el próximo 2 de mayo, la Feria del Libro permanecerá en el paseo del Rastro, donde «los libreros de Ávila vienen a mostrar todo lo que tienen y sus ganas de llegar a todo tipo de público», de ahí que tengan a la venta «libros de todos los estilos», aseguraba la teniente alcalde de Cultura.

En este año 2017 las celebraciones del Día del Libro en Ávila han girado en torno a un título concreto, 'Acompañando a Francisca Sánchez', escrito por la académica de la Lengua Carmen Conde, en el que narra la vida de la joven natural de Fuente El Sauz que compartió su vida con Rubén Darío, cuya nieta -la periodista Rosa Villacastín- fue la encargada de iniciar la lectura pública de esa obra que tuvo lugar ayer en la plaza de Santa Teresa. Lo hizo con el poema que el Príncipe de las Letras Castellanas dedicó a su abuela, titulado precisamente 'A Francisca', una auténtica declaración de amor y devoción hacia ella.

Poco antes de iniciar la lectura pública con esos versos, Rosa Villacastín confesaba la emoción con la que vivía ese momento en una ciudad «muy especial» para ella, «no solo porque nací aquí, sino porque es una ciudad que llevo en el corazón, siempre presumo de ser de Ávila y de Castilla, que para mí es un marchamo», subrayó.

En el Día del Libro, «un día de celebración», Rosa Villacastín animó a la sociedad a «no perder el gusto por la lectura, que te transporta a tantos mundos diferentes, incluso para la gente que no puede viajar, porque la literatura te permite soñar, aventurarte en mundos desconocidos», reflexionó.

Junto a la periodista, el alcalde, José Luis Rivas, agradeció su presencia en Ávila a Rosa Villacastín, «una embajadora importantísima de Ávila», dijo, al tiempo que invitaba a festejar la doble celebración del Día del Libro y el Día de Castilla y León «como un día de fiesta» y que «en nuestra ciudad se hable cada vez más de lectura y de cultura», comentó.

Además de Rosa Villacastín, del alcalde de Ávila y de la teniente alcalde de Cultura, otros ciudadanos se animaron a subir al escenario instalado en la plaza de Santa Teresa para leer en público los párrafos en los que Carmen Conde narra la insólita vida de Francisca Sánchez, de cuyo texto fue extraída precisamente la frase con la que los participantes en el Concurso de Microrrelatos debían iniciar sus trabajos: 'Cuídate mucho, hermanito del alma'. Cinco palabras y a echarle literatura para celebrar un Día del Libro que resultó bullicioso y soleado porque no faltó gente en la calle para conmemorarlo.

La Feria del Libro permanecerá abierta hasta el 2 de mayo en el paseo del Rastro.

Los más pequeños no esperaron a llegar a casa para leer sus adquisiciones.

Tampoco faltaron ayer las rosas en la Feria del Libro de Ávila.

## Los premiados en el Concurso de Microrrelatos

**CATEGORÍA A (hasta 12 años)**
- Primer premio: Isabel García Gutiérrez.
- Segundo premio: Álvaro Monfort Butenegro.
- Tercer premio: Ainara Bermejo Torrano.

**CATEGORÍA B (de 13 a 17 años)**
- Primer premio: Sofía San Román García.
- Segundo premio: Gloria Tejedor García.
- Tercer premio: Irene García Pastor.

**CATEGORÍA C (a partir de 18 años)**
- Primer premio: Ángel Serrano Valverde.
- Segundo premio: María Pilar Martín Bouzas.
- Tercer premio: Carlos Peinado Gil.

**SELECCIONADOS PARA SU PUBLICACIÓN:**
- Laura Monfort Butenegro (13 años).
- Pablo Mortera Franco (16 años).
- Carlos Blázquez Cenalmor (16 años).
- Jesús Martín Delgado (69 años).
- Gloria M. García Martín (48 años).
- Juan Antonio Sánchez Fernández (48 años).
- Inmaculada Cuesta Sánchez (37 años).
- Eva Blázquez Cenalmor (20 años).
- Mercedes Gutiérrez Sastre.
- Ana Almarza (49 años).
- Juan José Gómez Úbeda (67 años).

## DECLARACIONES

**JOSÉ LUIS RIVAS**
ALCALDE DE ÁVILA

«El Día del Libro es el día en el que los escritores manifiestan su trabajo y toda la cultura que llevan dentro»

**SONSOLES SÁNCHEZ-REYES**
TTE. ALCALDE CULTURA

«Esta fiesta del libro y de la cultura es posible gracias a la gente, por eso queremos dar las gracias a la ciudadanía»

«Es muy esperanzador que en este momento de vida tan rápida y nuevas tecnologías siga habiendo gente que quiera escribir»

**ROSA VILLACASTÍN**
PERIODISTA

«Hoy es un día de celebración, me da mucha pena que no se lea, no debemos perder el gusto por la lectura»

# ENTREGA DEL ‘XV PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN’

# JOSÉ MANUEL DE LA HUERGA

**TEATRO ZORRILLA. VALLADOLID**
06.05.17

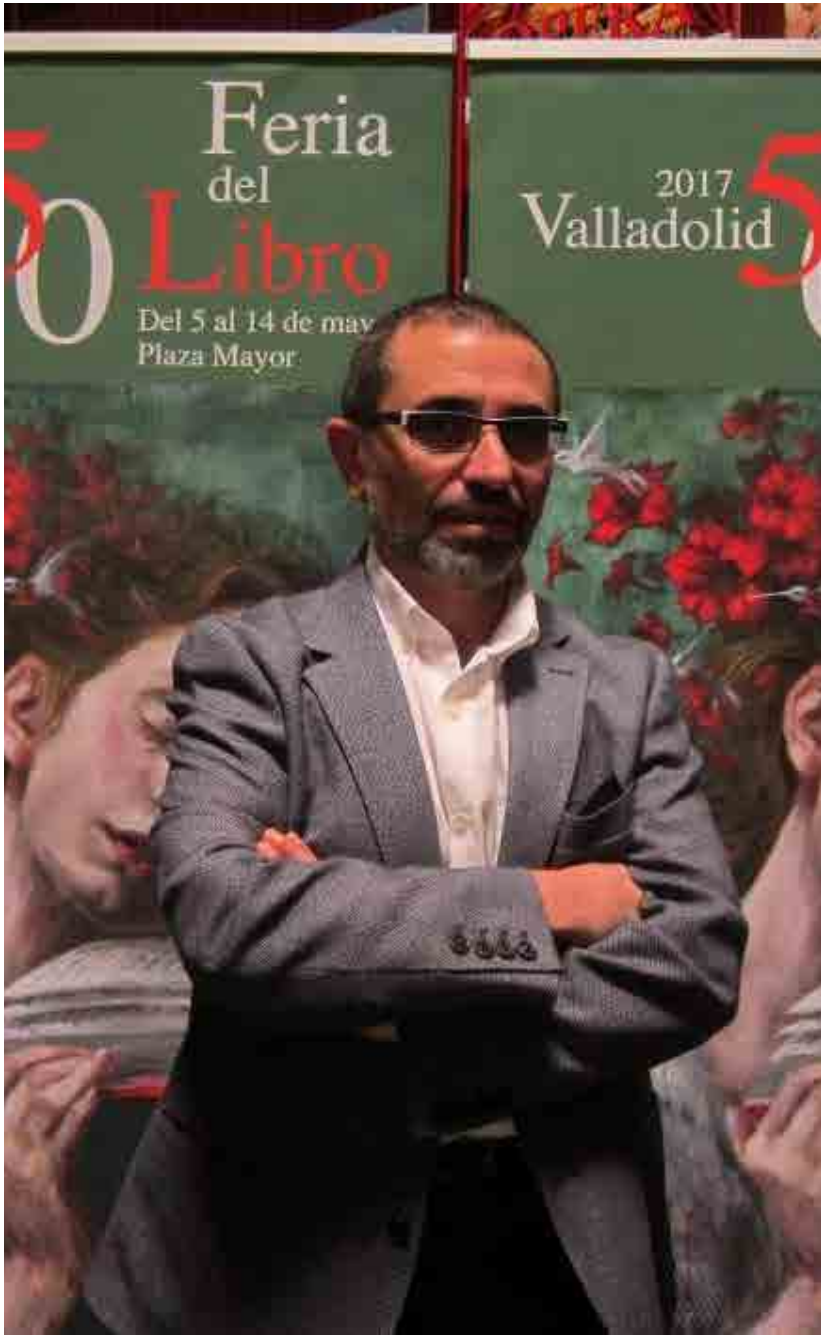
El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Valladolid hicieron entrega el sábado, 6 de mayo, en la Sala Principal del Teatro Zorrilla al escritor leonés José Manuel de la Huerga del ‘XV Premio de la Crítica de Castilla y León’, obtenido por la novela ‘Pasos en la piedra’ (Menoscuarto).

José Manuel de la Huerga aprovechó para reclamar en la Feria del Libro de Valladolid una extensa renovación en el lenguaje y defendió que el lenguaje se encamine a recuperar la limpieza, sinceridad y autenticidad perdidas por un uso inadecuado. La ‘50ª Feria del Libro de Valladolid’ era de nuevo el espacio para hacer entrega del premio, un lienzo realizado para la ocasión por el pintor palentino Félix de la Vega. El autor galardonado aprovechó este foro para señalar que entendía este premio como un reconocimiento a sus últimas obras ‘La casa del poema’, ‘Solitarios’ o ‘Apuntes de medicina interna’, finalistas todas ellas en convocatorias previas del galardón literario.

La concejal de Cultura y Turismo de Valladolid, Ana Redondo, la directora general de Políticas Culturales de la Junta de Castilla y León, Mar Sancho, el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, y el autor del retrato, el pintor Félix de la Vega, acompañaron al escritor durante esta ceremonia. En este sentido, Ana Redondo quiso recordar la larga y profunda vinculación que la ciudad de Valladolid mantiene con la literatura y consideró que la Feria del Libro representa el marco ideal para la entrega de este premio.

En parecidos términos se expresó Mar Sancho, quien destacó la triple vinculación del galardón

El artista palentino Félix de la Vega (dcha.) entregó el retrato al escritor José Manuel de la Huerga




José Manuel de la Huerga recogió el 'XV Premio de la Crítica de Castilla y León'

de muchos historiadores ya que supuso la entrada de la democracia de pleno derecho", dijo.

'Pasos en la piedra' centra su acción en Barrio de Piedra, pequeña ciudad imaginaria de la meseta, que vive con intensidad la Semana Santa de 1977. Coincide la legalización del PCE en Sábado Santo con un conflicto entre las tradiciones locales y las ansias de libertad. Una novela coral en la que figuran una red de personajes entrañables guiados por un sentimiento universal: la necesidad de redención en sus vidas. La novela fue galardonada durante la deliberación que mantuvo el 8 de marzo en el Palacio de los Verdugo de la capital abulense un jurado integrado por periodistas y críticos literarios de Castilla y León.

EL NORTE DE CASTILLA

**07.05.17**

Ana Redondo, José Manuel de la Huerga, Gonzalo Santonja y Mar Sancho, ayer en el Zorrilla. | WELLINGTON DOS SANTOS

# «Mis distintas etapas a lo largo de la vida están presentes en 'Pasos en la piedra'»

El escritor leonés José Manuel de la Huerga recibe el XV Premio de la Crítica en la 50ª Feria del Libro

SAMUEL REGUEIRA

VALLADOLID. El escritor leonés José Manuel de la Huerga (Andanzas del Valle, 1967) recibió ayer el XV Premio de la Crítica de Castilla y León por su novela 'Pasos en la piedra', en un acto dentro del marco de actividades de la 50ª Feria del Libro de Valladolid. De la Huerga obtiene así un premio del que ya ha resultado, en ediciones anteriores, finalista, y lo asume como «un reconocimiento a toda una carrera, más que a una obra en concreto»; pese a que en este trabajo sus «distintas etapas a lo largo de la vida están muy presentes» a través de los diferentes personajes que pueblan Barrio de Piedra.

La obra, de un protagonismo coral y a la vez rica en detalles aparentemente minúsculos, se ambienta en esta localidad castellana ficticia pero en un momento histórico bien real: la legalización del Partido Comunista en abril de 1977, que coincide con las tensiones de un pueblo inmerso en las vivencias de Semana Santa, y cuyos habitantes despliegan una serie de perspectivas que confluyen en el romance que germina entre el seminarista Juan y la joven mora Ashuna.

«Aquella fue, para mí, una noche muy significativa», rememoró De la Huerga, quien entonces era un niño que se encontraba en casa junto a su madre, viendo 'La Clave' de José Luis Balbín; pregunta que aquel día acometía la proyección de 'El Evangelio según San Mateo', una cinta sobre la vida de Jesús de Nazareth rodada por el director comunista Pier Paolo Pasolini.

«Reconozco sentir mucha alegría y satisfacción», admitió el también autor de 'Apuntes de medicina interna', por el que ganó el Miguel Delibes de Narrativa, o del poemario 'La casa del poema', obra que no sólo resultó finalista del premio que hoy se concede a De la Huerga; sino que también vio ilustrada su portada, como 'Pasos en la piedra', por Rafael Vega 'Sansón'. El colaborador de El Norte de Castilla le dijo al escritor, cuando leyó su manuscrito, que había necesitado «48 años de vida para escribir esta novela».

## La obra, de protagonismo coral, se ambienta en el ficticio pueblo de Barrio de Piedra

### Estupenda salud

En la entrega del premio participaron la concejala de Cultura, Ana Redondo; la directora de Políticas Culturales, Mar Sancho, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja. Redondo manifestó hallarse ante «uno de los mejores escritores actuales», mientras que Sancho, por su parte, destacó que 'Pasos en la piedra' vertebraba una historia redonda, llena de personajes perfectamente dibujados. Santonja, por su parte, destacó que el galardón «demuestra que la literatura de Castilla y León continúa teniendo una salud estupenda».

De la Huerga aprovechó el acto para alabar que la Feria del Libro «haya decidido homenajear en esta edición a los profesores de Literatura», y reservó algunas palabras para pedir que se solucionara el problema del soterramiento en el barrio de Pilarica. A continuación, desarrolló un discurso lleno de poesía sobre su regreso a la infancia, su 'Itaca', «desandando un camino largo y lleno de aventuras», y 'pasó lista' a una serie de alumnos siempre 'suspensos' (y, por extensión, presentes) en su clase: de Daniel el Mochuelo a Ismael, el arponero de 'Moby Dick'; pasando por la Andrea de 'Nada', de Carmen Laforet; o Ariel Conceiro, el detective de libros de Vicente Alvarez, entre muchos otros. El acto se cerró con la concesión de un retrato del autor, pintado por Félix de la Vega, que suscitó una cálida ovación entre el público asistente.

LA RAZÓN
**07.05.17**

LA RAZÓN • Domingo, 7 de mayo de 2017

# De la Huerga llama a volver a un lenguaje «sincero, auténtico y limpio»

José Manuel de la Huerga recibió ayer en el vallisoletano Teatro Zorrilla el Premio de la Crítica de Castilla y León por su novela «Pasos en la piedra», dentro de los actos por la 50ª Feria del Libro de Valladolid. En su intervención, el escritor leonés, en la imagen junto a la concejal Ana Redondo; el crítico literario Gonzalo Santonja; y la directora de Políticas Culturales, Mar Sancho, llamaba a volver a un lenguaje «sincero, auténtico y limpio».

Dos Santos

ABC
**07.05.17**

F. BLANCO

Feria del Libro de Valladolid

## De la Huerga recibe el Premio de la Crítica de Castilla y León

El profesor de literatura José Manuel de la Huerga (Audanzas del Valle, León, 1967) destacó ayer que España necesita una nueva «renovación» que debe arrancar de la vuelta a un lenguaje «sincero, auténtico y limpio». De la Huerga, que recibió en el teatro Zorrilla de Valladolid el Premio de la Crítica de Castilla y León por su obra «Pasos en la piedra», en la Feria del Libro denunció que en la actualidad el lenguaje «está completamente prostituido». Al respecto, arremetió contra la clase política y trasladó que cuando escucha noticias a través de los medios de comunicación, su «sensación» es que los dirigentes «no hablan con un lenguaje limpio», sino que «tiene recovecos, zonas oscuras y sentimos que no es verdad».

# PARTICIPACIÓN EN LA
# ‘50ª FERIA DEL LIBRO DE VALLADOLID’

**PLAZA MAYOR. VALLADOLID**
5-14/05.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua mostró sus publicaciones en una de las casetas de la Feria del Libro de Valladolid

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua participó en la ’50 Feria del Libro de Valladolid’, celebraba entre los días 5 y 14 de mayo, en la Plaza Mayor de la capital vallisoletana, con un stand propio en el que exhibió y puso a la venta ejemplares de todas sus publicaciones. Alrededor de los 140 títulos de las distintas colecciones que edita la institución se pusieron a la venta en este encuentro con los lectores vallisoletanos. Especial protagonismo tuvieron las publicaciones vinculadas con la investigación en torno a los orígenes del español, realizadas en colaboración con especialistas de las Universidades públicas de Castilla y León.

La participación de la institución en este encuentro se complementó con la organización del ciclo poético ‘Mientras la ciudad duerme’, que reunió durante cinco días a distintos autores en un mismo escenario. Carlos León Liquete y Carmen Gc del Río Bravo participaron el 9 de mayo; Marta López Vilar y Jacob Iglesias, el 10 de mayo; Belén Artuñedo y Fermín Herrero acudieron el 11 de mayo); Luis Ángel Lobato y Gustavo Martín Garzo lo hicieron el 12 de mayo y Gsus Bonillas y Esther Muntañola fueron los encargados de cerrar este ciclo el 13 de mayo.

EL NORTE DE CASTILLA
SUPLEMENTO ESPECIAL
**06.05.17**

Feria del Libro Valladolid 50

# Valeria Correa conversa con Javier Dámaso

TEATRO ZORRILLA / SALA EXPERIMENTAL

Correa es autora de 'La condición animal' y de los poemarios 'El álbum oscuro' y 'El invierno a deshoras'

mientras la ciudad duerme

PLAZA MAYOR

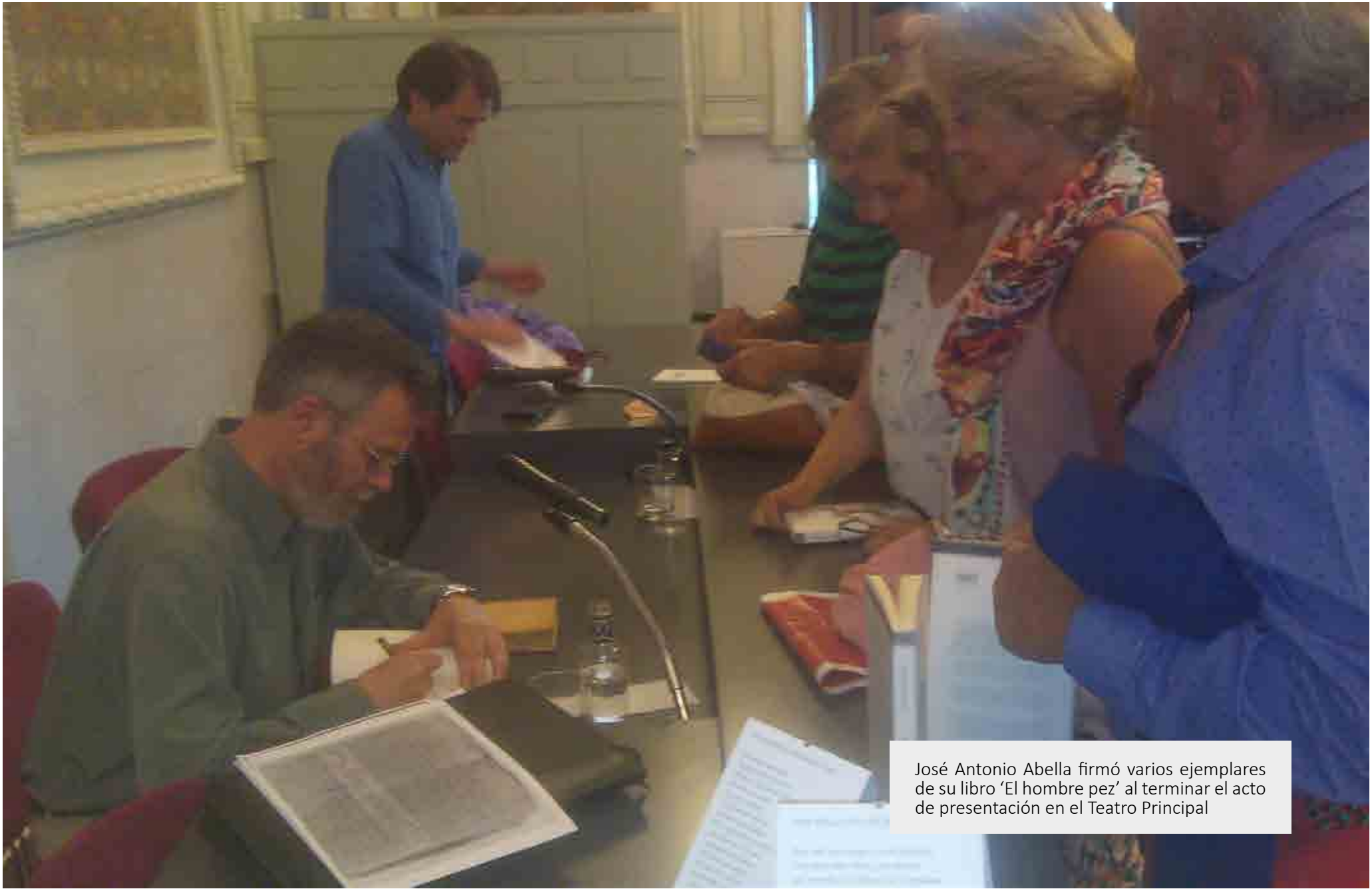
# PARTICIPACIÓN EN LA
# ‘41 FERIA DEL LIBRO DE BURGOS’

**PASEO DEL ESPOLÓN. BURGOS**
19-28.05.17

El profesor de la UBU Pedro Ojeda (dcha.) acompañó a José Manuel de la Huerga durante la presentación del libro

El escritor vallisoletano José Manuel de la Huerga, último galardonado con el ‘Premio de la Crítica de Castilla y León’ que concede todos los años el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua para reconocer el trabajo de una obra literaria de un autor de la Comunidad, acudió el 20 de mayo a la Feria del Libro de Burgos para hablar de su libro ‘Pasos en la piedra’, en un encuentro con el público burgalés. Durante el acto estuvo acompañado por Pedro Ojeda, profesor de Literatura de la Universidad de Burgos y miembro del jurado que falló el premio.

Días después fue el autor burgalés José Antonio Abella, premiado en 2014 con este mismo galardón literario, quien acudió con su novela ‘El hombre pez’, bajo el brazo. De nuevo, Pedro Ojeda fue su interlocutor en el encuentro que mantuvo con el público para dar a conocer su reciente trabajo literario.



José Antonio Abella firmó varios ejemplares de su libro 'El hombre pez' al terminar el acto de presentación en el Teatro Principal

DIARIO DE BURGOS

**21.05.17**

26 domingo DB

CULTURA 41ª FERIA DEL LIBRO DE BURGOS

**El miedo infantil.**

**El Sábado Santo rojo.**

**Un poemario premiado.**

# LA PRIMAVERA LA FERIA ALTERA

El buen tiempo ayuda a dar ambiente a un evento que este año entra de lleno en la cuarentena fomentando la afición por la lectura entre adultos y pequeños, con atractivos para todos en el Paseo del Espolón

**EL CORREO DE BURGOS**

**21.05.17**

EL CORREO DE BURGOS. DOMINGO 21 DE MAYO DE 2017 — 31

CULTURA

4ª FERIA DEL LIBRO TARDE TRIUNFAL

# DISTINGUIDOS ESCRITORES

José García Obrero y José Manuel de la Huerga, galardonados con el Ciudad de Burgos de Poesía y el de la Crítica de Castilla y León, trazan las ventajas e inconvenientes de recibir un premio

A.E.R. BURGOS

La Feria del Libro vivió ayer una tarde triunfal y singular torneo hizo pasarlle algolo. Si pasaron por allí dos distinguidos escritores que recientes recibían encuentros con sus lectores. Aquí, en una tila para la ocasión, José García Obrero, último Premio de Poesía Ciudad de Burgos por *La piel es perfecta*, y José Manuel de la Huerga, Premio de la Crítica de Castilla y León por la novela *Poesía en la jaula*, trazaron los pros y contras de los galardones literarios, reflexionaron que hay que condicionado su escritura en algún momento y para unos, que tuvieron ganar el otro prestigioso por *dejar* su ser sociales por la vena de las musas.

«Es una tarjeta de visita que te abre muchas puertas, te coloca en un lugar más visible. Hay lectores que necesitan esa seguridad a la hora de acercarse a un autor. Te coloca en un escaparate», exigió el poeta García Obrero que desde que le otorgaron la distinción «el pasado mes de noviembre no ha habido prado con inconvenientes, aunque lógicamente se tiene. «Quizás hay cierto cuestionamiento, hay gente crítica con los autores premiados por distintas. Es algunos existir la sombra de la duda».

De la Huerga coincidía con el tono bastante afincado en Córdoba. «La premio es un escaparate. Facilita la llegada de algunos lectores, obtienes y el mismo tiempo sabidos: «Si hay quien dice que todo premio *lleva su cruz*. Todo trabajo tiene su precio que pagar. pero yo no lo he sentido así».



José García Obrero (i.) y José Manuel de la Huerga charlaron antes de sus respectivos actos con el público. RAÚL OCHOA

Lejos de lamentarse por la ausencia de duración económica de esos galardón, el escritor leonés residente en Valladolid se felicita por la credibilidad que le da. «Te impone ir a ciudad literaria. Casi todos esos tal. Estarían maleficiencias, lágrimas y entretenimientos que sería mejor todo a lo que debe ser el trabajo de la escritura, que es silencio y recogido», detalla.

García Obrero apela a esa oficiosa soledad y con una número para reclamar que el nombre de la escritura será condicionado por premio alguno. «Luego de repente ves en un supermercado cultural las bases y lo presentas. El escritor es como un telúrrugo que está en su sitio, coge su cuaderno, lo mete en una bolsita y lo lleva. A veces tiene la dicha de que su mensaje se relacionen recogidos, lleva el hilo. De la Huerga, «aunque previamente ni las anunciado a editoriales, has recibido nos... Hay una fábrica premia a la concesión del premio, cumplido el poeta.

«Y como tenemos hace recibido algún vez la sombra de la duda sobre algún galardón? El autor de *La piel es perfecta* reconoce que sí lo ha sentido y a boca premio en la oreja el Premio. «Claro, claro, pero eso es una lista de supercondiciones la que si fil el yo jugaremos», le sirve los que al investido y aquien dirección el poeta tabador de la Academia que los separa con los hilos y el tenedor de la literatura.

Eso sí, ambos tienen muy claro que los empresarios no «han con un dogma y deseamos por levante que de los grandes. «Ya ya he ganado todo lo que tenía que ganar. Me otorgan con tener una editorial, los escritores en la que no existe satisfacer y reconocido», apostilla De la Huerga. Mientras García Obrero confiesa que el nuevo año con «perder el hilo de seguir escribiendo, el fruto de ese esfuerzo tiene que llegar algún premio, lamentado esa». Y así el autor de *Poesía en la jaula* reconoce que ese es «un don y escribe en el aire las palabras de Claudio Rodríguez: la sociedad bajo del cielo.



TEATRO ESTRENO

## PAISAJE DEL UNIVERSO LORQUIANO

Federico García Lorca ha vuelto a pisar este dos últimos días por el patio del Espolón. Las fiestas se han recordado sobre el inolvidable escritor granadino por obra y gracia de Liquen Teatro. La compañía burgalesa ha estrenado *La casa de Bernarda Alba*, el último texto trazado por el autor antes de ser fusilado en 1936, con dirección y dramaturgia de Fuerjo Cuesta Duelos e interpretación de Alicia V. Prieto, Uri Etxebes, Ana Isabel Molina, Ana Isabel Romero, Cristina Salcedo y Mirna Sua Martín.

# ‘DIÁLOGO DE LA LENGUA’, CON JOSÉ MARÍA ÍÑIGO

**CASA DE CULTURA VALENCIA DE DON JUAN**
9.06.17

El veterano periodista y escritor vizcaíno José María Íñigo acudió el viernes, 9 de junio, a la Casa de Cultura del municipio leonés de Valencia de Don Juan, como invitado del ciclo de entrevistas ‘Diálogo de la Lengua’, encuentro con periodistas y escritores organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de León en colaboración con el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan.

Entrevistado por Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural de la fundación, Íñigo hizo un recorrido abreviado a través de medio siglo de historia de la comunicación en España. Referente de la televisión española e imagen icónica de los años 70 por ser uno de los rostros de algunos de los programas que marcaron la televisión de ese momento en España -‘Directísimo’, ‘Esta noche fiesta’, ‘Estudio abierto’ y ‘Fantástico’, entre otros-, desde hace casi dos décadas es colaborador del magacín cultural de RNE ‘No es un día cualquiera’, dirigido por Pepa Fernández y en la actualidad está de nuevo delante de las cámaras en el programa de La 1 ‘Hora Punta’, de Javier Cárdenas.

Su faceta como voz e imagen del popular Festival de la Canción de Eurovisión en las últimas ocho ediciones, además de su trabajo al frente de varias revistas de turismo y gastronomía también fueron analizadas durante esta entrevista. El público tuvo también la oportunidad de conocer su faceta literaria. El veterano comunicador es autor de medio centenar de libros, entre los que hay novelas, guías de viajes y manuales de autoayuda. El acto contó también con la presencia del diputado de Cultura de León, Miguel Ángel Fernández; el director del Instituto Leonés de Cultura, Adolfo Alonso Ares, el teniente alcalde de Valencia de Don Juan, José Jiménez, y la concejala de Cultura del municipio, María Jesús Marinelli.

El popular comunicador vasco José María Íñigo congregó a más de un centenar de personas en la Casa de Cultura de Valencia de Don Juan

**LEONOTICIAS.COM**
**07.06.17**

# José María Íñigo ‘enamora’ con la palabra a Coyanza

## José María Íñigo, invitado en Valencia de Don Juan al ciclo 'Diálogo de la Lengua'

La Casa de Cultura acoge el viernes, 9 de junio, a las 20.00 horas, esta actividad donde el veterano comunicador vasco hablará de su trayectoria periodística y también de su vertiente literaria
7 junio 201717:19
El veterano periodista y escritor vizcaíno José María Íñigo acude como invitado el viernes, 9 de junio, a las 20:00 horas, en la Casa de Cultura de Valencia de Don Juan, del ‘Diálogo de la Lengua’, ciclo de entrevistas con periodistas y escritores organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de León en colaboración con el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan.
‘Diálogo de la Lengua’ es una iniciativa promovida desde el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, enfocada a acercar al público a profesionales de la comunicación y de las letras que han contribuido a dejar su huella profesional y literaria. El encuentro persigue conocer las opiniones del invitado sobre literatura y periodismo, se acerca al empleo que los profesionales de la comunicación hacen del idioma, a la repercusión de las tecnologías en la comunicación, el fenómeno de las redes sociales y a la influencia los modelos de comunicación surgidos a través de internet.
José María Íñigo, que acumula más de medio siglo de experiencia profesional en todo tipo de medios y que fue uno de los referentes de la televisión en España en la década de los 70 con programas como ‘Directísimo’, ‘Esta noche fiesta’, Estudio abierto o ‘Fantástico’, colabora en la actualidad en el programa de RNE ‘No es un día cualquiera’, que dirige Pepa Fernández; en el programa de La 1 ‘Hora Punta’, con Javier Cárdenas, y desde hace ochos años retransmite para TVE el popular Festival de la Canción de Eurivisión. Además, José María Íñigo es autor de medio centenar de libros de distintas materias, desde manuales de autoayuda hasta novelas.

José María Íñigo estará acompañado en esta actividad por Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

**VALENCIADEDONJUAN.ES**
**09.06.17**

# José María Íñigo 'enamora' con la palabra a Coyanza

El popular periodista participó en el ciclo Diálogo de la Lengua organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan

El escritor y periodista vasco José María Íñigo ha participado esta tarde en el salón de actos de la Casa de Cultura de Valencia de Don Juan en el programa 'Diálogo de la Lengua', un encuentro que el Instituto Leonés Castellano y Leonés de la Lengua organiza en colaboración con el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y la Diputación de León.

Esta actividad tiene como objetivo el de acercar al público a periodistas y escritores de prestigio y conocer su trayectoria vital y profesional. En esta ocasión, el protagonista ha sido José María Íñigo que se ha prestado a las preguntas del periodista Jesús Bustamante en un formato ameno y cercano como es la entrevista en directos.

El comunicador expresó sus opiniones sobre diversos temas, tan amplios como literatura y periodismo. También trató sobre las nuevas formas de comunicación, las redes sociales y las nuevas tecnologías.

José María Íñigo cuenta con una dilatada trayectoria profesional que ha desarrollado en diversos medios de comunicación, donde ha dirigido y colaborado en numerosos programas de televisión y radio. Entre otros muchos programas ('Estudio Abierto', 'Fantástico' o 'Así nos va') es conocido también por su participación en la retransmisión del Festival de la Canción de Eurovisión. Además, destaca su labor periodística a través de las revistas, artículos y libros –cuenta en su haber con más de medio centenar de libros escritos-.

El acto contó con la presencia del diputado de Cultura, Miguel Ángel Fernández, el teniente alcalde del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, José Jiménez, y la concejala de Cultura, María Jesús Marinelli.

# ‘CONCILIO 1473. PASEABLE’

**CENTRO HISTÓRICO. ARANDA DE DUERO**
10/11.06.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero organizaron los días 10 y 11 de junio en la capital ribereña una nueva edición del ‘Concilio de Aranda’, representación de carácter teatral de un episodio histórico que tuvo lugar a mediados del siglo XV. Se trata del Concilio eclesiástico que en 1473 se celebró en la villa arandina, episodio que tuvo también un marcado carácter político.

La compañía de teatro Ronco Teatro se encargó de la recreación de este episodio, celebrado íntegramente en espacios abiertos, en distintos puntos del centro histórico de la ciudad. La Plaza del Trigo, el atrio de la Iglesia de Santa María, la Plaza de San Juan y el puente románico del Bañuelos volvieron a revivir el segundo fin de semana de junio el Concilio eclesiástico de 1473, repitiendo el formato de espectáculo de calle estrenado en 2016.

Más de una treintena de actores aficionados se encargaron de dar vida a los personajes de este espectáculo, basado en un guión de los dramaturgos Félix Estaire y Carlos Contreras, pensado para ofrecer una lectura de este importante hito histórico partiendo de un planteamiento de teatro de calle.

Tras un pasacalles que partió desde la Casa de Cultura, la recreación arrancó en el puente románico del Bañuelos con una escena protagonizada por las lavanderas, que expresaban su particular punto de vista sobre esta cita y los relevantes personajes convocados al concilio religioso. Uno de los ejes de esta puesta en escena es la visita de la princesa Isabel a Aranda para la jura de privilegios como villa real, que se recrea en el atrio de Santa María, para finalizar en la plaza de San Juan.

El casco histórico de Aranda de Duero acogió una nueva representación del famoso Concilio de 1473

**DIARIO DE BURGOS**

**11.06.17**

ribera 35

ARANDA RECREACIÓN HISTÓRICA

# ILUSTRES PASEANTES DE OTRO TIEMPO

Aranda se sumerge en el siglo XV para conmemorar el concilio que apostó por el reinado de Isabel I,a Católica

BODEGAS VALDUERO
Necesita
RESPONSABLE CONTABLE

**EL CORREO DE BURGOS**

**11.06.17**

12 EL CORREO DE BURGOS, DOMINGO 11 DE JUNIO DE 2017

PROVINCIA

BUREBA

# El XVI Encuentro de la Calzada Romana reúne a 150 participantes

**Autrigones, romanos, senderistas y ciclistas se dieron cita en el tradicional encuentro**

Este encuentro une las dos históricas localidades, *Virovesca* y *Segisamunculum*

# Ahedo de Butrón, sede hoy del IV encuentro de Valles del Norte

**Aúna a Valdivielso, Manzanedo, Sedano, Caderechas, Zamanzas y Los Altos**

PROBLEMAS COMUNES

UN CONCILIO QUE CONVENCE.

REPRESENTACIÓN DE

# ‘LA FARSA DE ÁVILA’

**PATIO DEL EPISCOPIO. ÁVILA**
24.06.17

El episodio histórico conocido como la ‘Farsa de Ávila’, revuelta que llevó el 5 de junio de 1465 a un grupo de nobles a deponer públicamente en efigie en la capital abulense al rey Enrique IV, volvió a recrearse el 24 de junio en el Patio del Episcopio de la capital abulense. El grupo de teatro Nueva Escena, bajo la dirección de Juan José Severo, fue el encargado de hacer realidad esta recreación, que contó con la participación de más de treinta actores aficionados.

El Instituto Castellano y Leonés de la lengua y el Ayuntamiento de Ávila organizaron esta nueva edición de esta recreación teatral que se ha consolidado en la agenda como una de las principales ofertas turísticas de la agenda cultural de la ciudad. El precio de las entradas para el espectáculo fue de dos euros y la recaudación obtenida con esta propuesta cultural se destinó a Cruz Roja de Ávila.

**DIARIO DE ÁVILA**

**03.06.17**



EN BREVE

MÚSICA

**Suspendido el concierto de Mara Barros anunciado para el domingo**

■ El concierto que iba a ofrecer mañana en Ávila la cantante Mara Barros, a beneficio de Aspace, ha sido suspendido. La suspensión ha tenido lugar «por motivos totalmente ajenos a la Fundación Caja de Ávila y Bankia», según han informado estas instituciones colaboradoras en el evento.

MÚSICA

**La Coral Polifónica de Candeleda actúa mañana en la Sagrada Familia**

■ La Coral Polifónica de Candeleda abre mañana las XXV Jornadas Polifónicas Internacionales Ciudad de Ávila con un concierto de música variada en el que contarán con la participación de una orquesta. El recital comenzará a las 20,30 horas en la iglesia de la Sagrada Familia, con entrada libre.

Actuación de la Coral Polifónica de Candeleda. / ARCHIVO

MÚSICA

**El Dúo Salinas actúa hoy en el ciclo 'Las Veladas Musicales'**

■ El ciclo de conciertos 'Las Veladas Musicales', que organiza la asociación abulense Terpsícore con la colaboración del Servicio Territorial de Cultura de la Junta de Castilla y León, ofrece hoy la actuación del Dúo Salinas, formado por piano y flauta travesera. el recital comenzará a las 21,30 horas en el Palacio los Velada, con la entrada libre.

Representación de 'La Farsa de Ávila' en una edición anterior. / ARCHIVO

# La VI edición de la Farsa de Ávila se representará el día 24 de junio

Cuarenta actores no profesionales abulenses, dirigidos por Juan José Severo, protagonizarán la obra, en la que colaborará como narrador el intérprete abulense Nacho Sánchez

• La representación de este año, que comenzará a las 22,30 horas en el patio del Episcopio, donará los dos euros del coste de la entrada a Cruz Roja de Ávila.

**DAVID CASILLAS** / ÁVILA

El episodio histórico de *La Farsa de Ávila*, aquella revuelta que llevó el 5 de junio de 1465 a un grupo de nobles descontentos a deponer públicamente en efigie en nuestra capital al no muy querido rey Enrique IV, volverá a recrearse este año en forma de representación teatral de la mano del grupo de actores aficionados abulenses Nueva Escena el día 24 de junio, de nuevo bajo la dirección de Juan José Severo y con el patrocinio del Ayuntamiento de Ávila y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

La representación, que tendrá carácter benéfico y donará los dos euros que cuesta la entrada a Cruz Roja de Ávila, comenzará a las 22,30 horas en el patio del Episcopio.

Será la sexta edición de esta cita cultural que desde su primera representación ha conseguido un notable apoyo del público abulense, una apuesta que de año en año busca ir mejorando en todos sus aspectos sin perder de vista la necesidad de conjugar rigurosidad histórica y entretenimiento, fundiendo los hechos contrastados con episodios no documentados que componen la intrahistoria.

Severo, Santonja, Sánchez-Reyes y González de Vega, en la presentación.

Cuarenta actores aficionados abulenses, la mayoría de ellos ya habituales en esta cita desde que echase a andar en el año 2011, se meterán en la piel de nobles, religiosos, autoridades y gente del pueblo de aquella Ávila de mediados del siglo XV. La labor de narrador, que cada año se encarga a un actor de relevancia que tenga alguna relación con Ávila, la realizará este año el joven intérprete abulense Nacho Sánchez, premio Max el pasado año por su papel en *La piedra oscura*.

Juan José Severo, director y autor de la obra; Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, y Sonsoles Sánchez-Reyes, teniente de alcalde de Cultura, presentaron esta sexta edición de *La Farsa de Ávila*, acompañados por el presidente de Cruz Roja Ávila, Gonzalo González de Vega. Todos ellos coincidieron en señalar la relevancia de esta cita cultural que cada inicio del verano recrea, «con mucha ilusión y entrega», ese episodio histórico singular, una puesta en escena llena de atractivos, y además de espíritu solidario, que por todas esas razones merece un 'llenazo' la noche del 24 de junio.

Destacó Gonzalo Santonja que la representación de *La Farsa de Ávila* «me parece modélica», un «acercamiento a la Historia desde la literatura que ha entrado en el corazón de los abulenses», que «nació muy bien y cada año está a su propia altura», capaz de renovar en cada nueva cita «la ilusión y la frescura con la que nació, algo que tiene mucho mérito».

Juan José Severo comentó que «cada año intentamos mejorar con respecto al anterior», y para esta edición el principal empeño será «no introducir grandes cambios sino mantener el nivel, afinar y mejorar sobre todo a nivel interpretativo».

Sonsoles Sánchez-Reyes, por su parte, destacó que esta iniciativa es capaz al mismo tiempo de ser «rigurosa y entretenida para el público», con el aliciente añadido de representarse en «un lugar emblemático donde la Historia alcanza un protagonismo especial».

Gonzalo González de Vega agradeció el apoyo a Cruz Roja, una institución que «cada céntimo que recibe lo destina para estar más cerca de las personas».

▶ SEMINARIO

## El II Curso Internacional de Formación Musical amplía su oferta didáctica

**D. CASILLAS** / ÁVILA

El II Curso Internacional de Formación Musical Ciudad de Ávila, que da continuidad con nuevos contenidos al proyecto puesto en marcha el pasado año para hacer de nuestra ciudad un lugar donde los músicos tengan un referente para su formación, se celebrará entre el 3 y el 8 de julio, en el Espacio 1.131 de la Fundación Tatiana Pérez de Guzmán el Bueno. El seminario, abierto a músicos que han acabado sus estudios reglados y que quieren seguir formándose, contará con profesores de calidad contrastada tanto de España como de otros países, con destacada presencia de abulenses.

Las clases magistrales del curso serán impartidas por Sergov Lazarev (violín), Sergio Montero (viola), Elena Sharayeva (violonchelo), Marta de Andrés (canto), Marisa Marzo (canto moderno, blues, jazz, bossa nova, canción, pop y rock), Chema Corvo (improvisación y jazz), Layla San Segundo (chelo, técnicas de estudio de chelo y música de cámara), Alessandra Cesarini (piano e iniciación a la música), Elena Delgado (Historia de la interpretación de la música), Fernando Sánchez (taller de luthería) y Lourdes Jiménez (danzaterapia), a quienes se sumará la novedad principal de este curso que es la participación de José Luis López Antón, director de la Orquesta Sinfónica de Ávila, como profesor de un curso de dirección orquestal de 40 horas de duración con clases teóricas (en horario de mañana) y prácticas (por la tarde). Los interesados en este curso, que cuenta con la colaboración de la escuela de música Musicamos y del CITeS, pueden realizar la inscripción a través de los correos info@musicaproart.com y musicamos@musicamos.es, y también físicamente en esta escuela abulense. La clases teóricas se complementarán siempre con clases prácticas, y sus alumnos compartirán con la sociedad abulense todo lo aprendido esos días en dos conciertos abiertos al público que tendrán lugar los días 6 y 7 de julio.

**DIARIO DE ÁVILA**

**25.06.17**



CULTURA ESPECTÁCULOS

**La Farsa de Ávila, a escena.** El episodio histórico de la Farsa de Ávila, una revuelta simbólica protagonizada por personas poderosas descontentas con su monarca que en junio de 1465 decidieron deponer públicamente en efigie al rey Enrique IV, volvió a recrearse anoche. Una representación teatral de la mano del grupo de actores aficionados abulenses Nueva Escena, dirigidos por Juan José Severo y con el patrocinio del Ayuntamiento de Ávila y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, fue la fórmula elegida para un espectáculo que se está convirtiendo en un clásico en el inicio del verano abulense. Además, la actividad tenía carácter benéfico, al donarse el precio de la entrada a Cruz Roja de Ávila. / VANESSA GARRIDO

SAN JUAN ACTIVIDADES

**Misa y procesión.** Después de la tradicional hoguera del viernes, la parroquia de San Juan Bautista de Ávila celebró ayer por todo lo alto la fiesta de San Juan. Fue con una misa solemne a la que le siguió la procesión con salida y llegada de la iglesia y recorrido por el casco histórico de la ciudad. / SILVIA RINCÓN

**Luz y fuego en El Barco.** La noche de San Juan también se vivió en El Barco de Ávila, donde hubo fuego y se ofreció la actuación de la compañía hispano-portuguesa Cabeça de Vento, que actuó previamente a la hoguera con su montaje RUMALI, un espectáculo de música y baile que levantó expectación. / M. JESÚS CARRERA

**Diversión en torno a la hoguera en Arenas de San Pedro.** El fuego fue el protagonista el viernes por la noche en la localidad abulense de Arenas de San Pedro. Era la noche de San Juan y, como manda la tradición, las hogueras concentraron la atención de vecinos de todas las edades. La actividad fue amenizada por la ronda Los Pilaretes de Arenas y, como se ve en la imagen, los más jóvenes se atrevieron a saltar sobre el fuego que se prendió en seis plazas arenenses. / FERNANDO CHINARRO

# ‘DIÁLOGO DE LA LENGUA’, CON PACO LOBATÓN

**FERIA DEL LIBRO DE LA BAÑEZA (LEÓN)**
30.06.17

El periodista gaditano Francisco Lobatón participó el viernes, 30 de junio, en la ‘XV Feria del Libro’ de La Bañeza como invitado del ‘Dialogo de la Lengua’, el ciclo de entrevistas con periodistas y escritores que organizan el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de León en colaboración con el Ayuntamiento de La Bañeza.

Lobatón, que desde hace años se ha volcado personal y profesionalmente en la búsqueda de personas desaparecidas a través de la Fundación ‘QSD Global Europea por las Personas Desaparecidas’, aprovechó este encuentro con el público bañezano para hablar de la realidad de las personas desaparecidas, un debate abierto que implica a muchas personas y que no siempre finaliza de forma efectiva. En la entrevista que mantuvo con Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, el veterano comunicador tuvo tiempo para echar la vista atrás y hablar de una trayectoria que se extiende desde hace más de cuatro décadas por todo tipo de medios.

Lobatón también avanzó el proyecto periodístico en el que se había embarcado, que se concretaría en un futuro en la edición de un libro de testimonios de familias de desaparecidos que llevaría por título ‘Te buscaré mientras viva’. Responsables del Instituto Leonés de Cultura y del Ayuntamiento de la Bañeza, con su alcalde, José Miguel Palazuelo, a la cabeza, acompañaron a Lobatón durante este encuentro con los lectores.

Lobatón ha presentado, dirigido, y producido programas en televisiones públicas, privadas y autonómicas. Rostro popular por presentar durante seis temporadas en TVE el exitoso programa de búsqueda de personas desaparecidas ‘Quien sabe dónde’, su trayectoria profesional le ha llevado también a trabajar en programas en cadenas privadas como Antena 3 y Tele 5, autonómicas como Canal Sur, y temáticas como el canal ‘Crimen + Investigación’.

El periodista y escritor Paco Lobatón (izda.) fue entrevistado por Jesús Bustamante durante la Feria del Libro de La Bañeza

**DIARIODELEON.ES**
**21.06.17**

# Colinas, Lobatón y Del Riego estarán en la Feria del Libro de La Bañeza

Librerías de seis provincias acudirán al evento entre el 28 de junio y el 2 de julio

Antonio Colinas, Paco Lobatón y Marta del Riego son tres de los autores que participarán en la Feria del Libro de La Bañeza, que se desarrollará del 29 de junio al 2 de julio y que fue presentada ayer por el alcalde, José Miguel Palazuelo. El evento, que en palabras del regidor aspira a ser una de las ferias literarias más importantes de la provincia, tendrá una preapertura el jueves con la presentación en el Centro Cultural Tierras Bañezanas de la antología poética 'Corazón de Canela', a cargo de la Fundación Conrado Blanco.

Cerca de una treintena de obras serán presentadas en la feria bañezana, que incluye actividades infantiles y sorteos de libros. El viernes 30 destacan la intervención de Eduardo Aguirre para presentar su obra 'Cervantes, enigma de humor', a las 19.00 horas, y una hora después la presencia de Paco Lobatón, a través del ILC, en 'Diálogo de la Lengua'. El sábado será el turno de Antonio Colinas y de Marta del Riego, que participará en un coloquio con Manuela Vidal. En la última jornada destaca el cierre de José Luis Puerto, con La palabra heredada II, de la mano de la Fundación Conrado Blanco.

En la feria participan 23 stands de librerías de varias localidades de León, de Madrid, Barcelona, Salamanca, Zamora y Guadalajara, que ofrecerán una diversificación de contenido para los lectores que se acerquen a la feria. Asimismo, en el recinto de la plaza Mayor habrá expositores del Ayuntamiento, la biblioteca y el archivo municipal, así como del Diario de León.

## EL ADELANTO BAÑEZANO

**07.07.17**

# EL ADELANTO BAÑEZANO

1,30 €

Fundado en 1932

7 de Julio de 2017 Nº 4164

www.eladelanto.info

"Cómprese de libros propios es el cultivo de las mismas." Benjamín Franklin

## La Bañeza se consolida como referente cultural con la celebración de la Feria del Libro

Joaquín

Paco Lobatón y Jesús Bustamante en "Diálogo de la lengua". TAB

Presentación de la antología poética "Lumbres", de Antonio Colinas, y "El hilo del aire", de Armando López. TAB


Los jubilados bañezanos honraron a su patrón san Pedro por todo lo alto. Pág. 2

Paco Lobatón y Jesús Bustamante protagonizaron un interesante diálogo. Pág. 3

Colinas destacó la profundidad del análisis de Armando López sobre su obra. Pág. 5

José Luis Puerto abogó por mantener vivas las tradiciones. Pág. 7

Grandes resultados para los bañezanos en el Campeonato de España de Salvamento y Socorrismo. Pág. 10

*Patrimonumenta* y *Bedunia Flumina* ponen al descubierto un importante tramo de las calzadas romanas Astorga-Zaragoza y Astorga-Mérida. Pág. 11

Novecientos jugadores disputaron la final de la Liga Nacional de Futbolín en el Polideportivo Municipal. Pág. 13

FERIA DEL LIBRO 2017

## Paco Lobatón y Jesús Bustamante protagonizaron un interesante diálogo

TAB

Enclavado dentro de los actos de la Feria del Libro de La Bañeza y patrocinado por la Diputación de León, a través del Instituto Leonés de Cultura, y la Junta de Castilla y León, en la tarde del viernes 30 de junio tuvo lugar un interesante "Diálogo de la Lengua", que protagonizaron el afamado periodista y comunicador Paco Lobatón y el representante del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Jesús Bustamante. Al comienzo del mismo intervinieron el alcalde de La Bañeza, José Miguel Palazuelo, quien les dio la bienvenida y agradeció el apoyo de la Diputación, y el diputado de Cultura Miguel Ángel Fernández, que presentó a los dos oradores que iban a dialogar y afirmó sentirse muy satisfecho de poder hacerlo "en una de las conjuntos más conmovedores de la provincia", en referencia a la principal plaza de la ciudad.

"El fin de estos diálogos es acercarnos y conocer mejor a periodistas y escritores que han dejado huella", señaló Bustamante", antes de hacer un repaso por la extensa y premiada trayectoria profesional de Lobatón —quien fue un referente fundamental en la televisión de los años 80 y 90 del pasado siglo con el programa Quién sabe dónde— y comenzar dando las gracias por su presencia a todos los asistentes, que desbordaron el aforo previsto, y señalando que "la cultura es la clave principal de la convivencia".

Acto seguido, Lobatón fue contestando a las preguntas que le formulaba Bustamante y, entre otros muchos detalles, comentó que la búsqueda de personas se había convertido para él en una "obligación moral", que le sorprendió la "grandeza del sufrimiento" de las gentes que han vivido algún caso en su familia y que esta labor le hace sentirse "útil a la sociedad". Además, subrayó que el actuar con la máxima celeridad posible la denuncia es fundamental para esclarecer las desapariciones y que tanto las policías locales como los ayuntamientos "están llamados a cumplir un papel fundamental en esos primeros momentos". Alabó asimismo el movimiento social "fundamental y espontáneo" que se produce cuando surge un hecho, recordó que España es líder en la búsqueda de personas y citó como clave "la ayuda de unos ciudadanos a otros".

Reclamó también que se constituyera un "Centro Nacional de Desaparecidos", que puede llegar a ser una referencia en el resto de Europa, algo por lo que se está luchando desde la Fundación Europea por las Personas Desaparecidas QSDGlobal, de la que es presidente y fundador, y a través de la que ha editado una "Guía de buenas prácticas para el tratamiento informativo de las desapariciones".

"Hay una constante en cada caso de desaparecidos y es que las personas interesadas nunca abandonan la búsqueda ni pierden la esperanza de encontrarlos", puntualizó en otra de las respuestas a Bustamante, añadiendo que "lo importante es que no haya olvido, porque si se olvida es una doble desaparición", y resaltando como máxima "mientras no hay evidencia de muerte, hay esperanza de vida". Después enumeró algunos hechos concretos, como el del "El niño pintor de Málaga" o "Las niñas de Aguilar de Campoo", habló de un proyecto colectivo que se reflejará en un próximo libro titulado "Te buscaré mientras viva", trató el tema de la violencia de género pidiendo que "no queden impunes los delitos, porque aumentarían las personas en riesgo", y definió el oficio periodístico, situándose lejos del "periodismo oficial", advirtiendo que "no es para cínicos" y manifestando que debe "ser útil a la sociedad brindando información para hacer que los ciudadanos tengan su opinión y autonomía", así como que su obligación es "denunciar hechos, documentándose, contrastando y buscando buenas fuentes, lejos de seguir el dictado de políticos o grupos de poder".

En cuanto a los programas televisivos, y respondiendo a otra de las preguntas de Bustamante, reconoció que "la calidad es escasa, rozando la ética", que debía existir un "equilibrio entre información y espectáculo", respetando a las personas y "no entrando en territorios fangosos ni instrumentales para conseguir audiencia", aunque dejó claro que "desgraciadamente, lo que mueve los distintos tratamientos de las noticias o hechos es una dinámica mercantil, donde lo que prima es el dinero" y que "la principal escuela es la televisión, por lo que deberían cuidar los contenidos".

"Si persiste la prensa escrita persistirá el hábito de leer", aclaró antes de definir el periodismo como "el oficio más hermoso del mundo", para el que "si no tienes pasión, elige otra profesión".

El diálogo entre Lobatón y Bustamante fue el acto que más público congregó en la Feria. TAB

FESTIVAL

# ‘MÚSICA ENTRE AMIGOS’.

**CENTRO CULTURAL SAN AGUSTÍN. EL BURGO DE OSMA, (SORIA)**
07.07.18

La Swing Machine Orquestra fue la encargada de amenizar la velada

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el 7 de julio en el Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma el Festival ‘Música entre amigos’, iniciativa que contó con la colaboración de la Diputación de Soria y el Ayuntamiento del municipio soriano. La Swing Machine Orchestra, una orquesta de cuerdas swing genuina, es uno de los grupos que conquistó al público con su particular puesta en escena, ritmo e interpretaciones similares a los que sonaban en los años 30.

El público pudo disfrutar con las Interpretaciones y los arreglos de las grandes formaciones clásicas de Glenn Miller, Benny Goodman o Artie Shaw y versiones swing de piezas clásicas como el Doble Concierto para violín de J. S. Bach o Ragtimes de Scott Joplin.

# FESTIVAL DE TEATRO

**CENTRO CULTURAL SAN AGUSTÍN. EL BURGO DE OSMA, (SORIA)**
08.07.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el 8 de julio en el Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma su 'Festival de Teatro', propuesta que incluyó espectáculos de humor tanto en formato de comedia, como monólogos y espectáculos infantiles.

Las actividades programadas estaban enfocadas a un público familiar y a conseguir un acercamiento al mundo de la cultura, y específicamente al teatro, de todo tupo de públicos, en especial el de los más pequeños. Se pretendía que pudieran mantener un primer contacto, que se pudiera ampliar posteriormente convirtiendo a los espectadores en un público objetivo del mundo del teatro.

# ‘CURSO DE INICIACIÓN A LA METODOLOGÍA DE ELE’

**CENTRO CULTURAL ANTIGUA CÁRCEL LECRÁC. PALENCIA**
17-18-19-20/07.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia organizaron en el Centro Cultural Antigua Cárcel (LECRÁC) de la capital palentina la quinta edición del curso ‘Iniciación a la Metodología de Español como Lengua Extranjera (ELE)’, iniciativa formativa que cuenta con el aval del Instituto Cervantes. El curso, que se celebró entre los días 17 y 20 de julio en horario de 16.00 a 21.00 horas, contó con una veintena de alumnos matriculados.

El curso de iniciación estuvo dirigido a titulados universitarios, estudiantes de último año de grado, titulados y graduados universitarios en Filología que deseen especializarse en la enseñanza de español como lengua extranjera y a voluntarios de ONGs.

El objetivo de ‘Iniciación a la Metodología de ELE’ es reflexionar sobre cómo acercarse a la enseñanza de español desde diferentes aspectos: la metodología, los materiales didácticos, los aspectos curriculares, el componente cultural y el uso de las tecnologías en el aula. El curso pretende dar respuesta a cuestiones como ‘¿qué método podemos utilizar en la clase?’, ‘¿de qué recursos disponemos?’, ‘¿cómo hacer frente a las diferencias culturales de los alumnos?’, ‘¿cuáles son los aspectos curriculares que debo tener en cuenta?’ y ‘¿cómo tratar el error en el aula? Se trata de un curso esencialmente práctico que también se enfrenta a cuestiones teóricas imprescindibles en la formación del profesor y en su práctica docente.

‘Iniciación a la Metodología de Español como Lengua Extranjera (ELE) está orientado al desarrollo de las competencias clave del profesorado: organizar situaciones de aprendizaje, evaluar el aprendizaje y la actuación del alumno y servirse de las nuevas tecnologías (TIC) para el desempeño de su trabajo. Además, este curso busca que el alumno aprenda

El curso de ELE se celebró en el Centro Cultural Antigua Cárcel (LECRÁC) de Palencia

a reflexionar por sí mismo sobre los enfoques utilizados en el aula de ELE y sea capaz al mismo tiempo de establecer criterios para valorar la adecuación de determinados recursos tecnológicos y materiales para el aula y también para distintos grupos.

Alberto Buitrago Jiménez, profesor y responsable del Área de I+D+I de Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca, Ana María Aguilar López, profesora de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Burgos; Eva Álvarez Ramos, profesora del Departamento de Lengua Española y de los Cursos Internacionales de Español para Extranjeros de la Universidad de Valladolid, Milka Villayandre Llamazares, profesora de Lingüística General del Departamento de Filología Hispánica de la Universidad de León, y María Simarro Vázquez. Doctora en Filología por la Universidad de Burgos, fueron los ponentes del curso.

**DIARIO PALENTINO**

**17.07.17**

MARTES 18 DE JULIO DE 2017 Diario Palentino

PALENCIA 15

FORMACIÓN | IDIOMAS

# Un curso se adentra en los diferentes aspectos a la hora de enseñar el español

Los participantes trabajan con distintos materiales para adaptarlos y aplicarlos a las clases. También se analizarán materiales didácticos

DP/ PALENCIA

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia organizan en el Centro Cultural Antigua Cárcel Lécrac la quinta edición del curso Iniciación a la Metodología de Español como Lengua Extranjera (ELE), iniciativa formativa que cuenta con la colaboración del Instituto Cervantes. Comenzó ayer y se prolongará hasta el jueves.

El objetivo del curso es reflexionar sobre cómo acercarse a la enseñanza de español desde diferentes aspectos: la metodología, los materiales didácticos, los aspectos curriculares, el componente cultural y el uso de las tecnologías en el aula.

El curso pretende dar respuesta a cuestiones como qué método podemos utilizar en la clase, de qué recursos disponemos, cómo hacer frente a las diferencias culturales de los alumnos, cuáles son los aspectos curriculares que deben tenerse en cuenta y cómo tratar el error en el aula. Se trata de un curso esencialmente práctico que también se enfrenta a cuestiones teóricas imprescindibles en la formación del profesor y en su práctica docente.



El curso, que comenzó ayer, se prolongará hasta el jueves. / EVA GARRIDO

El curso se orienta también al desarrollo de las competencias clave del profesorado: organizar situaciones de aprendizaje, evaluar la actuación del alumno y servirse de las nuevas tecnologías para el desempeño de su trabajo.

CUATRO CANTONES

'PASEN Y VEAN'

## La compañía Vaivén Circo llenará de danza y acrobacias la plaza Mayor

DP /PALENCIA

El ciclo *Pasen y vean*, que la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento capitalino dedica a las artes circenses, continúa hoy con la presencia de la compañía Vaivén Circo. El grupo granadino cocala en el *Verano Cultural* con su montaje *Do not disturb, no molestar*, que podrá verse en la Plaza Mayor a partir de las 21 horas.

Danza, payasos y circo contemporáneo se dan cita en un espectáculo original y muy físico, en el que cuatro intérpretes (trabajadores de una fábrica) desafían la gravedad y estiran los límites del cuerpo para intentar construir una nueva máquina. Antes, deberán ensamblar una rueda gigante. Inspirados en el universo de Chaplin y Keaton, Vaivén Circo firma una pieza que reúne complejos ejercicios acrobáticos y danzas coreográficas.

La compañía Vaivén Circo se formó en 2008. Ha actuado en algunos de los festivales más importantes del mundo como la Fira de Circ de Cataluña Trapezi (Reus), Circada de Sevilla, Festival Ane Brz en Ljubljana, Arte Bastid en Francia y Festival de Teatro en Marrakech.



La actuación de la compañía comenzará a las 21 horas

**DIARIO PALENTINO**

**18.07.17**

8 | PALENCIA |

Martes 18.07.17
EL NORTE DE CASTILLA

# El Instituto de la Lengua promueve un curso de docentes de español para extranjeros

El Centro Cultural Lecrác acoge esta semana el seminario, que ha contado con 80 participantes desde que se inició en 2013

EL NORTE

PALENCIA. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia organizan en el Centro Cultural Antigua Cárcel (Lecrác) la quinta edición del curso de iniciación a la metodología del español como lengua extranjera, una iniciativa formativa que cuenta con la colaboración del Instituto Cervantes y que se celebra hasta el jueves. Desde la primera edición del curso en 2013, alrededor de 80 alumnos han participado esta actividad.

El curso de iniciación está dirigido a titulados universitarios, estudiantes de último año de grado, estudiantes de grado en Filología que deseen especializarse en la enseñanza del Español como lengua extranjera y a voluntarios de organizaciones no gubernamentales.

El curso está orientado a reflexionar sobre las mejores maneras de acercarse a la enseñanza del español utilizando diferentes mecodologías, materiales didácticos, componentes culturales y el uso de las TIC en el aula. Se pretende dar respuesta a cuestiones sobre el mejor método de enseñanza para usar en el aula, los recursos o los aspectos curriculares que se deben tener en cuenta.

El curso es mayoritariamente práctico, aunque también se enfrenta a cuestiones teóricas imprescindibles en la formación del profesor y en su práctica docente.

Además, se busca que el alumno aprenda a considerar personalmente los enfoques teóricos y prácticos en el aula y que finalmente sea capaz de establecer criterios para valorar la adecuación de determinados recursos materiales y tecnológicos para su futura puesta en práctica.

Ana María Aguilar López se dirige a los nuevos alumnos del curso, ayer por la tarde. ANTONIO QUINTERO

EXPOSICIÓN

# ‘OBRA GRÁFICA Y ESCULTURA. COLECCIÓN FUNDACIÓN VENANCIO BLANCO’

**CENTRO CULTURAL SAN AGUSTÍN. EL BURGO DE OSMA (SORIA)**
21.07.07/03.09.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria inauguraron el viernes, 21 de julio, en el Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma la exposición ‘Obra gráfica y escultura. Colección Venancio Blanco’, un proyecto expositivo integrado por una selección de los fondos de obra gráfica y escultura pertenecientes a la colección privada del autor salmantino Venancio Blanco.

‘Obra gráfica y escultura. Colección Venancio Blanco’ recoge el trabajo de artistas coetáneos y amigos del escultor salmantino, maestros de la primera mitad del siglo XX y la obra de otros jóvenes creadores que dan cuenta de la riqueza plástica del grabado en sus diferentes técnicas. Se trata de un proyecto donde se recrea un escenario único en el que dibujo, composición, color, texturas y libertad expresiva consiguen seducir al público.

La exposición, que cuenta con producción de la Fundación Venancio Blanco y con la colaboración del Ayuntamiento de El Burgo de Osma, está comisariada por Francisco Blanco, vicepresidente de la Fundación Venancio Blanco y es una propuesta que se enmarca en la programación complementaria de los ‘XXX Cursos Universitarios de Verano de la Universidad Santa Catalina’ de El Burgo de Osma. La gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Mercedes Andrés, y Francisco Blanco, vicepresidente de la Fundación Venancio Blanco, acudieron a la inauguración y explicaron a los corporativos municipales el alcance de las obras expuestas en esta selección.

La exposición presentó una cuidada y completa selección de arte contemporáneo de maestros de la primera mitad del siglo XX

**HERALDO DE SORIA**

**28.07.17**



## EL BURGO DE OSMA

CULTURA

Visitantes y obras que pueden contemplarse en San Agustín como actividad complementaria de los cursos de verano Santa Catalina. HGHGFHJGFH

# La obra propia y atesorada de Venancio Blanco permite un gran diálogo durante todo el verano

- Hasta el 31 de agosto pueden disfrutarse de esta exposición en San Agustín
- Oportunidad única para observar obras de Chagal, Chillida o Picasso, entre otros

EL BURGO. Que en un núcleo de población de 5.000 habitantes pueda disfrutarse de obras de arte de Chagall, Picasso, Chillida o Tapies entre otros, es un sueño hecho realidad gracias al trabajo de las actividades complementarias de los cursos de verano de la Universidad Santa Catalina.

Así, El Burgo de Osma, con el trabajo conjunto del Ayuntamiento de la localidad, la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial han trabajado de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la lengua para acercar la obra de la Fundación Venancio Blanco al centro cultural San Agustín hasta el próximo 31 de agosto, en la planta superior de este espacio.

Venancio Blanco, este artista salmantino que a sus 94 años sigue en activo, ha atesorado a lo largo de su vida obras de arte de artistas contemporáneos y ha trabajado distintas disciplinas artísticas que este verano están a disposición de burgenses y visitantes.

Bajo el título Obra gráfica y escultura. Colección Venancio Blanco, recoge el trabajo de artistas coetáneos y amigos del escultor salmantino, maestros de la primera mitad del siglo XX y otros jóvenes creadores que dan cuenta de la riqueza plástica del grabado en sus diferentes técnicas. Se trata de un proyecto donde se recrea un escenario único en el que dibujo, composición, color, texturas y libertad expresiva consiguen seducir al público.

El alcalde burgense, Jesús Alonso, quiso agradecer «la oportunidad que tenemos de contar con esta exposición», mientras destacaba la calidad de las obras cumbres «del arte español e internacional».

Por su parte, el hijo del artista, Francisco Blanco quiso agradecer a Ayuntamiento y al resto de instituciones la posibilidad de ofrecer esta primicia al público burgense, ya que la exposición se estrenaba en la villa episcopal, donde «por primera vez verán la luz obras de artistas que buscan el diálogo», aseguró.

Se ha iniciado la muestra con obra gráfica, demostrando el interés que tienen las obras que recorren el arte de finales del siglo pasado y que supone la puesta de largo del grabad, una disciplina que comenzó en el Renacimiento, pero cobró especial importancia en el siglo XX, siendo en esta muestra un ejemplo didáctico de este estilo.

La idea de la exposición busca un diálogo continuo, en primer lugar entre las propias obras a la hora de seleccionarlas, en segundo lugar entre el color y el blanco y negro que se intercambian en las paredes de la última planta del centro cultural.

Un diálogo que se repite entre la abstracción lírica y la geométrica y también entre las distintas técnicas que se pueden disfrutar en la muestra. Además también hay un diálogo entre las grandes firmas y los contemporáneos a Venancio Blanco.

«Y por último es importante el diálogo que se establece entre el público que vista la obra y las propias obras», finalizó Blanco, quien también destacó la faceta de escultor de su padre.

Mercedes Andrés, como gerente del Instituto Castellano y Leonés de la lengua, destacó que acuden un año más a El Burgo de Osma «encantados de colaborar», mientras afirmó que en la localidad «da gusto trabajar».

No será la única actividad que desarrolle el instituto en El Burgo, ya que precisamente hoy se celebrará una nueva edición de los Diálogos de la Lengua, con Ian Gibson y Jesús Bustamante. El hispanista será la primera vez que trabaje junto al Instituto para participar en una fórmula que permite que el público pueda escuchar las anécdotas de los escritores, así como acercarse más a su obra y su lengua.

**ANA HERNANDO**

**EL DÍA DE SORIA**

**22.07.17**

EL DÍA DE SORIA
FIN DE SEMANA 22 Y 23 DE JULIO DE 2017
provincia 41

**EL BURGO** CULTURA

El Centro Cultural San Agustín alberga una muestra con grandes protagonistas del arte del siglo XX

# EXPO 'EJEMPLAR'

**Obras de la muestra de la Fundación Venancio Blanco en El Burgo.** / FOTOS: SANDRA DE PABLO

SANDRA DE PABLO | EL BURGO
redaccion@eldiasoria.es

El Burgo de Osma disfruta desde anoche de la instalación de una exposición excepcional que recoge obra gráfica de grandes artistas de la segunda mitad del siglo XX. Se trata de una muestra con obras de varios artistas de primera línea pertenecientes a los fondos de la Fundación Venancio Blanco que llega hasta la villa burgense de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y los Cursos Universitarios de Verano de Santa Catalina.

El director de los cursos, Carmelo Gómez, recuerda que se trata de «artistas de primera calidad que trajeron las vanguardias a España, es un momento único». En el primer piso del Centro Cultural San Agustín se citan artistas como Picasso, Matisse, Tapies, Chillida o Chagall entre otros muchos. Para la muestra se ha realizado una selección de más de una treintena de trabajos, incluyendo obra gráfica y esculturas, que representa una parte de la colección que la Fundación Venancio Blanco ha ido reuniendo a lo largo los años. Son obras de autores en su mayor parte coetáneos al escultor salmantino y de algunos jóvenes artistas, así como de otras del propio Venenancio Blanco. La exposición de El Burgo incluye piezas de diferentes formatos, procedimientos materias, tanto de esculturas como de estampas.

Nunca una muestra tan de vanguardia y tan moderna se había expuesto en El Burgo de Osma, se trata de una «oportunidad única de ver lo que fue el arte de la segunda mitad del siglo XX». No ha sido fácil que la muestra esté en El Burgo ya que aunque se solicitó desde el primer momento hubo que tocar muchos hilos para conseguirla. «De lo mejor que ha venido a El Burgo de Osma», según el propio concejal del ramo Elías Alonso. La exposición, que cuenta con producción de la Fundación Venancio Blanco y con la colaboración del Ayuntamiento de El Burgo de Osma, está comisariada por Francisco Blanco, vicepresidente de la Fundación Venancio Blanco y es una propuesta cultural que se enmarca en la programación complementaria de los XXX Cursos Universitarios de Verano de la Universidad Santa Catalina de El Burgo de Osma. Hasta el 31 de agosto podrá disfrutarse de esta muestra en la villa burgense.

# ‘DIÁLOGO DE LA LENGUA’, CON IAN GIBSON

**CENTRO CULTURAL SAN AGUSTÍN. EL BURGO DE OSMA**
28.07.17

El hispanista y biógrafo de origen irlandés Ian Gibson acudió el viernes, 28 de julio, al Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma para participar como invitado del ‘Diálogo de la Lengua’, el ciclo de entrevistas organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria con la colaboración del Ayuntamiento de El Burgo de Osma. Esta iniciativa se enmarca en la programación complementaria de los XXX Cursos Universitarios de Verano de la Universidad Santa Catalina del municipio soriano.

Ian Gibson (Dublín, 1939) es hispanista, historiador, biógrafo y escritor. Residente en España desde 1978, cuenta con la nacionalidad española desde 1984. Gibson está de actualidad por la reciente publicación del libro ‘Aventuras ibéricas. Recorridos, reflexiones e irreverencias’ (Ediciones B), ensayo en el que el autor emprende la aventura de recorrer y analizar lugares claves de la geografía española cuando se cumplen seis décadas desde su llegada a España. El libro se adentra también en las obsesiones del autor y ofrece una reflexión sobre la relación personal de ‘amor y rabia’ que mantiene con España desde hace muchos años, como él mismo suele recordar en muchas de sus intervenciones públicas.

Profesor de literatura española en las universidades de Belfast y Londres, es especialista en historia contemporánea. Son ampliamente conocidos sus estudios biográficos sobre el poeta español Federico García Lorca y otros artistas de su misma generación como el pintor Salvador Dalí y el cineasta Luis Buñuel.

No faltaron los guiños de Gibson hacia El Bur-

Gibson atiende las explicaciones de Carmelo Gómez (c), director de los cursos de Santa Catalina, ante la mirada de Elías Alonso (d.), concejal de Cultura, en la biblioteca del Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma

El historiador Ian Gibson (dcha.) tuvo la oportunidad de hacer un repaso a su trayectoria durante la entrevista que mantuvo con Jesús Bustamante en el Centro Cultural San Agustín

go de Osma en su intervención ya que la relación entre Garcia Lorca y la provincia de Soria es importante e intensa; de hecho, la aventura teatral de 'La barraca' arrancó en 1932 en la Plaza Mayor de El Burgo de Osma, a pocos metros del Centro Cultural San Agustín. Igualmente, El hispanista también señaló que tuvo la posibilidad de entrevistar en dos ocasiones al intelectual burgense Dionisio Ridruejo. Ian Gibson tuvo también la oportunidad durante su intervención de desgranar temas personales, literarios, históricos y poéticos.

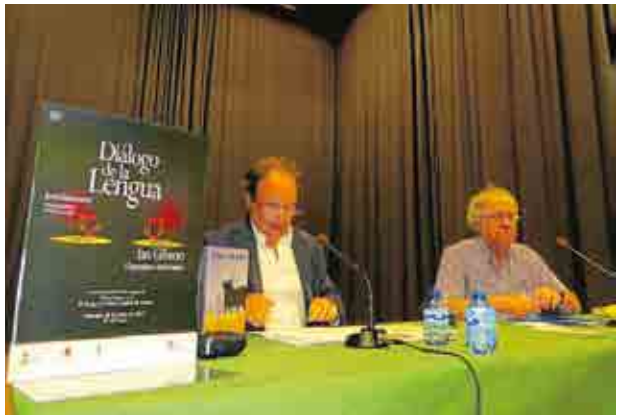
'Diálogo de la Lengua' es una iniciativa dirigida a acercar al público a periodistas y escritores que han dejado huella por su trabajo. El invitado estuvo acompañado por Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

Heraldo de Soria | Sábado 29 de julio de 2017 PROVINCIA | 13

EL BURGO DE OSMA

# Ian Gibson explica su «fascinación para hacer un libro»

● En un apasionante y entretenido diálogo con Jesús Bustamante repasó a los autores cumbre de la literatura




Ian Gibson junto a Jesús Bustamante participando de los Diálogos de la Lengua. ANA HERNANDO

EL BURGO. Ian Gibson protagonizó ayer en el centro cultural San Agustín los Diálogos de la Lengua, una actividad promovida por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua dentro de la programación de los cursos de verano. De la mano del periodista Jesús Bustamante, Gibson fue desgranando su experiencia a la hora de realizar las biografías de autores y artistas como Lorca, Machado, Dalí, Cervantes o Buñuel, defendiendo, «soy biógrafo», como insistió varias veces el hispanista de origen irlandés pero con nacionalidad española desde hace dos décadas. Los Diálogos de la Lengua buscan difundir la cultura y la lengua española, uno de los objetivos del Instituto.

A lo largo de la hora y media de diálogo, Gibson recordó cómo se aproximó a la lengua española, a través de la lectura del 'Romancero gitano' de Lorca, a sus 18 años, que le sedujo y le animó a aprender español en Dublín. Además, recordó que «El Burgo de Osma tiene una especial importancia porque aquí se iniciaron las representaciones de La Barraca», explicó Gibson, precisando que fue el 10 de julio de 1932 con tres entremeses de Cervantes. Incluso aseguró que «debería haber una placa». De hecho su primer libro fue precisamente sobre Lorca en 1971 y se publicó en Francia, puesto que en la España franquista no tenía cabida, aunque sí contaba con muchos lectores y fue ese poeta «el que me abrió el apetito de escritor», reconoció.

Gibson explicó que en España falta tradición de biógrafos y reconoció que «es un género importantísimo para conocer un país y un autor», aseguró. «Aquí todo está por hacer, se ha vivido siglos a salto de mata», afirmó el escritor en referencia a los liberales, Borbones, la represión, el exilio, el carlismo, la Guerra Civil, «es imposible hacer una labor progresiva», lamentó. De hecho reconoció que «con la II República comenzaba todo y luego vino la tragedia», en referencia a la Guerra Civil. Tanto Bustamante como Gibson reconocieron que «a los españoles más que dialogar les gusta soltar pero no escuchar» y abogaron por el diálogo y «aprender de la conversación», matizó el biógrafo.

Natural de Dublín, pero residente en Lavapiés desde hace años, reconoce que «en España se improvisa brillantemente» y elogió este país «en el que pago mis impuestos y trabajo» asegurando que «podría ser un paraíso», poniendo como ejemplo joyas como Tiermes o el propio Burgo de Osma.

ANA HERNANDO

**DIARIO DE SORIA**

**29.07.17**

**HERALDO DE SORIA**

**29.07.17**

DIÁLOGOS. La Universidad de Santa Catalina ha concluido el primer encuentro de los cursos de verano que se están celebrando en El Burgo, que ayer tenían como invitado en las actividades complementarias a Ian Gibson, dentro de Diálogo de la Lengua. En la imagen, el escritor junto al periodista Jesús Bustamante. S. J.

## Demostración de tiro con armas romanas en Las Cuevas

### Dentro de la programación de Numancia 2017

SOFÍA

¿Cómo disparaba un arma romana?, ¿qué alcance tenía? La respuesta podrá verse y en algunos casos hasta escucharse esta tarde en la villa romana La Dehesa, de Las Cuevas de Soria. Será a las 18 horas, para cuando está prevista una demostración de tiro con armamento romano, con reproducciones de armas que desde el cine de abril se encuentran expuestas en el museo. La iniciativa corre a cargo de la Diputación y se enmarca dentro de la programación de Numancia 2017.

No es la única actividad que se realizará hoy en las instalaciones. El museo acoge en los meses de julio y agosto talleres familiares de mosaicos y complementos, al precio simbólico de un euro. Hoy sábado es la segunda sesión de estos talleres planteados como una iniciativa familiar.

Para comenzar a las 11.30 horas e incluyen una visita al yacimiento, con explicación, así como la participación en el taller y los materiales. La edad mínima para participar es de 6 años. Las dos personas tendrán también lugar los días tres y cinco de agosto. La empresa que gestiona las instalaciones, Sotramundo recomienda llamar con anticipación para apuntarse ya que las plazas son limitadas.

EXPOSICIÓN

# ‘DE LA ESPAÑA PERDIDA. ESCRITORES DEL EXILIO EN PAPELES DE SON ARMADANS’

**PALACIO DE LA AUDIENCIA SORIA**
04/30.08.17

El trabajo editorial que el escritor gallego Camilo José Cela, Premio Nobel de Literatura, llevó a cabo al frente de los ‘Papeles de Son Armadans’, la revista ‘literaria y de pensamiento’ que puso en marcha y dirigió desde Palma de Mallorca con el propósito de favorecer el reencuentro con aquellos autores que se exiliaron de España tras la Guerra Civil, se pudo conocer entre el 4 y 30 de agosto en el Palacio de la Audiencia de la capital soriana. Números originales de esta publicación, que comenzó su andadura en 1956, fueron exhibidos en esta exposición diseñada para rendir homenaje y reconocer el trabajo de este autor, cuando se acaba de cumplir el centenario de su nacimiento. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó junto al Ayuntamiento de Soria este proyecto expositivo, que coincidió en el tiempo con la celebración en la décima convocatoria de la feria del libro ‘Expoesía’.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, fue el encargado de explicar al alcalde de Soria, Carlos Martínez, al concejal de Cultura, Jesús Bárez, y a otros invitados las peculiaridades de esta publicación con la que Camilo José Cela quiso levantar la bandera del reencuentro con la España del exilio. El particular homenaje con sello castellano y leonés a uno de los autores españoles más representativos del siglo XX, que vio coronada su carrera literaria con el Premio Nobel de Literatura, se articula a

La exposición ofreció un recorrido por la historia de la revista que creó Camilo José Cela

través de la recuperación del trabajo editorial que puso en marcha con 'Papeles de Son Armadans', denominación que sirve de 'homenaje' al barrio mallorquín donde residía, y en cuyas páginas tuvieron cabida los escritos de jóvenes autores que buscaban hacerse un hueco literario.

En las páginas de 'Papeles de Son Armadans', que se extendieron a lo largo de 276 números durante 23 años, aparecieron también artículos en gallego y catalán, además de escritos de muchos autores que sufrieron el exilio en carne propia. Especialmente llamativo resulta que esta revista naciera y creciera du-

rante el franquismo, como destacó Santonja, comisario de la exposición y amigo personal de Cela.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hizo hincapié en la labor de unificación que el autor gallego puso en marcha a través de esta revista. En las vitrinas de la exposición se pudo seguir el rastro que dejan firmas fundamentales de la cultura y las letras españolas como Jorge Guillén, Francisco Ayala, José Bergamín, Corpus Barga, Max Aub, Américo Castro, Rafael Alberti, María Zambrano, Manuel Altolaguirre, Juan Ramón Jiménez, Ramón J. Sender y muchos otros.

**DIARIO DE BURGOS**

**04.09.17**

Palacio de la Isla. Paseo de la Isla, 1. 09003. Burgos. Teléfono: 947256030

# Soria conoce el esfuerzo de Cela por el reencuentro con el exilio literario

El Palacio de la Audiencia acoge la exposición 'De la España perdida. Autores del exilio en Papeles de Son Armadans', homenaje al autor gallego. Un stand en la feria del libro 'Expoesía 10' permite dar a conocer el catálogo de publicaciones editadas por la institución

ILCYL / SORIA

El trabajo editorial que el escritor gallego Camilo José Cela, Premio Nobel de Literatura, llevó a cabo al frente de los 'Papeles de Son Armadans', la revista 'literaria y de pensamiento' que puso en marcha y dirigió desde Palma de Mallorca con el propósito de favorecer el reencuentro con aquellos autores que se exiliaron de España tras la Guerra Civil, se ha podido disfrutar entre el 4 y el 30 de agosto en el Palacio de la Audiencia de la capital soriana. Números originales de esta publicación, que comenzó su andadura en 1956, se exhibieron en esta exposición diseñada para rendir homenaje y reconocer el trabajo de este autor, cuando se acaba de cumplir el centenario de su nacimiento.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua colaboró con el Ayuntamiento de Soria en la programación de este proyecto expositivo, que coincidió con la celebración en la capital soriana de la décima convocatoria de la feria del libro 'Expoesía', un encuentro de editores, autores y lectores celebrado entre el 4 y el 10 de agosto; 'Fallos y poetas' fue el lema de esta última edición. El céntrico Parque de la Dehesa volvió a ser el principal escenario donde se desarrolló el programa de actividades, cita anual en la que esta institución volvió a colaborar aportando un stand en el que fue posible conocer los títulos y las colecciones publicadas durante los últimos años.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, fue el encargado de explicar al alcalde de Soria, Carlos Martínez, al concejal de Cultura, Jesús Pérez y a otros invitados las peculiaridades de esta publicación con la que Camilo José Cela quiso levantar la bandera del reencuentro con la España del exilio. Especialmente llamativo resulta que esta revista naciera y creciera durante el franquismo, como destacó Santonja, comisario de la exposición y amigo personal de Cela.

La muestra 'De la España perdida' recupera numerosos originales de la revista literaria 'Papeles de Son Armadans'.

Gonzalo Santonja (d) recorre junto a Jesús Pérez los stands de 'Expoesía'.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hizo hincapié en la labor de unificación que el autor gallego puso en marcha a través de esta revista literaria, promovida como un intento claro de levantar la bandera del reencuentro con la España del exilio. En las vitrinas de la exposición se podía seguir el rastro que dejan firmas fundamentales de la cultura y las letras españolas como Jorge Guillén, Francisco Ayala, José Bergamín, Corpus Barga, Max Aub, Américo Castro, Rafael Alberti, María Zambrano, Manuel Altolaguirre, Juan Ramón Jiménez, Ramón J. Sender y muchos otros.

## Una oferta editorial con más de 80 títulos

'Expoesía 10' sirvió también de escaparate para que la institución diera a conocer su extenso catálogo de publicaciones, integrado por más de 80 títulos vinculados a distintas disciplinas. El stand que la institución mantuvo abierto en el Parque de la Dehesa entre el 4 y el 10 de agosto permitió conocer el fondo editorial que posee, inmortalizado en distintas publicaciones. Especial interés despertaron aquellos títulos relacionados directamente con el debate sobre los orígenes del español, investigación que constituye una de las señas de identidad y de las prioridades de la fundación.

El público de 'Expoesía 10' tuvo la oportunidad de adquirir y conocer las publicaciones -catálogos, inventarios, revistas literarias, títulos vinculados a la literatura de Castilla y León, el léxico, el teatro, la gramática, la poesía y el periodismo- editadas por esas instituciones durante los últimos años.

# COLABORACIÓN EN LA FERIA DEL LIBRO DE SORIA

# ‘EXPOESÍA 10’

**PARQUE DE LA DEHESA. SORIA**
04.08.17-10.08.17

La caseta del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua acercó al público el catálogo de publicaciones de la fundación

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua participó en la décima convocatoria de la Feria del Libro ‘Expoesía’ que organizó el Ayuntamiento de Soria en el céntrico Parque de la Dehesa de la capital soriana entre el 4 y el 10 de agosto con un stand propio en el que pudo presentar su catálogo editorial.

‘Expoesía 10’ sirvió también de escaparate para que la institución diera a conocer su extenso catálogo de publicaciones, integrado por cerca de 140 títulos vinculados a distintas áreas. Especial protagonismo tuvieron los títulos vinculados a la investigación sobre los orígenes del español, seña de identidad y prioridad de la institución. Este stand permitió conocer el fondo editorial que posee, materializado en distintas publicaciones. Catálogos, inventarios, revistas literarias y títulos relacionados con la literatura de Castilla y León, el léxico, el teatro, la gramática, la poesía y el periodismo permitieron que los visitantes pudieran familiarizarse con el trabajo de difusión cultural que esta institución viene realizando en la Comunidad.

**SORIANOTICIAS.COM**
**04.08.17**

# Expoesía se inaugura destacando la capacidad de "sobrevivir de la cultura española frente a la adversidad"

Durante la jornada de apertura también se han abierto dos muestras en la Audiencia y el Centro Cultural Gaya Nuño, 'Papeles de Son Armadans' y 'Recto Camino', y esta noche del lunes se puede acudir al concierto de Paco Ibáñez.

Una nueva edición de Expoesía ha sido inaugurada esta mañana con la apertura de dos exposiciones, un completo programa de conferencias, actividades y recitales, y la presencia de 16 editoriales en las 17 casetas instaladas en torno al árbol de la música en el parque de La Dehesa. El concejal de Cultura Jesús Bárez ha sido el encargado de inaugurar esta décima edición y ha recalcado que "este evento está destinado a promocionar un medio de expresión como es la poesía, a veces denostada, pero imprescindible.

La poesía no es la forma de vivir fuera de la realidad sino la forma de profundizar en ella. Este año la feria habla de poetas y exilio, pero es algo que está de actualidad, sigue existiendo el exilio y seguimos siendo muy intolerantes y los poetas han sido capaces de mantener pese a todo ese espíritu de libertad. México, por ejemplo, fue uno de los países que les acogió y en esta cita literaria trataremos también de reconocer esa deuda". El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, ha participado en esta apertura y ha sido el encargado de ofrecer una conferencia inaugural con el exilio de los poetas como contenido central.

En este sentido, Gonzalo Santonja ha comenzando destacando la feria "como un triunfo de Soria, de la cultura y de la poesía" cuando se cumplen diez años. El director del Instituto ha insistido en que "estos poetas decían que no se es más español por tener más o menos tierra. Ellos fueron despojados de la tierra pero no de su espíritu y por eso se instalan en el exilio pero consiguen ganar su batalla al olvido. A todo el mundo les suena Alberti, Cernuda… y ésta es una grandeza imperceptible de la poesía". La conferencia también se ha centrado en que "este es un rasgo de la cultura española: la capacidad de vivir y sobrevivir a pesar de todas las adversidades" y ha detallado ejemplos en distintas áreas para concluir que "el único exilio que se vertebró sin renunciar a sus señas de identidad fue el de los poetas españoles".

Durante la jornada se ha producido la inauguración de dos exposiciones que se pueden visitar en el Centro Cultural Gaya Nuño y el Palacio de la Audiencia. Sobre la exposición de los 'Papales de Son Armadans', aventura literaria gestada por Camilo José Cela, Gonzalo Santoja, director del Instituto de la Lengua, entidad que ha cedido la muestra, ha querido situar a sus visitantes en el momento en el que se editó y lo que supuso de reto.

"No se ha dedicado la suficiente importancia a esta empresa y debemos recordar que hablamos de 1956, cuando hablar y recuperar a los autores del exilio era impensable. El franquismo seguía hablando de la España de la victoria. Como el propio Cela dijo se trataba de, en un tiempo amargo, trazar un puente de comunicación, un puente que tuvo continuidad con poetas de la España trasterrada. Son años de publicar a exiliados y eso era algo necesario y este fue su mérito en las páginas de una revista además muy pensada y muy cuidada. Es una revista legendaria y que aporta", ha resumido esperando que los visitantes aprovechen Expoesía para acudir también a estas muestras que permanecerán abiertas hasta el 30 de agosto.

# ‘V MUESTRA ESTATUAS VIVIENTES CIUDAD DE ÁVILA’

**ÁVILA**
15.08.17

El centro histórico de la capital abulense volvió a ser el 15 de agosto escenario un año más para que los peculiares personajes creados por media docena de profesionales del arte urbano de la quietud cobraran vida y volvieran a hacerse visibles a vecinos y turistas de visita en la ciudad. Seis ‘estatuas humanas’ algunos españoles y otros de países europeos y sudamericanos, se dejaron ver en rincones emblemáticos del centro histórico de la ciudad. El Ayuntamiento de Ávila y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizaron la quinta edición de las populares ‘estatuas vivientes’, realizadas con la colaboración de Eñe Creativos.

El Paseo del Rastro, la Plaza de Adolfo Suárez, el Mercado Chico, el Mercado Grande y el jardín de San Vicente fueron los escenarios elegidos para hacer realidad la ‘V Muestra de Estatuas Vivientes’, espectáculo único en Castilla y León, que volvió a evidenciar la sorprendente capacidad que presenta este colectivo, con su capacidad de convertir en arte la inmovilidad. Un espectáculo sorprendente y lleno de significados y visualmente atractivo, que no dejó a nadie indiferente. Los organizadores apostaron en esta ocasión por buscar emplazamientos emblemáticos y muy transitados del centro histórico, facilitando así que el público se los encontrase durante su recorrido por el centro urbano de la capital abulense.

Las estatuas vivientes volvieron a cobrar vida un año más en el centro histórico de Ávila

**AVILARED.COM**
**02.08.17**

# Las estatuas humanas saldrán a la calle el día 15

Seis estatuas humanas, procedentes de España, Europa y Sudamérica, aparecerán en calles de Ávila el festivo día 15 con motivo de la quinta edición de la Muestra de Estatuas Vivientes

Ávila es la única ciudad de Castilla y León que cuenta con una muestra de este tipo, organizada por el Ayuntamiento de Ávila, Eñe Creativos y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

La gerente de esta institución, Mercedes Andrés, ha dicho que apoyan este evento desde la segunda edición desde la segunda edición al considerar que se trata de "una forma de comunicación diferente y original".

Fernando Garcinuño, de Eñe Creativos, ha apuntado que los artistas que llegan para participar en esta muestra, de los que algunos repiten, están "encantados" por "el público, el patrimonio y las calles y plazas de la ciudad".

Las estatuas se verán en el paseo del Rastro, plaza Adolfo Suárez, Mercado Chico, Mercado Grande, plaza de la Catedral y jardín de San Vicente (de 12 a 14 y de 18,30 a 21 horas).

**DIARIO DE ÁVILA**

**02.08.17**



CULTURA | ARTES ESCÉNICAS

# QUIETUD ELOCUENTE

Un varón fija su mirada ante una de las estatuas vivientes que se instalaron en la edición del pasado año.

La V Muestra de Estatuas Vivientes Ciudad de Ávila contará el día 15 de agosto con la participación de seis profesionales de esta modalidad escénica en lugares emblemáticos del casco histórico de la capital

DAVID CASILLAS / ÁVILA

Una nueva edición de la Muestra de Estatuas Vivientes Ciudad de Ávila, la que hará la número cinco, volverá a acoger en el ecuador del mes de agosto a media docena de profesionales del arte escénico de la quietud que hacen de ese arte del no movimiento un espectáculo sorprendente y lleno de significados, además de muy atractivo.

Los lugares del casco histórico elegidos para repartirse el protagonismo de esta cita cultural del martes 15 de agosto, que como en años anteriores se ha buscado que sean emblemáticos y muy transitados por abulenses y visitantes para que no haya que buscar a las estatuas vivientes sino que se encuentren con facilidad, serán el Paseo del Rastro, la plaza de Adolfo Suárez, el Mercado Chico, el Mercado Grande y el jardín de San Vicente.

En estos rincones levantarán sus propuestas esos seis profesionales de la inmovilidad de España y de Iberoamérica, unos espectáculos sutiles y en ocasiones con interrogantes sobre su posibilismo casi circense de los que ninguno de ellos ha querido desvelar la temática para que su capacidad de sorpresa sea mayor.

Vuelve eNe Creativos a organizar esta cita en la que se implica totalmente el Ayuntamiento de Ávila y vuelve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua a sumarse al apoyo a la iniciativa, que podrá disfrutarse en horario de mañana (de 12,00 a 14,00 horas) y de tarde (de 18,30 a 21,00).

**«ATRAE Y GUSTA».** Sonsoles Sánchez-Reyes, teniente de alcalde de Cultura, explicó que un año más «hemos procurado que los protagonistas de la muestra sean profesionales de la disciplina» para que con sus propuestas «nos sorprendan y nos hagan pensar», para que de esa manera la iniciativa vuelva a ser un éxito «que atrae y gusta a abulenses y visitantes».

Mercedes Andrés, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, recordó que la institución a la que representaba está muy implicada en la potenciación de la programación cultural abulense, con patrocinios a citas como La Farsa de Ávila, Avilacine, Ávila de Cuento o el Día del Libro, una tarea que agradeció «que nos permitan llevar a cabo» y que desde su segunda edición se extiende también a la Muestra de Estatuas Vivientes, porque «apoyamos todo lo que tiene que ver con la comunicación, y esta es una forma de lenguaje diferente y singular». Fernando Garcinuño, en representación de eNe Creativos, agradeció las ayudas recibidas para hacer posible esta iniciativa, «que acogerá en cada lugar representaciones diferentes, quizás alguna de ella con más de un protagonista».

Sonsoles Sánchez-Reyes, Mercedes Andrés y Fernando Garcinuño.

Una de las estatuas situadas en un lugar emblemático de la ciudad el pasado año.

> **eNe** creativos vuelve a organizar esta cita en la que se implica totalmente el **Ayuntamiento**

Sobre la relevancia que está conociendo esta muestra abulense comentó que «es mucha», no sólo para los amantes de este arte sino también para los actores que lo ejecutan, y tanto es así que –aseguró– «acuden encantados a Ávila, porque para ellos es un escaparate especial y esta fecha la tienen marcada en el calendario como algo ineludible».

# ‘LEYENDAS DE TRADICIÓN ORAL’, CON ANA GRIOTT

**TEATRO LICEO. SALAMANCA**
26.09.17

La escritora leonesa Ana Cristina Herreros, conocida literariamente como Ana Griott, fue la invitada en Salamanca del ciclo ‘Leyendas de Tradición Oral’, celebrado el martes, 26 de septiembre, en el Teatro Liceo de la capital charra. La autora, que dirige también la editorial ‘Libros de las Malas Compañías’, compartió con el público salmantino su pasión por la tradición oral, un campo al que reconoció haber llegado ‘de casualidad’ en 1992 cuando preparaba su tesis doctoral sobre aquellos que ni escriben ni leen.

Ana Cristina Herreros participó en la Sala de la Palabra con la ponencia titulada ‘Geografía mágica: leyendas sobre el paisaje peninsular’, basada en su libro ‘Geografía mágica’. ‘Leyendas de Tradición Oral’ es un encuentro que pretende contribuir a la difusión de la rica tradición oral conservada en Castilla y León, en muchas ocasiones con origen en los núcleos rurales. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca organizaron este encuentro, que se celebra desde hace años en este mismo escenario.

La invitada es autora de los libros ‘Cuentos populares del Mediterráneo’, ‘Libro de monstruos españoles’, ‘Libro de brujas españolas’, ‘La asombrosa y verdadera historia de un ratón llamado Pérez’, ‘Geografía mágica’ y ‘Cuentos populares de la Madre Muerte’, todos publicados en Ediciones Siruela. Parte de su obra de ha sido traducida al catalán y al francés, y ha visto reconocido su trabajo en dos ocasiones con el ‘Premio Nacional del Ministerio de Cultura al Libro Mejor Editado’; en 2011 por ‘Geografía mágica’, y en 2009 por

La escritora Ana Cristina Herreros contagió al público salmantino su pasión por la tradición oral

su ‘Libro de Monstruos españoles’. Además, recibió también en 2012 el Diploma de Honor de la Fundación Dieta Mediterránea, galardón que compartió con Michele Obama. Además, ha intervenido en numerosos festivales nacionales e internacionales vinculados a la narración oral.

Autora de media docena de libros, galardonada con el Premio Nacional del Ministerio de Cultura al Libro Mejor editado en 2009 y 2011 por ‘Libro de Monstruos Españoles’ y por ‘Geografía mágica’, Ana Griott compartió con el público un trabajo que le ha llevado por los cinco continentes, al tiempo que repasó algunas de las leyendas más populares presentes en numerosas culturas.

**SALAMANCARTVALDIA.ES**
**26.09.17**

# Ana Cristina Herreros ofrece una conferencia sobre leyendas del paisaje peninsular

## El ciclo de conferencias 'Leyendas de Tradición Oral' está organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Fundación Salamanca Cultura y Saberes

La Sala de la Palabra del Teatro Liceo acogió este martes una conferencia a cargo de la escritora leonesa Ana Cristina Herreros, conocida también como 'Ana Griott', que fue la invitada del ciclo de conferencias 'Leyendas de Tradición Oral', que organizan el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la 'Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes' en el Teatro Liceo de Salamanca.

Ana Cristina Herreros ofreció una ponencia titulada 'Geografía mágica: leyendas sobre el paisaje peninsular', basada en su libro 'Geografía mágica'. 'Leyendas de Tradición Oral' es un encuentro que pretende contribuir a la difusión de la rica tradición oral conservada en Castilla y León, en muchas ocasiones con origen en los núcleos rurales.

Ana Cristina Herreros se dedica desde 1992 a la narración oral, área a la que llegó cuando preparaba su tesis doctoral sobre la 'literatura de los que ni escriben ni leen', se inició en la narración de cuentos para centrase posteriormente en la escritura.

Es autora de los libros 'Cuentos populares del Mediterráneo', 'Libro de monstruos españoles', 'Libro de brujas españolas', 'La asombrosa y verdadera historia de un ratón llamado Pérez', 'Geografía mágica' y 'Cuentos populares de la Madre Muerte', todos publicados en Ediciones Siruela.

En la actualidad está comprometida en la preparación de la aventura editorial denominada 'Libros de las Malas Compañías'. Parte de la obra de Ana Cristina Herreros ha sido traducida al catalán y al francés, y ha visto reconocido su trabajo en dos ocasiones con el 'Premio Nacional del Ministerio de Cultura al Libro Mejor Editado'; en 2011 por 'Geografía mágica', y en 2009 por su 'Libro de Monstruos españoles'.

Además, recibió también en 2012 el Diploma de Honor de la Fundación Dieta Mediterránea, galardón que compartió con Michele Obama.

Además, ha intervenido en numerosos festivales nacionales e internacionales vinculados a la narración oral.

# ‘GASTRONOMÍA Y LITERATURA’, CON FRAN VICENTE

**TEATRO LICEO. SALAMANCA**
02.10.17

El popular cocinero salmantino Fran Vicente acudió el martes, 3 de octubre, a la Sala de la Palabra del Teatro Liceo de Salamanca como invitado del ciclo ‘Gastronomía y Literatura’ que organizan el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de la capital salmantina. La Sala de la Palabra del Teatro Liceo acogió una nueva sesión de este ciclo, que bucea entre los vínculos existentes entre mundos aparentemente alejados como son la gastronomía, y, por otro lado, la literatura y la comunicación.

Francisco José Vicente Hernández ‘Fran Vicente’ (Salamanca, 1986), una de las caras de mayor repercusión de la gastronomía salmantina, es conocido a nivel mediático, aparte de por su estilo en la cocina, por su participación en la segunda edición del ‘talent show’ de Antena 3 ‘Top Chef’, emitido en 2014, donde fue finalista. ‘Hacia dónde camina la cocina, realidad o ficción’ fue el título que eligió para su intervención.

En la actualidad ejerce como chef ejecutivo del restaurante madrileño ‘Sainete’, donde dirige a un equipo de diez personas y ejerce como asesor gastronómico de diferentes negocios, entre los que destaca el ‘Hotel Inglés’ de Madrid. En su intervención abordó distintas cuestiones cómo los cambios en la visión del cocinero, los pensamientos sobre

El cocinero Fran Vicente destacó la importancia que la comunicación tiene en la gastronomía en su intervención en el Teatro Liceo de Salamanca

los nuevos conceptos de negocio, la realidad y la ficción sobre las ideas de los hosteleros, la cocina creativa, evolutiva, romántica y la cocina negocio, entre otras cuestiones.

El invitado rebosa optimismo y es capaz de contagiar ese valor a quienes le escuchan. En su intervención dejó claro, especialmente, la nueva filosofía y el cambio de actitud que se ha implantado en la cocina, sobre todo por una pérdida de respeto a unas reglas de oro que permanecían inmutables. La creatividad, la experimentación, el trato con el cliente y la calidad de los productos son factores que siempre son tenidos en cuenta. De este modo, recordó también la importancia que la comunicación tiene en el negocio.

La publicidad tradicional ha cambiado con el paso del tiempo y las redes sociales se han convertido en instrumentos útiles y casi imprescindibles para llegar a miles de personas, en tiempo real. Y Fran Vicente lo sabe. Cuenta con miles de seguidores en su cuenta de Twitter, que actualiza constantemente, y conoce las necesidades de un negocio en constante evolución, sujeto a todo tipo de cambios.

**SALAMANCARTVALDIA.ES**

**02.10.17**

# Fran Vicente desvelará las claves de la cocina del futuro

El popular cocinero salmantino Fran Vicente es el invitado del ciclo 'Gastronomía y Literatura' que organiza el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca. La Sala de la Palabra del Teatro Liceo acoge el martes, 3 de octubre, a las 20.00 horas, una sesión de este ciclo, que bucea entre los vínculos existentes entre mundos aparentemente alejados como la gastronomía, y la literatura y la comunicación.

Fran Vicente, el chef salmantino más popular

Francisco José Vicente Hernández 'Fran Vicente' (Salamanca, 1986) es salmantino. Considerado como una de las caras de mayor repercusión de la gastronomía local, es conocido a nivel mediático, aparte de por su estilo y destreza en la cocina, por su participación en la segunda edición del 'talent show' de Antena 3 'Top Chef', emitido en 2014, donde fue finalista. 'Hacia dónde camina la cina, realidad o ficción' es el título de su intervención en esta jornada.

En la actualidad Fran Vicente es chef ejecutivo del restaurante madrileño 'Sainete', donde dirige a un equipo de diez personas y ejerce también como asesor gastronómico de diferentes negocios, entre los que destaca el 'Hotel Inglés' de Madrid.

En su intervención abordará cuestiones cómo los cambios en la visión del cocinero, los pensamientos sobre los nuevos conceptos de negocio, la realidad y la ficción sobre las ideas de los hosteleros, la cocina creativa, evolutiva, romántica y la cocina negocio, entre otras cuestiones.

# ‘DIÁLOGO DE LA LENGUA’, CON IAN GIBSON

**MUSEO ROMANO DE ASTORGA**
05.10.18

Ian Gibson desgranó su trayectoria literaria en la entrevista que mantuvo con Jesús Bustamante

El hispanista de origen irlandés Ian Gibson acudió el jueves, 5 de octubre, a la Sala Ergástula del Museo Romano de Astorga, para participar como invitado del ‘Diálogo de la Lengua’, el ciclo de entrevistas organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Instituto Leonés de Cultura (Diputación de León) en colaboración con el Ayuntamiento de Astorga.

Ian Gibson (Dublín, 1939) es hispanista, biógrafo y escritor. Residente en España desde 1978, cuenta con la nacionalidad española desde 1984. Profesor de literatura española en las universidades de Belfast y Londres, es especialista en historia contemporánea española. Son ampliamente conocidos sus estudios biográficos sobre el poeta español Federico García Lorca y otros artistas de su misma

generación como el pintor Salvador Dalí y el cineasta Luis Buñuel.

En Astorga dejó evidencia del sentimiento de «amor y rabia» que le vinculan a España. El amor que profesa desde hace décadas por este país, al que considera «fascinante», y la rabia que le invade por la situación actual, para él «decepcionante», en referencia a la inestabilidad política derivada de Cataluña. Así se lo transmitió al público que abarrotó la Ergástula romana, con quien tuvo la oportunidad de conversar con una profunda seriedad y sinceridad sobre lo que le hace tener «pesadillas actualmente». Y es que, ésta no es la «gran» España con la que sueña. Porque para el hispanista «éste es un país al que la gente ama y no quiere verlo dividido ni a la greña. Creía que había cierta solidez, pero veo que esa solidez es fantasmagórica. Lo que está pasando con Cataluña es una catástrofe», relató.

Gibson, que declaró abiertamente abogar por una «república federal en España», también defendió el diálogo para solucionar una situación como la que se está viviendo con Cataluña, si bien cree que «se ha perdido mucho tiempo». En lo que respecta al Gobierno central, opinó que «podría haber tendido puentes. Las cosas pueden cambiar. ¿Por qué no apuestan primero por una España federal antes de separación?». El hispanista considera que «lo tiene todo a su favor», porque para este irlandés nacionalizado, este país podría ser un «auténtico paraíso y ver esto, que es patético, me duele como hispanista».

Gibson también aludió a la necesidad de poner en valor la cultura, de la que «nadie habla y es lo más grande que tenemos». Gibson estuvo acompañado por el periodista Jesús Bustamante, del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, así como por el diputado de Cultura de León Miguel Ángel Fernández. El alcalde de Astorga, Arsenio García, también estuvo presente durante este encuentro.

El hispanista Ian Gibson atiende al público a su llegada al Museo Romano de Astorga

# ‘DIÁLOGO DE LA LENGUA’, CON JOSÉ ANTONIO ABELLA

**TEATRO LICEO. SALAMANCA**
10.10.17

El escritor, editor, escultor y médico José Antonio Abella (Burgos, 1956) participó el 10 de octubre en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo de Salamanca en el ‘Diálogo de la Lengua’, encuentro con formato de entrevista que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza con el Ayuntamiento de Salamanca. La iniciativa pretende acercar al público a periodistas y escritores que han dejado huella por su trabajo periodístico y literario.

Burgalés afincado en Segovia desde hace años, José Antonio Abella está de actualidad por la publicación de ‘El hombre pez’ (Ediciones Valnera), novela histórica ambientada en el siglo XVII en la que cuenta la azarosa vida de Francisco de la Vega Casar, personaje conocido como el ‘hombre pez’ de Liérganes (Cantabria). Abella es autor también de la novela ‘La sonrisa robada’ (Isla del Náufrago. Ediciones), título que fue galardonado en 2014 con el ‘Premio de la Crítica de Castilla y León’ que concede el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

En la conversación con Jesús Bustamante, periodista del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, el autor tuvo tiempo de mencionar su novela más conocida ‘La sonrisa robada’, galardonada en 2014 con el ‘Premio de la Crítica de Castilla y León’ que concede todos los años el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua a un libro de un autor de la Comunidad.

Abella es también autor de la novela ‘Yuda’ y del ensayo ‘La realidad posible’ (1992) y coautor de la obra ‘Segovia, ecología y paisaje (1993)’. En 1995 publicó la novela ‘La esfera de humo’ y en 2001 ‘Crónicas de Umbroso. En 2003 editó la guía segoviana ‘Balcón de la mirada’. Su obra literaria se completa con la novela ‘La tierra leve’ (2006) y el libro

El escritor José Antonio Abella (dcha.) habló en Salamanca sobre su trayectoria literaria y dio detalles de su última novela 'El hombre pez'

de relatos 'Unas pocas palabras verdaderas' (2010). Durante mucho tiempo compaginó su trabajo como médico rural con la literatura y la escultura en hierro y bronce; ahora se dedica por completo a la creación literaria. Además, Abella mencionó su trabajo reciente como editor con la pequeña editorial que puso en marcha, 'Isla del Náufrago' y recordó el trabajo de dinamización cultural que promovió en Segovia con distintas propuestas literarias.

**LA GACETA DE SALAMANCA**

**10.10.17**



LITERATURA
**20:00 h.** José Antonio Abella, en la sala de la Palabra del Liceo



# Hoy

## Martes, 10 de octubre de 2017

### CHARLA

**'DESAFÍOS GLOBALES Y LOCALES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN MUNDO MÁS JUSTO Y SOSTENIBLE'**

CENTRO DE ESTUDIOS BRASILEÑOS / 18:00 HORAS

Con motivo de la celebración de la Campaña Pobreza Cero, en Salamanca se desarrollarán varias actividades organizadas desde la Asociación salmantina de ONGd. Así, en primer lugar, hoy en el Centro de Estudios Brasileños de la Universidad (plaza de San Benito, 1) tendrá lugar una charla con Nacho Martínez abierta al público titulada: 'Desafíos globales y locales para la construcción de un mundo más justo y sostenible'.

### LIBRO

**'FLOR Y CENIZA'**

HOTEL RONA DALBA / 17:00 HORAS

La poeta y escritora Isaura Díaz Figueiredo presentará su libro 'Flor y ceniza'.

### AVISOS

**DONACIONES DE SANGRE**

UNIDAD MÓVIL

**10 de octubre:** Universidad Pontificia de 10.00 a 13.00 horas y de 17.00 a 20.00 horas y centro de salud de Peñaranda de 16.30 a 20.30 horas. **11 de octubre:** Centro de salud de Pizarrales de 16.00 a 20.00 horas. **13 de octubre:** Centro de salud de Robleda de 17.00 a 20.00 horas.

**BIBLIOBUS**

RUTA SEMANAL

**10 de octubre:** Martiago, Aldea del Obispo, Espeja, Castillejo de Salvatierra, Pedrosillo de los Aires, Monterrubio de la Sierra, Morille, Valdelamantanza, Laguinilla, Montems

### PARA NO PERDERSE

## Charla con José Antonio Abella

SALA DE LA PALABRA TEATRO LICEO /20.00 HORAS

El escritor, editor, escultor y médico José Antonio Abella (Burgos, 1956) participa en el ciclo 'Diálogo de la Lengua', encuentro que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza con el Ayuntamiento de Salamanca. Burgalés afincado en Segovia desde hace años, José Antonio Abella está de actualidad por la publicación de 'El hombre pez' (Ediciones Valnera), novela histórica ambientada en el siglo XVII en la que cuenta la azarosa vida de Francisco de la Vega Casar, personaje conocido como el 'hombre pez' de Cantabria.

Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes
AYUNTAMIENTO DE SALAMANCA

yor del Río. **11 de octubre:** Vecinos, Robliza de Cojos, Aldehuela de la Bóveda, Matilla de los Caños (colegio y plaza), Gallegos de Argañán Villar de Ciervo, Villar de la Yegua, Castillejo de Martín Viejo, Aldealengua, Aldearrubia, Pedrosillo de Armuña, Espino de la Orbada, Parada de Rubiales.

**CORO TOMÁS LUIS DE VICTORIA**

PRUEBAS DE VOZ/ HASTA EL 16 OCTUBRE

Todas aquellas personas interesadas en formar parte del Coro Tomás Luis de Victoria de la Universidad Pontificia de Salamanca —hasta 32 años— podrán hacer las pruebas de voz hasta el próximo 16 de octubre, lunes, (lunes y jueves) de 19.30 a 20.15 horas en el Aula Francisco Suárez (cabe destacar que la entrada entrada se fijará por el acceso de la C/ Serranos). Para cualquier consulta pueden contactar a través de Whatsapp con Isabel en el teléfono 655 100 367, Laura 671 068 132 y Blanca 699 228 105 o a través del correo electrónico coro@upsa.es

**UBU.ES**
**03.07.17**

# El escritor José Antonio Abella protagoniza este martes el ciclo 'Diálogo de la Lengua'

## Está programado a las ocho de la tarde en la Sala de la Palabra y la entrada es libre hasta completar el aforo

El escritor, editor, escultor y médico José Antonio Abella (Burgos, 1956) participó en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo de Salamanca en el ciclo 'Diálogo de la Lengua', encuentro que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza con la Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes.

Burgalés afincado en Segovia desde hace años, José Antonio Abella está de actualidad por la publicación de 'El hombre pez' (Ediciones Valnera), novela histórica ambientada en el siglo XVII en la que cuenta la azarosa vida de Francisco de la Vega Casar, personaje conocido como el 'hombre pez' de Liérganes (Cantabria). Abella es autor también de la novela 'La sonrisa robada' (Isla del Náufrago. Ediciones), título que fue galardonado en 2014 con el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' que concede el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

El invitado es autor de la novela 'Yuda' y el ensayo 'La realidad posible' (1992) y coautor de la obra 'Segovia, ecología y paisaje (1993)', en 1995 publicó la novela 'La esfera de humo' (1995) y en 2001 'Crónicas de Umbroso. En 2003 editó la guía segoviana 'Balcón de la mirada'. Su obra literaria se completa con la novela 'La tierra leve' (2006) y el libro de relatos 'Unas pocas palabras verdaderas' (2010). Durante mucho tiempo compaginó su trabajo como médico rural con la literatura y la escultura en hierro y bronce; ahora se dedica por completo a la creación literaria.

Además, se asomó hace años al mundo de la edición desde 'Isla del Náufrago'.

Diálogo de la Lengua

Diálogo de la Lengua es un encuentro con formato de entrevista que pretende acercar al público a periodistas y escritores de prestigio. Conocer sus opiniones sobre literatura y periodismo, la influencia de los medios de comunicación, los géneros literarios y periodísticos, la utilización del idioma, el efecto de las nuevas tecnologías y los modelos de comunicación surgidos a partir de internet, son cuestiones que se ponen sobre la mesa en este encuentro.

José Antonio Abella estará acompañado por Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

CICLO

# ‘CULTURA Y VINO’

**CASA DE CUTLURA. ARANDA DE DUERO**
18.10.17-15.11.17

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero organizaron el programa ‘Cultura y vino’, que se desdobló en esta ocasión con dos propuestas de carácter teatral y musical, respectivamente. El ciclo ‘Cultura y vino’ es un encuentro en el que tienen cabida distintas manifestaciones de carácter teatral, musical o literario, que explora los vínculos que el mundo del vino mantiene con distintas disciplinas artísticas.

El veterano actor saturnino García fue el encargado de inaugurar este ciclo el 18 de octubre, en la Casa de Cultura de la capital ribereña, con la puesta en escena del espectáculo ‘Humor y vino en poesía’, donde ofreció un extenso recorrido a través de poemas de autores españoles clásicos y contemporáneos que han rendido homenaje al vino en su obra poética.

Los versos escritos por Agustín de Foxá, los Hermanos Álvarez Quintero, Góngora, Que-

El actor Saturnino García puso en escena el monólogo 'Vino y poesía' en la Casa de Cultura de Aranda de Duero

vedo, Jorge Manrique, Miguel de Cervantes, Baudelaire, el Arcipreste de Hita, Gonzalo de Berceo y otros autores cobrarán nueva vida bajo en boca de este intérprete.

Saturnino García es un veterano actor de origen leonés que ha realizado numerosos trabajos en cine, teatro y televisión. Su carrera profesional se ha visto reconocida por distintos galardones como el 'Goya al Mejor Actor Revelación'; 'Mejor Actor en el Festival Internacional de Sitges'; 'Mejor Actor El Mundo

El cantautor Daniel Guantes (dcha.) llevó su estilo íntimo a la Casa de Cultura de Aranda de Duero ante un público entusiasta

del País Vasco' y 'Mejor Actor en la Seminci de Valladolid', por su papel protagonista en la película 'Justino, un asesino de la tercera edad' (1994), dirigida por La Cuadrilla.

La segunda jornada de 'Cultura y vino' tuvo un marcado carácter musical. El 15 de noviembre, el joven cantautor burgalés Daniel Guantes fue el invitado encargado de clausurar el ciclo, con un concierto en el que alternó temas propios con otros populares de intérpretes españoles.

Daniel Guantes es un joven cantautor burgalés de aprendizaje autodidacta que comenzó con 16 años a tocar la guitarra para acompañar sus composiciones y que dio su primer concierto en junio de 2012. Un año después, en junio de 2013, presentó su primera maqueta, 'Precipicios', grabada en su casa con los medios que disponía en ese momento.

En diciembre de 2013 ganó el 'XV edición del Certamen Nacional de Jóvenes Cantautores de Elche', premio que representó un impulso a su trabajo. Después de este certamen participó en otros que le sirvieron para conseguir reconocimientos: ganador del XXVI Certamen Nacional de Cantautores Viladecans; ganador del I Combate de Cantautores de Ciudad Rodrigo; 4º premio en el XIX Certamen Internacional de cantautores de Burgos; 3º en XIII Certamen de Cantautor C.M.U. Santa María de Europa y 3º en el V concurso Música Joven de Burgos.

## DIARIO DE BURGOS

**19.10.17**

Diario de Burgos

Poesía con taninos

Gracias al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Aranda, un puñado de privilegiados pudieron ver de la mano sobre el escenario de Saturnino García, actor de origen leonés que tiene en su haber un Goya como mejor actor revelación entre otros premios. Con su voz y su aplomo actoral, el protagonista del espectáculo 'Humor y vino en poesía' fue desgranando los versos de los mejores autores clásicos y contemporáneos relacionados con el fruto de la vid desde los más variados puntos de vista. Las creaciones de Góngora, Quevedo, Cervantes, Manrique, De Fonseca, Gonzalo de Berceo o los hermanos Quintero adornaron la enoliteratura.

## RERSEVADUERO.ES / ARANDADEDUERO.ES

**15.10.17**

**Reserva Duero**

https://www.reservaduero.es/agenda/evento/4015/-/cantautor-daniel-guantes

***Cantautor "Daniel Guantes"***

CASA DE CULTURA - ARANDA DE DUERO

**CICLO CULTURA Y VINO, CANTAUTOR "DANIEL GUANTES"**

*Miércoles 15 de noviembre 2017, 20:00 h*

Entrada libre hasta completar aforo, para más info Aqui

**Ayuntamiento Aranda de Duero**

http://www.arandadeduero.es/noticia-3277-ciclo-cultura-y-vino-daniel-guantes.htm

***CICLO CULTURA Y VINO: DANIEL GUANTES***

08 de Noviembre de 2017

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento organizan el **miércoles 15 de noviembre, a las 20:00 en la Casa de Cultura, el concierto de Daniel Guantes, dentro del Ciclo Cultura y Vino.**

Daniel Guantes:

Ganador de de varios certámenes nacionales e internacionales de cantautores, es un joven cantautor burgalés de aprendizaje autodidacta. Su manera de tocar está caracterizada por técnicas percusivas de guitarra inspiradas en autores como Ben Howard y Iron and Wine. Su voz cálida y potente, junto con sus cuidadas y herméticas letras, crean conciertos llenos de momentos íntimos y cercanos con los espectadores.

EXPOSICIÓN

# ‘DE LA ESPAÑA PERDIDA. AUTORES DEL EXILIO EN ‘PAPELES DE SON ARMADANS’

**MUSEO ADOLFO SUÁREZ. CEBREROS (ÁVILA)**
24.11.17/21.01.18

El Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros (MAST) acogió entre el 24 de noviembre y el 21 de enero de 2018 la exposición ‘De la España perdida. Autores del exilio en ‘Papeles de Son Armadans’, organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Ávila con la colaboración del Ayuntamiento de Cebreros. La muestra quiso servir de homenaje al escritor gallego Camilo José Cela, coincidiendo con el centenario de su nacimiento, recuperación una serie de números originales de la revista ‘Papeles de Son Armadans’, publicación que puso en marcha el escritor gallego, en 1956, desde Palma de Mallorca.

La exposición, comisariada por Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, recupera la historia de esta revista “de literatura y pensamiento”, gestada por Cela con la idea puesta en promover el reencuentro con los autores de la España del exilio. La exposición recibió también la visita de la familia de Cela, que no dudó en desplazarse el 16 de enero, días antes de la clausura, para conocer a fondo este proyecto expositivo.

Así, tanto el hermano de Cela, Jorge Cela Trulock, como su hijo, el catedrático, escritor e investigador Camilo José Cela Conde, acompañados de responsables de la Fundación

El Museo Adolfo Suárez y la Transición rindió homenaje a la figura de Camilo José Cela

El director de la fundación, Gonzalo Santonja, (2i) explica la exposición a Camilo José Cela Conde (2d), hijo del escritor, y Jorge Cela Trulock (1d), hermano del autor, ante la mirada de Eduardo Conde (1i), diputado de Cultura de Ávila

Charo y Camilo José, del alcalde de Cebreros, Pedro José Muñoz, y del diputado de Cultura de Ávila, Eduardo Duque se sumaron al recorrido que guió Gonzalo Santonja.

Cela Conde reconoció que recuperar esta publicación 'inunda el alma', consciente de que la juventud que él mismo tenía cuando se editó esta revista no le permitió entenderla en su plenitud. Cela Conde tuvo palabras de gratitud hacia esta exposición en un pueblo lleno de gratos recuerdos y a la que tanto él como su tío se sienten estrechamente unidos desde hace muchos años. Santonja, amigo personal de Cela, recordó que con 'Papeles de Son Armadans' el autor se implicó en promover el encuentro entras las dos Españas recuperando a creadores de la talla de Rafael Alberti, Pablo Picasso y María Zambrano. En definitiva, la revista 'de literatura y pensamiento' que el autor gallego creó desde Palma de Mallorca a mediados de los años 50, permite al visitante acercarse a un trabajo editorial surgido en un momento social convulso. Cela mantuvo un estrecho vínculo personal con Cebreros, municipio donde residió en varios momentos de su vida entre 1947 y 1950 y donde remató alguno de sus trabajos más conocidos como su novela más popular, 'La colmena'. La exposición, inaugurada en noviembre, se clausuró el 21 de enero.

**DIARIO DE ÁVILA**

**17.01.18**



CULTURA | EXPOSICIÓN EN EL MUSEO DE ADOLFO SUÁREZ Y LA TRANSICIÓN

Familiares de Camilo José Cela con representantes del Ayuntamiento, del MAST, del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y de la Subdelegación de Defensa. / V. CARRIDO

# «LAS COSAS COMO FUERON»

**La familia de Camilo José Cela visitó la muestra 'Papeles de Son Armadans' que se exhibe hasta el día 21 en el Museo de Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros. Una exposición en torno a la revista creada por el Premio Nobel para recuperar a los autores del exilio**

I. CAMARERO JIMÉNEZ / CEBREROS

CEBREROS sigue rindiendo merecido homenaje al Premio Nobel Camilo José Cela, pues a su vez hubo un tiempo que fue vecino de la localidad. No se puede obviar una figura como la suya y por eso y sus grandes méritos en esta ocasión se han unido el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Museo Adolfo Suárez y la Transición para dedicarle un rincón en el que se hace valer «la literatura y el pensamiento». Han rescatado 'Los papeles de Son Armadans', aquella revista creada en 1956 por Cela para dar voz a los autores en el exilio en una muestra cuyo título completo es 'De la España perdida. Autores del exilio en 'Papeles de Son Armadans'. Precisamente ayer se invitó a la familia del Nobel, a su hijo Camilo José y a su hermano, Jorge, para mostrarle algo que no por sabido hace menos ilusión porque reconocía Camilo José Cela Conde que «al recuperarlo se inunda el alma» entre otras cosas porque cuando él vivió el momento por el hecho de ser pequeño no lo entendió en la plenitud con la que ahora lo hace. Para él la muestra era motivo de agradecimiento y más viniendo de un pueblo que le trae un grato recuerdo.

Era lo lógico que con invitados ilustres como los que se daban cita ayer en el MAST había que contar con los mejores para detallarles las explicaciones. Para ello llegaba al museo el director del instituto, Gonzalo Santonja. Un hombre que puso el énfasis en la labor de Cela en pro del «encuentro de las dos Españas», y también en su trabajo al frente de una revista que se ha hecho «desde la artesanía del oficio» con la que fue capaz de recuperar «nada más y nada menos» que a creadores como Rafael Alberti o Pablo Picasso, pero también a otros como María Zambrano «de la que tanto se habla ahora». Todo ello con una herramienta como es Papeles de Son Armadans hecha de «literatura y pensamiento» y que supone la «recuperación del exilio» una causa «necesaria, comprometida y difícil» aseguraba Santonja. Una muestra que viene a contar «las cosas como fueron» porque si un defecto tienen los españoles -decía- es que tienden «a contar las cosas como son y cuando se hace esto lo que se hace es reinventar lo que pasó».

El hijo de Cela, muy atento a la muestra. / V.C.

Él hizo de anfitrión junto, como no, al alcalde de Cebreros, Pedro José Muñoz, y también a Eduardo Duque, diputado de Cultura, no en vano es la institución provincial la que gestiona el museo de Cebreros. Sobre el terreno revalidó Duque el compromiso con este espacio y también quiso hacer referencia y poner en valor la figura de Aurelio Delgado, recientemente fallecido y quien fuera secretario de Adolfo Suárez, así pues qué mejor lugar para reivindicar su labor de guía de políticos: «Fue una persona que nos enseñó mucho».

Cabe recordar que esta muestra dedicada a Cela abrió sus puertas a finales de noviembre y el día 21 de enero cerrará al público así pues restan cinco días para descubrir los textos de aquellos autores.

El alcalde de Cebreros, Pedro José Muñoz, por su parte reconoció que «estamos especialmente satisfechos de la presencia de Jorge, Camilo y Elvira», todos familia del Premio Nobel y agradeció además el compromiso del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en la persona de su director, Gonzalo Santonja, sobre todo «por la labor que se está haciendo con estas exposiciones» ya que afirmó «tienen la importancia que queremos darle en relación con la transición política» (a la que también está dedicada el MAST). Y es que «hay que conocer lo que pasaba previamente a la transición política» y eso es lo que al fin y al cabo muestran estas exposiciones. Y es que hablamos de la larga época del Franquismo, que «duró 40 años». En este sentido la revista data del año 1956. No olvidó Muñoz reconocer el compromiso de la Diputación de Ávila con el museo cebrereño.

## DECLARACIONES

**CAMILO JOSÉ CELA CONDE**
HIJO DE CAMILO JOSÉ CELA

«Esta exposición tiene muchas lecturas, muchos puntos de vista»

**GONZALO SANTONJA**
DIRECTOR DEL INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

«Con Cela me unió una relación amistosa y muy generosa por su parte y comparto su causa»

**PEDRO JOSÉ MUÑOZ**
ALCALDE DE CEBREROS

«Es un orgullo que la familia de Cela esté aquí, éste es vuestro pueblo y queremos que os sintáis como en casa»

**EDUARDO DUQUE**
DIPUTADO DE CULTURA

«Como gestores del MAST deseo que sigamos colaborando con el Instituto de la Lengua»

III SEMINARIO

# ‘LA PALABRA VESTIDA’

**MUSEO DEL TRAJE REGIONAL DE MORÓN DE ALMAZÁN (SORIA)**
8-9.12.17

El seminario ‘La palabra vestida’ continuó con su estudio del folclore popular en Castilla y León

El Museo Provincial del Traje Popular de Morón de Almazán acogió los días 8 y 9 de diciembre la tercera edición de ‘La Palabra Vestida’, el seminario que organizan conjuntamente la Diputación de Soria y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua para profundizar en el estudio de la indumentaria popular e histórica.

El encuentro, inaugurado por el presidente de la Diputación de Soria, Luis Rey, y la alcaldesa de Morón de Almazán, Milagros Tajahuerce, consiguió reunir durante las dos jornadas a 35 participantes. En esta ocasión, la organización quiso vincular el seminario con la conmemoración de ‘Numancia 2017’.

En este sentido, el encuentro contó con la intervención del profesor de la Universidad Complutense Alfredo Jimeno, director también de las excavaciones del yacimiento Numancia. El seminario contó con las aportaciones del investigador Marcos León Fernández y de Antonio Jesús Gorría Ipas, profesor de Geografía de la Universidad de Zaragoza y concejal de Desarrollo Rural del Ayuntamiento de Ansó. Además, se presentaron un total de 15 comunicaciones.

## HERALDO DE SORIA

**08.12.17**



CULTURA

**III SEMINARIO** LA PALABRA VESTIDA

# 35 PARTICIPANTES DEBATIRÁN SOBRE EL TRAJE TRADICIONAL

La actividad se inaugura hoy en el museo del Traje de Morón de Almazán que centrará sus ponencias en el estudio de la indumentaria tradicional histórica y la moda cortesana

**VERÓNICA REGLERO** SORIA

El III Seminario de La Palabra Vestida que comienza hoy en Morón de Almazán cuenta con la participación de 35 personas procedentes de distintos puntos de la geografía nacional que se dan cita en Soria para proseguir con el estudio de la indumentaria popular e histórica, según informaron ayer fuentes de la Diputación. En concreto, los participantes proceden de Barcelona, Cantabria, Castilla y León, Madrid, Valencia, Toledo y La Rioja. Además, durante el seminario se presentarán 15 comunicaciones sobre diferentes temas en torno al traje popular. 'Las gorras de paja de centeno en Ávila', 'La colección de trajes regionales de María Regordosa de Torres Reina (1888-1920)', 'Las alhajas femeninas en la provincia de Soria', 'La indumentaria del danzante en la provincia de Segovia', 'El traje de lagartera', 'La indumentaria pasiega' o 'El calzado segoviano y abulense del olvido' serán algunas de las comunicaciones que se presentarán durante los dos días del congreso.

El III seminario de La Palabra Vestida es organizado por el departamento de Cultura y Juventud de la institución provincial, en colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Morón de Almazán, y centrará su actividad en la evolución del traje tradicional y la moda cortesana, así como en su conservación, reproducción y uso actual. Este año además, la Diputación ha querido vincular 'La Palabra Vestida' a la conmemoración de Numancia 2017, por lo que el seminario arrancará con una ponencia sobre 'La indumentaria celtibérica' a cargo de Alfredo Jimeno, director de las excavaciones del yacimiento de Numancia.

Los asistentes al seminario podrán disfrutar además de los últimos días de la muestra 'La indumentaria celtibérica en las cerámicas numantinas' que ha estado abierta en el Museo del Traje desde el pasado mes de agosto. 'Reencuentros con la indumentaria tradicional. Las exposiciones temporales' a cargo de Concha Herranz, jefa de colecciones del Museo del Traje; 'Estilos y modas comunes en las indumentarias hispánicas' del investigador Marcos León; y 'La indumentaria tradicional como recurso cultural y su potencial para el desarrollo económico: el ejemplo del Valle de Ansó' a cargo de Antonio Jesús Gorría, concejal de Desarrollo Rural del Ayuntamiento de Ansó, completarán el resto de ponencias del seminario que concluirá mañana sábado.

ESTE AÑO, LA CITA ESTÁ VINCULADA A NUMANCIA 2017 Y ALFREDO JIMENO INAUGURARÁ EL SEMINARIO

El estudio de la indumentaria popular histórica centra las ponencias, comunicaciones y debates con la intención de proporcionar a los asistentes una visión amplia de la evolución del traje tradicional.

## HERALDO DE SORIA

**10.12.17**

Dos mujeres sorprendieron a los asistentes al III Seminario La Palabra Vestida al vestirse de lagarteras. HDS

**III SEMINARIO** PALABRA VESTIDA

# DOS LAGARTERAS 'SE CUELAN' EN EL MUSEO DEL TRAJE DE MORÓN

Durante dos días un total de 35 participantes han debatido sobre el estudio de la indumentaria popular e histórica desde diferentes puntos de vista

**V.R.A.** SORIA

El III Seminario de la Palabra Vestida, que comenzó el pasado viernes en el Museo del Traje de Morón de Almazán, concluyó ayer con una visita guiada a las instalaciones del grupo de expertos participantes en la actividad que contaba con el patrocinio de la Diputación Provincial de Soria, el Instituto Castellano y Leonés de la Langua y el Ayuntamiento de Morón de Almazán. En las instalaciones también pudieron apreciar la exposición La indumentaria celtibérica a través de las cerámicas numantinas. Una muestra que se despedirá en los próximos días del museo y que ha contado con muy buena acogida, según apuntó ayer Rogelio Peña, integrante de la empresa gestora del centro, Soriamuseum. Esta muestra temporal ha permanecido en las instalaciones museísticas desde el pasado mes de agosto y ahora, avanzó, la Diputación la trasladará a diferentes pueblos de la geografía provincial al hacerla itinerante.

Peña, por otra parte, se refirió ayer al «alto nivel de las ponencias y las comunicaciones» que han tenido lugar durante los dos días de foro y destacó la presencia de dos participantes, llegadas desde Toledo, que sorprendieron a los asistentes vistiendo el traje típico de lagartera. «Una vestimenta espectacular, digna de ver con sus bordados en oro y sus colores llamativos». Las mujeres «portaron el traje de domingos y de las damas que acompañan a la novia», destacó Peña que apuntó que es una vestimenta muy conocida «gracias a la labor, sobre todo, del museo Sorolla».

EL RESPONSABLE DEL MUSEO DEL TRAJE APLAUDIÓ EL «ALTO NIVEL» DE LAS PONENCIAS Y LAS COMUNICACIONES

Hay que recordar que el seminario tiene como finalidad trabajar en el estudio de la indumentaria popular e histórica desde numerosos puntos de vista. El presidente de la Diputación, Luis Rey, indicó el pasado viernes, durante la inauguración «el compromiso de la institución con la cultura tradicional en general y con el mundo de la indumentaria en particular a través de este seminario, que no se hubiese podido llevar a cabo sin la colaboración de los ponentes, los comunicantes y asistentes». A todos ellos, «agradecerles su presencia en Morón de Almazán para trabajar en la puesta en valor de un elemento tan importante como la cultura tradicional y la indumentaria».

# ‘VII FESTIVAL ÁVILA DE CUENTO

**AUDITORIO MUNICIPAL SAN FRANCISCO. ÁVILA**
26-27-28-29-30. 12.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila organizaron el ‘VII Festival Ávila de Cuento’, encuentro centrado en la promoción y la difusión de la narración oral y que está enfocado a un público infantil y familiar. El programa, que se desarrolló desde el 27 hasta el 30 de diciembre en el Auditorio Municipal San Francisco de la capital abulense, llegó a sumar entre las distintas jornadas programadas en distintos espacios durante cuatro días más de 2.000 espectadores.

Los narradores que llevaron la batuta durante esos días fueron Ana ‘Titiricuento’, Alberto Sebastián, Beatriz Aguado (Regadera de cuentos); Patricia McGill y Paula Carballeira. Todos ellos fueron los encargados de poner en marcha una programación variada, con sesiones específicas dirigidas a bebés y otras específicas para un público adulto. Ávila de cuento nació como festival en diciembre de 2011, fruto del trabajo de Héctor Urién y Maísa Marbán, en colaboración con el Ayuntamiento de Ávila que cedió el espacio del Auditorio de San Francisco.

**DIARIO DE ÁVILA**
**27.12.17**

CULTURA | ÁVILA DE CUENTO

# CUENTOS PARA LOS MÁS PEQUES

**'Ávila de Cuento' abrió ayer sus puertas a los niños de hasta tres años. La buena acogida lleva a duplicar las sesiones**

Ana Titirimundi se metió a grandes y pequeños en el bolsillo. / DAVID CASTRO

MARTA MARTÍN GIL / ÁVILA

La séptima edición de 'Ávila de Cuento' abrió este miércoles sus puertas a los más pequeños de la casa. Las sesiones para bebés (ideales para niños de hasta tres años de edad) arrancaron este miércoles con 162 personas entre papás, abuelos y niños. Todos ellos acudieron al Auditorio de San Francisco para disfrutar de los relatos de Ana Titirimundi, una de los seis narradores que este año están dando forma a las sesiones de un festival que crece cada año.

Ana Titiricuento se metió a grandes y pequeños en el bolsillo en el mismo momento en que apareció sobre el escenario. En su actuación, muy visual, enseñó a los niños que sus manos son mágicas, y que, a través de las canciones se pueden contar muchos cuentos. Como el del cocodrilo que se transforma en dinosaurio, después en una oruga, más tarde en una tortuga e incluso en una rana, para terminar su 'vida' convertido en un cuento.

Las sesiones para bebés se repetirán hasta el sábado a las 12,00 horas y a las 12.45 horas puesto que se duplican las citas dado el éxito. El jueves y el viernes en Los Serranos y el sábado, de nuevo, en el Auditorio de San Francisco. Y, por supuesto, continuarán también durante estos días las sesiones familiares y las de adultos. Las primeras se celebran en dos pases (a las 17.00 y a las 19.00 horas) y las segundas todos los días a partir de las 21.00 horas.

**DIARIO DE ÁVILA**
**31.12.17**

# III. PALACIO DE LA ISLA. CENTRO DE DIVULGACIÓN DE LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

CONMEMORACIÓN DEL

# ‘DÍA MUNDIAL DE LA RADIO’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
11.02.2017

Los integrantes del programa ‘La hora ALT’ y ‘Supermedianías, el Podcast’ fueron los invitados para este ‘Día Mundial de la Radio’

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Universidad de Burgos se sumaron el sábado, 11 de febrero, a la conmemoración del ‘Día Mundial de la Radio’ con la retransmisión de un programa especial en directo y abierto al público en el Palacio de la Isla de Burgos. El encuentro permitió explorar nuevos formatos de radio, como el ‘podcast’ y la aplicación de las nuevas tecnologías en la radiodifusión. El equipo de la radio universitaria UBURadio, con la colaboración de Radio Nacional de España, puso en marcha un programa que contó con la presencia de Molo Cebrián y Ana Medina, de ‘La Hora ALT’, programa de radio de música alternativa de la radio por internet ‘ALT’. El programa contó también con la presencia de Vladimir V. Laredo y Caín Santamaría, integrantes de ‘Supermedianías, el podcast’, programa-radioshow con tertulias, concursos e invitados que emite quincenalmente en Burgos.

El salón de actos del Palacio de la Isla acogió el programa en directo de UBU Radio

El objetivo del programa en directo era dar a conocer las nuevas formas de hacer y escuchar la radio y la capacidad de trabajar con un nuevo modelo desde una nueva perspectiva de acercamiento a nuevos públicos a través de nuevos contenidos.

La iniciativa para conmemorar el 'Día Mundial de la Radio' se materializó finalmente en un programa especial, que contó en su realización con la colaboración de los equipos de UBUradio y TvUBU. El programa, emitido en directo y abierto vía streaming, fue seguido por el público asistente durante su emisión en horario de mañana.

**BURGOSCONECTA.ES**
**08.02.17**

# Supermedianías' y 'La Hora ALT', en el Día Mundial de la Radio en el Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se suma a la celebración de los actos del Día Mundial de la Radio con una jornada dedicada a los podcast

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Universidad de Burgos se suman el sábado, 11 de febrero, a las 12.00 horas, a la conmemoración del 'Día Mundial de la Radio' con la retransmisión de un programa especial en directo y abierto al público en el Palacio de la Isla de Burgos dedicado a los nuevos formatos de radio, como el 'podcast', y a la aplicación progresiva de las nuevas tecnologías en la radiodifusión.

El equipo de la radio universitaria UBURadio, con la colaboración de Radio Nacional de España, pone en marcha un programa que cuenta con la presencia de Molo Cebrián y Ana Medina, de 'La Hora ALT', programa de radio de música alternativa de la radio por internet 'ALT', y con Vladimir V. Laredo y Caín Santamaría, integrantes de 'Supermedianías, el podcast', programa-radioshow con tertulias, concursos e invitados que emite quincenalmente en Burgos.

El programa en directo, que durará en torno a 90 minutos, pretende dar a conocer las nuevas formas de hacer y escuchar radio, la capacidad de trabajar con un nuevo modelo, desde una nueva perspectiva que pretende acercarse a nuevos públicos a través de nuevos contenidos.

El 'Día Mundial de la Radio' es una iniciativa impulsada desde la UNESCO, que se conmemora anualmente en todo el mundo el 13 de febrero. En esta sexta edición, la UNESCO invita a todas las emisoras de radio y las organizaciones de apoyo a unirse con distintas iniciativas a este medio por considerar que es el "más dinámico, reactivo y atractivo que existe, al tiempo que va adaptándose a los cambios del siglo XXI y ofreciendo nuevas formas de interacción y participación". Según recoge la UNESCO en la web oficial www.diamundialradio.org , "ante el peligro de que las redes sociales y la fragmentación del público nos agrupen en 'burbujas' informativas formadas únicamente por personas afines, la radio figura en una posición única para unir a comunidades diversas y fomentar el diálogo positivo y el cambio".

**EL CORREO DE BURGOS**

**12.02.17**

## DÍA MUNDIAL DE LA RADIO

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Universidad de Burgos (UBU) se sumaron hoy a la conmemoración del 'Día Mundial de la Radio' con la retransmisión de un programa especial en directo y abierto al público en el Palacio de la Isla de Burgos dedicado a los nuevos formatos de radio, como el 'podcast', y a la aplicación progresiva de las nuevas tecnologías en la radiodifusión.

El equipo de la radio universitaria UBU Radio, con la colaboración de Radio Nacional de España (RNE), puso en marcha un programa que contó con la presencia de Molo Cebrián y Ana Medina, de 'La Hora ALT', programa de radio de música alternativa de la radio por internet 'ALT', y con Vladimir V. Laredo y Caín Santamaría, integrantes de 'Supermedianas, el podcast', programa-radioshow con tertulias, concursos e invitados que emite quincenalmente en Burgos, informa Ical.

# ‘LA SEMANA MÁS CORTA’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
16.02.17

Los alumnos de la Universidad de Burgos presentaron 17 cortometrajes para esta edición

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Universidad de Burgos organizan el jueves, 16 de febrero, a las 18.00 horas, en el Palacio de la Isla de Burgos la nueva edición de ‘La Semana más Corta’, iniciativa abierta al público que permite dar a conocer los cortometrajes realizados por alumnos que cursan Primer Curso de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Burgos. Se trata de trabajos realizados por los estudiantes de las asignaturas de ‘Tecnología de los Medios Audiovisuales’ y ‘Edición de Medios Digitales’.

Los cortometrajes emitidos fueron los siguientes: ‘Una bala y una gota’, de Paula Rodríguez; ‘¿Dónde estás?’, de Rubén Guardado; ‘Contraespionaje’, de Pedro Rufete; ‘Inocente’, de Catherina Kuzmina; ‘Ofiuco’, de Héctor Sendoval; ‘Crónica de una recuperación’, de María Moral; ‘Esencia’, de Carolina Royo; ‘Horror News’, de Guillermo Luquero; ‘Uncolored’, de Daniel Canas; ‘Missing’, de Doble L Productions; ‘Oidicius’, de Álvaro Guardiola y Adrián Lancho; ‘Obssesion’, de Andrea Germán; ‘Los muertos no heredan’, de Pablo García; ‘Amor a primera vista’, de Paula Galindo; ‘Desconectado’, de Daniel Sánchez; ‘Ahora sí, ahora no’, de Sandra Palacios y ‘Amnesia’, de Jorge Fontaneda de Velasco. El público asistente tuvo la oportunidad de votar las propuestas que le resultaron más interesantes.

**DIARIO DE BURGOS**

**16.02.17**

EXPOSICIÓN

# ‘PAISAJES DEL ALMA’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
23.04.17-03.04.17

Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, explica la muestra a los invitados

El Palacio de la Isla de Burgo acogió entre el 27 de febrero y el 3 de abril la exposición fotográfica ‘Paisajes del alma’, una muestra integrada por 42 instantáneas de 22 fotógrafos de Castilla y León, que pretende contribuir a la exploración de los papeles que el arte y la cultura juegan en la Comunidad. La exposición, que se inauguró en Ávila el pasado mes de enero, está integrada en el programa ALACARTA de la Consejería de Cultura y Turismo, dirigido a promocionar a los artistas visuales y apoyar a los centros expositivos de Castilla y León.

El proyecto expositivo, diseñado por la Fundación Gabarrón, da protagonismo a las nueve provincias de la Comunidad, con la idea de contribuir a la exploración de los papeles que

(De izq. a der.) César Manso, Luis López Araico y Alberto Rodrigo, fotógrafos participantes en la exposición, acudieron a la inauguración burgalesa

el arte y la cultura juegan a la hora de formar el futuro físico, social y económico de Castilla y León, tanto desde los paisajes rurales como desde los urbanos.

'Paisajes del alma' recopila el trabajo de 22 fotógrafos que han plasmado en sus obras la pasión por su tierra. Una mirada particular que recoge una visión de un territorio lleno de historias, leyendas, cultura y tradición. Partiendo de la libertad creativa absoluta, cada autor ha generado un escenario de reflexión capaz de incorporar nuevos aspectos a lo conocido, con el objetivo de que en la memoria del visitante esta exposición perdure el recuerdo de lo vivido.

Comisariada por Gabriel Villamil y Carlos Aganzo, estas 42 visiones de Castilla y León han inspirado a su vez, a seis poetas de la Comunidad a crear un poema para cada una de las siete imágenes distintas. Los artistas que participan son: David Arranz, Claudio de la Cal, Enrique Carrascal, Justino Diez, Santiago Farizano, Jesús Formigo, Peio García, Ramón Gómez, Luis López Araico, César Manso, Andrés Martínez Casares, Marian Montesinos, Ricardo Muñoz, Víctor Otero, Antonio Quintero, Raúl Sanchidrián, Henar Sastre, Antonio de Torre, Concha Ortega, Fidel Raso, Alberto Rodrigo - Miguel A. Valdivieso y Gabriel Villamil.

Por otro lado, los poetas que participan con sus textos son Carlos Aganzo, Antonio Colinas, Asunción Escribano, Fermín Herrero, José María Muñoz Quirós y Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la lengua. El director de la Fundación Gabarrón, Cris Gabarrón, se desplazó a la inauguración burgalesa en un acto en el que estuvo acompañado por el delegado territorial de la Junta de castilal y León en Burgos, Baudilio Fernández-Mardomingo, y por Gonzalo Santonja. Los fotógrafos Luis López Araico, César Manso y Alberto Rodrigo –cuyas imágenes estaban expuestas- también participaron en este acto en el Palacio de la Isla.

**DIARIO DE BURGOS**

**28.02.17**

# PASIÓN POR **LA TIERRA**

## 22 fotógrafos y 6 poetas describen con imágenes y palabras la cultura, tradición y patrimonio de Castilla y León • 'Paisajes del alma' se expone en el Palacio de la Isla hasta el 3 de abril

I.L.H. / BURGOS

*La tarde se ha revuelto, Molinillo de viento, molinillo de viento, dile a mi niña que es bueno el aire frío de los cerros para ablandar las penas.* Con estos versos describe Fermín Herrero la fotografía de un atardecer en los montes Obarenes, que firma Luis López Araico. Y Asunción Escribano detalla así una imagen de la Catedral de Burgos de Alberto Rodrigo y Miguel Ángel Valdivielso: *Nada más hermoso que un crepúsculo que cincela el aire en su planeo de otoños estorninos invernales. Los pájaros y el alma viajan juntos como cicatrices cosidas en el cielo.*

Anudando imagen y palabra la exposición *Paisajes del alma* concentra la pasión por su tierra de veintidós fotógrafos y seis poetas de Castilla y León. Reunidos por la Fundación Gabarrón, la suma de instantáneas y poesía acrecienta los matices y contrastes de una región que concentra cultura, patrimonio y tradición. «Son dos lenguajes distintos y lo difícil es conseguir que mutuamente se potencien, que se lleven bien, que no haya discrepancias entre ellos y se multipliquen. La imagen da unas resonancias mucho más profundas a la palabra y desde la palabra se puede multiplicar la hondura de las imágenes», resumió Gonzalo Santonja, uno de los seis poetas que firman los textos y director del Instituto de la Lengua en cuya sede se expone la muestra hasta el 3 de abril.

Junto a Araico, Rodrigo y Valdivielso, el cuarto burgalés presente en la exposición es César Manso, que ha elegido por su sobriedad la Semana Santa zamorana: *Se hace el silencio blanco: piena madez en la oración profunda. Escondidos sus rostros, atrapadas sus manos. Nebulosa de sombras hacia la sed del fuego de esa noche sin llamas. La cruz desnuda y honda atrapa un pájaro en el dintel del frío*, narra J.M. Muñoz Quirós para describirlo.

Participan 4 fotógrafos burgaleses: Alberto Rodrigo, César Manso, Luis López Araico y Valdivielso, que falta en la imagen. / A.G.

*Paisajes del alma* llega a Burgos después de que se pudiera ver durante cuatro meses y medio en la sede que la Fundación Gabarrón, que propició la muestra, posee en Nueva York. Tras ser visitada en la Gran Manzana por más de 20.000 escolares, ha iniciado su itinerancia por la región: «Es verdaderamente imprescindible que los ciudadanos de Castilla y León sean conscientes de lo que aquí tenemos, de la imagen que se da y de cómo esa imagen es memorablemente recibida en Estados Unidos y en cualquier otro sitio donde vaya», añadió Santonja.

*Paisajes del alma* forma parte del programa *Alacarta* de la Consejería de Cultura de la Junta.

Gonzalo Santonja, director del Instituto de la Lengua, es uno de los poetas. / A.E.

**EL CORREO DE BURGOS**

**28.02.17**

EXPOSICIÓN EN EL PALACIO DE LA ISLA HASTA EL 3 DE ABRIL

# EL 'SOUL' DE CASTILLA

'Paisajes del alma' abre una ventana a la diversidad de las nueve provincias de la Comunidad a partir de 42 imágenes firmadas por 23 fotógrafos y acompañadas por los textos de seis poetas

Una visitante observa las instantáneas que reflejan cuatro miradas de Ávila, al inicio del recorrido.

Los fotógrafos Alberto Rodrigo, César Manso y Luis López Araico, de i. a d.

La muestra abunda en la riqueza natural, cultural y patrimonial de la región.

**CON NOMBRE PROPIO**

**Fotógrafos.** David Arranz, Claudio de la Cal, Enrique Carrascal, Justino Díez, Santiago Fernando, Jesús Fuentes, Pelo García, Román Gómez, Luis López Araico, César Manso, Andrés Martínez Casares, Marisa Montesinos, Ricardo Muñoz, Víctor Otero, Antonio Quintero, Raúl Sastrebolón, Nemar Sastre, Antonio de Torre, Concha Ortega, Fidel Raso, Alberto Rodrigo-Miguel Ángel Valdivielso y Gabriel Villamil

**Poetas.** Carlos Aganzo, Antonio Colinas, Asunción Escribano, Fermín Herrero, José María Muñoz Quiroga y Gonzalo Santonja.

**A.S.A.** BURGOS

La visible armadura [illegible] con la cándida mano de su viuda, Rosa, en el dormitorio. *Árbol* que ocupa [illegible] de las [illegible] del silencio. *El corazón del día se interrumpe solitario y caminó*. El poeta vallisoletano José María Muñoz Quiroga pone palabras a una misteriosa imagen del Valle de Herrera realizada por el fotógrafo burgalés Luis López Araico. Es una de las 42 instantáneas que componen *el mosaico de Castilla y León* que dibuja *Paisajes del alma*, una exposición que se asoma a la diversidad natural, cultural y patrimonial de las nueve provincias de la Comunidad a través de la imagen y la palabra y que ocupa el Palacio de la Isla hasta el 3 de abril.

¿Cómo es el alma de Castilla y León que reflejan estos paisajes?

«Es múltiple e inaprensible. No tiene definición y cada cual puede encontrar la suya. Afortunadamente, Castilla y León no es una tierra unívoca, es completamente única y llena de posibilidades. Cada mirada, cada segundo es distinto», describe Gonzalo Santonja, director del Instituto de la Lengua y cuenta que de los seis autores de los versos

El visitante juega con las reflejos de la muralla de Ávila, se enamora del Carnaval tradicional lucense, se fija los pulmones en la montaña palentina, se pierde en la riqueza románica de Tierra de Campos, se suma a la fiesta popular serrana, se zambulle del arcaduce segoviano, observa sus surcos perdidos en la inmensidad del amanecer... y «cree el pensar de la soledad en la imagen Salmantina, que, en palabras de Antonio Colinas, podría haber sido cualquier lugar del mundo, *pero es uno muy nuestro*, Ávila, solo Gredos abajo, solo tierra. Y, en medio, universales como esas vidas humanas, pero más

[illegible] y eterna- la encina, el árbol de Dodona en las dehesas salmantinas. *Este otro silencio que llenar (cielos) el hombre*") son valores bien hondos y una ramas arbóreas de lo luz de arriba, sustento de una luz que fulge y flora.

La colección vuelca la mirada de 23 fotógrafos de la región y su tierra. Cuatro son burgaleses: Alberto Rodrigo y Valdivielso que firman el alfanje dos vistas de la imponente Catedral el amanecer; el citado López Araico, que, adosada del bosque de Herrera, exhibe una imponente panorámica de La Bureba y los Montes Obarenes; y César Manso, que se pierde en la noche y nuestra Semana Santa de Zamora.

*Paisajes del alma. Landscapes of the soul* es un proyecto auspiciado por la Fundación Cristóbal Cabarrús, estrenado hace dos años en su sede de Nueva York y concebido para acercar Castilla y León a los norteamericanos. Ahora la Junta de Castilla y León ha recuperado la propuesta e su programa Alacarte y viajará por distintas localidades de la región. Después en Ávila y, tras pasar por Burgos, arribará en Salamanca, León, Benavides, Valladolid, Soria, Zamora y Segovia.

**BURGOSNOTICIAS.COM**
**28.02.17**

# Fusión de fotografía y poesía para retratar el alma de Castilla y León

22 fotógrafos y 6 poetas castellano leoneses unen sus disciplinas artísticas para crear 'Paisajes del Alma', una muestra que retrata, a través de 42 instantáneas con sus respectivos versos, la historia, cultura y tradiciones de las nueve provincias de la Comunidad

'Paisajes del Alma' llega a Burgos, al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, tras su "memorable éxito" en Nueva York en el año 2015. La muestra, inaugurada el pasado mes de enero en Ávila, refleja la diversidad cultural, histórica y artística de las nueve provincias de Castilla y León bajo la particular mirada de 22 fotógrafos. Sus fotografías, que recogen el alma de la comunidad, se han puesto al servicio de la literatura, consiguiendo algo que, en palabras del director del Instituto y poeta colaborador en la exposición, Gonzalo Santonja, es algo "muy difícil de conseguir", que dos lenguajes tan distintos sean capaces de potenciarse mutuamente, "sin crear discrepancias y multiplicándose"

La exposición, que forma parte del programa ALACARTA de la Junta de Castilla y León, fue producida por la Fundación Gabarrón para presentar a la Comunidad, y todo su talento, en Nueva York. El presidente de la Fundación, Cris Gabarrón, ha señalado que la muestra, que se pudo ver durante 4 meses y por la que pasaron, aproximadamente 20.000 niños, "fue única" en la ciudad americana, recibiendo este calificativo de varias revistas especializadas.

La Catedral de Burgos es la protagonista, junto con dos instantáneas paisajísticas de Luis López Araico

La Catedral de Burgos, símbolo inequívoco de nuestra provincia, es la protagonista, junto con dos instantáneas paisajísticas de Luis López Araico. Uno de los autores de las fotografías de la Catedral, Alberto Rodrigo, ha explicado que el trabajo fue realizado, junto con Miguel Ángel Valdivielso, sobre una selección de material ya hecho, tratando de recoger su visión particular de la provincia.

La muestra, comisariada por el fotógrafo Gabriel Villamil y el poeta Carlos Aganzo, podrá verse en el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua –en el Palacio de la Isla-, del 27 de febrero al 3 de abril en horario de 8.30 a 14:30 de lunes a viernes. Los lunes y los martes la exposición estará abierta, además, de 16:30 a 19:00 horas.

CONMEMORACIÓN

# ‘DÍA DEL LIBRO’
# ‘PRINCIPESSO’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
23.04.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el domingo, 23 de abril, la celebración del ‘Día del Libro’ con la programación en el Palacio de la Isla de Burgos del espectáculo familiar ‘Princcipesso’, un proyecto interactivo que permite a los niños adentrarse en el mundo de la lectura desde una perspectiva muy atractiva. La representación de esta obra, organizada en colaboración con la compañía ‘Arawake Teatro’, recurrió a un libro como herramienta fundamental e hilo conductor de la obra.

El público del espectáculo ‘Princcipesso’ pudo asistir a la lectura de un libro muy especial, en el que se cuenta la historia del pequeño ‘Princcipesso’, que se encuentra al frente de un gran reino, y que vive en su palacio rodeado de ministros que, cada día, ante el espejo, mientras le visten, le cuentan numerosas alabanzas sobre su reino. Sin embargo, el joven príncipe no les escucha porque prefiere ver directamente lo que ocurre en su entorno.

Se trata de un novedoso espectáculo, que combina en un escenario recursos multimedia con marionetas físicas y digitales. Galardonado con el ‘I Premio a la Innovación Cultural’ en el Foro de la Cultura celebrado en Burgos, representa una apuesta por las nuevas tecnologías que facilitan la interactuación entre el público y el narrador a tiempo real. El espectáculo fue seguido por cerca de setenta personas.

El espectáculo ‘Principesso’ de Arawake atrajo un público familiar al Palacio de la Isla para conmemorar el 23 de abril

**DIARIO DE BURGOS**

**23.05.17**

ESPECTÁCULO TEATRAL

El espectáculo teatral combina recursos multimedia con marionetas físicas y digitales. / ARAWAKE

# PRINCCIPESSO, MÁS QUE UNA BELLA HISTORIA

**En el Palacio de la Isla y en esta jornada de fiesta se ofrece esta obra abierta y gratuita dirigida a un publico familiar (12 horas)**

Arawake representa esta mañana una de sus creaciones propias en las que basa sus actuaciones. Es lo que podríamos denominar 'magia de cerca', con un aforo reducido y capaz de representarse en espacios no-convencionales. Con vídeo en directo y marionetas físicas y digitales como unas herramientas narrativas.

Pequeño Princcipesso vive en un enorme palacio. Cada día, los ministros acuden a su habitación y delante del enorme espejo le visten con sus mejores ropas, mientras le hablan y hablan. Pero el niño no les escucha porque le gusta más ver lo que ocurre en su reino.

Ve lo más bonito de sus tierras, pero también cosas que no le gustan: la gente tiene que andar mucho para conseguir agua, duermen en la calle...

**DIARIO DE BURGOS**

**24.05.17**

Diario de Burgos

AGENDA 7

VIDA SOCIAL

DÍA DE LA TIERRA EN LA PARROQUIA DE SAN FERNANDO.

EFEMÉRIDES

CUMPLEAÑOS

ferroplas ¡Os felicita!

HOY FELICITAMOS A...

PINOCCHESSO EN EL DÍA DEL LIBRO.

DÍA DEL LIBRO EN LA 'SAFA'.

FRESNEÑA.

EXPOSICIÓN

# ‘CERVANTES A TRAVÉS DE LOS MEJORES DE LOS NUESTROS. EL QUIJOTE DE IBARRA’

**PALACIO DE LA ISLA**
24.04.17-25.05.17

El Instituto Castellano Leonés de la Lengua expuso en el Palacio de la Isla de Burgos entre el 24 de abril la muestra titulada ‘Cervantes a través de los mejores de los nuestros. El Quixote de Ibarra’, integrada por un conjunto de láminas originales firmadas por Joaquín Ibarra, considerado uno de los mejores tipógrafos de todos los tiempos. Las imágenes, adquiridas a la Real Academia Española, permanecieron expuestas en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la institución, desde el 24 de abril al 25 de mayo)

Las láminas expuestas son las siguientes: ‘Frontispicio de la primera parte’, ‘Retrato de Miguel de Cervantes, ‘Pierde Don Quixote el juicio con la continua lectura de libros de Caballería y resuelve hacerse Caballero andante’, ‘El Ventero acompañado de un muchacho y dos mozas arma caballero a Don Quixote en el patio de la Venta’, ‘Acomete Don Quijote a unos Monjes benedictinos creyendo que eran Encantadores que llevaban presa una doncella en un coche, que casualmente venía siguiendo el mismo camino’, ‘Mapa de una por-

Las láminas quedaron expuestas en el vestíbulo del Palacio de la Isla

ción del Reino de España que comprende los parajes por donde anduvo Don Quixote y los sitios de sus aventuras', 'Apalean unos arrieros Yangüeses a Don Quixote y a Sancho por haber querido estos vengar a Rocinante de los palos que le dieron dichos arrieros', 'Acomete Don Quixote a un barbero y le quita la bacia, creyendo que era el yelmo de Mambrino, y Sancho trueca la albarda cob la del barbero vencido', 'El cura, Cardenio y el Barbero descubren á Dorotea vestida de labrador, lavándose los pies en un arroyo', 'Frontispicio de la segunda parte', 'Viendo que Sancho rehúsa volver a salir con Don Quixote, se ofrece a servirle de escudero al Ballicher Sansón Carrasco.

EXPOSICIÓN

# ‘DE LA ESPAÑA PERDIDA. AUTORES DEL EXILIO EN PAPELES DE SON ARMADANS’

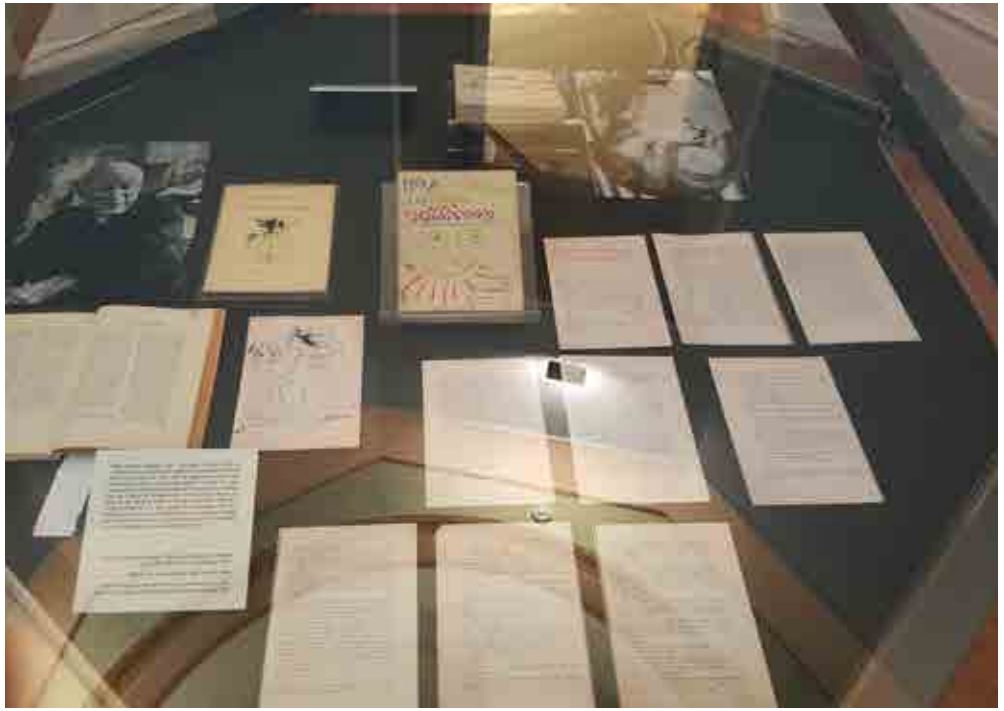
**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
03.05.17-17.07.17

La obra del escritor gallego Camilo José Cela y el consecuente homenaje a su obra confluyen en la exposición bibliográfica ‘De la España perdida. Autores del exilio en ‘Papeles de Son Armadans’, inaugurada el 3 de mayo en el Palacio de la Isla de Burgos y que tiene como comisario al director de la fundación, Gonzalo Santonja.

Este homenaje a Cela se articula a través de la recuperación del trabajo editorial que llevó a cabo con la publicación de ‘Papeles de Son Armadans’, revista literaria que él mismo fundó en 1956, en ‘homenaje’ al barrio mallorquín donde residía, y en cuyas páginas tuvieron cabida los escritos de jóvenes autores que buscaban hacerse un hueco literario.

En las vitrinas de la exposición, integrada por una buena representación de originales, se puede seguir el rastro de autores como Jorge Guillén, Francisco Ayala, José Bergamín, Corpus Barga, Max Aub, Américo Castro o Rafael Alberti, María Zambrano, Manuel Altolaguirre, Juan Ramón Jiménez, Ramón J. Sender y muchos otros. Por sus páginas, que se extendieron a lo largo de 276 números editados durante 23 años, aparecieron también artículos en gallego y catalán. Especialmente llamativo resulta que la revista naciera y creciera en el franquismo. La exposición permaneció abierta al público hasta el 17 de julio.

EXPOSICIÓN
DE LA
ESPAÑA
PERDIDA
Autores del exilio en
"PAPELES DE SON
ARMADANS"



El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, explicó el proyecto editorial de Cela a los periodistas durante la inauguración

**DIARIO DE BURGOS**

**04.05.17**

Diario de Burgos

EDICIÓN DIGITAL http://www.diariodeburgos.es

EL TIEMPO EN BURGOS

| | HOY | MAÑANA | PASADO |
|---|---|---|---|
| BURGOS | | | |
| ARANDA | | | |
| MIRANDA | | | |

HOY TEMPERATURA MÁXIMA 26º MÍNIMA 7º

EXORCISMOS

Juan Mons

*Pues mira que tú*

# LOS RENGLONES DE CELA CON LOS AUTORES DEL EXILIO

El Instituto de la Lengua expone 'Papeles de Son Armadans', la revista que fundó el Nobel como reencuentro de las 2 Españas

[a]

Eran tiempos difíciles para dar voz a Max Aub, Alberti, Aparicio, Picasso, Juan R. Jiménez...»

**EL CORREO DE BURGOS**

**04.05.17**

'Papeles de Son Armadans' contó con colaboraciones de Alberti, Picasso, Max Aub, Miró...

EXPOSICIÓN EN EL PALACIO DE LA ISLA HASTA EL 17 DE JULIO

# CELA Y UN PUENTE DE PAPEL CON EL EXILIO

'De la España perdida' reivindica la labor del Nobel en la difusión de los intelectuales expatriados en la revista 'Papeles de Son Armadans'

A.S.R. BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reivindica el papel de Camilo José Cela en la difusión de los intelectuales exiliados durante el franquismo a través de *Papeles de Son Armadans*, la revista literaria que el Nobel español fundó y dirigió entre 1956 y 1979, que despliega la exposición *De la España perdida*, en el Palacio de la Isla hasta el 17 de julio.

«En la recuperación del exilio, *Papeles de Son Armadans* y Camilo José Cela cumplieron una función absolutamente pionera, modernamente muy fructífera y políticamente arriesgada porque no eran tiempos fáciles», apunta el director del Instituto de la Lengua y comisario de esta muestra, Gonzalo Santonja, que la enmarca en el afán por poner un valor a los autores del exilio, «una herida todavía abierta y que hay que ayudar a cicatrizar».

*De la España perdida* recoge colaboraciones de escritores muy significados y combativos con el régimen franquista como Max Aub, Rafael Alberti, Antonio Aparicio, Emilio Prados, Manuel Altolaguirre (fallecido en un accidente de tráfico en Burgos en 1959). Aparecen igualmente Concha Méndez, María Zambrano, José Bergamín, Ramón J. Sender, Américo Castro, Pablo Picasso, Jorge Guillén, Joan Miró...

«Esos autores que no están publicados, otros que tienen una actitud

Seis páginas desplegables en 1958 la noticia de la muerte de León Felipe

LA PUBLICACIÓN SE EDITA DE 1958 A 1979 Y COGE SU NOMBRE DEL LUGAR DE MALLORCA DONDE SE REALIZABA

militante contra el franquismo», sostiene Santonja y advierte que durante los años de vida de la publicación sufrió todos estados de excepción, huelgas, detenciones, secuestros y fusilamientos.

También censura. «La revista sale en un contexto muy difícil y no lo disimula, pero censurar a autores como Picasso o Alberti podía provocar mucha incomodidad al régimen, lo cual no quiere decir que no lo hicieran», destaca.

Además de homenajear al autor de *La familia de Pascual Duarte* en el centenario de su nacimiento y de «acercar los focos sobre «la labor fundamental» que realizó en la difusión de los autores del exilio, el comisario añade un tercer eje sobre el que gira esta exposición: poner en valor la función de las revistas de literatura. «Anticipan el futuro, aunque sean modestas», defiende y vira su mirada hacia *Purificación y Arbeto*.

**EL CORREO DE BURGOS**

**08.05.17**

RECOMENDACIONES

**El Palacio de la Isla despliega la revista 'Papeles de Son Armadans'**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reivindica el papel de Camilo José Cela en la difusión de los escritores del exilio a través de la revista *Papeles de Son Armadans*, que recoge la exposición *De la España perdida*. En el Palacio de la Isla hasta el 17 de julio. Horario: de lunes a viernes de 10 a 14 y de 17 a 19 horas.

**Pintura y obra gráfica de Cristina Moneo en La Bottega dell'Arte**

Cristina Moneo, artista de Covarrubias afincada en Asturias, reúne una selección de obra gráfica y pintura de línea abstracta e influencias del arte oriental en La Bottega dell'Arte (Petronila Casado, 18) hasta el 31 de mayo. Horario: de lunes a viernes de 10 a 14 y de 17.30 a 20.30 horas y sábados de 10 a 14 horas.

PRESENTACIÓN DEL LIBRO

# ‘EL PERIODISMO HECHO JIRONES’, DE JOAQUÍN S. TORNE´

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
11.05.17

Joaquín S. Torné presentó su libro ‘El periodismo hecho jirones’ en el Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua acogió el 11 de mayo en el Palacio de la Isla de Burgos la presentación del libro ‘El periodismo hecho jirones’ (Eolas Ediciones), del periodista y escritor Joaquín S. Tornés, director de ‘Diario de León’. El libro, que lleva por subtítulo ‘La dignificación de un oficio convertido en despojos’, propone al lector una serie de reflexiones sobre un oficio como el de periodista, atacado siempre desde múltiples frentes.

El presidente del Tribunal Superior de Justicia (TSJ) de Castilla y León, José Luis Concepción, y el periodista Ricardo García Ureta, director de ‘El Correo de Burgos-El Mundo’, acompañaron a Torné durante este acto de presentación, en el que el público tuvo la oportunidad de conocer la realidad de la profesión periodística, a través de su propia experiencia profesional en distintos puestos de responsabilidad.

El director de El Correo de Burgos, Ricardo García Ureta (i) y el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis Concepción, acompañaron a Torné en la presentación del libro

En esta publicación, Torné se acerca a la profesión periodística atendiendo a las consecuencias que han tenido tanto las sucesivas crisis económicas como los retos tecnológicos, y se acerca a los nuevos conceptos periodísticos asumidos por las nuevas generaciones y a las cambiantes tendencias de los anunciantes y lectores. Torné ordena en este trabajo un compendio de ideas que pretenden, en sus propias palabras, "convertirse en el puño con el que sacudir las mentes de quienes pretendan hacer de este oficio su forma de vida". 'El periodismo hecho jirones' aborda también el debate del intrusismo profesional y apuesta por una profesionalización que garantice la calidad de la información.

**EL CORREO DE BURGOS**

**12.05.17**

EL CORREO DE BURGOS. VIERNES 12 DE MAYO DE 2017 — 23

CULTURA




Joaquín Sánchez Torné presentó su ensayo en el Palacio de la Isla flanqueado por Ricardo García Ureña (i.) y José Luis Concepción.

PRESENTACIÓN DE LIBRO PALACIO DE LA ISLA

# «TWITTER PUEDE HACER FELIZ A LA GENTE, PERO NO PERIODISMO»

Joaquín Sánchez Torné diseccionó el presente y el futuro de un oficio que vive amenazado por el intrusismo, los usuarios de las redes sociales que se creen periodistas y los malos profesionales

A.S.R. BURGOS

«DEJAMOS TRABAJAR EN NUESTROS MEDIOS A TODO CRISTO SIN EXIGIR NADA. EL INTRUSISMO ES LA PRINCIPAL AMENAZA»

«SIN PERIODISMO, LA DEMOCRACIA NO EXISTIRÍA, NUESTRA LIBERTAD ES LA LIBERTAD DEL RESTO DE LA SOCIEDAD»

MÚSICA

## LA M.O.D.A. TOCA EN EL CENTRO DE ESPAÑA EN MÉXICO

ARTES ESCÉNICAS

## TITIRIMUNDI SE REANUDA EN EL PRINCIPAL CON 'KISSU'

CONCIERTO

## OLALLA CIERRA LA TEMPORADA DE MÚSICOS CON VALOR

**DIARIO DE BURGOS**

**12.05.17**

Diario de Burgos C&V23

# «EL PERIODISMO HACE QUE LA GENTE SE LLEVE LAS MANOS A LA CABEZA Y NO SE ABORREGUE»

El director del Diario de León, Joaquín Torné, presentó ayer su ensayo 'El periodismo hecho ¡irones', un libro en el que hace autocrítica del oficio y da una visión de lo que nos espera



El autor y periodista presentó el libro en el Palacio de la Isla, sede del Instituto de la Lengua.

«Tenemos que tener conciencia social y ética suficiente como para tratar de trabajar siempre con honestidad, buscando la verdad»

AYUNTAMIENTO

## La Plaza Mayor acogerá este domingo los actos del Día de las Familias

PRESENTACIÓN DEL POEMARIO

# ‘MI ABISMO PERFECTO’, DE CRISTINA BALLESTEROS

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
14.06.17

Cristina Ballesteros presentó su primera obra, ‘Mi abismo perfecto’, en el Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua acogió el miércoles, 14 de junio, en el salón de actos del Palacio de la Isla de Brugos la presentación del poemario ‘Mi abismo perfecto’ (Editorial Gran Vía), debut literario de la joven autora burgalesa Cristina Ballesteros Gadea.

La escritora reconoce que esta obra de iniciación es en buena parte fruto de una experiencia personal que la llevó a vivir fuera de su entorno personal. Una vivencia que la marcó y que posteriormente contaría a través de los versos. Su traslado a la ciudad francesa de Toulouse, donde se desplazó para vivir durante un año como estudiante Erasmus, fue el detonante que la llevó a poner sobre el papel muchos de los versos que integran este poemario, en los que deja traslucir los distintos sentimientos encontrados que le provocaron esa auténtica experiencia vital.

Cristina Ballesteros Gadea estuvo acompañada durante la presentación del poemario por Eduardo Munguía, editor de Gran Vía, y por Pedro Ojeda, profesor de Lengua y Literatura de la Universidad de Burgos.

El profesor de la Universidad de Burgos Pedro Ojeda (der.) presentó a Cristina Ballesteros

**DIARIO DE BURGOS**

**15.06.17**

66 AGENDA — Diario de Burgos

VIDA SOCIAL

RECEPCIÓN DEL ALCALDE A ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS:

DEFUNCIONES:

CUMPLEAÑOS

ferroplas ¡Os felicita!

HOY FELICITAMOS A...

DATOS DEL FELICITADO

LIBRO DE POEMAS.

FIN DE CURSO.

CONCIERTO EN CASTILFALÉ.

RECITAL.

**BURGOSNOTICIAS.COM**

**13.06.17**

# 'Mi abismo perfecto', debut literario de la autora burgalesa Cristina Ballesteros Gadea

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua acoge a las 19.00 horas, en el salón de actos del Palacio de la Isla de Brugos la presentación del poemario 'Mi abismo perfecto', debut literario de la joven autora burgalesa Cristina Ballesteros Gadea

La escritora reconoce que esta obra de iniciación es en buena parte fruto de una experiencia personal. Su traslado a la ciudad francesa de Toulouse, donde se desplazó para vivir durante un año como estudiante Erasmus, fue el detonante que la llevó a poner sobre el papel muchos de los versos que forman este poemario, en los que deja traslucir los distintos sentimientos que le provocaron esa auténtica experiencia vital.

Cristina Ballesteros Gadea estará acompañada durante la presentación del poemario por Eduardo Munguía, editor de Gran Vía, y por Pedro Ojeda, profesor de Lengua y Literatura de la Universidad de Burgos.

REPRESENTACIÓN DE

# ‘CUENTOS CONTADOS. LA MERIENDA’, CON ANA I RONCERO

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
17.06.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el sábado, 17 de junio, en el Palacio de la Isla de Burgos la puesta en escena de ‘Cuentos contenidos. La Merienda’, representación de narración oral con objetos, dirigido a un público familiar. La actriz zamorana Ana i Roncero fue la encargada de poner en marcha y protagonizar este cuentacuentos en el que adapta distintos objetos cotidianos a los que acaba convirtiendo en personajes de cuento.

‘Cuentos contenidos. La Merienda’ es una pequeña obra de teatro de carácter infantil, concebida como un espectáculo de narración oral de pequeño formato dirigido a niños mayores de cinco años, que supone también una fuerte apuesta visual y ofrece también numerosas sorpresas al público, en forma de cajas que guardan tesoros.

¡Pero hay que saber que los tesoros no son siempre de monedas de oro, como los de los piratas. Los hay de nubes algodón para princesas, de flores para jardines encantados y hasta de bosques oscuros para niños perdidos”, dice Ana i Roncero, que sabe que las cajas que guardan tesoros no tienen por qué ser cofres antiguos con cerraduras oxidadas.

Además, la narradora sabe que a los tesoros les gusta jugar a esconderse dentro del costurero, o en la caja de herramientas y a alguno le gusta ir de merienda al campo escondido en la cesta de la comida. Así, el público tuvo la oportunidad de ver como objetos cotidianos y comestibles se acababan transformando en lobos, princesas y otros personajes.

El salón de actos del Palacio de la Isla acogió el espectáculo realizado por la actriz Ana i Roncero

## EL CORREO DE BURGOS

**17.06.17**

MÚSICA

EXPOSICIONES

CONVOCATORIA

RECOMENDACIONES

FARMACIAS

también en internet

EL CORREO DE BURGOS

## EL CORREO DE BURGOS

**18.06.17**

TEATRO EN PALACIO

MERIENDA EN LA ISLA A LA HORA DEL ALMUERZO

Las altas temperaturas derritieron las palabras en el Palacio de la Isla y las convirtieron en historias que dejaron helados a algunos de los espectadores, pequeños y grandes, que se acercaron a la sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua para escuchar y ver Cuentos contenidos. *La merienda*, un espectáculo de narración oral de Ana I. Roncero, dirigido a público familiar, construido a partir de objetos cotidianos y por el que pasaron lobos, princesas, niños perdidos y muchos más personajes que repartieron merienda a la hora del almuerzo.

# CONMEMORACIÓN DEL ‘DÍA DEL ESPAÑOL’ (DÍA E).

## ESPECTÁCULO

# ‘Y TÚ, ¿QUÉ SABES DE… MIGUEL DE CERVANTES?’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
24.06.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el sábado, 24 de junio, el ‘Día del Español’ (Día E), celebración impulsada desde hace años por el Instituto Cervantes, con la representación en el Palacio de la Isla de Burgos del espectáculo de carácter divulgativo ‘Y tú, ¿qué sabes…? de Miguel de Cervantes’. Una propuesta dirigida a un público familiar, para niños mayores de seis años y abierto al público en general.

La compañía de teatro ‘Arawake’ se encarga de la puesta en escena de este espectáculo, que está concebido como un programa de televisión. Presenta formato de un concurso con el que se pretende acercar al público a la figura y a la obra literaria del escritor Miguel de Cervantes a través de un conjunto de preguntas sobre el autor español. Esta propuesta teatral de carácter multimedia ha sido diseñada para llegar a un público familiar y deja buena parte del protagonismo al público asistente a la representación.

El ‘Día del Español’ o ‘Día D’ es una propuesta impulsada por el Instituto Cervantes para

La compañía Arawake Theater realizó un concurso interactivo sobre la figura de Cervantes dirigido a un público familiar

conmemorar el auge y la expansión del español en el mundo. En este sentido, la red de centros del Instituto Cervantes en el mundo se moviliza ese día con numerosas propuestas de carácter cultural y divulgativo enfocadas a poner en valor la realidad del idioma español. Desde hace años, la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se suma a esta iniciativa, participando con la organización de propuestas vinculadas a dar a conocer y difundir la importancia del idioma.

**DIARIO DE BURGOS**

**25.06.17**

agenda

DOMINGO 25 DE JUNIO DE 2017 DIARIO DE BURGOS 83

VIDA SOCIAL

**Y TÚ ¿QUÉ SABES...? DE MIGUEL DE CERVANTES**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró ayer el Día del Español (Día E) con un espectáculo de carácter divulgativo bajo el título de *Y tú ¿qué sabes...? de Miguel de Cervantes* a través de un conjunto de preguntas sobre el escritor español. La compañía de Teatro Arawake se encargó de la puesta en escena de este espacio con un formato de concurso de televisión. / ALBERTO RODRIGO

**FINALIZA EL STEM TALENT GIRL**

La gala final de este proyecto contó con la participación de Cristina Gutiérrez, primera española que termina el Dakar, que ofreció una masterclass a las 27 alumnas que recibieron sus diplomas acreditativos en el marco de una ceremonia de graduación. El Stem Talent, celebrado durante este curso en el Museo de la Evolución, es una iniciativa que busca impulsar la próxima generación de mujeres en ciencia y tecnología. / A. RODRIGO

**HOMENAJE.** La Peña Antonio José rindió su homenaje anual al músico burgalés Antonio José con una corona de flores en la casa donde vivió este genial compositor, concretamente en la calle Sombrerería. A continuación tuvo lugar un vino español en el Restaurante Polisón. / VALDIVIELSO

**CARRERA.** Entre los actos que se celebran en nuestras fiestas ayer tuvo lugar la cuarta edición de la carrera [illegible] Challenge, en la que participaron un total de 27 vehículos de [illegible] procedentes de toda España. El [illegible] recorrió el trayecto que une el Castillo con [illegible]. / VALDIVIELSO

**IGUALDAD.** El IES Diego de Siloe y el Centro de Educación Especial [illegible] se reunieron en las instalaciones de dicho instituto para celebrar su primer encuentro deportivo, cuyo objetivo principal es avanzar hacia la consecución de una educación y una sociedad inclusivas.

**EFEMÉRIDES**

1678 - en la Universidad de Padua, la aristócrata veneciana Elena Cornaro Piscopia (1646-1684) es la primera mujer que recibe un doctorado de filosofía.
1830 - en España, la reina Isabel II abdica del trono.
1788 - Virginia se convierte en el décimo estado en ratificar la Constitución de Estados Unidos.
1836 - en España, y en el marco de la Tercera Guerra Carlista se libra la batalla de Abárzuza, en la que mueren más de 1500 soldados liberales, incluido el propio general Manuel Gutiérrez de la Concha.
1876 - en Estados Unidos, El ejército es derrotado por los sioux (Little Big Horn).
1967 - última actuación en televisión de la banda británica de rock The Beatles, donde graban All you need is love.
1975 - en India, la primera ministra Indira Gandhi declara el estado de emergencia, suspendiendo las libertades individuales.
1975 - Mozambique se independiza de Portugal.
1975 - en Chile, la dictadura militar de Pinochet detiene a la dirección política clandestina del Partido Socialista de Chile.
1978 - Argentina conquista la Copa Mundial de Fútbol al vencer en la final a los Países Bajos por 3-1.
1981 - Microsoft Inc. se estructura como empresa.
1990 - Sucesos de la Foz de Lumbier en Navarra (España). Un sargento de la Guardia Civil y dos miembros de ETA mueren durante un enfrentamiento armado.

**CUMPLEAÑOS**

Hoy cumplen años los siguientes personajes: **Chenoa** (fotografía izquierda), cantante española, 42; **Emma Suárez** (fotografía derecha), actriz española, 53.

**EL CORREO DE BURGOS**

**24.06.17**

RECOMENDACIONES



JOSÉ VICENTE

**El Palacio de la Isla tiende la alfombra roja a Cervantes**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua celebra el Día del Español con la representación del espectáculo *Y tú, ¿qué sabes...? de Miguel de Cervantes*, de la mano de la compañía burgalesa Arawake Theater. El célebre autor de *El Quijote* pondrá a prueba al público en el Palacio de la Isla a las 12 horas. Entrada libre.

fiestas

**Sloqué estrena el vermú musical en la plaza de los Castaños**

La plaza de los Castaños se estrena como escenario de las fiestas de San Pedro. Sloqué inaugura el vermú musical en clave femenina que se celebrará en este ágora. El grupo burgalés empezará a sonar a las 13.30 horas.

# ‘II JORNADAS DE NARRACIÓN ORAL

# CÓMO CONTAR UN CUENTO’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
17- 18- 19-20.07.17

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó en el Palacio de la Isla de Burgos entre los días 17 y 20 de julio las ‘II Jornadas de Formación sobre Narración Oral Cómo contar un cuento’, una iniciativa didáctica organizada en colaboración con la compañía ‘Margarito y Cía’, con la que se intentó concienciar y dar a conocer las herramientas y técnicas necesarias a la hora de contar un cuento o una historia.

La propuesta, que fue impartida por la cuentacuentos Angélica Gago Benito (Margarito & Cía), estuvo dirigida a un público adulto y sirvió también para plantear un acercamiento al arte de contar cuentos e historias al entender la narración oral como disciplina artística que se ocupa de contar a viva voz, partiendo del manejo de la palabra y el contacto con el público.

Las jornadas incluyen una introducción histórica a este arte milenario, que se completan con la práctica de la preparación de un cuento y con la conciencia de las herramientas indispensables para la narración: voz, gesto y palabra.

‘Cómo contar un cuento’ está destinado a un público adulto. Se celebra en horario de 16.30 horas a 19.30 horas durante cuatro días consecutivos y está diseñado para acoger a un mínimo de 10 y un máximo de 16 alumnos. El plazo de inscripción, abierto el 12 de junio, finaliza el viernes 14 de julio.

La cuentacuentos Angélica Gago impartió el curso con una gran presencia de público

**EL CORREO DE BURGOS**

**07.07.17**

EL CORREO DE BURGOS. VIERNES 7 DE JULIO DE 2017 — 29

AGENDA

copy red
Carteles Fiestas Económicos Digitales Camisetas
imprenta digital · offset · diseño gráfico
serigrafía · copistería · material oficina
Avda. Arlanzón 4 · 09004 BURGOS
Tel. 947 266 193
677 432 226
10%

OCIO, CULTURA Y SOCIEDAD

CINE

**'La patrulla y el tesoro...'**
La Biblioteca Gonzalo de Berceo (Pedro Alfonso) proyecta la película infantil La patrulla y el tesoro del pirata a las 12 horas. Entrada libre.

TALLERES

**'Re-cuentas'**
El Museo de la Evolución humana (MEH) propone revertar cómo los antepasados realizaban las cuentas para contar cosas, contar ovejas y los invita a obtener algo con este material. Re-cuentas es un taller diario que se celebra hasta mañana a las 11 horas para los niños de 4 a 7 años y a las 12.30 horas para los de 8 a 12 años. Inscripción: 3 euros.

EXPOSICIONES

**Sebastião Salgado**
Un centenar de fotografías de Sebastião Salgado visten las paredes de la sala de exposiciones de Cultural Cordón. Génesis recoge la respuesta belleza de la naturaleza e indígenas, de aquellos escenarios del mundo que no han sufrido la acción del hombre, lugares recónditos a los que el artista brasileño lleva una semana hasta el 20 de agosto. Horario: de martes a sábado de 12 a 14 y de 18 a 21 horas y domingos de 12 a 14 horas. Visitas concertadas previo cita en el número de teléfono 947 25 65 56.

**Juan Vallejo en el CAB**
El pintor burgalés Juan Vallejo inaugura en el Centro de Arte Caja de Burgos (CAB), hasta el 24 de septiembre. Horario: de martes a viernes de 11 a 14 y de 17.30 a 20 horas, sábados de 11 a 14 y de 17.30 a 21 horas y domingos y festivos de 11 a 14.30 horas.

**'Memorias inventadas'**
El artista burgalés Carlos Hidalgo inaugura hoy a las 20.30 horas en la sala de exposiciones del Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Burgos, ubicada en la Apeadores, en Barrantes. El horario de la exposición es de lunes a viernes de 9 a 14 y de 16 a 19 horas.

CURSOS

**Cómo contar un cuento**
Margarita (Angélica Cuyo) imparte el curso 'Cómo contar un cuento' dentro de las 'El jardín de' de formación sobre literatura Oral que tendrá lugar en el Palacio de la Isla del 17 al 20 de julio de 16.30 a 19.30 horas organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Se pondrá en marcha con un mínimo de 10 y un máximo de 16 participantes. Las inscripciones se pueden realizar hasta el viernes 14 de julio en el número de teléfono 947 25 60 90 y el correo electrónico isabel-lopez@ilcyl.com

RECOMENDACIONES



El Teatro Principal celebra el vigésimo aniversario de su reapertura con "Juana, la reina que no quiso reinar"



El MEH proyecta el documental 'Guadalquivir, aguas abajo'

FARMACIAS

BURGOS
Avda. del Cid, 83 // San Pedro y San Felices, 40
Vitoria, 28 y c/ Juan Gutiérrez / Barcelona, s/n
San Pedro y San Felices, 40 // Calzadas, 3
ARANDA DE DUERO
HIRANDA DE EBRO
BELORADO
BRIVIESCA
HUERTA DEL REY
MEDINA DE POMAR
CUEVAS DE LOS PORTEROS
QUINTANAR DE LA SIERRA
SOLARANA DE DUERO
SALAS DE LOS INFANTES
SEDANO
VILLA DE LOSA
VILLA DE MERA
VILLA DE TOBALINA
VILLA DE VALDEBEZANA
VILLADIEGO
VILLARCAYO
LODADO DE TREVIÑO
PAMPLIEGA
HELGAR DE FERNAPENTRAL
LERMA

EL CORREO DE BURGOS también en internet

CONGRESO INTERNACIONAL

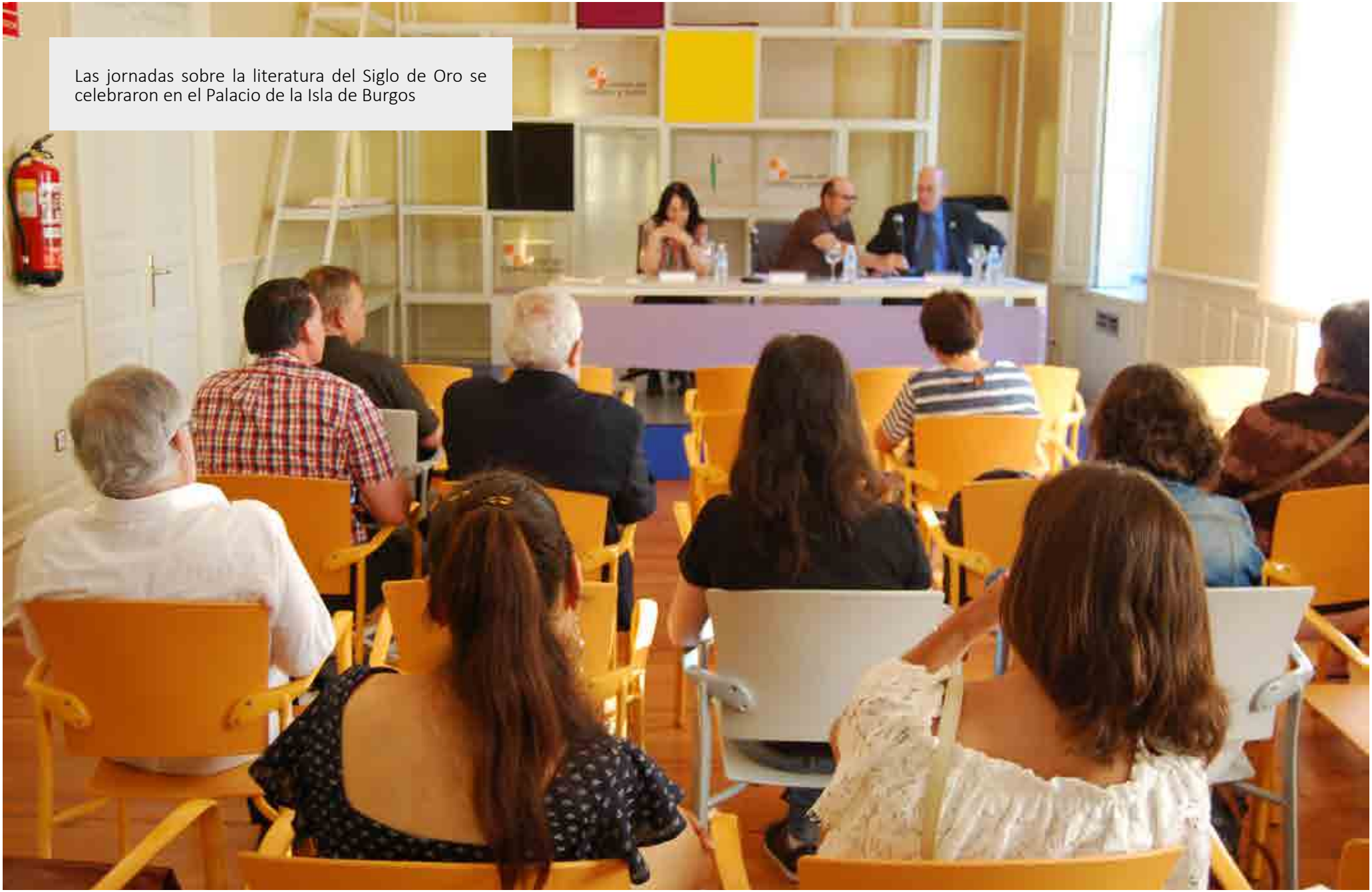
# ‘LA HORA DE LOS ASESINOS’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
27-28.07.17

El profesor de la Universidad de Navarra José María Arellano (i) y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, explicaron los contenidos del congreso

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Grupo de Investigación del Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra organizaron los días 27 y 28 de julio en el Palacio de la Isla de Burgos, el congreso internacional ‘La hora de los asesinos’, que reunió a especialistas en literatura del Siglo de Oro procedentes de universidades españolas, francesas y de Estados Unidos.

Este encuentro académico, que lleva por subtítulo ‘Crónica Negra del Siglo de Oro’, incidió en aspectos tradicionalmente desatendidos por los estudiosos: el punto de vista del asesino, el misterio, el bandolerismo, la conspiración política, la violencia de género y la explotación en las minas. Con esta ini-



Las jornadas sobre la literatura del Siglo de Oro se celebraron en el Palacio de la Isla de Burgos

ciativa, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y GRISO inauguraron una perspectiva nueva para el estudio de la literatura del Siglo de Oro.

Un total de 25 personas, entre ponentes y asistentes, analizaron en este espacio las referencias a la crónica negra en los múltiples estilos y desde un punto de vista multidisciplinar. Y es que entre los especialistas se encuentran antropólogos, historiadores o lingüistas. De esta forma, el programa puede abordar una perspectiva de la sociedad de la época en algo que despierta tanto interés como los sucesos.

En la presentación de los contenidos del congreso, el director del Instituto Castellano y Leonés de la lengua, Gonzalo Santonja, apuntó que la sociedad del siglo XVII y la actual difieren en muchas cosas, pero poco en la motivación que antes y hoy conduce a las personas a cometer asesinatos como los celos, el dinero, la venganza o la codicia… Estos y otro aspectos protagonizaron y protagonizan los motivos que encuentran algunas personas para asesinar.

Por su parte, Ignacio Arellano, responsable de GRISO, reconoció que para programar esta cita se han manejado multitud de textos de diferentes géneros y autores para conocer un poco más de ese género de crónica negra que estaba presente sin ser considerado como tal.

**EL CORREO DE BURGOS**

**28.07.17**

INSTITUTO DE LA LENGUA CONGRESO

# DESTRIPADORES DE LA ESPAÑA NEGRA DEL SIGLO DE ORO

## Una veintena de expertos en distintas materias abordan «cómo muere y cómo se mata la gente»

A.S.R. BURGOS

Una veintena de profesionales de distintas especialidades, antropólogos, historiadores, críticos literarios, sociólogos o lingüistas, se adentran en la España Negra del Siglo de Oro en el congreso *La hora de los asesinos*, que se desarrolla hasta hoy en el Palacio de la Isla orquestado por el Instituto de la Lengua y el Grupo Griso de la Universidad de Navarra.

«Cómo muere y cómo se mata la gente nos parecía un tema interesante. Lo que pasa en la calle, en los palacios, en las plazas o en los sitios oscuros que había en el Siglo de Oro como ahora tiene ribetes de alta cultura, pero también de la popular. La realidad es lo que se puede tocar, pero también las imágenes que una sociedad proyecta de sí misma, lo que cree o por qué actúa así», traza un boceto sobre este encuentro el director del Grupo Griso, Ignacio Arellano.

Antes, el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, ya había advertido que esta temática «obedece a una necesidad de salir de la carretera habitual por la que se entra a esta época que es la de comedias de capa y espada, dramas de honor o autos sacramentales para coger otras alternativas entre las que la vía de la España Negra se presumía de las más sugerentes.

Díez Borque, Usunáriz y Mata Induráin, de i. a d., durante su intervención. ISRAEL L. MURILLO

El congreso evidencia que los ciudadanos del siglo XVI no son tan distintos a los de la actualidad. Las bajas pasiones siempre han estado ahí y suscitado el interés del público. «Entre nosotros y la gente del Siglo de Oro no hay tantas diferencias, se enamoraban, se desenamoraban, tenían intereses, celos, codicia...», observa Santonja.

Y de ello dan buena cuenta los textos -historia, cartas, noticieros...- de la época como los avisos de Jerónimo de Barrionuevo, un clérigo que comiba lo acaecido en la Corte a través de cartas en las que gustaba de regodearse en los sucesos constatando que antaño como hogaño se mataba por celos, lujuria, rivalidades o por discusiones estúpidas; el teatro de Calderón, donde se puede rastrear la violencia contra la mujer; la novela de bandoleros; la relación entre poder y agresividad...

*La hora de los asesinos. Crónica negra del Siglo de Oro* nace con ánimo de continuidad y cada edición dará lugar a una publicación editada por la Universidad de Navarra.

Una de las posibles temáticas a tratar el próximo año gira en torno a la existencia del género negro en la literatura del Siglo de Oro. «Hay muchos episodios, quizás no se pueden denominar novela criminal, que es algo más moderno, pero sí se escriben muchos relatos sangrientos y truculentos», aventuró Arellano preguntado sobre esta temática en la cita que concluye hoy.

**DIARIO DE BURGOS**

**28.07.17**

# Expertos en crónica negra analizan este género desde un enfoque actual

Ignacio Arellano, director del GRISO, muestra su visión sobre el congreso/ FOTO LUIS LÓPEZ ARAICO

DB / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, junto con el Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra, inauguraron ayer el congreso internacional 'La hora de los asesinos' en el Palacio de la Isla. El objetivo es hacer un análisis en profundidad sobre este género. La cita ha reunido a especialistas del panorama internacional en distintas ponencias que acaban hoy.

«Lo que vamos a aplicar a la crónica negra de los siglos de oro es un cambio en el punto de vista; pasar de criterios decimonónicos a criterios actuales», asegura el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja. «Hemos inaugurado una línea de trabajo que incide tanto en factores antropológicos como en factores sociales», manifiesta el catedrático de la Universidad Complutense. Dice que es el primer año que hacen este congreso pero tienen intención de repetir. Los asistentes que acuden a estas ponencias suelen ser estudiantes y profesores universitarios y aclara que al ser una institución pública puede asistir cualquier persona.

«Queríamos hacer una cosa novedosa abordando un conglomerado de perspectivas», expresa el director de GRISO, Ignacio Arellano. «Cómo muere y cómo se mata la gente en la calle, en los palacios, plazas... en sitios oscuros nos pareció un reflejo interesante de la realidad de esa sociedad», comenta el catedrático de la Universidad de Navarra. «La realidad no es solo lo que se puede tocar, sino las imágenes que proyecta una sociedad de sí misma y eso desemboca muchas veces en violencia», añade. «En el siglo de oro matan por celos, robos, lujurias, rivalidades, discusiones, etc», explica. Asegura que pretenden hacer un análisis desde diferentes aspectos porque «no es lo mismo un crimen literario para un antropólogo o para un historiador».

**BURGOSCONECTA.ES**
**27.07.17**

# La crónica negra del siglo de oro cuenta los intereses de una sociedad semejante

Gonzalo Santonja, director del ILCyL cree que la sociedad del siglo XVII y la actual encuentran las mismas motivaciones para asesinar
Especialistas en antropología, literatura e historia participan estos días en el programa 'La hora de los asesinos. Crónica negra del siglo de oro'

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCyL) ha puesto hoy en marcha un programa dedicado a la literatura española, concretamente al siglo de oro, con el objetivo de aportar un ángulo novedoso. Así, bajo el título 'La hora de los asesinos. Crónica Negra del siglo de oro', el ILCyL, en colaboración con el grupo GRISO de la Universidad de Navarra, han puesto en marcha un programa de varias ponencias.

Así, durante dos días (27 y 28 de julio), un total de 25 personas, entre ponentes y asistentes, analizarán las referencias a la crónica negra en los múltiples estilos y desde un punto de vista multidisciplinar. Y es que entre los especialistas se encuentran antropólogos, historiadores o lingüistas. De esta forma, el programa puede abordar una perspectiva de la sociedad de la época en algo que despierta tanto interés como los sucesos.

En este sentido, las conclusiones a las que llega Gonzalo Santonja, director del ILCyL, es que la sociedad del siglo XVII y la actual difieren en muchas cosas, pero poco en la motivación que antes y hoy conduce a las personas a cometer asesinatos. Celos, dinero, venganza, codicia… Estos y otro aspectos protagonizaron y protagonizan los motivos que encuentran algunas personas para asesinar.

Por su parte, Ignacio Arellano, responsable de GRISO, ha destacado que para programar esta cita se han manejado multitud de textos de diferentes géneros y autores para conocer un poco más de ese género de crónica negra que estaba entonces presente sin ser considerado como tal.

Así las cosas, según ha avanzado Santonja, esta será la primera de otras citas dedicadas a la literatura española, basándose en perspectivas muy concretas que permitan ofrecer un punto de vista "novedoso".

ESPECTÁCULO

# ‘LA CURANDERA DE PALABRAS. ESPECIAL GLORIA FUERTES’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
29.07.18

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el sábado, 29 de julio, en el Palacio de la Isla de Burgos, el espectáculo de narración oral ‘La curandera de palabras. Especial Gloria Fuertes’, propuesta que puso en marcha la compañía de teatro ‘Margarito y Cía’ de la actriz Angélica Gago. La puesta en escena, que sirve para recordar a la popular escritora y poeta madrileña Gloria Fuertes en el centenario de su nacimiento, fue una propuesta dirigida a un público familiar.

‘La curandera de palabras’ es un espectáculo teatral de manipulación de objetos y narración oral donde se suceden los juegos de palabras, las canciones y el contacto con el público. Su objetivo es recuperar la comunicación a través del lenguaje de una forma visual, para no desconectar del mundo de la imagen en el que vivimos, poniendo especialmente de relieve la capacidad única del ser humano que le hace diferente a los demás, la capacidad de leer.

La directora de la obra, la actriz Angélica Gago, propuso al público un viaje a través de las letras que condujo a los asistentes hasta el ‘Bosque de las letras’, paseo en el que transcurre toda la acción. Gloria, la protagonista de esta historia, se encuentra durante este viaje con palabras que forman parte de su vida y de su obra, palabras a las que tendrá que curar, con las que podremos jugar y alguna incluso se llegará a enfadar.

Un ‘Batallón de Ns’ invitó a la protagonista de la historia a acompañarla por un recorrido a través de algunas de sus obras más entrañables como ‘Cangura para todo’ o ‘Coleta, la poeta’. El público pudo acercarse a la obra poética de la autora madrileña, conocer su teatro, sus populares cuentos y las ideas que impulsaron su trabajo como fueron la defensa de la paz, la solidaridad, la importancia del uso de las letras, el poder de las palabras y la capacidad que tienen para poder expresarnos con ellas.

La actriz Angélica Gago se puso en la piel de la 'curandera de palabras'

**DIARIO DE BURGOS**

**28.07.17**

22 EL CORREO DE BURGOS. VIERNES 28 DE JULIO DE 2017

CULTURA



VERANO EN EL CAMPUS CONCIERTO

## DAMERO DE CORAZONES CONTENTOS

El Tablero de Música se despide con el cartel de entradas agotadas (3.000) en la puerta y los ritmos bailongos de La Sra. Tomasa en escena



LITERATURA EN EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

## JUEGAN LAS LETRAS, VUELAN LOS VERSOS

Margarito prosigue mañana con la fiesta de cumpleaños de Gloria Fuertes en La Isla

**DIARIO DE BURGOS**

**12.05.17**

GESTIÓN DEL SITIO WEB

# DE LA RED MUNDIAL DE HISPANISTAS

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
01.08.17

El Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua sube blogs semanales haciéndose eco de la actualidad cultural y de la enseñanza del español

La Fundación Instituto Castellano y Leonés dinamiza la página web del portal de Red Mundial de Hispanistas www.redhispanistas.es aportando materiales didácticos vinculados a la enseñanza del español y a la cultura. Red Mundial de Hispanistas es un proyecto impulsado por la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, que se articula a través del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Con periodicidad semanal, la web incorpora nuevos contenidos a la página. Noticias de actividades culturales de Castilla y León se añaden de forma continuada a la plataforma. Igualmente, la Red Mundial de Hispanistas incorpora semanalmente videos con clases abiertas de enseñanza del español, vinculadas a la enseñanza de la lengua en sus distintos niveles. Del mismo modo, otros tres blogs facilitan semanalmente información y opinión sobre cuestiones vinculadas a la lengua, la cultura y la literatura de Castilla y León. Se trata de un portal que proporciona también información útil con la oferta de la enseñanza del español en Castilla y León.

EXPOSICIÓN

# ‘FÉLIX DE LA VEGA. GALERÍA DE ESCRITORES MODERNOS Y CONTEMPORÁNEOS DE CASTILLA Y LEÓN’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
20.09.17/ 15.01.18

Los retratos de Félix de la Vega quedaron expuestos en el Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó en el Palacio de la Isla la exposición ‘Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León’, un proyecto expositivo que rinde homenaje a los autores que han configurado las letras de Castilla y León desde finales del siglo XIX hasta la actualidad. Un proyecto en el que están representados escritores y periodistas de todas las provincias de la Comunidad.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, explicó la muestra a los medios de comunicación

El artista palentino Félix de la Vega es el autor de este conjunto de retratos, que responde a un encargo que realizó el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Sobre folio y cartulina, y únicamente a base de carboncillo, Félix de la Vega ha configurado una galería que se quedará decorando las paredes del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en Burgos después de una itinerancia que la llevará por distintas localidades de Castilla y León. Cerca de un centenar de imágenes literarias que sugieren historias y que indagan en el alma de los retratados, al tiempo que también revela misterios y descubre obsesiones. Desde hace años, Félix de la Vega se encarga de retratar cada año al ganador del Premio de la Crítica de Castilla y León.

**DIARIO DE BURGOS**
**21.09.17**

La muestra se puede ver en el Palacio de la Isla hasta fin de año.

FOTO: RETRACTA

# LOS RENGLONES A PASTEL DE FÉLIX DE LA VEGA

## El Instituto de la Lengua expone parte de la Galería de Escritores de la región creados por el pintor palentino y aspira a ser su sede permanente

L.L.M. / BURGOS

Antonio Colinas y su media sonrisa, la vivacidad en la mirada de Óscar Esquivias, las edades de María Teresa León, la humanidad de Miguel Delibes, la elegancia de Eduardo de Ontañón... Los pinceles de Félix de la Vega retratan en carboncillo y ceras las miradas, rostros y gestos que están detrás de los más destacados escritores y escritoras de Castilla y León de los siglos XX y XXI. El pintor palentino traza en papel y cartulina los renglones a pastel de esos autores y el alma de sus libros.

La idea surgió del artista en 2010 y el Instituto de la Lengua le respaldó indicándole los nombres de quienes no podían faltar en esta Galería de las Letras: «En 2011 empezó realizando un lienzo al ganador del Premio de la Crítica de Castilla y León y así ha retratado a Javier Villán, Antonio Colinas y Olegario González de Cardedal, José María Merino, José Antonio Abella, Fermín Herrero, Juan Manuel de Prada y, al último de este año, José Manuel de la Huerga», recordó ayer Gonzalo Santonja, director del Instituto de la Lengua.

> [ ]
> Son retratos con muchísimo trabajo que pinta en profundidad a partir del personaje»

Pero además de esos lienzos en poder de los retratados, Félix de la Vega ha creado para la institución que tiene su sede en el Palacio de la Isla ochenta dibujos de otros tantos autores que pertenecen a la Generación del 98, con Unamuno y Machado a la cabeza, los años 50, el resto del siglo XX y los contemporáneos. «Son retratos con muchísimo trabajo, con autores que le han interesado especialmente como es el caso de María Teresa León, que aparece retratada de niña, joven, adulta, madura y anciana. Félix de la Vega está pintando a los autores en profundidad a partir del personaje y de sus libros», añadió Santonja.

Con una selección de esos 80 retratos el Instituto de la Lengua ha decidido hacer una exposición itinerante, que empieza en Burgos donde permanecerá hasta finales de año y continuará luego por el resto de provincias de Castilla y León. «Se va a adaptar a las salas donde se exponga y en cada lugar se insistirá en los escritores y escritoras de la provincia que corresponda. Y antes o después espero que podamos hacer una muestra completa con todos los retratos. Ahora no podemos hacerla porque la relación no está acabada».

Cuando eso ocurra, la intención de los responsables del Instituto de la Lengua es que la Galería de las Letras quede expuesta de manera permanente en el Palacio de la Isla: «Creo que es una magnífica Galería que ha sido pintada para el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y este es su sitio natural por muchísimas razones, porque este es el lugar de la palabra y de los escritores de Castilla y León», concluyó.

**EL CORREO DE BURGOS**

**21.09.17**



INSTITUTO DE LA LENGUA EXPOSICIÓN

# LAS MIRADAS QUE ALUMBRAN LAS LETRAS

## Un avance de la galería de retratos de escritores de Castilla y León del pintor palentino Félix de la Vega luce en el Palacio de la Isla hasta diciembre

La muestra consta de 30 pinturas realizadas con ceras. ISRAEL L. MURILLO

ALMUDENA SAINZ BURGOS

El divertido y tierno gesto de Óscar Esquivias, la mágica mirada de María Teresa León, la sabia arruga de Antonio Bouza, el ceñudo apretón de labios de Antonio Gamoneda, el curtido rostro de Miguel Delibes, el severo mirar de Gonzalo Torrente Ballester o el pensativo semblante de Eduardo de Ontañón. La mano del pintor palentino Félix de la Vega atrapa el alma de los escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León en una galería que vestirá las paredes del Palacio de la Isla de forma permanente cuando concluya -serán 100 y ya tiene unos 80-. Mientras tanto, una selección de 30 retratos forman parte de una exposición temporal que permanecerá en la sede del Instituto de la Lengua hasta el 31 de diciembre.

Su director y comisario de la muestra, Gonzalo Santonja, llama la atención sobre la profundidad con la que el palentino traza a los autores con sus ceras. «Se encuentra con ellos para ver sus gestos, sus movimientos. Procura tener un conocimiento en directo del personaje a partir del trato con él o a través de sus libros. No pinta desde fotografías», explica sobre estos retratos que también recibe cada año el ganador del Premio de la Crítica de Castilla y León.

Este proyecto, anunciado en el año 2010, está a punto de culminar. Pero antes de instalarse de forma definitiva en La Isla recorrerá la Comunidad. En Burgos mirará al espectador el abulense José Jiménez Lozano; los burgaleses María Teresa León, Antonio Bouza, Eduardo de Ontañón, Óscar Esquivias y Victoriano Crémer; los leoneses Antonio Colinas, José Manuel de la Huerga, Antonio Gamoneda, José María Merino y Luis Mateo Díez; los palentinos César Muñoz Arconada y Javier Villán; los salmantinos Aníbal Núñez, Carmen Martín Gaite, Fernando Arrabal, Gonzalo Torrente Ballester y Miguel de Unamuno; Luis Javier Moreno y María Zambrano, por Segovia; Abel Hernández, Antonio Machado y Fermín Herrero, por Soria; los vallisoletanos Gustavo Martín Garzo, Jorge Guillén, Miguel Delibes y Rosa Chacel; y los zamoranos Claudio Rodríguez, Hilario Tundidor y León Felipe.

Retrato del autor burgalés Óscar Esquivias.

«Contra el hieratismo o el mármol desangelado de los retratos sin vida, Félix de la Vega pone color a los rumores secretos de la escritura contemporánea. Pincel en el tiempo», escribe Santonja en el texto que introduce esta pasarela.

PRESENTACIÓN DEL POEMARIO

# ‘VERSOS PROHIBIDOS’, DE EVA VALLEJO

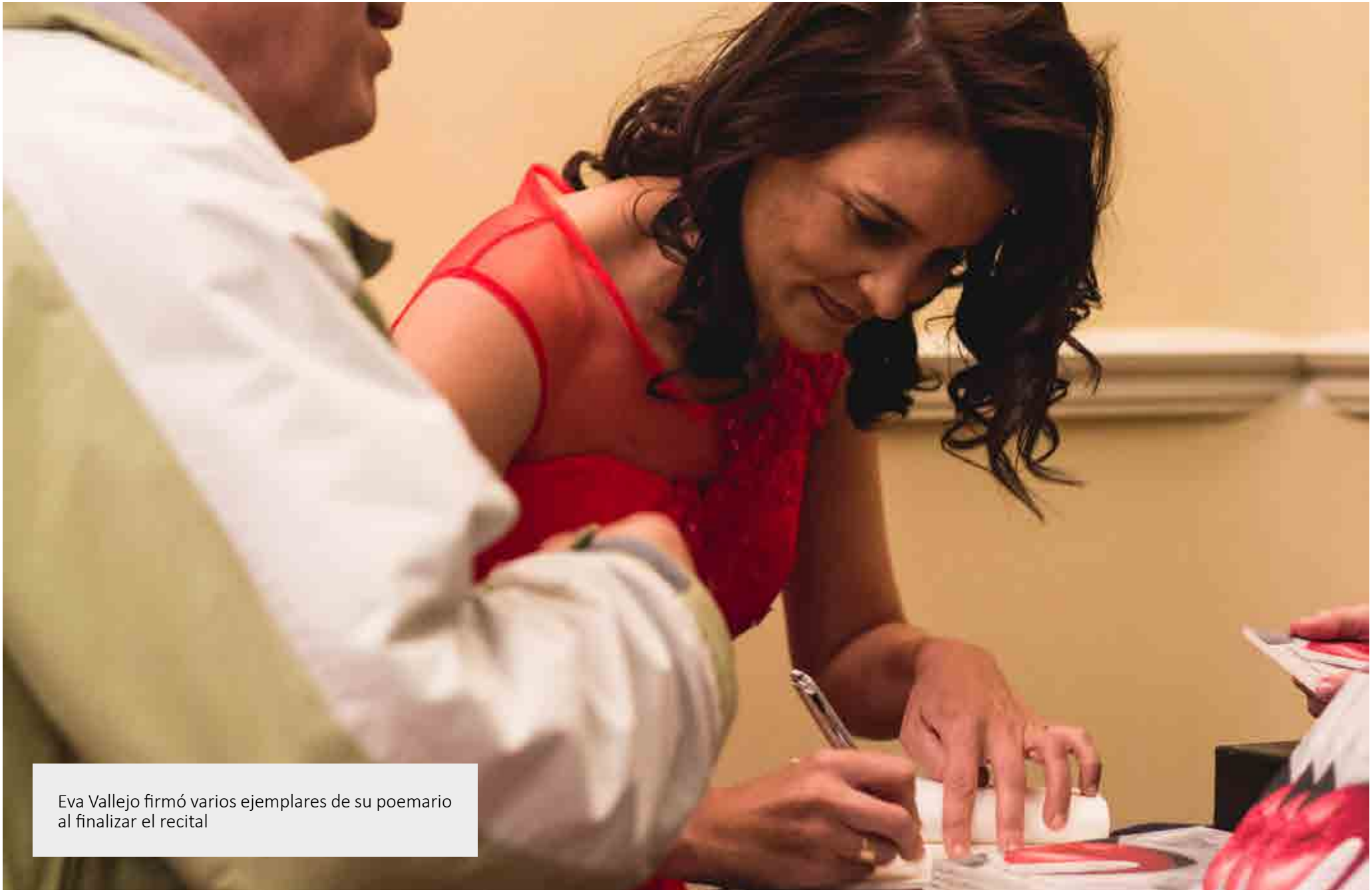
**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
19.10.17

La poetisa Eva Vallejo recitó su poemario en el salón de actos del Palacio de la Isla

La poetisa Eva María Vallejo Güémez presentó el jueves, 19 de octubre, en el salón de actos del Palacio de la Isla de Burgos, su segundo libro, el poemario ‘Versos prohibidos’, título finalista del ‘XXVII Premio Gil de Biedma de Poesía’ (2017) que organiza todos los años la Diputación de Segovia.

Arqueóloga de profesión, Eva María Vallejo Güémez continúa en este nuevo trabajo poético los pasos que caracterizaron su primer poemario, ‘Sentir’ (2013), marcado entonces por versos cálidos y de carácter intimista.

La autora mirandesa reconoce que la pasión que siente por la poesía la persigue desde que era niña, cuando empezó a componer sus primeros poemas. Tanto su ejercicio profesional como su afición por el género poético han contribuido a que se la conozca en los ambientes literarios con el pseudónimo de ‘la poetisa de la Prehistoria’. Eva Vallejo aprovechó para recitar ante amigos y público una selección de versos de su último poemario.



Eva Vallejo firmó varios ejemplares de su poemario al finalizar el recital

## EL CORREO DE BURGOS

**10.10.17**

**EL OTOÑO IRRUMPE CON UN PUÑADO DE NOVEDADES EDITORIALES 'MADE IN BURGOS'**

Tras el paréntesis estival, la escena editorial burgalesa despliega alas y echa a volar. La presentación de tres libros obliga a diversificar la mirada mañana. Eva Vallejo desgrana los versos de su segundo poemario, la joven Lia Willems-Gómez debuta en la novela y Gamonal vuelve a la picota de la mano de Vicente Vivancos

**POESÍA** PALACIO DE LA ISLA

# LA POETA DE LA PREHISTORIA 'SE COME' LA MANZANA

La mirandesa Eva Vallejo Güemez presenta 'Versos prohibidos', finalista del Gil de Biedma

BURGOS

Los versos irrumpen en el Palacio de la Isla. La sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua extiende la alfombra roja a la poesía, que se cuela de la mano de la autora mirandesa Eva María Vallejo Güemes, que presenta su segundo poemario, *Versos prohibidos*, mañana (19 horas).

El volumen llega como finalista del XXVII Premio Gil de Biedma de Poesía, convocado por la Diputación de Segovia, al que concurrieron más de 800 originales procedentes de una veintena de países. El jurado estuvo compuesto por el presidente de la Diputación, Francisco Vázquez, el coordinador del certamen, Gonzalo Santonja, y el secretario Emilio Lázaro, Luis María Ansón, [illegible] Herrero, Carlos Fernández Aguado y Chus Visor.

*Versos prohibidos* es el segundo poemario de Vallejo Güemes, que debutó en el mundo de la poesía con *Sentir*. Los pasos iniciados en aquella ópera prima continúan en las páginas de este nuevo volumen, «marcado por versos cálidos y de carácter intimista».

Arqueóloga de profesión, la autora mirandesa reconoce que la pasión que siente por la poesía la persigue desde que era niña, cuando empezó a componer sus primeros poemas. Tanto su oficio como su afición por la literatura han contribuido a que se la conozca en los ambientes literarios con el sobrenombre de la poetisa de la Prehistoria. Y en la cuna del origen del hombre, en el [illegible]

**NOVELA** SALA POLISÓN

# UNA ÓPERA PRIMA CON UN ASESINATO POR RESOLVER

Lia Willems-Gómez debuta con 'Confluencia' protagonizado por una joven periodista

BURGOS

«Cecilia Suárez es una joven periodista que trabaja en un conocido periódico de Madrid. Se dedica a desligar antiguas historias del pasado, pero todo cambia el 12 de octubre de 2012 cuando el empresario Rodrigo Plata es asesinado. La colocan al frente de la investigación y tendrá que descubrir los motivos por los que Rodrigo, un empresario discreto y poderoso, ha sido víctima de un terrible crimen. Ella misma se verá envuelta en la trama y presenciará una serie de eventos que la situarán en el centro del caos. Todo ello no solo la llevará a cuestionarse su profesión, sino también su vida, tanto los acontecimientos como las personas que la rodean».

Esta historia se desenreda a lo largo de las 304 páginas de *Confluencia* (Editorial Dossoles), la [illegible] mez (Boxmeer, Países Bajos, 1997), que debuta en el panorama editorial con esta novela que [illegible] mete en la boca del lobo sin mira[r] a los lados.

La joven autora presentará su primer libro mañana en la Sala Polisón (20.15 ho[ras]) en un acto en [el] que estará acompañada por la bibliotecaria y escritora Angélica Lafuente y [el] editor de Dossoles, Fernando Arnaiz.

Lia Willems-Gómez se lanza a las procelosas aguas de la novela tras haber ganado la vigésimo cuarta y vigésimo quinta edición del Certamen de Cuentos Las Candelas, convocado por el Ayuntamiento de Burgos. La escritora novel es técnico superior de Realización Audiovisual, una formación que ha completado con un curso técnico de guion [illegible]

**EL CORREO DE BURGOS**

**10.10.17**

## Poemario de Eva María Vallejo

La poetisa Eva María Vallejo Güémez ha presentado en el salón de actos del Palacio de la Isla de Burgos su segundo libro, el poemario 'Versos prohibidos', finalista del 'XXVII Premio Gil de Biedma de Poesía' (2017), que organiza la Diputación de Segovia. La autora continúa en este nuevo trabajo poético con sus versos cálidos y de carácter intimista. / JESÚS JAVIER MATÍAS

# ‘FRANCISCO DE ENZINAS; VIDA Y OBRA. COLOQUIO CON FRANCISCO SOCAS’

**PALACIO DE LA ISLA. BURGOS**
20.11.17

El catedrático de la Universidad de Sevilla, Francisco Socas (c.), acompañado del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja (izq.) y del periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto, Jesús Bustamante (der.)

El Palacio de la Isla de Burgos acogió el 20 de noviembre el coloquio ‘Francisco de Enzinas; vida y obra’, que contó con la presencia del catedrático de la Universidad de Sevilla Francisco Socas, encargado de la nueva edición de las ‘Memorias’ de Francisco de Enzinas, título publicado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en la colección Libros Singulares, que fue presentado durante este encuentro con el público por Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. La edición de las nuevas ‘Memorias’ se enmarca en el programa de actividades organizado por la Asociación Cultural Francisco de Enzinas.

Subtitulado como ‘Informe sobre la situación en Flandes y la religión en España’, el nuevo texto no se limita a traducir las ‘Memorias’ de

El público siguió con interés la historia que acompaña al humanista burgalés Francisco de Enzinas, cuyas memorias se presentaron en esta jornada

Enzinas, el humanista burgalés que tradujo el Nuevo Testamento del latín al español hace 474 años. En esta ocasión las nuevas 'Memorias' se enriquecen con notas y comentarios del autor, que permiten contextualizar los hechos narrados. Socas aprovechó el encuentro con el público burgalés para explicar que esta edición, además de estar mucho más cuidada, incorpora la información adicional que se ha ido conociendo de Enzinas desde que se publicó aquella primera traducción.

El libro, que se lee en muchos pasajes como si fuera una novela, permite seguir los avatares de Enzinas con mucha facilidad. Como dijo el propio Socas al público, se trata de una obra literaria de primer nivel que abre el camino para continuar con otros trabajos de Enzinas en 2018, coincidiendo en el tiempo con el 500 aniversario de su nacimiento. La publicación se presentó al día siguiente en rueda de prensa a los medios de comunicación locales en el Palacio de la Isla, con la presencia de Santonja, Socas y Migue Ángel Vieira, presidente de la Asociación Cultural Francisco de Enzinas.

**DIARIO DE BURGOS**

**22.11.17**

MIÉRCOLES 22 DE NOVIEMBRE DE 2017 Diario de Burgos C&V23

FRANCISCO DE ENZINAS | V CENTENARIO DE LA REFORMA PROTESTANTE

# Proponen rescatar la obra en castellano de Enzinas en 2018

En la presentación de las 'Memorias', el Instituto de la Lengua y la asociación que lleva su nombre anuncian más actos en el 500 aniversario de su nacimiento

Francisco Socas (c) es el autor del estudio y la traducción de esta obra que se publicó hace 434 años en Amberes. / ICAL

Se sugirió editar su epistolario, publicar el relato sobre Juan Díaz o documentar su trabajo de editor

ICAL / BURGOS

Francisco de Enzinas regresa a casa. La pluma del humanista burgalés que tradujo el *Nuevo Testamento* al castellano, que se carteó con los grandes intelectuales de la Reforma y sufrió prisión por sus ideas religiosas vuelve a su ciudad natal con las *Memorias* que publicó hace 474 años en Amberes. «Estamos satisfechos de esta operación retorno porque los actos pasan, pero los libros quedan», aseguró el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, institución que se ha encargado de su edición.

Por eso durante la presentación de esta obra se habló de que no debería ser lo único que se hiciera en papel. Para 2018, fecha en la que se cumplen 500 años de su nacimiento, se plantearon posibles estudios que podrían ver la luz. Lo que se intencionó con más fuerza fue la recopilación de su obra en castellano, «el castellano de Burgos del Siglo de Oro», presente en el prólogo del *Nuevo Testamento* e introducciones a las traducciones de los clásicos, por ejemplo. Pero también se habló del epistolario, el relato *Verdadera historia de la muerte del santo varón Juan Díaz* o de documentar su trabajo como editor.

Sin duda el personaje del siglo XVI tiene recorrido: como así lo indican los actos que la Asociación Cultural Francisco de Enzinas ha organizado por el V centenario de la Reforma Protestante. Y uno de ellos es la publicación de *Memorias. Informe sobre la situación en Flandes y la religión de España*, un libro en el que Enzinas cuenta su viaje a Flandes desde Alemania, su posterior encarcelamiento y huida, sucesos que ocurrieron entre diciembre de 1543 y febrero de 1545.

El libro ahora publicado recoge la traducción del latín de ese relato y un estudio y análisis de su biografía a cargo de Francisco Socas, un experto en la vida y la obra de Enzinas. De hecho, el libro publicado por el Instituto de la Lengua amplía el que ya publicó en Madrid y Alemania hace 25 años: «La traducción es la misma pero la edición actual está enriquecida en las notas y comentarios porque en estos años se ha estudiado y profundizado en su obra. Se ha editado el epistolario –más de un millar de cartas con toda la intelectualidad europea–, se ha publicado su biografía y se han planteado las lagunas que todavía faltan por resolver», resumió el responsable de esta edición de *Memorias. Informe sobre la situación en Flandes y la religión de España*.

Socas destaca que es «una obra literaria de primer nivel, nunca lastrada por la propaganda ni la parcialidad» que «se lee como una novela». No en vano Enzinas fue un hombre «inteligente y capaz» que viajó por Europa, estudió en Lovaina, pidió audiencia y fue recibido por Carlos V para publicar el *Nuevo Testamento*, enseñó griego en Cambridge, tradujo a los clásicos...

**EL CORREO DE BURGOS**

**22.11.17**

PALACIO DE LA ISLA **PRESENTACIÓN**

# 'MEMORIAS' HACE VISIBLE A ENZINAS EN EL SIGLO XXI

El Instituto de la Lengua ha reeditado la obra del humanista burgalés que fue traducida por primera vez en 1991 del latín original al castellano por el catedrático sevillano Francisco Socas

**N. ESCRIBANO** BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha hecho justicia con el humanista burgalés Francisco de Enzinas al reeditar la obra 'Memorias. Informe sobre la situación en Flandes y la religión en España'. Así lo explica el catedrático emérito de la Universidad de Sevilla Francisco Socas que es el encargado de la edición preliminar y de la traducción del latín al castellano de esta obra de Enzinas.

Esta traducción de Socas ha permitido acercar un poco más al público general la figura de este burgalés proveniente de una familia dedicada al comercio de la lana con países como Flandes e Inglaterra. Enzinas se mete de lleno en las pasiones religiosas que sacudieron el siglo XVI en Europa con el protestantismo y se relaciona con personajes claves de las nuevas corrientes, como el maestro Felipe Melanchthon. Una persona, que como explica Socas, es tan relevante como el apóstol San Pablo para el catolicismo. Su hermano Jaime de Enzinas acaba muriendo en la hoguera en Roma acusado de herejía.

Socas y otros estudiosos de la figura de Enzinas coinciden en la calidad literaria de la obra de este humanista, especialmente, en 'Memorias', donde novela un año de su corta pero intensa vida. En 1544 estuvo encarcelado en la prisión de Bruntá en Bruselas. Cuenta lo que le sucede en prisión, su relación con los teólogos allí encarcelados y ve como muchos de ellos son ajusticiados. Socas, que recuerda que Menéndez Pelayo resaltó la calidad narrativa de esta obra, destaca entre esos momentos de este libro como Enzinas cuenta la preparación de su huida, de noche y a caballo.

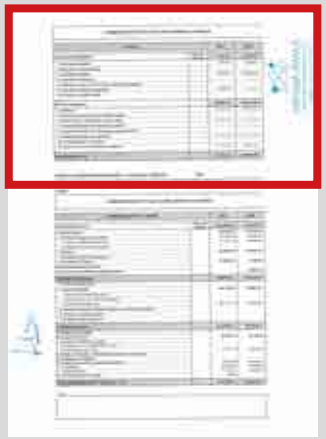
El catedrático sevillano realizo una primera edición en castellano de la obra de Enzinas entre los años 1991 y 1992 gracias a la prestigiosa editorial Biblioteca Teubneriana Latina. Ahora se ha visto la necesidad de realizar una segunda edición con la participación del Instituto Castellano y Leonés debido a los grandes avances en la investigación sobre la vida de Enzinas (Burgos, 1 de noviembre de 1518 - Estrasburgo, 30 de diciembre de 1552). Así, Socas ha realizado un nuevo preámbulo que tiene en cuenta trabajos realizados por Jorge Bergua Cavero y por Ignacio García Pinilla, dos investigadores que han ahondado en la biografía de Francisco de Enzinas, así como en su epistolario, respectivamente. «La nueva edición lleva un cuerpo de notas más rico y cuenta con mayor información sobre la figura del humanista, cuando se va a cumplir en 2018 el quinto centenario de su nacimiento», señala el catedrático, que recuerda que Enzinas pensó que su trabajo no había alcanzado la repercusión suficiente en el siglo XVI. «Llegó a decir que había trabajado sin frutos, pero que llegaría el momento en el que habría hombres que harían justicia a ese trabajo mío y ahora se está cumpliendo», aseguró.

En este afán por seguir haciendo justicia a quien fue el primero en traducir el Nuevo Testamento del griego, su idioma original, al castellano, se celebra los días 29, 30 de noviembre y el 1 de diciembre un congreso en la Universidad de Burgos. Durante tres días se darán cita investigadores de toda España y algunos puntos del continente europeo, pudiendo destacar la presencia del catedrático en Historia Moderna, Ricardo García Cárcel, quien será el encargado de inaugurar el congreso. A lo largo del año, se han venido desarrollando a nivel nacional varios eventos culturales conmemorando el V centenario de la Reforma Protestante.

Gonzalo Santonja, Francisco Socas y Miguel Ángel Vieira, ayer, en la presentación del trabajo. RAÚL G. DEHESA

# IV. MEMORIA ECONÓMICA

CUENTAS ANUALES
PÁG.1



## FUNDACION INSTITUTO CASTELLANO LEONES DE LA LENGUA

| ACTIVO | NOTAS de la MEMORIA | 2017 | 2016 |
|---|---|---|---|
| A) ACTIVO NO CORRIENTE | | 77.153,06 € | 122.399,20 € |
| I. Inmovilizado intangible. | | 9.402,36 € | 11.505,89 € |
| II. Bienes del Patrimonio Histórico. | | | |
| III. Inmovilizado material. | | 65.193,68 € | 108.336,29 € |
| IV. Inversiones inmobiliarias. | | | |
| V. Inversiones en emp. y ent. del grupo y asociadas a largo plazo. | | | |
| VI. Inversiones financieras a largo plazo. | | 2.557,02 € | 2.557,02 € |
| VII. Activos por Impuesto diferido. | | | |
| B) ACTIVO CORRIENTE | | 853.357,57 € | 966.249,03 € |
| II. Existencias. | | 385.132,96 € | 365.613,81 € |
| III. Usuarios y otros deudores de la actividad propia. | | | |
| IV. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar | | 280.380,50 € | 245.936,54 € |
| V. Fundadores/asociados por desembolsos exigidos. | | | |
| VI. Inversiones en emp. y ent. del grupo y asoc. a corto plazo. | | | |
| VII. Inversiones financieras a corto plazo. | | 181.302,50 € | 246.457,28 € |
| VIII. Periodificaciones a corto plazo. | | | |
| IX. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes. | | 17.541,61 € | 108.242,40 € |
| TOTAL ACTIVO (A + B) | | 930.510,63 € | 1.088.648,23 € |

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
MIEMBRO R.O.A.C Nº S 2267

CUENTAS ANUALES
PÁG.1

**MODELO DE ABREVIADO DE BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO: 2017**

**Entidad:**

**FUNDACION INSTITUTO CASTELLANO LEONES DE LA LENGUA**

| PATRIMONIO NETO Y PASIVO | | 2017 | 2016 |
|---|---|---|---|
| **A) PATRIMONIO NETO** | NOTAS de la MEMORIA | **295.298,63 €** | **318.210,87 €** |
| **A-1) Fondos propios.** | | 295.298,63 € | 278.210,40 € |
| **I. Dotación fundacional/Fondo social** | | 87.146,74 € | 87.146,74 € |
| 1. Dotación fundacional/Fondo social. | | 87.146,74 € | 87.146,74 € |
| 2. (Dotación fundacional no exigida) | | | |
| **II. Reservas.** | | 191.063,66 € | 184.939,77 € |
| **III. Excedentes de ejercicios anteriores.** | | | |
| **IV. Excedentes del ejercicio.** | | 17.088,23 € | 6.123,89 € |
| **A-2) Ajustes por cambios de valor.** | | | |
| **A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.** | | | 40.000,47 € |
| **B) PASIVO NO CORRIENTE** | | **483.270,00 €** | **563.815,00 €** |
| **I. Provisiones a largo plazo.** | | | |
| **II Deudas a largo plazo.** | | 483.270,00 € | 563.815,00 € |
| 1. Deudas con entidades de crédito. | | | |
| 2. Acreedores por arrendamiento financiero. | | | |
| 3. Otras deudas a largo plazo. | | 483.270,00 € | 563.815,00 € |
| **III. Deudas con empresas y entidades del grupo y asociadas a largo plazo.** | | | |
| **IV. Pasivos por impuesto diferido.** | | | |
| **V. Periodificaciones a largo plazo.** | | | |
| **C) PASIVO CORRIENTE** | | **151.942,00 €** | **206.622,36 €** |
| **I. Provisiones a corto plazo.** | | | |
| **II. Deudas a corto plazo.** | | 80.799,10 € | 82.425,34 € |
| 1. Deudas con entidades de crédito. | | | |
| 2. Acreedores por arrendamiento financiero. | | | |
| 3. Otras deudas a corto plazo. | | 80.799,10 € | 82.425,34 € |
| **III. Deudas con empresas y entidades del grupo y asoc. a corto plazo.** | | | |
| **IV. Beneficiarios- Acreedores.** | | | |
| **V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.** | | 71.076,02 € | 124.197,02 € |
| 1. Proveedores. | | 54.344,08 € | 96.036,88 € |
| 2. Otros acreedores. | | 16.731,94 € | 28.160,14 € |
| **VI. Periodificaciones a corto plazo.** | | 66,88 € | |
| **TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A + B + C)** | | **930.510,63 €** | **1.088.648,23 €** |

CUENTAS ANUALES
PÁG.2

CUENTA DE RESULTADOS ABREVIADA CORRSPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2017

Entidad:

FUNDACION INSTITUTO CASTELLANO LEONES DE LA LENGUA

| | NOTA | (Gastos con signo – ) 2017 | 2016 |
|---|---|---|---|
| **A) Excedente del ejercicio** | | | |
| **1. Ingresos de la actividad propia.** | | **602.313,39 €** | **582.786,37 €** |
| a) Cuotas de asociados y afiliados. | | | |
| b) Aportaciones de usuarios | | | |
| c) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones. | | 31.413,39 € | 11.886,37 € |
| d) Subvenciones, donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio | | 570.900,00 € | 570.900,00 € |
| e) Reintegro de ayudas y asignaciones. | | | |
| **2. Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil** | | | |
| **3. Gastos por ayudas y otros.** | | | |
| a) Ayudas monetarias. | | | |
| b) Ayudas monetarias. | | | |
| c) Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno. | | | |
| d) Reintegro de subvenciones, donaciones y legados. | | | |
| **4. Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación.** | | | |
| **5. Trabajos realizados por la entidad para su activo.** | | | |
| **6. Aprovisionamientos** | | - 393.605,02 € | - 276.144,54 € |
| **7. Otros ingresos de la actividad.** | | | |
| **8. Gastos de personal.** | | - 122.147,90 € | - 130.458,92 € |
| **9. Otros gastos de la actividad.** | | - 71.784,59 € | - 66.754,71 € |
| **10. Amortización del inmovilizado.** | | - 46.125,81 € | - 46.897,76 € |
| **11. Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio.** | | **40.000,47 €** | **39.999,60 €** |
| **12. Excesos de provisiones.** | | **1.759,65 €** | |
| **13. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado y otro resultado** | | **2.522,25 €** | |
| **A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)** | | **16.152,44 €** | **2.530,04 €** |
| **14. Ingresos financieros.** | | **1.006,82 €** | **3.593,52 €** |
| **15. Gastos financieros.** | | - 71,03 € | |
| **16. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.** | | | |
| **17. Diferencias de cambio.** | | | |
| **18. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.** | | | |
| **A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+15+16+17+18).** | | **935,79 €** | **3.593,52 €** |
| **A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)** | | **17.088,23 €** | **6.123,56 €** |
| **19. Impuestos sobre beneficios.** | | | |
| **A.4) Variación de patrimonio neto reconocida en el excedente del ejercicio (A.3+19)** | | **17.088,23 €** | **6.123,56 €** |

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
MIEMBRO R.O.A.C Nº S 2267
Avenida del Cid 14 2º B 09005 BURGOS

CUENTA DE RESULTADOS ABREVIADA CORRSPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2016

Entidad

FUNDACION INSTITUTO CASTELLANO LEONES DE LA LENGUA

| | NOTA | (Gastos con signo – ) | |
|---|---|---|---|
| | | 2017 | 2016 |
| **A) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto** | | | |
| 1. Subvenciones recibidas | | | |
| 2. Donaciones y legados recibidos | | | |
| 3. Otros ingresos y gastos | | | |
| 4. Efecto impositivo | | | |
| **B.1) Variación de patrimonio neto por ingresos y gastos reconocidos directamente en el patrimonio neto (1+2+3+4)** | | | |
| **C) Reclasificaciones al excedente del ejercicio** | | | |
| 1. Subvenciones recibidas | | - 40.000,47 € | - 39.999,60 € |
| 2. Donaciones y legados recibidos | | | |
| 3. Otros ingresos y gastos | | | |
| 4. Efecto impositivo | | | |
| C.1) Variación de patrimonio neto por reclasificaciones al excedente del ejercicio (1+2+3+4) | | - 40.000,47 € | - 39.999,60 € |
| D) Variaciones de patrimonio neto por ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (B.1+C.1) | | - 40.000,47 € | - 39.999,60 € |
| E) Ajustes por cambio de criterio | | | |
| F) Ajustes por errores | | | |
| G) Variaciones en la dotación fundacional | | | |
| H) Otras variaciones | | | |
| I) RESULTADO TOTAL, VARIACION DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.4+D+E+F+G+H) | | - 22.912,24 € | - 33.876,04 € |

Firmas:

Entidad: FUNDACION INSTITUTO CASTELLANO LEONES DE LA LENGUA

Ejercicio: 2017

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
MIEMBRO R.O.A.C Nº S 2267
Avenida del Cid 14 2º B 09005 BURGOS

## NOTA 1. ACTIVIDAD DE LA FUNDACIÓN

**1.1 Actividad de la entidad.**

La Fundación Instituto Castellano Leones de la Lengua es una entidad sin ánimo de lucro y actúa como tal en cumplimiento de sus fines fundacionales.Su constitución fue promovida por la Junta de Castilla y León,las Universidades de Burgos,León ,Salamanca y Valladolid; los Ayuntamientos y Diputaciones provinciales de Avila, Burgos,León,Palencia, Salamanca,Segovia y Soria,Valladolid y Zamora;Los Ayuntamientos de Aranda de Duero,Miranda de Ebro, Ponferrada,San Andrés del Rabanedo y Medina del Campo y la Camara de Comercio e Industria de Burgos, el 7 de abril del año 2000 en Santo Domingo de Silos ( Burgos).El articulo octavo de los estatutos establece como sus funciones primordiales las siguientes:"La Fundación tendrá como finalidad esencial:a) Con caracter general,difundir y promover el uso y conocimiento del idioma español b) Promover y apoyar la formación del profesorado de español en todos los grados de enseñanza". Domicilio:Paseo de la Isla 1, N.I.F.: G09374117

## NOTA 2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

**2.1 Imagen fiel:**

- Las cuentas anuales reflejan la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Fundación.
- No ha habido razones excepcionales que hayan hecho necesario inaplicar algún tipo de norma contable para ofrecer la imagen fiel.
- No ha habido razones para incluir información complementaria, ya que se considera que la prevista en las disposiciones legales es suficiente.

**2.2 Principios contables no obligatorios aplicados.**

- Únicamente se han aplicado los principios contables generalmente aceptados.

**2.3 Apectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre.**

- No se considera que existan aspectos de esta naturaleza

**2.4 Comparación de la infomación.**

- A estos efectos, se incluyen en el Balance y en la Cuenta de Resultados los datos correspondientes al ejercicio anterior, sin que hayan efectuado cambios en los criterios contables, ni modificaciones en la estructura del Balance ni de la Cuenta de Resultados; tampoco ha sido necesario efectuar adaptaciones de los importes del ejercicio precedente para facilitar la comparación.

**2.5 Agrupación de partidas.**

– No se han realizado agrupaciones

**2.6 Elementos recogidos en varias partidas**

– No se da esta circunstancia.

**2.7 Cambios de criterios contables**

– No se han efectuado cambios en los criterios contables

**2.8 Corrección de errores**

– No se han efectuado.

## NOTA 3. EXCEDENTE DEL EJERCICIO.

| Base de reparto | Importe |
|---|---|
| Excedente del ejercicio | 17.088,23 € |
| Remanente | |
| Reservas voluntarias | |
| Otras reservas de libre disposición | |
| **Total** | **17.088,23 €** |

| Aplicación | Importe |
|---|---|
| A dotación fundacional | |
| A reservas especiales | |
| A reservas voluntarias | 17.088,23 € |
| A compensación de excedentes negativos de ejercicios anteriores | |
| **Total** | **17.088,23 €** |

Página 1

## NOTA 4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

- Para registrar todos y cada uno de los elementos que figuran en las cuentas anuales se han aplicado los criterios y normas de registro y valoración establecidos en las Normas de adaptación del Plan General Contable a las entidades sin fines lucrativos, aprobadas por Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre, y en el Plan General de Contabilidad de Pequeñas y Medianas Empresas, aprobado por R. D. 1515/2007, de 16 de noviembre

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P.
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S 2267
Avenida del Cid 14 2º B 09005 BURGOS

### a) Inmovilizado intangible

Los diferentes inmovilizados inmateriales se valoran por su precio de adquisición, si se han comprado al exterior, o por su coste de producción si han sido desarrollados en el seno de la propia empresa. Las eventuales adquisiciones a título gratuito, se activan por su valor razonable.
Se deducen las depreciaciones duraderas irreversibles debidas al uso del inmovilizado inmaterial, aplicando amortizaciones (con criterio sistemático) y según el ciclo de vida útil del producto, atendiendo a la depreciación que sufran por funcionamiento, uso u obsolescencia
La amortización de los elementos del inmovilizado intangible se realiza sobre los valores de coste, siguiendo el método lineal, durante los siguientes años de vida útil estimados.
Aplicaciones informáticas = 5 años

### b) Bienes integrantes del Patrimonio Histórico

No hay

### c) Inmovilizado material

El inmovilizado material se presenta por su valor de coste de adquisición, deducidas las amortizaciones acumuladas correspondientes.
La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza sobre los valores de coste, siguiendo el método lineal, durante los siguientes años de vida útil estimados:
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario 10 años.
Equipos para procesos de información 4-5 años.
Los gastos de mantenimiento y reparación del inmovilizado material que no mejoran su utilización o prolongan su vida útil, se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el momento en que se producen.

### d) Inversiones Inmobiliarias

No hay

e) Instrumentos Financieros

1.- Activos Financieros

Se consideran préstamos y partidas a cobrar los créditos derivados tanto de las operaciones comerciales como de las operaciones no comerciales, siempre y cuando no sean instrumentos de patrimonio ni derivados.
Estos elementos se valoran inicialmente por su valor razonable, que incluye el importe de la contraprestación y cualquier gasto derivado de la transacción
Posteriormente, se valoran a su coste amortizado conforme al método del tipo de interés efectivo, esto es, aplicando un tipo de actualización que iguale el valor financiero de los flujos de efectivo estimados por todos los conceptos a lo largo de su vida remanente.
Los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año, así como los anticipos y créditos al personal, los dividendos a cobrar y los desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de actualizar los flujos de efectivo no es significativo.
Los depósitos y fianzas se reconocen por el importe desembolsado para hacer frente a los compromisos contractuales.
Las correcciones de valor que se puedan dar por la diferencia entre el valor en libros y actual de los flujos de efectivo recuperables se reconocen como pérdida mediante la anotación como dotación a la correspondiente cuenta de deterioro de valor. En caso que se produzca una reversión del deterioro del valor, ésta se reconoce como ingreso.

2.- Pasivos Financieros

Página 2

Se reconocen como Débitos y partidas a pagar aquellos pasivos financieros que se originan en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa. También tienen esta consideración aquellos pasivos financieros que no tienen origen comercial y, a su vez, no sean instrumentos derivados.
La valoración inicial de estos pasivos se registra por su valor razonable, esto es, el precio de la transacción incluyendo cualquier coste directamente atribuible. Posteriormente, se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.
Los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año que carezcan de un tipo de interés contractual y los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo pago se espera que sea en el corto plazo, se valoran por su valor nominal.
Los préstamos y descubiertos bancarios que devengan intereses se registran por el importe recibido, neto de costes directos de emisión. Los gastos financieros, incluidas las primas pagaderas en la liquidación o el reembolso y los costes directos de emisión, se contabilizan según el criterio del devengo en la cuenta de resultados utilizando el método del interés efectivo y se añaden al importe en libros del instrumento en la medida en que no se liquidan en el periodo en que se devengan.
Los acreedores comerciales no devengan explícitamente intereses y se registran por su valor nominal.

f) Existencias

Las existencias corresponden básicamente a los materiales expositivos que la Fundación utiliza para u objeto social y un inventario de publicaciones.. y se valoran por su precio de adquisición, coste de producción. Cualquier tipo de descuento, rebajas e intereses incorporados al nominal de los débitos se deducen para la determinación del precio de adquisición. Para la asignación de la valoración al inventario se utiliza el método de identificación física. Se efectúan las correspondientes correcciones valorativas, reconociendo como un gasto del ejercicio en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando el valor neto realizable de las existencias es inferior a su precio de adquisición o coste de producción menos los gastos pendientes de imputar

g) Subvenciones, donaciones y legados

Las subvenciones se encuentran valoradas por el importe concedido.

Las subvenciones corrientes se imputan íntegramente al resultado del ejercicio en que se devengan

h) Provisiones para pensiones y obligaciones similares

No hay.

i) Otras provisiones del Grupo I

No hay.

j) Impuesto sobre beneficios

Una vez determinado el beneficio antes de impuestos, se efectúan los ajustes, tanto temporales como permanentes, para convertir el resultado contable en resultado fiscal. A continuación se aplican las deducciones y bonificaciones a que la empresa tenga derecho.

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P.
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S 2267
Avenida del Cid 14 2º B 09002 BURGOS

k) Transacciones en moneda extranjera

No hay.

l) Ingresos y gastos

Los gastos se contabilizan cuando se producen, anotándose la compra propiamente dicha, con exclusión de descuentos comerciales en factura, así como todos los gastos de instalación, transportes e impuestos no recuperables a cargo de la empresa.

Los ingresos se contabilizan cuando se devengan, deduciéndose el importe de los descuentos comerciales en factura.

**NOTA 5. INMOVILIZADO MATERIAL E INTANGIBLE.**

En documento anexo se añade información relativa a este apartado. Nota 18 INVENTARIO

**NOTA 6. BIENES DE PATRIMONIO HISTÓRICO**

No hay

**NOTA 7. ACTIVOS FINANCIEROS**

**7.1. Activos financieros a largo plazo**

**a) Detalle de activos financieros a largo plazo al cierre del ejercicio**

| | Otros |
|---|---|
| Activos financieros a coste | 2.557,02 € |

En Inventario Nota 18 se desglosa esta partida.Se corresponde con las Fianzas de la compañía de Aguas.

**b) Variaciones de activos financieros a largo plazo producidas en el ejercicio (signo + ó – )**

Página 3

No se ha producido variacion respecto al 31 de diciembre de 2016

En la nota 18 se detalla en anexo

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S 2267
Avenida del Cid 14, 2º B 09005 BURGOS

## 7.2. Activos financieros a corto plazo

**a) Detalle de activos financieros a corto plazo al cierre del ejercicio**

| | Instrumentos financieros a corto plazo | | | |
|---|---|---|---|---|
| Clases → / Categorías ↓ | Instrumentos de patrimonio | Valores representati-vos de deuda | Créditos, Derivados, Otros | Total |
| Activos financieros mantenidos para negociar | | | | - € |
| Activos financieros a coste amortizado | | | | - € |
| Activos financieros a coste | | | 468.224,61 € | 468.224,61 € |
| **TOTAL** | - € | - € | 468.224,61 € | 468.224,61 € |

Este saldo se desglosa según se detalla:

| | | |
|---|---|---|
| Deudores | 289.380,50 € | |
| Inversiones Financieras | 161.302,50 € | (Desglose en inventario.Nota 18) |
| Tesoreria | 17.541,61 € | |

**b) Variaciones de activos financieros a corto plazo producidas en el ejercicio (signo + ó – )**

| | |
|---|---|
| Deudores | 43.443,96 € |
| Inversiones Financieras | - 84.869,50 € |
| Tesoreria | - 90.700,79 € |

## 7.3. Efectivo y otros activos líquidos equivalente

| | |
|---|---|
| CAJA | 647,63 € |
| BANCOS E INSTITUCIONES DE CREDITO C.C. VISTA | 16.893,98 € |
| Suma | 17.541,61 € |

## NOTA 8. PASIVOS FINANCIEROS

### 8.1 Pasivos financieros a largo plazo

**a) Detalle de pasivos financieros a largo plazo al cierre del ejercicio**

| | Instrumentos financieros a largo plazo | | | |
|---|---|---|---|---|
| Clases → / Categorías ↓ | Deudas con entidades de crédito | Obligaciones otros valores negociables | Derivados. Otros | Total |
| Pasivos financieros a coste amortizado | | | 483.270,00 € | **483.270,00 €** |
| Pasivos financieros mantenidos para negociar | | | | - € |
| **TOTAL** | - € | - € | **483.270,00 €** | **483.270,00 €** |

**b) Variaciones de pasivos financieros a largo plazo producidas en el ejercicio (signo + o – )**

Otras deudas a largo plazo **80.545,00 €**

**Se detalla a continuacion el cuadro de amortización de la deuda contraida con el Mº de Industria,Turismo y Comercio**

Página 4

| Pagos | Fecha amortizacion | Importe |
|---|---|---|
| 4 | 30/11/2018 | 80.545,00 € |
| 5 | 30/11/2019 | 80.545,00 € |
| 6 | 30/11/2020 | 80.545,00 € |
| 7 | 30/11/2021 | 80.545,00 € |
| 8 | 30/11/2022 | 80.545,00 € |
| 9 | 30/11/2023 | 80.545,00 € |
| 10 | 30/11/2024 | 80.545,00 € |
| | | 563.815,00 € |

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S 2267
Avenida del Cid 14, 2º B 09005 BURGOS

## 8.2 Pasivos financieros a corto plazo

**a) Detalle de pasivos financieros a corto plazo al cierre del ejercicio**

| | Instrumentos financieros a corto plazo | | | |
|---|---|---|---|---|
| Clases → / Categorías ↓ | Deudas con entidades de crédito | Obligaciones otros valores negociables | Derivados. Otros | Total |
| Pasivos financieros a coste amortizado | | | 141.545,36 € | **141.545,36 €** |
| Pasivos financieros mantenidos para negociar | | | | - € |
| **TOTAL** | - € | - € | **141.545,36 €** | **141.545,36 €** |

**Este importe se desglosa de esta manera:**

**Deuda a corto plazo ( vto. 30/11/2018) con el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio : 80.545 €**

**Proveedores y acreedores según se detalla en anexo : 60.746,26 €**

**Proveedores de Inmovilizado : 254,10 €**

**b) Variaciones de pasivos financieros a corto plazo producidas en el ejercicio (signo + ó – )**

| | |
|---|---|
| Deuda a corto plazo | 1.626,24 € |
| Proveedores y acreedores | 53.121,00 € |

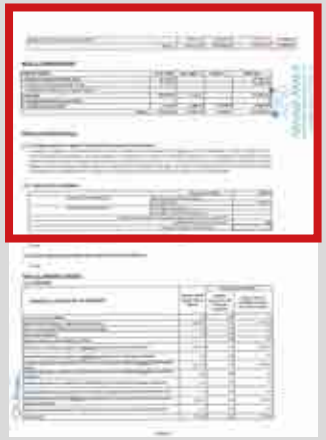
## NOTA 9. USUARIOS Y OTROS DEUDORES DE LA ACTIVIDAD PROPIA

| | Inicio ejercicio | aumentos | disminuciones | Saldo final |
|---|---|---|---|---|
| Usuarios de las actividades fundacionales | - € | | | - € |
| Patrocinadores | - € | | | - € |
| Colaboradores | - € | | | - € |
| Promociones | - € | | | - € |
| Clientes por ventas y prestaciones de servicios. | 337,03 € | 5.051,38 € | - 5.107,42 € | 280,99 € |
| Clientes, empresas del grupo y asociadas. | - € | | | - € |
| Deudores varios | 245.600,00 € | 595.900,00 € | - 552.400,00 € | 289.100,00 € |
| Personal. | - € | | | - € |
| Activos por impuesto corriente. | - € | | | - € |
| Otros créditos con las Administraciones Públicas. | - € | | | - € |
| Fundadores por desembolsos exigidos. | - € | | | - € |
| Sumas .... | 245.937,03 € | 600.951,38 € | - 557.507,42 € | 289.380,99 € |

## NOTA 10. BENEFICIARIOS-ACREEDORES

| | Inicio ejercicio | aumentos | disminuciones | Saldo final |
|---|---|---|---|---|
| Beneficiarios | - € | | | - € |
| Proveedores. | 96.036,88 € | 280.980,24 € | - 322.673,04 € | 54.344,08 € |
| Proveedores, entidades del grupo y asociadas. | - € | | | - € |
| Acreedores varios. | 18.528,67 € | 177.633,90 € | - 189.760,39 € | 6.402,18 € |
| Personal (remuneraciones pendientes de pago). | - € | 83.171,39 € | - 83.171,39 € | - € |
| Pasivos por impuesto corriente. | - € | | | - € |
| Proveedores de inmovilizado | 1.880,30 € | 1.589,32 € | - 3.215,56 € | 254,06 € |

Página 5



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Deudas con las Administraciones Públicas. | 9.631,47 € | 50.646,00 € | - 49.947,71 € | 10.329,76 € |
| Sumas .... | 126.077,32 € | 594.020,85 € | - 648.768,09 € | 71.330,08 € |

## NOTA 11. FONDOS PROPIOS

| FONDOS PROPIOS | Saldo inicial | Más (signo +) | Menos (–) | Saldo final |
|---|---|---|---|---|
| **I. Dotación fundacional/Fondo social** | **87.146,74 €** | | | **87.146,74 €** |
| 1. Dotación fundacional/Fondo social. | 87.146,74 € | | | **87.146,74 €** |
| 2. (Dotación fundacional no exigida) (signo—) | - € | | | - € |
| **II. Reservas.** | **184.939,77 €** | 6.123,89 € | | **191.063,66 €** |
| **III. Excedentes de ejercicios anteriores.** | - € | | | - € |
| **IV. Excedentes del ejercicio.** | **6.123,89 €** | **17.088,23 €** | - **6.123,89 €** | **17.088,23 €** |
| Sumas ... | **278.210,40 €** | **23.212,12 €** | - **6.123,89 €** | **295.298,63 €** |

## NOTA 12. SITUACIÓN FISCAL.

### 12.1 Entidad acogida al régimen fiscal específico para las fundaciones.

– La fundación cumple los requisitos previstos en la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, del régimen fiscal de la entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, y de conformidad con lo dispuesto en la misma, ha ejercitado la opción en la correspondiente declaración censal y presenta anualmente ante la Administración Tributaria, tanto la memoria económica con la información prevista en el Reglamento para la aplicación del régimen fiscal de la entidades sin fines lucrativos y de los inventivos fiscales al mecenazgo, como las correspondientes declaraciones tributarias, estando al corriente ante dicha Administración. Asimismo, ha efectuado las tramitaciones oportunas en relación con los tributos locales.

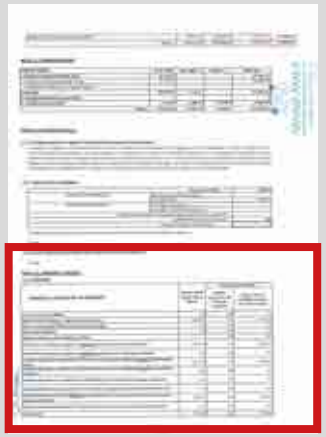
### 12.2. Impuesto de sociedades.

| | | |
|---|---|---|
| | Resultado contable ..... | 17.088,23 |
| DIFERENCIAS PERMANENTES | Disminución por rentas exentas ..... | |
| | Otras diferencias ..... | -17.088,23 |
| DIFERENCIAS TEMPORALES | Con origen en el ejercicio ..... | |
| | Con origen en ejercicios anteriores .. | |
| Compensación de bases imponibles negativas de ejercicios anteriores .... | | |
| BASE IMPONIBLE (Resultado fiscal) .... | | 0,00 |
| Cuota del impuesto de sociedades ..... | | |

Detalle de los ingresos que se incorporan a la base imponible del impuesto de Sociedades (no exentos)

No hay

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S 2267



**12.3. Otros tributos (descripción de los gastos correspondientes)**

No hay.

**NOTA 13. INGRESOS Y GASTOS**

**13.1 INGRESOS**

| SALDOS DE LAS CUENTAS DE INGRESOS | Importe total de cada partida de ingresos | desglose por actividades | |
|---|---|---|---|
| | | ingresos procedentes de actividades mercantiles | ingresos para las actividades propias o procedentes de ellas |
| Cuotas de usuarios y afiliados | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Ingresos de patrocinadores, colaboradores y promotores | 31.413,39 | 0,00 | 31.413,39 |
| Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil. | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Variación de existencias | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | | 0,00 | 0,00 |
| Subvenciones, donaciones y legados de explotación destinadas a las actividades propias | 570.900,00 | 0,00 | 570.900,00 |
| Subvenciones, donaciones y legados de explotación destinadas a las actividades mercantiles | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Importes traspasados a resultados de las Subvenciones, donaciones y legados de capital para actividades propias. | 40.000,47 | 0,00 | 40.000,47 |
| Importes traspasados a resultados de las Subvenciones, donaciones y legados de capital para actividades mercantiles. | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Beneficios obtenidos en la enajenación de inmovilizado que forma parte de la dotación fundacional | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Beneficios obtenidos en la enajenación de inmovilizado que NO forma parte de la dotación fundacional | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Ingresos financieros en general, excepto los procedentes de la venta de activos que forman parte de la dotación fundacional. | 3.529,07 | 0,00 | 3.529,07 |
| Ingresos financieros procedentes de la venta de activos que forman parte de la dotación fundacional. | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Otros ingresos | 1.759,65 | 0,00 | 1.759,65 |

Página 6

| | | | |
|---|---|---|---|
| TOTAL INGRESOS ..... | 647.602,58 | 0,00 | 647.602,58 |

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
— MIEMBRO R.O.A.C Nº S 2267 —
Avenida del Cid 14, 2º B 09005 BURGOS

**13.2 GASTOS**

| SALDOS DE LAS CUENTAS DE GASTO | importe de cada partida de gasto | Desglose de los gastos | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Gastos generales de funcionamiento de la entidad | Gastos de las actividades mercantiles | Gastos de las actividades para cumpir los fines |
| Ayudas monetarias a particulares y entidades | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Gastos por colaboraciones (voluntariado, etc..). | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Gastos del Patronato (compensación a patronos) | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Variación de existencias | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Aprovisionamientos | 390.405,02 | 0,00 | 0,00 | 390.405,02 |
| Gastos de personal | 122.147,90 | 0,00 | 0,00 | 122.147,90 |
| Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Arrendamientos y cánones | 254,10 | 0,00 | 0,00 | 254,10 |
| Reparaciones, conservación,mantenimiento | 25.906,01 | 0,00 | 0,00 | 25.906,01 |
| Servicios de profesionales independientes | 17.413,12 | 0,00 | 0,00 | 17.413,12 |
| Transportes | 1.355,21 | 0,00 | 0,00 | 1.355,21 |
| Primas de seguros | 1.123,42 | 0,00 | 0,00 | 1.123,42 |
| Servicios bancarios y similares | 550,48 | 0,00 | 0,00 | 550,48 |
| Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Suministros | 18.934,78 | 0,00 | 0,00 | 18.934,78 |
| Otros servicios | 6.227,47 | 0,00 | 0,00 | 6.227,47 |
| Amortizaciones del ejercicio | 46.125,81 | 0,00 | 0,00 | 46.125,81 |
| Deterioro y pérdidas por enajenación del inmovilizado | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Gastos financieros en general | 71,03 | 0,00 | 0,00 | 71,03 |
| Otros gastos | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| TOTAL GATOS ... | 630.514,35 | 0,00 | 0,00 | 630.514,35 |

CUENTAS ANUALES
PÁG.9

(En documento anexo se incluye desglose de las partidas de ingresos y gastos)

## NOTA 14. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

### 14.1) De capital

| DESTINADAS A ADQUIRIR ACTIVOS PARA LAS ACTIVIDADES PROPIAS | |
|---|---|
| Saldo al inicio del ejercicio ..... | 40.000,00 |

Nuevos importes recibidos durante el ejercicio: No se han recibido nuevos importes

| Entidad o persona física o jurídica que las ha concedido | Importes |
|---|---|
| | |
| | |
| Suma... | 0,00 |

| | |
|---|---|
| Importes traspasados a resultados del ejercicio (signo –) ..... | -40.000,00 |
| Saldo al final del ejercicio ..... | 0,00 |

| DESTINADAS A ADQUIRIR ACTIVOS PARA LAS ACTIVIDADES MERCANTILES | |
|---|---|
| Saldo al inicio del ejercicio ..... | |
| Nuevos importes recibidos durante el ejercicio: | |
| | |

Página 7

| | |
|---|---|
| Suma... | 0,00 |
| Importes traspasados a resultados del ejercicio (signo –) ..... | |
| Saldo al final del ejercicio ..... | 0,00 |
| Saldo total, al final del ejercicio, del apartado A-3 del Pasivo del Balance ..... | 0,00 |

**14.2) Para actividades**

| SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN (detalle de importes concedidos durante el ejercicio) |
|---|

En informe anexo se detallan , junto con el resto de ingresos del ejercicio el detalle de la entidad e importe que ha recibido la Fundación.

**NOTA 15 ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD y APLICACIÓN DE ELEMENTOS PATRIMONIALES**

**A) Actividades propias y beneficiarios:**

En documento anexo se etallan las actividades que la Fundación a realizado en el año 2017.

**B) Actividades mercantiles:**

No hay.

**C) Recursos económicos aplicados a cada una de las actividades propias:**

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S 2267
Avenida del Cid 14, 2º B 09005 BURGOS

| Concepto del gasto | Actividad |
|---|---|
| Gastos por ayudas y otros | |
| a)Ayudas monetarias | |
| b) Ayudas no monetarias | |
| c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno | |
| Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación | 0,00 |
| Aprovisionamientos | 390.405,02 |
| Gastos de personal | 122.147,90 |
| Otros gastos de explotación | 71.764,59 |
| Amortización del inmovilizado | 46.125,81 |
| Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado | |
| Gastos financieros | 71,03 |
| Otros gastos | |
| Diferencias de cambio | |
| Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros | |
| Impuestos sobre beneficios | |
| **Subtotal gastos** | **630.514,35** |
| Adquisiciones del Inmovilizado (excepto Bienes Patrimonio Histórico) | 879,67 |
| Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico | |
| Cancelación de deuda no comercial | |
| **Subtotal inversiones** | **879,67** |
| **TOTAL RECURSOS EMPLEADOS** | **631.394,02** |

**D) Aplicación de rentas e ingresos al cumplimiento de los fines (Artículo 25 de la Ley 13/2002):**

| | | |
|---|---|---|
| Importe total de los ingresos a computar | | **647.602,58** |
| Gastos necesarios para obtener los ingresos | | |
| Cantidad mínima a aplicar a los fines [Estatutos o acuerdo (70 % mínimo)] | **70** | **453.321,81** |
| Suma de los gastos originados por las actividades realizadas para cumplir los fines | | **630.514,35** |

| INGRESOS PENDIENTES DE APLICAR A LOS FINES | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|---|---|---|---|---|

Página 8

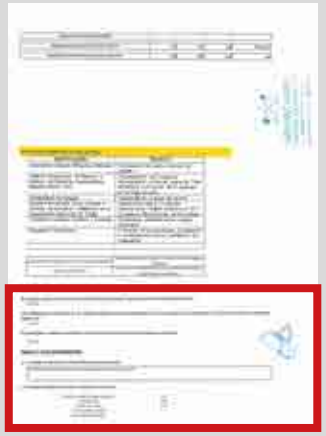
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| PENDIENTES AL INICIO DEL EJERCICIO | | | | |
| IMPORTES QUE SE APLICAN EN ESTE EJERCICIO | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 630.514,35 |
| PENDIENTE DE APLICAR PARA FUTUROS EJERCICIOS | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P.
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S 2267
Avenida del Cid 14, 2º B 09005 BURGOS

**E) Convenios de colaboración con otras entidades:**

| INSTITUCIÓN | OBJETO |
|---|---|
| Asociación Cultural Méquina Dalicada | Realización de cuatro eventos de poesía |
| GRISO-Universidad de Navarra e Instituto de Estudios Auriseculares (Madrid-Nueva York | Organización del Congreso Internacional La Santa Juana de Tirso de Molina y el mundo de lo sagrado en el Siglo de Oro |
| Universidad de Burgos | Desarrollo de Cursos de verano |
| Academia Peruana de la Lengua e Instituto de Estudios Vallejianos de la Universidad Nacional de Trujillo | Celebración del III Congreso Internacional Vallejo Siempre en el V Congreso Internacional de la Lengua |
| Fundación Estudio Turismo y Deporte | Enseñanza español como Lengua extranjera |
| Diputación de Burgos | Fomentar el conocimiento, divulgación y conservación de los Cartularios de Valpuesta |
| | |

| | |
|---|---|
| Asociación de Academias de la Lengua Española | Reuniones sobre el nuevo Diccionario de la Lengua Española |
| Instituto Cervantes | Formación de profesores en el ámbito del Español como Lengua extranjera |



## NOTA 16. OPERACIONES CON PARTES VINCULADAS

**16.1 Sueldos, dietas y otras remuneraciones del personal de alta dirección y de los miembros del Patronato:**

No hay.

**16.2) Obligaciones contraidas con los miembros antguos y actuales del Patronato y de los órganos de alta dirección, en amteria de pensiones, primas de seguros, etc:**

No hay.

**16.3) Anticipos y créditos concedidos a los miembros del Patronato y de los órganos de Dirección:**

No hay.

## NOTA 17. OTRA INFORMACIÓN.

**17.1. Cambios producidos en el Patronato durante el ejercicio**

No se han producido cambios en el patronato en este ejercicio 2017

**17.2. Número medio de personas empleadas en el ejercicio**

| | |
|---|---|
| Plantilla media del ejercicio 2017 | 5,42 |
| Personal fijo | 1,66 |
| Personal no fijo | 3,76 |
| Personal discap >33% | |
| Personal fijo hombres | |

Página 9

| | |
|---|---|
| Personal fijo mujeres | 1,66 |
| Personal no fijo hombres | 2,65 |
| Personal no fijo mujeres | 1,11 |

Distribución por sexos y categoria profesional al término del ejercicio 2017

| Categoria profesional | Nº hombres | Nº mujeres | Total |
|---|---|---|---|
| Gerente | | 0 | 0 |
| Auxiliar administrativo | 1 | 1 | 2 |
| Administrativo cultural | 1 | | 1 |
| Practicas | | 3 | 3 |
| Total | 2 | 4 | |

La Fundación tiene un convenio firmado con la Universidad de Burgos de cooperacion educativa para que que alumnos de la misma hagar prácticas como complemento a su formación en actividades desarrolladas por la Fundación, como por ejemplo Red mundial de hispanista: Apoyo al departamento de promocion cultural en tareas de enseñanza y preparación de clases de españo

ARNAIZ-AYALA AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P. — MIEMBRO R.O.A.C Nº S 2267 — Avenida del Cid 14 2º B 09001

**17.3. Información del grado de cumplimiento del Código de Conducta de las entidades sin fines lucrativos para la realización de las inversiones financieras temporales, según la legislación aplicable.**

Durante el ejercicio 2017 al que corresponden las cuentas anuales que se presentan,la Fundación ha realizado todas las inversiones financieras temporales que se encuentran reflejadas en dichas cuentas conforme a los principios y recomendaciones indicados en los Códigos de conducta aprobados en desarrollo de la disposición adicional tercera de la Ley 44/2002 , de 22 de noviembre, de Medidas de Reforma del Sistema Financiero, no habiéndose producido desviaciones respecto de los criterios contenidos en los códigos citados.Se han establecido sistemas de selección y gestión proporcionados al volumen y naturaleza de las inversiones financieras temporales realizadas.Las personas que han realizado las inversiones cuentan con suficientes conocimientos técnicos y ofrecen suficientes garantias de competencia profesional e independencia.Se ha valorado la seguridad ,liquidez y rentabilidad de las distintas posibilidades de inversión,vigilando el equilibrio entre estos tres principios,atendiendo a las condiciones del mercado en el momento de la contratación.

**17.4. Liquidación del Presupuesto.**

Liquidación del presupuesto
Ejercicio .....2017

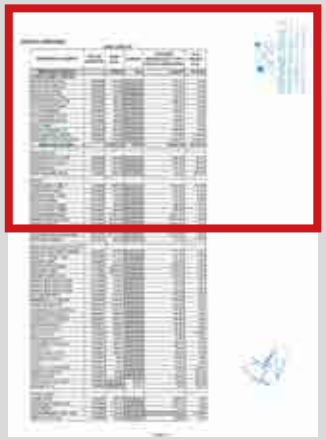
| EPÍGRAFES | GASTOS PRESUPUESTARIOS | | | EPÍGRAFES | INGRESOS PRESUPUESTARIOS | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | PRESUPUESTO | REALIZACIÓN | DESVIACIÓN | | PRESUPUESTO | REALIZACIÓN | DESVIACIÓN |
| OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO | | | | OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO | | | |
| 1. Ayudas monetarias | | | | 1. Resultado de la explotación mercantil | | | 0,00 € |
| 2. Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno | | | | 2. Cuotas de patronos | 680.000,00 € | 670.900,00 € | 9.100,00 € |
| 3. Actividades Culturales | 365.900,00 € | 387.805,33 € | -21.905,33 € | 3. Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones | 20.000,00 € | 25.000,00 € | -5.000,00 € |
| 4. Gastos de personal | 160.000,00 € | 122.147,90 € | 37.852,10 € | 4. Subvenciones, donaciones y legados imputados al resultado | | 40.000,47 € | -40.000,47 € |
| 5. Amortizaciones, provisiones y otros gastos | 104.100,00 € | 120.490,09 € | -16.390,09 € | 5. Otros ingresos | 20.000,00 € | 8.173,04 € | 11.826,96 € |
| 6. Gastos financieros y gastos asimilados | | 71,03 € | -71,03 € | 6. Ingresos financieros | 10.000,00 € | 1.006,82 € | 8.993,18 € |
| 7. Gastos extraordinarios | | | 0,00 € | 7. Ingresos extraordinarios | | 2.622,26 € | -2.622,26 € |
| | | | | | | | |
| TOTAL GASTOS POR OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO | 630.000,00 € | 630.614,36 € | -614,36 € | TOTAL INGRESOS POR OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO | 630.000,00 € | 647.602,58 € | -17.602,58 € |
| SALDO DE OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO (ingresos - gastos): | | | | | PRESUPUESTO | REALIZACIÓN | DESVIACIÓN |
| | | | | | 0 | 17.088,23 € | 17.088,23 € |

**17.5. Auditoria**

La Fundación ha sido auditada por experto independiente en el ejercicio 2017. Se han contratado los servicios de Arnaiz - Ayala, Auditores Asociados, S.L.P.. Los honorarios han ascendido a 1.798€ más la Tasa Icac

Página 10

CUENTAS ANUALES
PÁG.13

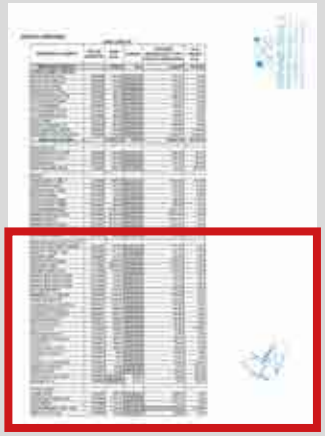


## NOTA 18. INVENTARIO.

BIENES Y DERECHOS

| DESCRIPCIÓN DEL ELEMENTO | FECHA DE ADQUISICIÓN | SALDO INICIAL | ENTRADAS | PROVISIONES AMORTIZACIONES Y OTRAS PARTIDAS COMPENSADORAS | VALOR CONTABLE TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| INMOVILIZADO INTANGIBLE | | 17.992,86 € | 0,00 € | 8.590,50 € | 9.402,36 € |
| Propiedad industrial e intelectual | | | | | |
| Sist Oper W XP Prof 12 uds. | 14/04/2008 | 1.531,20 € | | 1.531,20 € | 0,00 € |
| Office Pro win32+ 2licencias | 22/03/2005 | 279,84 € | | 279,84 € | 0,00 € |
| Office Pro win32 OLP NL | 22/03/2005 | 419,45 € | | 419,45 € | 0,00 € |
| Office prof Plus 2007 17 uds | 29/02/2008 | 323,41 € | | 323,41 € | 0,00 € |
| Sist Oper Windows Server 2003 | 14/04/2008 | 696,00 € | | 696,00 € | 0,00 € |
| Win Server Cal 2003 Spanish | 14/04/2008 | 375,84 € | | 375,84 € | 0,00 € |
| 11 Lic Antiv Bitdefender | 04/08/2008 | 446,60 € | | 446,60 € | 0,00 € |
| Antivirus Kaspersky I Sec 09 | 24/12/2008 | 44,95 € | | 44,95 € | 0,00 € |
| 13 Lic Antiv Kasperky Int Sec | 24/08/2009 | 349,86 € | | 349,86 € | 0,00 € |
| Licencia Firewall | 12/03/2010 | 353,80 € | | 353,80 € | 0,00 € |
| Licencia Antiv Kaspersky (14) | 13/08/2010 | 637,52 € | | 637,52 € | 0,00 € |
| Licencia antivirus red y servidores | 01/10/2014 | 434,39 € | | 275,09 € | 159,30 € |
| Digital legado Carmen Red Hispanistas | 19/07/2016 | 12.100,00 € | | 2.856,94 € | 9.243,06 € |
| INMOVILIZADO MATERIAL | | 532.911,30 € | 879,67 € | 468.597,36 € | 65.193,70 € |
| Otras instalaciones | | | | | |
| Sist Alumb.Sala Exp+ Arm Hall | 30/04/2008 | 2.016,43 € | | 1.949,19 € | 67,24 € |
| Downlight (8 ud.)+ Proy techo | 30/05/2008 | 1.631,54 € | | 1.563,52 € | 68,02 € |
| Instal Electrica G.A | 04/07/2008 | 957,06 € | | 901,18 € | 55,88 € |
| Caldera Adisa Duplex Evo 220 | 15/12/2016 | 1.385,97 € | | 92,39 € | 1.293,58 € |
| Mobiliario | | | | | |
| Vitrina+Estanteria 11,26X3,17 | 17/09/2008 | 11.988,61 € | | 11.089,46 € | 899,15 € |
| Cortinas Premium plus 07 | 30/04/2008 | 1.137,73 € | | 1.099,78 € | 37,95 € |
| Mesa de Reuniones Circular | 01/10/2003 | 153,20 € | | 153,20 € | 0,00 € |
| Sillón Giratorio Meda | 03/10/2003 | 575,36 € | | 575,36 € | 0,00 € |
| 6 Sillas Fijas Aluminio Negro | 03/10/2003 | 466,32 € | | 466,32 € | 0,00 € |
| Conjunto 3 Biombos 120X160 | 22/05/2003 | 956,60 € | | 956,60 € | 0,00 € |
| Urnas+Bandejas Maniplastic | 02/07/2007 | 18.581,23 € | | 18.581,23 € | 0,00 € |
| Mobiliario Exposiciones Eurobur | 02/07/2007 | 26.039,68 € | | 26.039,68 € | 0,00 € |
| Mobiliario Amabardos | 31/12/2007 | 133.147,14 € | | 133.147,14 € | 0,00 € |
| Mobiliario Almacenes Gonzar | 28/12/2007 | 6.702,57 € | | 6.702,57 € | 0,00 € |
| Equipamiento salón actos-sala exposic. | 28/12/2007 | 153.700,00 € | | 153.700,00 € | 0,00 € |
| Marcos moldura arquitecto | 28/03/2016 | 987,36 € | | 172,78 € | 814,58 € |

ARNAIZ-AYA
AUDITORES ASOCIADOS
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S 226
Avenida del Cid 14, 2º B 09005 B



| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Equipos para procesos de Información | | | | | |
| Impresora Lexmark E322N (2 unidades) | 03/03/2003 | 1.277,23 € | | 1.277,23 € | 0,00 € |
| Monitor Tft 17" Philips ( 2 uds) | 03/03/2005 | 527,77 € | | 527,77 € | 0,00 € |
| Hp Laserjet 1320N | 19/06/2006 | 617,38 € | | 617,38 € | 0,00 € |
| Copiadora Kyocera KM 3050 | 21/12/2007 | 6.820,45 € | | 6.820,45 € | 0,00 € |
| Equipos Inform. EISA | 31/12/2007 | 29.000,00 € | | 29.000,00 € | 0,00 € |
| Apple Mac G5 Dual 1,8 ghz | 18/11/2008 | 1.438,41 € | | 1.438,40 € | 0,00 € |
| Impresora Xerox Phaser 6125 VN | 24/12/2008 | 219,24 € | | 219,24 € | 0,00 € |
| Impresora Xerox Phaser 6125 VN | 24/12/2008 | 219,24 € | | 219,24 € | 0,00 € |
| Impresora Xerox Phaser 6125 VN | 24/12/2008 | 219,24 € | | 219,24 € | 0,00 € |
| Sony Vaio VGN FW 21L | 24/12/2008 | 1.015,00 € | | 1.015,00 € | 0,00 € |
| Firewall BSD 2.1.1+ Switch 8P | 27/02/2009 | 1.550,92 € | | 1.550,92 € | 0,00 € |
| Portatil Sony Vaio F11M | 05/03/2010 | 1.084,00 € | | 1.084,00 € | 0,00 € |
| PC SOBREMESA+TECLADO+RATON+SWT | 17/03/2011 | 437,65 € | | 437,66 € | 0,00 € |
| IMPRESORA XEROX PHASER 6030V | 28/03/2011 | 189,00 € | | 189,00 € | 0,00 € |
| PC SOBREMESA 15/1TB+MONITOR 21 | 28/03/2011 | 1.025,41 € | | 1.025,42 € | 0,00 € |
| ROUTER INHALAMBRICO AP | 28/03/2011 | 303,65 € | | 303,65 € | 0,00 € |
| MONITOR+TECLADO+RATON | 01/04/2011 | 293,96 € | | 293,96 € | 0,00 € |
| Ordenador I3+1T+8Gb | 14/09/2016 | 632,83 € | | 113,00 € | 519,83 € |
| Router firwall Linksys 16 P | 17/01/2011 | 58,80 € | | 58,88 € | 0,00 € |
| PC SOBREMESA+RATON+TECLADO | 20/01/2012 | 625,32 € | | 625,32 € | 0,00 € |
| TARJETA WIFI 11G | 01/08/2011 | 29,97 € | | 29,97 € | 0,00 € |
| PORTATIL PAVILION G6-1263SS | 14/05/2012 | 788,24 € | | 788,24 € | 0,00 € |
| ACER PORTATIL ASPIRE E1-571 | 23/07/2013 | 473,96 | | 473,96 € | 0,00 € |
| PORTATIL | 01/08/2013 | 719,95 | | 719,95 € | 0,00 € |
| ORDENADOR ALL IN ONE BAREBONE | 27/05/2015 | 717,41 € | | 382,61 € | 334,80 € |
| IMPRESORA HP LASER P1102 | 14/07/2016 | 113,59 € | | 11,85 € | 101,74 € |
| ORDENADOR CON W7 | 02/11/2016 | 788,92 € | | 142,44 € | 646,48 € |
| EQUIPO DIRECTO W7 PRO+1TB+8GB | 01/02/2017 | | 792,55 € | 132,09 € | 660,46 € |
| DISCO DURO USB 1TB | 19/09/2017 | | 87,12 € | 5,45 € | 81,67 € |
| | | | | | |
| Otro Inmovilizado | | | | | |
| Lonetas Comlein | 31/05/2007 | 858,79 € | | 858,79 € | 0,00 € |
| Terminal Lector Tarjetas Fichar | 31/07/2004 | 2.357,12 € | | 2.357,12 € | 0,00 € |
| Libros Biblioteca | 01/07/2004 | 182,01 € | | 182,01 € | 0,00 € |
| Dotación Bibliográfica Fundac. UCM | 31/12/2007 | 11.500,00 € | | | 11.500,00 € |
| Blackberry 8310 ( 2 uds) | 28/12/2007 | 542,88 € | | 542,88 € | 0,00 € |

Página 11

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dotación Bibliografica Visor Libros | 10/12/2007 | 10.000,00 € | | | 10.000,00 € |
| Centralita Telefonica+terminal | 28/12/2007 | 2.771,80 € | | 2.771,80 € | 0,00 € |
| Grabador | 28/12/2007 | 4.750,03 € | | 4.750,03 € | 0,00 € |
| Pizarra Digital Interactiva | 21/12/2007 | 2.314,20 € | | 2.314,20 € | 0,00 € |
| Diseño Señal Imagen Edificio | 26/12/2007 | 5.452,00 € | | 5.452,00 € | 0,00 € |
| Diseño Gráficos Interior Edificio | 22/12/2007 | 11.600,00 € | | 11.600,00 € | 0,00 € |
| Libros Gil Siloe | 21/12/2007 | 22.625,00 € | | | 22.625,00 € |
| Pintura Sede Palacio Isla | 05/05/2008 | 13.425,23 € | | 12.956,44 € | 468,79 € |
| Monolito | 30/04/2008 | 846,81 € | | 818,57 € | 28,24 € |
| Rotulos, Peanas, Mástiles | 19/05/2008 | 8.580,81 € | | 8.223,27 € | 357,54 € |
| Camara Video Sony hdr-fx 1e | 04/11/2008 | 2.634,56 € | | 2.634,56 € | 0,00 € |
| VDC Sony HDR-SR-10-E 40G FHD | 30/10/2008 | 938,00 € | | 938,00 € | 0,00 € |
| Tripode Vivan VS 111/1422/32 | 31/10/2008 | 39,90 € | | 39,90 € | 0,00 € |
| Camara Nikon D60 18/55 | 18/05/2009 | 408,90 € | | 408,90 € | 0,00 € |
| Módulo Interfaz Alcatel V24 | 04/09/2009 | 670,42 € | | 670,42 € | 0,00 € |
| Transmisor Video Wireless | 30/10/2009 | 577,24 € | | 471,38 € | 105,86 € |
| Sistema microfono inalambrico | 16/11/2009 | 284,08 € | | 284,08 € | 0,00 € |
| Auricular inhalambrico CS 60 | 30/06/2010 | 258,91 € | | 258,91 € | 0,00 € |
| Libros IET cong ibero asat. | 13/01/2010 | 10.192,00 € | | | 10.192,00 € |
| Cuadro Oleo Olegario Gonzalez | 10/04/2012 | 1.000,00 € | | | 1.000,00 € |
| Cuadro Oleo Antonio Colinas | 10/04/2012 | 1.000,00 € | | | 1.000,00 € |
| Transmisor HDMI inalámbrico | 21/09/2012 | 1.144,26 € | | 600,71 € | 543,55 € |
| Centralita STPBX | 01/01/2013 | 2.565,20 € | | 1.282,60 € | 1.282,60 € |
| Camara Reflex Canón Eos 600D | 22/07/2013 | 774,99 € | | 488,97 € | 286,02 € |
| Blackberry Z10 y 9320 | 28/06/2013 | 707,83 € | | 637,02 € | 70,81 € |
| BLACKBERRY Q20 CLASSIC 16 | 14/07/2015 | 293,99 € | | 142,08 € | 151,91 € |
| Fianzas y depositos constituidos | | | | | |
| Fianzas Aguas de Burgos Alta 972 | 03/04/2008 | 111,97 € | | | 111,97 € |
| Fianzas Aguas de Burgos Alta 973 | 03/04/2008 | 667,24 € | | | 667,24 € |
| Fianzas Aguas de Burgos Alta 974 | 03/04/2008 | 667,24 € | | | 667,24 € |
| Fianzas Aguas de Burgos Alta 975 | 03/04/2008 | 1.110,57 € | | | 1.110,57 € |
| Imposiciones a Corto plazo | | | | | |
| Novo Banco_86691 | 09/02/2017 | | 228.500,00 € | 68.000,00 € | 160.500,00 € |

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
— NÚMERO R.O.A.C. Nº S 2767 —

Fecha en que se formula : 31/03/2018

Firma

INFORME DE AUDITORÍA PÁG. 1

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P.
MIEMBRO R.O.A.C. Nº S2267

**INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE**

A los Patronos de la **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA** por encargo de la gerencia.

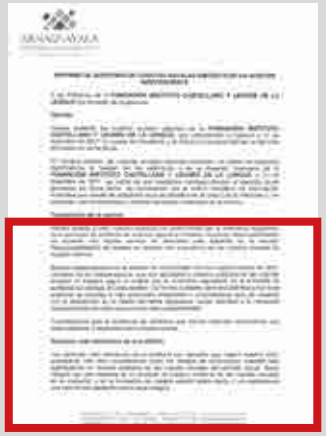
**Opinión**

Hemos auditado las cuentas anuales adjuntas de la **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA,** que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2017, la cuenta de resultados y la memoria correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA** a 31 de diciembre de 2017, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

**Fundamento de la opinión**

INFORME DE AUDITORÍA
PÁG. 1



Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la entidad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

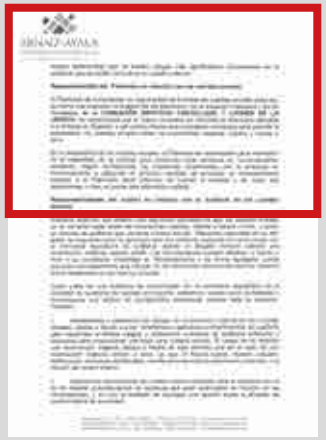
Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

**Aspectos más relevantes de la auditoría**

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstos, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Avenida del Cid 14, 2º B • 09005 BURGOS • Teléfono: 947 27 43 20 • burgos@ayalaasociados.com
Pasaje Don Sancho 5, 3º izqda. • 34001 PALENCIA • Teléfono: 979 75 07 68 • palencia@ayalaasociados.com
Calle María de Molina 16, 3º dcha. • 47001 VALLADOLID • Teléfono: 983 34 28 84 • valladolid@ayalaasociados.com

INFORME DE AUDITORÍA PÁG. 2



ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P.
MIEMBRO R.O.A.C. Nº 52267

Hemos determinado que no existen riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

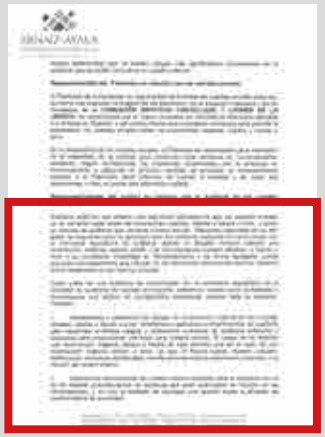
**Responsabilidad del Patronato en relación con las cuentas anuales**

El Patronato de la fundación es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, el Patronato es responsable de la valoración de la capacidad de la entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el Patronato tiene intención de liquidar la entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

**Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales**

INFORME DE AUDITORÍA PÁG. 2



Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.

- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.

Avenida del Cid 14, 2º B • 09005 BURGOS • Teléfono: 947 27 43 20 • burgos@ayalaasociados.com
Pasaje Don Sancho 5, 3º izqda. • 34001 PALENCIA • Teléfono: 979 75 07 68 • palencia@ayalaasociados.com
Calle María de Molina 16, 3º dcha. • 47001 VALLADOLID • Teléfono: 983 34 28 84 • valladolid@ayalaasociados.com

INFORME DE AUDITORÍA PÁG. 3

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P.
MIEMBRO R.O.A.C. Nº 52267

- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por el Patronato.

- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los Patronos, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los Patronos de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los Patronos de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

ARNAIZ – AYALA, AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P.
Avenida del Cid, 14, 2ºB
Inscrita en el R.O.A.C. nº S2267
José Manuel Arnáiz García
Inscrito en el R.O.A.C. nº 6.193
Socio – Auditor
Burgos 30 de mayo de 2018

ARNAIZ-AYALA
AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P
MIEMBRO R.O.A.C Nº S 2267
Avenida del Cid 14, 2º B 09005 BURGOS

REA·REGA auditores
Miembro ejerciente
ARNAIZ-AYALA, AUDITORES ASOCIADOS, SLP
Año: 2018
Número: 12.689/18
Importe: 30 euros
economistas

Avenida del Cid 14, 2º B • 09005 BURGOS • Teléfono: 947 27 43 20 • burgos@ayalaasociados.com
Pasaje Don Sancho 5, 3º izqda. • 34001 PALENCIA • Teléfono: 979 75 07 68 • palencia@ayalaasociados.com
Calle María de Molina 16, 3º dcha. • 47001 VALLADOLID • Teléfono: 983 34 28 84 • valladolid@ayalaasociados.com

Instituto
Castellano y Leonés
de la Lengua